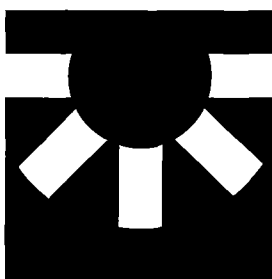
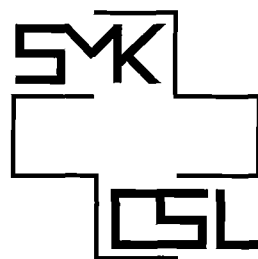


Sekretariat des  
Schweizerischen  
Bauernverbandes  
5200 Brugg

Secrétariat de  
l'Union Suisse  
des Paysans  
5200 Brugg



## Milchstatistik der Schweiz

Stat. Schriften-Nr. 162

## Statistique laitière de la Suisse

Travaux statistiques  
No 162

1991

**Im Auftrage der Schweizerischen Milchkommission  
bearbeitet vom Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes  
*Elaborée par le Secrétariat de l'Union suisse des paysans  
au nom de la Commission suisse du lait***

Statistische Schriften des Sekretariates des Schweiz. Bauernverbandes Nr. 162  
*Travaux statistiques du Secrétariat de l'Union suisse des paysans No 162*

**Vorwort**

Mit der vorliegenden Ausgabe erscheint die Milchstatistik der Schweiz zum 70. Mal. Sie enthält zur Hauptsache die Angaben über die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1991. Zum Vergleich sind jedoch in verschiedenen Tabellen auch Vorjahreszahlen aufgeführt. Wesentliche Änderungen gegenüber den früheren Ausgaben sind nicht vorgenommen worden, auch wenn die Milchstatistik in einem neuen Kleid erscheint.

Allen Personen, Amtsstellen und Organisationen, welche uns Angaben geliefert haben oder auf andere Weise zum Erscheinen der Publikation beigetragen haben, danken wir an dieser Stelle bestens. Wir hoffen, dass das vorliegende Heft vielen Lesern wertvolle Dienste leisten kann.

Brugg, Juli 1992

Schweizerischer Bauernverband  
Sekretariat

Der Direktor:  
**Melchior Ehrler**

Der Leiter der Abteilung Statistik:  
**Robert Grüter**

**Avant-propos**

*La présente publication est la 70e édition de la Statistique laitière de la Suisse. Elle contient essentiellement des indications sur l'économie laitière suisse en 1991. Dans divers tableaux, les chiffres de l'année précédente figurent à titre de comparaison. Aucune modification majeure n'a été apportée à la présente édition même si la statistique se présente sous un nouveau look.*

*Nous remercions toutes les personnes, services officiels et organisations qui nous ont fourni les indications nécessaires ou qui ont contribué d'une autre façon à la réalisation de ce fascicule. Nous espérons qu'il rendra service aux lecteurs, comme les précédents.*

*Brugg, juillet 1992*

*Union suisse des paysans  
Secrétariat*

*Le directeur:  
**Melchior Ehrler***

*Le chef de la Division des statistiques:  
**Robert Grüter***

<b>Inhaltsverzeichnis</b>		Seite
	Alphabetisches Verzeichnis .....	2
Text:	Die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1991 .....	8
	I. Futtermittelverhältnisse .....	13
	II. Betriebseinrichtungen .....	17
	III. Milchviehhaltung .....	18
	IV. Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände .....	23
	V. Milchproduzenten-Organisationen .....	25
	VI. Milchkontingentierung .....	32
	VII. Milchrechnung .....	35
	VIII. Milchproduktion .....	40
	IX. Milchgehalt, Milchqualität .....	46
	X. Milchverwertung: a. Betriebe und Beschäftigte .....	48
	b. Gesamtübersichten .....	50
	c. Frischmilchprodukte .....	58
	d. Käse .....	61
	e. Butter und Konsumrahm .....	74
	f. andere Milchprodukte .....	78
	XI. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen .....	80
	XII. Vorräte .....	90
	XIII. Verbrauch .....	91
	XIV. Preise .....	100
	XV. Internationale Übersichten .....	108

<b>Table des matières</b>		Page
	<i>Table alphabétique</i> .....	5
Texte:	<i>L'économie laitière suisse en 1991</i> .....	8
	I. <i>Conditions fourragères</i> .....	13
	II. <i>Installations, équipements</i> .....	17
	III. <i>Exploitation de bétail laitier</i> .....	18
	IV. <i>Contrôle laitier, fédérations d'élevage</i> .....	23
	V. <i>Organisations des producteurs de lait</i> .....	25
	VI. <i>Contingentement</i> .....	32
	VII. <i>Compte laitier</i> .....	35
	VIII. <i>Production laitière</i> .....	40
	IX. <i>Teneur du lait, qualité du lait</i> .....	46
	X. <i>Utilisation du lait:</i> a. <i>Entreprises et employés</i> .....	48
	b. <i>Tableaux généraux</i> .....	50
	c. <i>Produits du lait frais</i> .....	58
	d. <i>Fromage</i> .....	61
	e. <i>Beurre et crème de consommation</i> .....	74
	f. <i>Autres produits laitiers</i> .....	78
	XI. <i>Commerce extérieur de lait et de produits laitier</i> .....	80
	XII. <i>Stocks</i> .....	90
	XIII. <i>Consommation</i> .....	91
	XIV. <i>Prix</i> .....	100
	XV. <i>Données concernant l'étranger</i> .....	108

**Zeichenerklärung / Abkürzungen**

...	= Zahl nicht bekannt oder gegenstandslos
-	= Null (nichts)
0	= Kleiner als die Hälfte der in der betr. Tabelle verwendeten Einheit
dt	= Dezitonne = 100 kg = früher q
BLW	= Bundesamt für Landwirtschaft
SBS	= Sekretariat des Schweiz. Bauernverbandes
ZVSM	= Zentralverband schweiz. Milchproduzenten

**Explications des signes / Abréviations**

...	= donnée non connue ou inconcevable
-	= néant
0	= donnée inférieure à la moitié de l'unité respective
dt	= décitonne = 100 kg = ancien q
OFAG	= Office fédéral de l'agriculture
SPS	= Secrétariat de l'Union Suisse des Paysans
UCPL	= Union centrale des producteurs suisses de lait

### Alphabetisches Verzeichnis

	Seite		Seite
<b>Ablieferungspflicht, Käse</b>	64, 65	<b>Einfuhrwert</b>	80
<b>Abzüge, Milchpreis</b>	101	<b>Eingesottene Butter</b>	76
<b>Alpkäse</b>	105	<b>Eiweissgehalt der Milch</b>	23
<b>Alpzeit</b>	14	<b>Emmentaler</b>	
<b>Altersaufbau</b>	21	Einfuhr	87
<b>Altersklassen</b>	24	Käsereien	66
<b>Appenzeller Käse</b>		Milchverwendung	52, 53
Käsereien	66	Preise	104, 107
Produktion	61, 63, 65	Produktion	51, 61, 62
Qualität	68, 69	Qualität	67, 69
Verbrauch	94	Uebernahme	64
Verkauf	93	Verbrauch	94, 97
<b>Aufwand, Milchrechnung</b>	37	Verkauf	93
<b>Ausfuhr</b>		Vorräte	90
Käse nach Ländern	84, 85, 109	<b>Endrohertrag</b>	45
Käse nach Monaten	89	<b>Energie, verdauliche, in der Milch</b>	56
Milch, -erzeugnisse	80 - 82	<b>Eringervieh</b>	22, 23
<b>Ausfuhrwert</b>	80	<b>Export, siehe Ausfuhr</b>	
<b>Aushilfsmilch</b>	38	<b>Fertig-Fondue</b>	73, 94
<b>Aussenhandelsbilanz</b>	80, 81	<b>Fettgehalt der Milch</b>	23, 46
<b>Basismilchmenge</b>	33	<b>Fleckvieh</b>	22 - 24
<b>Begriffe</b>	40	<b>Freimenge</b>	36
<b>Bergkäse</b>	64, 105	<b>Frischkäse</b>	
<b>Berufstätige</b>	49	Milchverwendung	70
<b>Beschäftigte</b>	48	Produktion	72
<b>Bestandesgrösse, Kuhbestand</b>	19	Sorten	71
<b>Bestimmungsländer</b>	84, 85	<b>Frischmilchprodukte</b>	58 - 60
<b>Betriebe</b>		<b>Fütterung, Milch, -rückstände</b>	40, 54, 56, 57
Milchproduktion	17 - 22, 25 - 27, 31 - 33	<b>Futterverhältnisse</b>	13 - 16
Milchverwertung	48	<b>Geisskäse</b>	70 - 72
<b>Betriebseinrichtungen</b>	17	<b>Genossenschaften</b>	16, 25 - 27, 32
<b>Betriebsgrösse</b>	20, 22	<b>Gesamtübersicht, Milchverwertung</b>	50 - 57
<b>Bevölkerung</b>	91, 97	<b>Greizerzer</b>	
<b>Braunvieh</b>	22 - 24	Einfuhr	87
<b>Bund, Milchrechnung des</b>	37 - 39	Käsereien	66
<b>Bundesbeitrag</b>	38	Milchverwendung	52, 53
<b>Butter</b>		Preise	104, 107
Ein- und Ausfuhr	82, 83, 86, 89, 109	Produktion	51, 61, 62
Milchverwendung	35, 42, 51 - 54	Qualität	67, 69
Preise	105 - 107	Uebernahme	64
Produktion	56, 74 - 76	Verbrauch	94, 97
Verbrauch	95, 97, 110	Verkauf	93
Verwertungsaufwand	37 - 39	Vorräte	90
Vorräte	90	<b>Grosshandelspreise</b>	104, 106
<b>Buttermilch</b>	57, 79	<b>Grundpreise für Milch</b>	100, 101
<b>Butterzentralen</b>	76	<b>Grünfütterung</b>	14
<b>Dauermilchwaren</b>		<b>Halbentrahmte Milch</b>	52, 53, 58, 92
Milchverwendung	35, 42, 51 - 54, 79	<b>Halbfette Käse</b>	61, 63
Produktion	51, 56, 79	<b>Halbrahm</b>	77, 78, 97
<b>Deckung, Verwertungsaufwand</b>	37	<b>Haltungsgebiet, Kühe, Leistung nach</b>	24
<b>Detailhandelspreise</b>	104, 106, 107	<b>Hartkäse</b>	64, 65, 84, 93
<b>Direktabsatz, Direktverwertung</b>	40, 45	<b>Hauptfutterfläche</b>	13, 14
<b>Eigenproduktion, Milch für den Haushalt</b>	99	<b>Haushalteinnahmen</b>	
<b>Einfuhr</b>		Unselbständigerwerbender	98
Käse nach Ländern, nach Sorten	86, 87, 109	<b>Haushaltsgrösse, Verbrauch nach</b>	98
Milch, -erzeugnisse	80, 81, 83, 86 - 89, 109	<b>Haushaltungen, Verbrauch in</b>	98 - 100

	Seite		Seite
Herdebuchkühe	22 - 24	Milchverbrauch	110
Herkunftsländer von Milcherzeugnissen	85, 86	<b>Magerkäse</b>	61, 63, 65, 68, 94
Heu, Emd	15	Magermilch	54 - 60, 78, 79, 92, 96, 97, 100
Hilfswerke, Sendungen an	80, 88	Magermilchpulver	51, 54, 79, 83
<b>Inlandproduktion, siehe Produktion</b>		Marge, Butterfabrikation, -handel	105, 106
Internationale Uebersichten	108 - 110	Melkmaschinen, Melkanlagen	17
<b>Jahresmilchleistung</b>	44, 108	Mengenbilanz im Aussenhandel	81
Joghurt		Milchanlieferung	40 - 43
Ein- und Ausfuhr	82, 83	Milcheiweiss	23, 56, 57
Milchverwendung	35, 42, 52 - 54, 59	Milcherzeugnisse, siehe Milchprodukte	
Produktion	51, 56, 59	Milchfett	23, 46, 56, 57
Verkauf	59, 97	Milchgehalt	46, 56
<b>Kafferahm</b>	77, 78	Milchkontigentierung	
Kälbermäster	31, 38, 39	Abrechnung	34
Kantone		Genossenschaften, Lieferanten	32, 33
Betriebe	17, 18, 31	Kontingente	33
Futterfläche	13	Milchleistung, siehe Jahresmilchleistung	
Milchproduktion	26 - 30	Milchleistungsprüfungen	23, 24
<b>Käse</b>		Milchmischgetränke	52 - 57, 60, 92
Ein- und Ausfuhr	81 - 89, 109	Milchpreisabzüge	34, 101
Milchverwendung	35, 42, 51 - 54, 70	Milchprodukte	
Preise	104, 105, 107	Ein- und Ausfuhr	80 - 83, 86, 89
Produktion	61 - 65, 72, 74	Herstellungs-, Handelsbetriebe	48
Qualitätsklassen	64, 65, 67 - 69	Milchverwendung	35, 42, 51 - 54
Sorten	62, 63, 71, 72, 87, 94, 95	Verbrauch	91, 96 - 100, 110
Verbrauch	94, 95, 97 - 99, 110	Verwertungskosten	37 - 39
Verkauf	93	Milchproduktion	40, 41, 44, 45, 50, 54, 56
Verwertungsaufwand	37 - 39	Milchproduzenten	31
Vorräte	90	Milchpulver	51, 54, 79, 82, 83, 88 - 90
Kasein	78, 82, 83	Milchqualität	46, 47
Käsequalitätsprämien	102	Milchrahmbutter	51, 75, 76, 95
Käseereien	48, 66	Milchrechnung	35 - 39
Käseireibutter	51, 75, 76, 95	Milchschafthaltung	22
Käseunion	64 - 69	Milchschokolade	82, 83
Kondensmilch	54, 56, 79, 96, 97, 109	Milchverbrauch	91
Konsumentenpreise	106, 107	Milchverwertung	42, 45, 50 - 56
Konsummilch		Milchvieh	
Kosten, Abgaben	38, 39	-bestand, -haltung	18 - 22, 44
Produktion	35, 42, 45, 54	-futter	15
Verbrauch	92, 97 - 99	Milchzucker	56, 57
Verkauf	52, 53, 56, 58	Mitglieder der Milchverbände	25 - 27, 31
Konsumrahm, siehe Rahm		Molke	54
Kontingent, siehe Milchkontigentierung		Molkenpulver	79
Kraffutter	15	Molkereibutter	51, 75, 76, 95
Kühe		<b>Nährmittel aus Voll- u. Magermilch</b>	79, 82, 83
Besitzer	19, 20	Naturwiesen und Weiden	13, 14
Bestand	18 - 20, 44	Nicht verkaufte Milch	40, 45, 54 - 56
der Milchverbandsmitglieder	25 - 27	<b>Offenverkauf von Milch</b>	52, 53, 58, 92
Herdebuchkühe, Rassen	22 - 24	Ortsreserve, -verkauf	64 - 66, 76
mittleres Alter	21	<b>Pasteurisierte Milch</b>	52, 53, 58, 92
ohne Verkehrsmilchproduktion	31	Preise	
Kuhmilchproduktion	44, 108	Butter	105 - 107
<b>Länder</b>		Käse	104, 105, 107
Milch-Ein- und Ausfuhr	84 - 86, 109	Milch	100 - 103, 107
Milchproduktion	108	Preisstützungsfonds	101 - 103

	Seite		Seite
Preiszuschläge	37 - 39, 87, 88	Produktion	51, 61, 62, 64, 65
Pro-Kopf-Verbrauch, siehe Verbrauch		Übernahme	64, 65, 68, 69
Produktion		Verbrauch	93 - 95
Butter	51, 56, 74 - 76	Trinkmagermilch	58, 92
Käse	51, 56, 61 - 65, 72, 74	<b>U</b> eberlieferung, -abgaben	34
Milch	40, 41, 44, 45, 50, 54, 56	Uebernahmepreise, siehe Produzentenpreise	
Rahm	77, 78	Unionsware	64 - 69, 90, 93
Produzentenpreise		Unselbständigerwerbende	
Butter	105, 106	Milchverbrauch in Haushaltungen	98 - 100
Käse	104, 105	Uperisierte Milch	52, 53, 58, 92
Milch	100, 101	<b>V</b> acherin	70 - 72
<b>Q</b> uark	56, 78	Verbände	
<b>R</b> aclettekäse	70 - 72, 95	Käseproduktion	61, 66, 70, 103
Rahm		Milcheinlieferung	25, 36, 43, 52, 53
Ein- und Ausfuhr	82, 83	Milchverwertung	52, 53
Milchverwendung	35, 42, 52 - 54	Silozonen	16, 103
Preise	107	Verbrauch	
Produktion	77, 78	Butter	95 - 99, 110
Verbrauch	97	Joghurt	59, 97
Rassen, Kuhbestand nach	22	Käse	93 - 99, 110
Rauhfutter	15	Kondensmilch	96, 97
Rindvieh, Betriebe mit	17, 18, 20	Konsummilch	91, 92, 97 - 99, 110
Rückbehalt vom Milchpreis	38, 39, 101	Konsumrahm	96, 97
Rückbezugspflicht der Milchproduzenten	45	Milcherzeugnisse	91 - 99, 110
<b>S</b> brinz		Verbrauchswert	99
Preise	104	Verkäste Milch, siehe Käse	
Produktion	51, 61, 62	Verkauf	
Qualität	67, 69	Käse	93
Übernahme	64	Konsummilch	52, 53, 58, 92
Verbrauch	94, 95	Verkehrsmilchproduktion	33 - 36, 40, 41, 54, 56
Vorräte	90	Verkehrsmilchproduzenten	20, 31
Schabziger	74	Verwaltungskostenbeitrag an ZVSM	101
Schafmilch	44	Verwertung, siehe Milchverwertung	
Schmelzkäse	73, 81 - 83, 85, 87 - 89, 94, 95	Viehzuchtverbände	23
Schmelzrohware	73, 90, 93	Vollmilch, siehe Milch	
Schnittkäse	61, 62	Vollmilchpulver	51, 54, 79, 83
Schotte, Sirte	54 - 57, 100	Vollrahm	77, 78, 97
Selbstausmesser	40, 41, 45, 92	Vorräte	90
Selbstversorg. mit Konsummilch	40, 54-56, 92, 99	Vorzugsbutter	51, 75, 76, 95
Sicherstellungspflicht	36	<b>W</b> eichkäse	
Silobehälter	17	Ein- und Ausfuhr	81 - 83, 86 - 89
Siloverbotsentschädigung	102, 103	Produktion	61, 63, 72
Siloverbotszonen	16, 32	Sorten	70 - 72
Sirte, siehe Schotte		Verbrauch	94, 97
Spalenschnitt- und Bergkäse	51, 64	Werbebeitrag	101
Spezialkäse	70 - 72	Wertbilanz, Milchaussenhandel	80
Spitzenqualität, Käse	69	Wiesen, Weiden	13, 14
Standardisierte Milch	52, 53, 58, 92	<b>Z</b> entralverband Schweiz. Milchproduzenten	
Strukturverbesserungen, Milchverwertung	38, 39		25 - 27, 31
Stutenmilch	44	Zentrifugierte Milch	52, 53, 74
<b>T</b> agesmenge	41, 58 - 60, 78, 91	Ziegen, -besitzer, -milch	18, 22, 23, 44
Teilentrahmte Milch	52, 53, 58, 92	Zollansatz, -zuschlag	87, 88
Tête de Moine	70, 72	Zonen	
Tilsiter		Viehwirtschaftskataster	13, 21, 32 - 34
Ein- und Ausfuhr	87, 93	Tal und Berg nach Standardgrenze	24
Käsereien	66	Zuchtverbände	23, 24

**Table alphabétique**

	page		page
<b>Affouragement</b>		lait condensé	96, 97
vert	14	lait de consommation	91, 92, 97 - 99, 110
lait, résidus	40, 54, 56, 57	produits laitiers	91 - 99, 110
Aliments de lait entier et écrémé	79, 82, 83	yaourt	59, 97
Amélioration des structures		Contingentement laitier	
pour mise en valeur du lait	38, 39	décomptes	34
Auto-consommation		sociétés, fournisseurs de lait	32, 33
lait de consommation	40, 54 - 56, 92, 99	Contributions	
Auto-production		aux frais administratifs de l'UCPL	101
lait pour le ménage	99	fédérales	38
<b>Babeurre</b>	57, 79	Contrôle	
Balance laitière		de la qualité du lait	47
quantitative	81	laitier	23, 24
commerciale	80	Couverture	
Beurre		frais de mise en valeur	37
consommation	95, 97, 110	Crème	
coûts de mise en valeur	37 - 39	consommation	97
de crème de lait	75, 76, 95	importations, exportations	82, 83
de fromagerie	75, 76, 95	prix	107
de laiterie	75, 76, 95	production	77, 78
de marque	75, 76, 95	sortes	77, 78, 97
fondu	76	utilisation du lait	35, 42, 52 - 54
importations, exportations	82, 83, 86, 89, 109	<b>Debit direct</b>	40
prix	105 - 107	Demi-crème	77, 78, 97
production	51, 56, 74 - 76	Droits de douane, suppléments aux	87, 88
sortes	75, 76, 96	Durée de l'estivage, du régime vert	14
stocks	90	Déductions, voir retenues	
utilisation de lait	35, 42, 51 - 54	Dépenses	
Bilan du commerce extérieur	80, 81	compte laitier	37
Boissons lactées	52 - 57, 60, 92	<b>Emmental</b>	
Bétail bovin, exploitations	17, 18, 20	consommation	94, 97
Bétail laitier, voir cheptel laitier		fromageries	66
<b>Caillebotte</b>	56, 78	importations	87
Cantons		prix	104, 107
exploitations	17, 18, 31	production	51, 61, 62
surface fourragère	13	qualité	67, 69
production de lait	26 - 30	reprises	64
Caséine	78, 82, 83	stocks	90
Centrales du beurre	76	utilisation du lait	52, 53
Centrifugation	52, 53, 74	ventes	93
Cheptel laitier		Employés	48
effectifs	18 - 22, 44	Energie digestible, des composants du lait	56
fourrages, pour	15	Engraisseurs de veaux	31, 38, 39
Chocolat au lait	82, 83	Ensiler, indemnité pour interdiction	102, 103
Chèvres, possesseurs, lait	18, 22, 23, 44	Equipements, installations	17
Classes		Exploitations	
d'âge	24	production de lait	17 - 22, 25 - 27, 31 - 33
de grandeur	20, 22, 33, 48	utilisation du lait	48
Compte laitier	35 - 39	Exportations	
Conditions fourragères	13 - 16	fromages par pays	84, 85, 109
Confédération, compte laitier	37 - 39	fromages par mois	89
Conserves de lait		lait, produits laitiers	80 - 82
production	51, 56, 79	Excédents, taxes sur	34
utilisation du lait	35, 42, 51 - 54, 79	<b>Fédérations</b>	
Consommation		d'élevage	23, 24
beurre	95 - 99, 110	production de fromage	61, 66, 70, 103
crème de consommation	96, 97	livraisons de lait	25, 36, 43, 52, 53
fromages	93 - 99, 110		

	<i>page</i>			<i>page</i>
utilisation du lait	52, 53	Installations, équipements		17
zone d'ensilage	16, 103	<b>Lactose</b>		56, 57
Foin, regain	15	Lactosérum		54
Fonds de propagande	101	Lait		
de soutien des prix	101 - 103	consommation		91
Fondue préfabriquée	73, 94	producteurs		31
Fourrages grossiers	15	production		40, 41, 44, 45, 50, 54, 56
concentrés	15	Lait centrifugé		52, 53, 74
Fromage d'Appenzell		Lait condensé		54, 56, 79, 96, 97, 109
fromageries	66	Lait de consommation		
production	61, 63, 65	consommation		92, 97 - 99
qualité	68, 69	coûts, taxes		38, 39
ventes	93	production		35, 42, 45, 54
Fromage de chèvre	70 - 72	sortes		52, 53, 58, 92, 97
Fromage de couteau	61, 62	ventes		52, 53, 56, 58
Fromage de l'Union	64 - 69, 90, 93	Lait de juments		44
Fromage demi-gras	61, 63	Lait de moutons		44
Fromage de montagne	64, 105	Lait de secours		38
Fromage des Alpes	105	Lait écrémé		54 - 60, 78, 79, 92, 96, 97, 100
Fromage fondu	73, 81 - 83, 85, 87 - 89, 94, 95	Lait non commercialisé		40, 45, 54 - 56
Fromage maigre	61, 63, 65, 68, 94	Lait partiellement écrémé		52, 53, 58, 92
Fromageries	48, 66	Lait semi écrémé		52, 53, 58, 92
Fromages		Lait transformé		50 - 53
classes de qualité	64, 65, 67 - 69	Laiteries		48, 49
consommation	94, 95, 97 - 99, 110	Livraisons de lait		40 - 43
coûts de mise en valeur	37 - 39	<b>Machines à traire</b>		17
importations, exportations	81 - 89, 109	<b>Marges</b>		
prix	104, 105, 107	fabrication, commerce de beurre		105, 106
production	61 - 65, 72, 74	<b>Matières</b>		
sortes	62, 63, 71, 72, 87, 94, 95	grasses du lait		56, 57
stocks	90	premières pour fabr. de from. fondu		73, 90, 93
utilisation du lait	35, 42, 51 - 54, 70	protéiques du lait		56, 57
ventes	93	<b>Membres des fédérations laitières</b>		25 - 27, 31
Fromages à pâte dure	64, 65, 84, 93	<b>Ménages, consommation dans les</b>		99, 100
Fromages à pâte molle		<b>Moutons de race laitière</b>		22
consommation	94, 97	<b>Nombre de personnes par ménage</b>		
importations, exportations	81 - 83, 86 - 89	consommation		98
production	61, 63, 72	<b>Obligation</b>		
sortes	70 - 72	de livrer, fromage		64, 65
Fromages blanc	70 - 72	de mettre en sûreté		36
Fromages spéciaux	70 - 72	de reprendre		45
<b>Grandeur</b>		Oeuvres de secours, exportations pour		80, 88
effectif des vaches	19	<b>Pays</b>		
des exploitations	20, 22	consommateurs		110
Gruyère		de destination		84, 85
consommation	94, 97	de provenance de produits laitiers		85, 86
fromageries	66	importateurs, exportateurs		84 - 86, 109
importations	87	producteurs de lait		108
prix	104, 107	<b>Personnes</b>		
production	51, 61, 62	actives		49
qualité	67, 69	salariées, consommation de		98 - 100
reprise	64	lait dans les ménages de		98 - 100
stocks	90	Petit lait		54, 57, 100
utilisation du lait	52, 53	Population		91, 97
ventes	93	Possesseurs		
<b>Importations</b>		vaches, bétail bovin		17 - 20
fromages par pays	86, 109	<b>Poudre</b>		
fromages par sortes	87	de lactosérum		79
lait, produits laitiers	80, 81, 83, 86 - 89, 109			
Indemnité pour interdiction d'ensiler	102, 103			



	page		page
de lait	51, 54, 79, 82, 83, 88 - 90	production	51, 61, 62
de lait écrémé	51, 54, 79, 83	qualité	67, 69
de lait entier	51, 54, 79, 83	reprises	64
Prés, prairies, pâturages	13, 14	stocks	90
Prime de qualité du fromage	102	Schabziger glaronais	74
Prix		Sérum	54
à la consommation	105, 107	Silos	17
de base du lait	100, 101	Sociétés	16, 25 - 27, 32
du beurre	105 - 107	Spalen, fromage de montagne	51, 64
de détail	104, 106	Stocks	90
du fromage	104, 105, 107	Structure d'âge	21
de gros	104, 106	Suppléments de prix	37 - 39, 87, 88
du lait	100 - 103, 107	Surface fourragère principale	13, 14
Prix à la production		<b>Taxes, retenues</b>	<b>34, 38, 39, 101</b>
de beurre	105, 106	Teneur	
de fromage	104, 105	du lait	46, 56
de lait	100, 101	du lait en graisse	23, 46
Producteurs		du lait en protéines	23
auto-vendeurs	40, 41, 45, 92	Termes	40
de lait	31	Tête de Moine	70, 72
de lait commercial	20, 31	Tilsit	
Production		consommation	93 - 95
annuelle par vache	44, 108	fromageries	66
de beurre	51, 56, 74 - 76	importations, exportations	87, 93
de caillebotte	78	production	51, 61, 62, 64, 65
de crème	77, 78	reprises	64, 65, 68, 69
de fromage	61 - 65, 72, 74	Troupeau laitier, voir cheptel laitier	
de lait commercial	33 - 36, 40, 41, 54, 56	<b>Union centrale</b>	<b>25 - 27, 31</b>
fourragère	13 - 16	<b>Union suisse du commerce de fromage</b>	<b>64 - 69, 93</b>
laitière	40, 41, 44, 45, 50, 54, 56	Utilisation	
Produits de lait frais	58 - 60	directe du lait par les producteurs	45
Produits laitiers		du lait	42, 45, 50 - 56
frais de mise en valeur	37 - 39	<b>Vacherin</b>	<b>70 - 72</b>
importations, exportations	80 - 83, 86, 89	Vaches	
entreprises	48	âge moyen	21
utilisation du lait	35, 42, 51 - 54	des membres de féd. laitières	25 - 27
consommation	91, 96 - 100, 110	du herd-book, races	22 - 24
Publicité, cotisation	101	effectifs	18 - 20, 44
<b>Qualité</b>		possesseurs	19, 20
supérieure du lait	46, 47	sans production de lait commercial	31
fromage	69	Valeur	
Quantités		des importations	80
de base	33	des exportations	80
franches	36	de la consommation de lait et prod. lait.	99
journalières	41, 58 - 60, 78, 91	Ventes	
<b>Race</b>		fromages	93
brune	22 - 24	lait de consommation	52, 53, 58, 92
d'Hérens	22, 23	Vue d'ensemble internationale	108 - 110
tachetée	22 - 24	Vue générale, utilisation du lait	50 - 57
Raclette	70 - 72, 95	<b>Yaourt</b>	
Recettes de ménages de pers. salariées	98	importations, exportations	82, 83
Rendement		utilisation du lait	35, 42, 52 - 54, 59
annuel moyen	44, 108	ventes	59, 97
brut épuré	45	production	51, 56, 59
Retenues, taxes	34, 38, 39, 101	<b>Zones</b>	
Régions d'exploitation		d'interdiction d'ensiler	16, 32
production laitière par vache	24	de la production animale	13, 21, 32 - 34
Réserves, ventes locales	64 - 66, 76	de la limite standard	24
<b>Sbrinz, consommation</b>	<b>94, 95</b>		
prix	104		

## Die Schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1991

Zu den einzelnen Abschnitten des Tabellentils ist zusammenfassend folgendes zu bemerken.

### Futterverhältnisse

Das Jahr 1991 begann kalt und schneereich. Ein sonniger März, 3° Celsius wärmer als im langjährigen Mittel, liess die Vegetation früh erwachen. Der hoffnungsvolle Frühlingsbeginn wurde aber Ende April durch kalte Nächte und Schnee bis in die Niederungen unterbrochen. Die darauf folgende nasse und kühle Witterung, die bis Ende Mai andauerte, verzögerte die Vegetation stark. Auch der Juni war meist unbeständig und regnerisch, zudem brachte er gebietsweise verheerende Hagelschläge. Nach einem sehr heissen und trockenen Sommer, der den Kulturen gebietsweise stark zusetzte, fielen im September wieder Niederschläge, so dass der Herbstgrasertrag in den meisten Regionen einigermaßen zufriedenstellend ausfiel. Die Grünfütterung begann in den meisten Regionen anfangs April. In der Talzone wurde der 12. April als durchschnittlicher Weidebeginn ermittelt. Das sind rund 4 Tage früher als im langjährigen Mittel. Die nasskalte Witterung verzögerte die Heuernte und im Sommer stoppte die Trockenheit den Futterwuchs, so dass 1991 ein Erdschnitt weniger eingebracht werden konnte. Der Energiegehalt des Dürffutters entsprach dem Niveau von 1990, der Proteingehalt ist ca. 10 % besser. Die Alpauflahrt bis 1500 m erfolgte erst um den 10. Juni. Der auch auf den Alpen beeinträchtigte Futterwuchs bewirkte, dass die Tiere zum Teil schon um den 20. August wieder ins Tal getrieben werden mussten. Im Kanton Graubünden ist eine durchschnittliche Alpzeit von 85 Tagen ermittelt worden, 4 Tage weniger als im langjährigen Mittel.

### Betriebseinrichtungen

Nach der Betriebszählung von 1990 besitzen 82 % aller Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh eine Melkanlage. 92 % aller Kühe werden mit der Melkmaschine gemolken. Die Zahl der Rohmelkanlagen und Melkstände hat sich im Zeitraum zwischen 1985 und 1990 um 93 % auf 6'951 erhöht. Die Zahl der Betriebe mit Siloraum für Grün- und Welfutter hat in der gleichen Zeitspanne leicht abgenommen, während Greiferscheunen, Heubelüftungsanlagen, Sonnenkollektoren und Ställe mit mechanischer Entmistung deutliche Zunahmen verzeichneten.

### Milchviehhaltung

Zwischen 1980 und 1990 ist ein starker Strukturwandel in den Betrieben mit Kuhhaltung eingetreten. Ihre Zahl hat um 18 % oder 14'100 abgenommen. Im einzelnen ergibt sich für die Betriebe mit bis zu 15 ha Kulturfläche ein Verlust von 33 %. Die Betriebe mit 15 - 20 ha sind annähernd stabil geblieben (- 4 %), während die Betriebe mit mehr als 20 ha um 12 % zahlreicher geworden sind. Die repräsentative Viehzählung vom April 1991 hat einen Bestand von 794'500 Kühen und 38'100 Milchziegen ergeben. Bei den Kühen entspricht dies annähernd dem Vorjahresbestand, während bei den Ziegen ein Rückgang um rund 3 % festzustellen ist.

### Milchleistungsprüfungen

Im Kontrolljahr 1990/91, welches sich vom 1. Juli bis zum 30. Juni erstreckt, haben die schweizerischen Rindviehzuchtgenossenschaften bei 549'051 Tieren Milchleistungskontrollen durchgeführt. 69 % des Kuhbestandes sind somit auf die Milchleistung kontrolliert worden. Die 408'471 Tiere, welche 270 - 305 Kontrolltage aufweisen, erreichten eine durchschnittliche Milchleistung

## L'économie laitière suisse en 1991

Voici les commentaires que l'on peut apporter à la partie des tableaux:

### Conditions d'affouragement

Au début de l'année 1992, il fit froid et les chutes de neige ont été abondantes. Mars fut ensoleillé et 3° C. plus chaud que la moyenne pluriannuelle; la végétation démarra donc relativement tôt. Le début prometteur du printemps a cependant été interrompu à la fin avril par des nuits froides et de la neige jusqu'en basse altitude. Le temps frais et humide qui s'ensuivit jusqu'à la fin mai a retardé fortement la végétation. Le temps fut pour une bonne part instable en juin; il y eut des précipitations et dans certaines régions, des chutes de grêle dévastatrices. Après un été très chaud et sec, dont souffrirent fortement les cultures dans certaines régions, on enregistra à nouveau des précipitations en septembre, de sorte que le rendement de l'herbe d'automne fut assez satisfaisant dans la plupart des régions. L'affouragement vert débuta au début avril dans la plupart des régions. En plaine, la mise au pâturage débuta en moyenne le 12 avril, soit environ 4 jours plus tôt que la moyenne pluriannuelle. Le temps froid et humide retarda la fenaison et en été, la croissance des fourrages a été stoppée par la sécheresse, de sorte qu'il y eut une coupe de regain en moins en 1991. La teneur énergétique des fourrages secs a correspondu à celle de 1990, la teneur en protéines est d'environ 10 % meilleure. La montée à l'alpage jusqu'à 1500 mètres d'altitude s'est faite autour du 10 juin seulement. La croissance des fourrages, perturbée également sur les alpages, a contraint à ramener en partie les animaux en plaine autour du 20 août déjà. Dans le canton des Grisons, l'estivage a duré en moyenne 85 jours, soit 4 jours de moins que la moyenne pluriannuelle.

### Equipements

Selon le recensement des entreprises de 1990, 82 % des exploitations agricoles gardant des bovins possèdent une installation de traite et 92 % de toutes les vaches sont traitées à la machine. Le nombre des installations de traite avec lactoduc et salles de traite a passé à 6'951 unités entre 1985 et 1990, ce qui représente une augmentation de 93 %. Le nombre des exploitations avec silos pour le fourrage vert et séché a fléchi légèrement dans le même laps de temps, alors que celui des exploitations disposant d'un local avec grue, d'une installation de ventilation du foin, de collecteurs solaires et d'une évacuation mécanique des déjections s'est accru nettement.

### Garde de bétail laitier

Entre 1980 et 1990, on a enregistré une forte mutation des structures des exploitations gardant des vaches. Leur nombre a diminué de 18 % ou de 14'100. Le nombre des exploitations ayant une surface cultivée jusqu'à 15 ha a régressé de 33 %, celui des exploitations entre 15 et 20 ha est resté à peu près stable (- 4 %), alors que les exploitations de plus de 20 ha sont de 12 % plus nombreuses. Le recensement représentatif du bétail d'avril 1991 a révélé un effectif de 794'500 vaches et de 38'100 chèvres laitières. Pour les vaches, cet effectif est à peu près le même que pour l'année précédente, alors que pour les chèvres, cela correspond à une régression d'environ 3 %.

### Contrôles laitiers

Au cours de la période de contrôle 1990/91 qui dura du 1er juillet au 30 juin, les fédérations suisses d'élevage ont procédé à des contrôles qui ont touché 549'051 animaux.

von 5'679 kg und eine Fettleistung von 228 kg bzw. 4.01 g je 100 cm<sup>3</sup> Milch. Der Eiweissgehalt dieser Kühe erreichte 3.2 g je 100 cm<sup>3</sup>. Im Vergleich zum Vorjahr hat die Milchleistung der Kontrolltiere um 102 kg zugenommen. Dies, obwohl bereits letztes Jahr eine Zunahme um 185 kg festgestellt worden ist. Der schweizerische Ziegenzuchtverband kontrollierte 7'891 Milchziegen, von denen gaben 5'592 während mindestens 160 Tagen Milch. Die Leistung dieser Ziegen erreichte 630 kg je Laktationsperiode, das sind 22 kg oder rund 4 % mehr als im Vorjahr.

#### **Milchproduzentenorganisationen**

Der Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten vereinigte über seine 13 angeschlossenen Milchverbände 52'174 Milchproduzenten. Von diesen sind 741'700 Kühe gehalten worden. Die Milchproduzenten sind in 3'968 örtliche Milchgenossenschaften zusammengeschlossen. Deren Zahl hat gegenüber dem Vorjahr um 27 abgenommen. In der Entwicklung der Zahl der Milchgenossenschaften bestehen allerdings von Kanton zu Kanton Unterschiede. 1'600 Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion sind im schweizerischen Kälbermästerverband organisiert.

#### **Milchkontingentierung**

Die einzelbetriebliche Auswertung der Milchkontingentierung lag zum Zeitpunkt des Druckes noch nicht vor. Gesamthaft sind im Berichtsjahr 2,7 Mio. Fr. an individuellen Überlieferungsabgaben bezahlt worden. Dies ist wesentlich weniger als in den Vorjahren (20.5 bzw. 12.6 Mio. Fr.) Die weitgehende Einhaltung der Kontingente ist teilweise mit der vorgesehenen Kontingentskürzung bei Überlieferung erzwungen worden.

#### **Milchrechnung**

Die Milchrechnung des Bundes für das Jahr 1990/91, welches sich vom 1. November - 31. Oktober erstreckt, weist Ausgaben und Einnahmen von 1.34 Mrd. Fr. auf. Unter den Ausgaben entfallen 421 Mio. auf die Verwertung von Butter, 653 Mio. auf die Verwertung von Käse, 194 Mio. auf die Beiträge an Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion und 57 Mio. auf die Verwertung übriger Milchprodukte. Wie in den Vorjahren sind 3 Mio. Fr. an die Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch geleistet worden. Die Beiträge für Strukturverbesserungen bei der Milchverwertung beanspruchten 10 Mio. Fr.. 23 % des Aufwandes konnte mit Abgaben und Preiszuschlägen gedeckt werden. Die Milchproduzenten steuerten 70 Mio. Fr. bei, das sind 5 % des Aufwandes. Aus allgemeinen Bundesmitteln mussten 959 Mio. Fr. aufgewendet werden.

#### **Milchproduktion**

Im Berichtsjahr sind im Inland 3.936 Mio. t Milch produziert worden. Das sind rund 51'000 t mehr als vor Jahresfrist. Von der Gesamtproduktion entfallen rund 0.5 % auf Ziegen-, Schaf- und Stutenmilch. Bezogen auf den mittleren Jahresbestand von 780'000 Kühen ergibt sich eine durchschnittliche Milchleistung von 5'020 kg je Kuh und Jahr. Zu Produzentenpreisen berechnet erreicht die Milchproduktion einen Wert von 4.14 Mrd. Fr.. Davon gehen rund 79 % in den Endrohhertrag ein, während die restlichen 21 % auf jene Milch und Milchprodukte entfallen, welche auf den Landwirtschaftsbetrieben zur Fütterung verwendet werden.

#### **Milchgehalt, Milchqualität**

Jeden Monat ist die Milch von 45'100 - 50'500 Lieferanten auf ihre Qualität untersucht worden. Sowohl bei der Keimzahl- als auch bei der Zellzahlbestimmung konnten

*Ils ont porté sur 69 % de l'effectif des vaches. Les 408'471 animaux ayant subi 270 à 305 contrôles ont atteint une productivité laitière de 5'679 kilos et une teneur en matières grasses de 228 kg ou de 4,01 g par 100 cm<sup>3</sup> de lait. Pour ces vaches, la teneur en protéines a atteint 3,2 g par 100 cm<sup>3</sup> de lait. Comparativement à l'année précédente, la productivité laitière des animaux contrôlés s'est accrue de 102 kg, bien que l'on ait déjà constaté une augmentation de 185 kg l'année dernière. La Fédération suisse d'élevage caprin a contrôlé 7'891 chèvres laitières, dont 5'592 ont fourni du lait durant 160 jours au moins. Ces chèvres ont atteint une productivité de 630 kg par période de lactation, soit 22 kg ou environ 4 % de plus que l'année précédente.*

#### **Organisation des producteurs de lait**

*L'Union centrale des producteurs suisses de lait regroupe 52'174 producteurs répartis dans 13 fédérations affiliées. Ils ont gardé 741'700 vaches. Les sociétés locales de laiterie sont au nombre de 3'968 (-27). On enregistre des différences d'un canton à l'autre dans l'évolution de ce nombre. La Fédération suisse des engraisseurs de veaux regroupe 1'600 détenteurs de vaches ne livrant pas de lait commercial.*

#### **Contingentement laitier**

*Pendant l'exercice, 2,7 millions de francs ont été déduits par suite de dépassement de contingents, ce qui est sensiblement moins que pendant l'exercice précédent (20.5 % ou 12,6 millions). L'observation des contingents s'explique par leur réduction prévue en cas de dépassement.*

#### **Compte laitier**

*Le compte laitier de la Confédération pour l'exercice 1990/1991 (1er novembre au 31 octobre) présente des dépenses et des recettes se montant à 1,34 milliard de francs. Au chapitre des dépenses, celles destinées à la mise en valeur du beurre se sont élevées à 421 millions de francs; on a dépensé 653 millions de francs pour la mise en valeur du fromage et 194 millions ont représenté les contributions aux détenteurs de vaches ne commercialisant pas de lait, 57 millions allant à la mise en valeur des autres produits laitiers. Comme ces années précédentes, 3 millions de francs ont été affectés aux frais de livraison de lait de secours. Les contributions aux améliorations de structures dans la mise en valeur du lait ont exigé 10 millions de francs. On a pu couvrir 23 % des dépenses par le prélèvement de taxes et de suppléments de prix. Les producteurs de lait ont versé 70 millions de francs, ce qui représente 5 % des dépenses. La caisse fédérale a dû mettre 959 millions de francs.*

#### **Production laitière**

*La quantité de lait produite en Suisse durant l'année en revue s'est élevée à 3'936 millions de tonnes, soit environ 51'000 tonnes de plus que l'année précédente. Environ 0,5 % de la production totale provient de chèvres, de brebis et de juments. Si l'on se base sur un effectif annuel moyen de 780'000 vaches, cela donne une productivité laitière moyenne de 5'020 kg par vache et année. Calculée au prix à la production, celle-ci atteint une valeur de 4,14 milliards de francs. De cette somme, 79 % sont à mettre au compte du rendement brut épuré, les 21 % restants constitue le lait et les produits laitiers utilisés pour l'affouragement dans les exploitations agricoles.*

#### **Teneur et qualité du lait**

*La qualité du lait de 45'100 à 50'500 fournisseurs est analysée chaque mois. Plus de 95 % des échantillons ont pu être attribués à la classe de qualité 1, tant en ce qui*

mehr als 95 % der Proben der Qualitätsklasse 1 zugewiesen werden. Über 99,8 % aller Proben waren auch in Geruch, Geschmack und Aussehen einwandfrei.

#### Milchverwertung

- a) Betriebe und Beschäftigte  
Die eidg. Betriebszählung von 1985 ermittelte in 1'578 Milchverarbeitungsbetrieben rund 9'300 Beschäftigte. Dazu kamen rund 5'500 Beschäftigte in 1'358 Betrieben des Milch- und Milchproduktehandels, darin eingeschlossen die Molkereien mit Läden. Den grössten Anteil an Beschäftigten, nämlich 30 %, beanspruchten Kleinbetriebe mit 1 - 3 Arbeitskräften.
- b) Gesamtübersichten  
Aus Produktion und Einfuhr aus den Freizonen um Genf standen im Berichtsjahr 3.96 Mio. t Milch zur Verfügung. 17,8 % davon, oder 703'000 t, wurden auf den Produzentenbetrieben verfüttert. 3,3 %, d. h. 132'000 t, wurden in den Haushalten der Viehbesitzer konsumiert oder zu Milchprodukten für den Eigenverbrauch verarbeitet. 78,9 % der Gesamtproduktion sind in Verkehr gebracht worden. Gleich gross wie im Vorjahr blieb der Anteil, der als Konsummilch für die übrige Bevölkerung verkaufte Milch, nämlich 14,9 %. Somit verblieb zur technischen Verarbeitung 64 % der Gesamtproduktion, oder 2.535 Millionen t.
- c) Frischmilchprodukte  
Erstmals seit mehreren Jahren weist der Verkauf von Konsummilch steigende Tendenz auf. Insgesamt sind im Berichtsjahr 575'000 t verkauft worden (Voll- und Magermilch). In dieser Menge ist der Verkauf nichtorganisierter Selbstausmesser und der Verkauf auf Alpen ohne Monatsrapport nicht eingeschlossen. Im Vergleich zum Vorjahr kann eine Zunahme um 0,2 % festgestellt werden. Da gleichzeitig etwas weniger Magermilch eingesetzt worden ist, ergibt sich bei der Inlandvollmilch ein Mehrverbrauch um 0,3 %. Sowohl der Verkauf von Trinkmagermilch als auch jener von teilentrahmter Milch ging gegenüber dem Vorjahr zurück. Dasselbe betrifft auch die im Februar 1990 neu eingeführte halbentrahmte Milch, sie erreichte im Berichtsjahr einen Anteil von 0,7 %. Erfreulich ist andererseits die weitere Zunahme uperisierter Milch sowie jene der pasteurisierten Vollmilch (erstmals seit mehreren Jahren). Der Inlandverkauf von Joghurt hat weiter zugelegt, im Vergleich zum Vorjahr um 1,4 %. Wie bereits im Vorjahr hat auch im Berichtsjahr die Verwendung von Magermilch zur Herstellung von Milchmischgetränken deutlich abgenommen. Insgesamt sind 8,2 % weniger Voll- und Magermilch zur Herstellung solcher Produkte verwendet worden.
- d) Käse  
Die Käseproduktion belief sich auf 136'500 t. Das sind 4'500 t, oder 3,4 % mehr als ein Jahr zuvor. Die meisten Käsesorten weisen Zunahmen auf. Somit sind die %-Anteile gegenüber dem Vorjahr kaum verändert worden. Auf Emmentaler entfällt nach wie vor der grösste Anteil, nämlich 43,6 %. An zweiter Stelle steht Greyerzer mit 16,7 %. Die Gruppe der Frisch-, Weich- und halbharten Spezialkäse macht 21,7 % aus (0,2 % mehr als 1990). In dieser Gruppe ist der Raclettekäse die bedeutendste Sorte. Er erreicht 7,3 % der Gesamtproduktion und liegt damit noch vor Appenzeller mit 6,6 % und Tilsiter mit 6,0 %. Die von den Firmen der Käseunion sowie der Geschäftsstellen für Tilsiter und Appenzeller Käse

concerne la détermination que le dénombrement des germes. L'odeur, le goût et l'aspect de plus de 99,8 % de tous les échantillons étaient irréprochables.

#### Utilisation du lait

- a) Entreprises et main-d'oeuvre  
*Le recensement fédéral des entreprises de 1985 avait dénombré environ 9'300 personnes occupées dans 1'578 entreprises. Il fallait y ajouter environ 5'500 personnes occupées dans 1'358 entreprises du commerce de lait et de produits laitiers, y compris les sociétés de laiterie avec magasin. Les petites entreprises occupant 1 à 3 collaborateurs rassemblent la plus grande part de la main-d'oeuvre, soit 30 %.*
- b) Vue d'ensemble  
*Au cours de l'année en revue on a disposé de 3,96 millions de tonnes de lait produites dans les zones franches de la Haute-Savoie et du Pays de Gex et importées. De cette quantité, 17,8 % ou 703'000 tonnes ont été utilisées pour l'affouragement dans les exploitations des producteurs, 3,3 % ou 132'000 tonnes ont été consommées dans les ménages des possesseurs de bétail et 78,9 % de la production totale ont été mis dans le commerce. La part du lait vendue comme lait de consommation est restée la même que l'année précédente, soit de 14,9 %. Ainsi, 64 % de la production totale ou 2'535 millions de tonnes sont restées pour la transformation technique.*
- c) Produits à base de lait frais  
*Pour la première fois depuis plusieurs années, les ventes de lait de consommation ont eu tendance à s'accroître. Elles ont atteint 575'000 tonnes (lait entier et lait écrémé) au cours de l'année en revue. Le lait vendu directement par les producteurs non organisés et celui vendu sur les alpages ne faisant pas l'objet d'un rapport mensuel n'est pas compris dans cette quantité. On constate ainsi une augmentation de 0,2 % par rapport à l'année précédente. Comme on a utilisé parallèlement un peu moins de lait écrémé, il en résulte une utilisation accrue de 0,3 % de lait entier indigène. Tant la vente de „drink“ pasteurisé que celle de lait écrémé ont fléchi par rapport à l'année précédente. Il en va de même du lait demi-écrémé introduit en février 1990; celui-ci a atteint une part de 0,7 % au cours de l'année en revue. D'autre part, il est réjouissant de constater le nouvel accroissement de la vente de lait upérisé et de lait entier pasteurisé (pour la première fois depuis plusieurs années). La vente de yaourt au pays a poursuivi sa progression qui fut de 1,4 % par rapport à l'année précédente. L'utilisation de lait écrémé pour la fabrication de boissons à base de lait a nettement diminué au cours de l'année en revue. En effet, la quantité totale de lait entier et écrémé utilisée pour fabriquer ces produits a fléchi de 8,2 %.*
- d) Fromage  
*La production fromagère s'est élevée à 136'500 tonnes. Ce qui représente 4'500 tonnes ou 3,4 % de plus qu'il y a une année et ceci pour la plupart des sortes de fromage. Les parts en chiffres relatifs ne se sont donc guère modifiées par rapport à l'année précédente. Comme auparavant, c'est l'Emmentaler qui revendique la part la plus importante, soit 43,6 %. Le Gruyère vient en deuxième position avec 16,7 %. Le groupe des fromages frais, à pâte molle et spéciaux à pâte mi-dure fait 21,7 % (0,2 % de plus qu'en 1990). Dans ce groupe,*

übernommene Ware, wies eine gute Qualität aus. 95,7 % der Gesamtübernahmen können als 1. Qualität betrachtet werden. Die Schmelzkäsefabriken setzten im Berichtsjahr 21'500 t Schmelzkäse und Fertig-Fondue ab. Das sind rund 1'200 t oder 5,7 % mehr als vor Jahresfrist. Die zusätzlichen Verkäufe sind im Inland erzielt worden.

e) Butter und Konsumrahm

Infolge der Zunahme der Verkehrsmilchmenge stieg die Butterproduktion um 5% auf 39'800 t. Sortenmässig hat sich eine Verschiebung ergeben, indem die Vorzugsbutter um 17,8 % zugenommen hat, während Käse- und unpasteurisierte Käseibutter eine Einbusse um 19,3 % erlitt. Wiederum kaum verändert hat sich der Gesamtabsatz von Konsumrahm. Allerdings ist auch hier eine Sortenverschiebung festzustellen, indem deutlich weniger Voll- und Kaffeerahm und dafür mehr Halbrahm produziert bzw. verkauft worden ist.

f) Andere Milchprodukte

Rund 51'100 t Voll- und Magermilch sowie Rahm sind im Berichtsjahr zu Quark verarbeitet worden. Daraus sind rund 13'900 t Quark aller Art hergestellt worden. Im Vergleich zum Vorjahr sind das 520 t mehr. Der Verbrauch von inländischem Quark je Kopf der Bevölkerung ist um 60 g gestiegen. Fast auf einen Drittel (120 t) herabgesunken ist die Produktion von Kasein. Die Dauermilchwarenindustrie beanspruchte 114'100 t Vollmilch und 407'800 t Magermilch, das sind 4 bzw. 6 % mehr als im Jahr zuvor. Entsprechend hat auch die Produktion von Voll- und Magermilchpulver die Vorjahresmarke um 2'400 bzw. 1'900 t übertroffen.

**Aussenhandel**

Im Berichtsjahr sind Milchprodukte im Wert von 289 Mio. Fr. eingeführt und solche im Wert von 619 Mio. Fr. ausgeführt worden. Der Ausfuhrüberschuss (330 Mio. Fr.) ist gegenüber dem Vorjahr um weitere 9 Millionen Franken gesunken. Diese Verminderung beruht in erster Linie auf der Zunahme des Einfuhrwertes um 13 Mio. Fr.. Rechnet man Einfuhr und Ausfuhr von Milchprodukten nach üblichen Ausbeuteansätzen auf Frischmilch um, ergibt sich ein fast genau dem Vorjahr entsprechender Ausfuhrüberschuss von 379'800 t. Werden auch die bei der Herstellung von Käse und Butter anfallenden Nebenprodukte berücksichtigt und nach ihrem Gehalt an Energie in Vollmilch umgerechnet, ergibt sich ein Ausfuhrüberschuss von 274'500 t. Dies ist deutlich mehr als im Vorjahr und auf die erhöhten Magermilchpulverexporte zurück zu führen. Hauptexportprodukt blieb auch im verlossenen Jahr der Hartkäse in Laiben. Darauf entfallen rund 84 % des gesamten Exportwertes von Milch und Milchprodukten. Hauptabnehmer blieb Italien mit einem Anteil von 36,7 %, mit 19'256 t lag jedoch die nach Italien exportierte Menge spürbar unter der Vorjahresmenge von 20'599 t. Zum Teil ist der Minderexport durch mehr Exporte nach den USA ausgeglichen worden, indem die dorthin versandte Menge von 4'560 t auf 5'264 t gesteigert werden konnte. Mehr Schweizer Käse als im Vorjahr kauften überdies die Bundesrepublik Deutschland, Grossbritannien und Österreich. Zum Teil sind Kompensationen im Bereich der Schmelzkäseausfuhr erfolgt, indem die Ausfuhr nach Italien gesteigert und jene nach den USA vermindert worden ist. Die Butterimporte sind um 29 % zurückgefallen auf noch 2'950 t. Die Bezüge aus der BRD fielen ganz dahin, während jene aus den Niederlanden fast auf die Hälfte reduziert worden sind. Italien hat seine führende Stellung in der Produktion von Käse für den Import in die Schweiz

*le fromage à raclette est la sorte la plus importante. Il fait 7,3 % de l'ensemble de la production et vient donc avant le fromage d'Appenzell (6,6 %) et le Tilsit (6,0 %). Le fromage pris en charge par l'Union suisse du fromage et les centrales du Tilsit et de l'Appenzell a été d'une bonne qualité. De l'ensemble du fromage pris en charge, 95,7 % ont été de 1ère qualité. Les fabriques de fromage fondu ont écoulé 21'500 tonnes de fromage fondu et de fondue préfabriquée, soit environ 1'200 tonnes ou 5,7 % de plus qu'il y a une année. Le surplus des ventes a été enregistré au pays.*

e) *Beurre et crème de consommation*

*Par suite de l'augmentation de la quantité de lait commercial, la production beurrière s'est accrue de 5 % pour s'établir à 39'800 tonnes. Un déplacement est intervenu dans les sortes, en ce sens que la production de beurre de choix a progressé de 17,8 %, alors que celle de beurre de fromagerie et de beurre de fromagerie non pasteurisé a baissé de 19,3 %. L'écoulement total de la crème de consommation n'a guère évolué. Un déplacement doit être signalé dans les sortes, en ce sens que l'on a produit nettement moins de crème entière et de crème pour le café, mais davantage de demi-crème.*

f) *Autres produits laitiers*

*Au cours de l'année en revue, 51'100 tonnes de lait entier, de lait écrémé et de crème ont été transformées en 13'900 tonnes de fromage blanc de tout genre. Comparativement à l'année précédente, il s'agit là d'une augmentation de 520 tonnes. La consommation de fromage blanc indigène par tête de la population s'est accrue de 60 g. La production de caséine est presque tombée à un tiers de ce qu'elle était; elle s'élevait encore à 120 tonnes. L'industrie des conserves de lait a utilisé 114'100 tonnes de lait entier et 407'800 tonnes de lait écrémé, soit 4 % respectivement 6 % de plus qu'il y a une année. La production de poudre de lait entier et de poudre de lait écrémé a d'ailleurs progressé de 2'400, respectivement de 1'900 tonnes.*

**Commerce extérieur**

*Les importations de produits laitiers ont atteint une valeur de 289 millions de francs et les exportations 619 millions de francs. L'excédent d'exportation (330 millions de francs) a fléchi à nouveau de 9 millions de francs. Cette diminution est due en premier lieu à l'augmentation de la valeur des importations se chiffrant à 13 millions de francs. Si l'on convertit tant les importations que les exportations de produits laitiers en lait frais selon les critères usuels de rendement, il en résulte à peu de chose près exactement l'excédent d'exportation enregistré l'année précédente, soit 379'800 tonnes. Si l'on tient également compte des dérivés de la fabrication de fromage et de beurre et si on les convertit en lait entier selon leur teneur énergétique, l'excédent d'exportation se monte à 274'500 tonnes, ce qui est nettement plus que pour l'année précédente, ce qu'il faut attribuer aux exportations relativement élevées de poudre de lait écrémé. Le produit d'exportation principal a été le fromage à pâte dure en meules. Ce fromage fait d'ailleurs environ 84 % de la valeur des exportations de lait et de produits laitiers. L'Italie fut encore le principal acheteur (36,7 % et 19'256 tonnes), mais la quantité exportée dans ce pays a été sensiblement inférieure à l'année précédente (20'599 tonnes). Cette régression a été partiellement compensée par un accroissement des exportations vers les Etats-Unis, la quantité écoulée dans ce pays ayant passé de 4'560 tonnes à 5'264 tonnes. La République*

ausbauen können. Sowohl beim Frisch- und Weichkäse als auch beim Hart- und Halbhartkäse nahmen Importe aus Italien deutlich zu.

#### **Vorräte**

Am Ende des Berichtsjahres übertrafen die Vorräte an Käse der Unionsorten, insbesondere an Emmentaler, den mehrjährigen Durchschnitt deutlich. Bei Tilsiter, Appenzeller sowie Butter wurden annähernd die langjährigen Durchschnittsmengen erreicht.

#### **Verbrauch**

1991 stieg der Verbrauch von Milch und Milchprodukten je Kopf der Bevölkerung geringfügig an. Diese Entwicklung kann in erster Linie auf den Käseabsatz zurückgeführt werden. Für die einzelnen Milcherzeugnisse sind folgende Verbrauchsmengen je Kopf der Bevölkerung ermittelt worden, Vorjahr in Klammern: Konsummilch 104.7 kg (106.0), Joghurt 17.3 kg (17.3), Butter 6.2 kg (6.2), Konsumrahm 9.6 kg (9.7), Käse 13.3 kg (13.1), Schmelzkäse inbegriffen Fertig-Fondue 1.8 kg (1.6 kg), Quark 2.0 kg (1.9), Kondensmilch 0.7 kg (0.7). Rechnet man diese Mengen mit konstanten Faktoren auf Milch um, so resultiert ein gegenüber dem Vorjahr um 1 kg erhöhter Verbrauch von 467 kg.

#### **Preise**

Der Milchgrundpreis ist im Berichtsjahr unverändert auf 1.07 je kg/l belassen worden. Teils infolge Margenbegehren der Fabrikanten, teils zur Förderung des Absatzes sind jedoch bei den Milchprodukten verschiedene Anpassungen vorgenommen worden. Diese führten bei der Butter insgesamt zu einer Verbilligung für die Konsumenten, währenddem beim Käse und diversen Frischprodukten, wie Joghurt, Aufschläge zu verzeichnen sind.

#### **Internationale Übersicht**

Nach Angaben der Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen sind im Jahre 1991 von 223.9 Millionen Kühen insgesamt 462 Mio. t Milch produziert worden. Dies entspricht einer durchschnittlichen Jahresmilchleistung von 2'064 kg. Dieser tiefe Durchschnitt ist stark geprägt von den grossen Kuhbeständen in Indien und Brasilien, welche Milchleistungen von rund 800 - 900 kg je Kuh aufweisen. Für die Länder der EG wird eine Durchschnittsleistung von 4023 kg ermittelt, welche den in der Schweiz erzielten 5020 kg gegenübergestellt werden können. Mengenmässig wird der milchwirtschaftliche Aussenhandel weitgehend dominiert von den Niederlanden, sowohl bei Käse als auch bei Butter und Kondensmilch ist dies der weitaus grösste Exporteur.

*fédérale d'Allemagne, la Grande-Bretagne et l'Autriche ont acheté davantage de fromage suisse que durant l'année précédente. Une compensation partielle est intervenue dans les exportations de fromage fondu, en ce sens que celles-ci s'accrurent vers l'Italie et fléchirent vers les USA. Les importations de beurre ont régressé de 29 % et sont tombées à 2'950 tonnes. Les achats effectués en RFA sont tombés à zéro, alors que ceux effectués aux Pays-Bas se sont réduits de presque la moitié. L'Italie a pu consolider sa position dominante. Les importations en provenance de ce pays se sont accrues nettement, tant en ce qui concerne le fromage frais et à pâte molle que le fromage à pâte dure et mi-dure.*

#### **Stocks**

*A la fin de l'année en revue, les stocks de fromages de l'Union, en particulier d'Emmental, étaient supérieurs à la moyenne pluriannuelle. Les stocks de Tilsit, d'Appenzell et de beurre atteignaient à peu près la moyenne pluriannuelle.*

#### **Consommation**

*La consommation de lait et de produits laitiers par habitant a augmenté très légèrement en 1991. Cette évolution est attribuable en premier lieu à l'écoulement du fromage. La répartition des quantités de produits laitiers consommés par habitant est la suivante (année précédente entre parenthèses): lait de consommation 104,7 kg (106,0), yaourt 17,3 kg (17,3), beurre 6,2 kg (6,2 kg), crème de consommation 9,6 kg (9,7), fromage 13,3 kg (13,1), fromage fondu, fondue préfabriquée incluse 1,8 kg (1,6), fromage blanc 2,0 kg (1,9), lait condensé 0,7 kg (0,7). Si l'on convertit ces quantités en lait sur la base de facteurs constants, il en résulte une consommation de 467 kg, soit de 1 kg de plus par rapport à l'année précédente.*

#### **Prix**

*Le prix de base du lait a été maintenu à 1 fr.07 le kg/l au cours de l'année en revue. Diverses adaptations sont toutefois intervenues pour les produits laitiers, adaptations dues en partie aux revendications des fabricants concernant les marges, en partie aussi en vue d'encourager l'écoulement. Pour le beurre, les consommateurs ont bénéficié dans l'ensemble d'un abaissement de prix, alors qu'il a été procédé à des majorations pour les fromages et divers produits frais, tels que le yaourt.*

#### **Données concernant l'étranger**

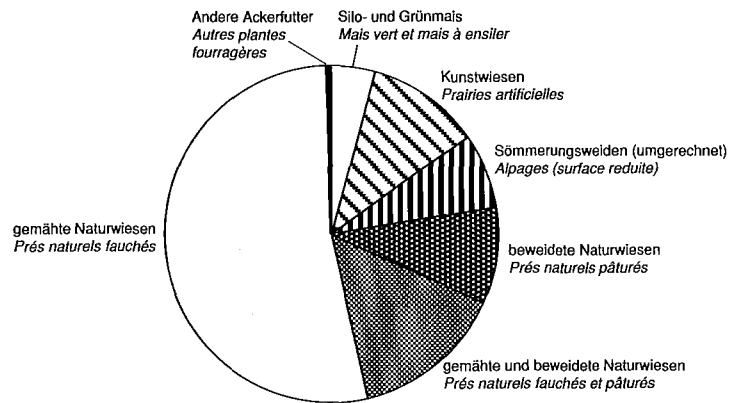
*Selon les organisations agricoles des Nations Unies, les 223,9 millions de vaches ont produit au total 462 millions de tonnes de lait. Ce qui correspond à une productivité annuelle moyenne de 2'064 kg. Cette moyenne peu élevée est fortement marquée par les importants effectifs de vaches des Indes et du Brésil, dont la productivité par vache se monte à environ 800 à 900 kg. La productivité moyenne déterminée pour les pays de la CE se monte à 4'023 kg, productivité que l'on peut mettre en parallèle aux 5'020 kg obtenus en Suisse. Pour l'économie laitière, le commerce extérieur est dominé principalement par les Pays-Bas, tant en ce qui concerne le fromage que le beurre et le lait condensé, ce pays étant de loin le plus gros exportateur.*

## I. FUTTERVERHÄLTNISSE I. CONDITIONS FOURRAGÈRES

Hauptfutterfläche nach Kulturarten, Kantonen und Zonen in ha, 1990  
 Surface fourragère principale, suivant les divers genres de cultures en ha, 1990

Kantone Zonen	Naturwiesen, Maiensässe <i>Prés naturels, mayens</i>			Umge- rechnete Sömmerungs- weiden <i>Surfaces réduites des Alpages</i>	Kunstwiesen, Ackerfutter <i>Prairies artificielles champs de plantes fourragères</i>			Total
	nur gemähte seulement fauchés	gemähte und beweidete fauchés et pâturés	nur beweidete seulement pâturés		Kunstwiesen <i>Prairies artificielles</i>	Silo- und Grünmais Mais vert et maïs à ensiler	Andere <i>Autres</i>	
ZH	22 941	7 995	3 087	1 222	6 366	4 550	126	46 287
BE	73 902	14 574	18 539	14 973	30 710	6 239	665	159 602
LU	43 144	7 886	5 524	2 138	8 247	2 565	572	70 076
UR	4 781	1 968	264	1 184	5	15	0	8 217
SZ	18 907	3 580	1 458	2 447	94	133	8	26 627
OW	6 359	1 921	158	1 704	15	25	3	10 185
NW	4 927	1 182	439	962	6	12	3	7 531
GL	4 268	2 787	378	1 397	23	45	1	8 899
ZG	6 746	1 323	479	323	594	547	21	10 033
FR	31 232	6 915	3 421	4 888	8 639	3 153	668	58 916
SO	10 278	1 951	3 440	802	3 957	1 605	63	22 096
BS	115	52	20	1	30	27	0	245
BL	7 284	1 286	2 134	221	1 911	947	36	13 819
SH	3 066	353	253	37	813	865	15	5 402
AR	6 681	3 928	1 573	510	22	7	2	12 723
AI	3 090	3 214	1 014	519	2	2	0	7 841
SG	36 989	26 827	4 243	5 180	1 056	1 742	88	76 125
GR	45 265	2 717	1 700	7 236	675	999	28	58 620
AG	19 268	3 511	2 484	534	7 250	4 596	252	37 895
TG	17 657	10 712	1 141	0	3 677	1 965	313	35 465
TI	8 392	1 207	956	772	94	292	10	11 723
VD	18 770	7 874	6 283	7 282	11 564	4 889	603	57 265
VS	18 807	4 026	3 855	1 634	347	556	11	29 236
NE	13 880	2 067	6 779	1 418	1 659	783	52	26 638
GE	697	188	204	148	203	276	17	1 733
JU	12 964	2 001	6 622	2 278	2 379	1 976	126	28 346
CH davon/ dont:	440 410	122 045	76 448	59 810	90 338	38 811	3 683	831 545
Tal	117 113	49 340	18 542	13 417	58 068	28 951	2 554	287 985
Voralp	61 582	19 731	10 218	6 078	18 570	6 542	748	123 469
Zone 1	70 424	18 493	12 721	8 462	10 231	2 357	331	123 019
Zone 2	96 571	23 280	24 868	15 695	3 097	693	40	164 244
Zone 3	70 019	8 587	7 793	12 885	294	258	8	99 844
Zone 4	24 701	2 614	2 306	3 273	78	10	2	32 984

**Anteil der einzelnen Kulturen an der Hauptfutterfläche (siehe Tab. 1)**  
**Part des divers genres de cultures à la surface fourragère principale (voir tab. 1)**



**Dauer der Grünfütterung und der Alpzeit**  
**Durée du régime vert et de l'estivage**

2

Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweizerischen Mittelland Durée du régime vert sur le Plateau suisse				Dauer der Alpzeit in Graubünden Durée de l'estivage dans les Grisons			
	Beginn der Grünfütterung (Weide) – Début du régime vert (pâturage)		Beginn der Dürrfütterung Début du régime sec		Dauer Durée Tage/Jours	Alp- auftrieb Montée à l'alpage Juni/Juin	Alp- abfahrt Désalpe Sept. /Sept.	Dauer Durée Tage/Jours
	Zahl der Gemeindeangaben Nombre des indications communales	Datum Date April/Avril	Zahl der Gemeindeangaben Nombre des indications communales	Datum Date Nov. /Nov.				
	1988	1989	1990	1991	211	20.	17.	89
	477	19.	455	16.	217	22.	18.	88
	581	11.	448	14.	214	20.	16.	88
	574	16.	421	16.	209	26.	19.	85
	513	17.	404	12.				

Erhebungen des SBS

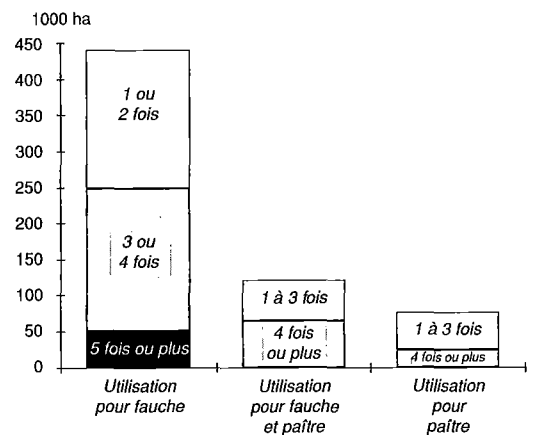
Enquêtes du SPS

**Nutzungen der Naturwiesen und Weiden, 1990**  
**Utilisation des prairies naturelles et pâturages, 1990**

	ha
Mähnutzung	
1 oder 2 mal	191 414
3 oder 4 mal	198 629
5 mal oder mehr	50 367
Mäh- und Weidenutzung	
1 bis 3 mal	56 463
4 mal oder mehr	65 582
Weidenutzung	
1 bis 3 mal	51 543
4 mal oder mehr	24 905

Eidg. Landwirt-  
schaftszählung

Recensement fédéral  
de l'agriculture





**Rauhfutterernten, Heueinfuhr**  
**Récolte de fourrage grossiers, importations de foin**

3

Jahre Années	Rauhfutterernte - Récolte de fourrages grossiers								Heueinfuhr Importations de foin 1000 t		
	Ertrag je ha <sup>1</sup> Par ha <sup>1</sup>		Qualität <sup>1</sup> Qualité <sup>1</sup>		Gesamternte Récolte totale			Silomais Maïs à ensiler	roh entier Zolltarif-Nr. ex 1214	geschnitten gemahlen haché moulu Zolltarif-Nr. ex 1214	Total
	Heu Foin	Emd Regain	Heu Foin	Emd Regain	Grünfutter Fourrage vert	Heu Foin	Emd Regain				
	dt	dt	Note <sup>2</sup>	Note <sup>2</sup>	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t			
1988	61	54	3.5	4.3	24 100	1 410	1 260	1 720	40	2	42
1989	56	58	4.4	4.5	26 350	1 390	1 340	1 530	21	1	22
1990	57	47	3.8	4.2	21 080	1 200	1 040	1 390	17	1	18
1991	50	48	4.0	4.3	20 540	1 310	1 140	1 270	39	2	41

<sup>1</sup> Naturwiesen, schweizerisches Mittel  
<sup>2</sup> Es bedeuten: 5 = sehr gut, 4 = gut,  
3 = mittel, 2 = gering, 1 = sehr gering

<sup>1</sup> Prairies naturelles, moyenne suisse  
<sup>2</sup> 5 = très bonne, 4 = bonne, 3 = moyenne,  
2 = médiocre, 1 = mauvaise

Erhebungen und Schätzungen des  
SBS; Heueinfuhr laut Handelsstatistik

Enquêtes et évaluations du SPS; importations de  
foin d'après la statistique du commerce extérieur

**Umsatz von Milchviehfutter im ganzen und je kg produzierte Milch**  
**Débit en fourrages pour bétail laitier au total et par kg de lait produit**

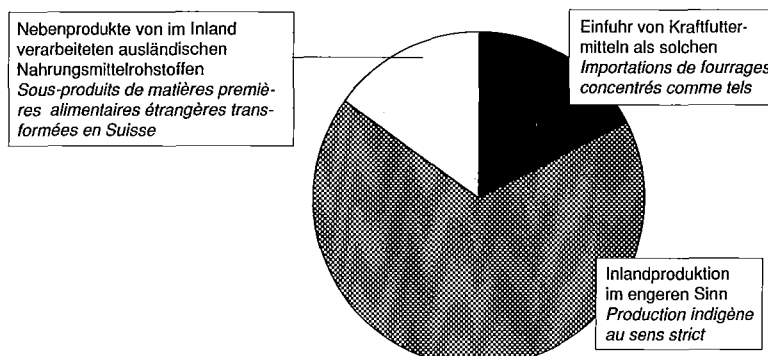
4

Jahre Années	Umsatz von Mischfutter und Eiweisskonzentraten für Milchvieh Débit en fourrages mixtes et concentrés protéiques pour bétail laitier			Milchproduktion Production de lait t	Kraftfutter je kg Milch Concentrés par kg de lait kg
	von VSF-Mitgliedern des membres de la VSF t	von anderen Firmen (Schätzung) d'autres maisons (estimation) t	Total t		
1987	124 579	132 000	256 579	3 761 000	0.068
1988	126 599	140 000	266 599	3 766 000	0.071
1989	124 280	133 000	257 476	3 892 000	0.066
1990	117 289	125 000	242 289	3 866 000	0.063
1991	123 478	143 000	266 478	3 917 000	0.068

Vereinigung schweizerischer Futter-  
mittelfabrikanten (VSF) und SBS

Association suisse des fabricants  
d'aliments fourragers (VSF) et SPS

**Herkunft des verfügbaren Kraftfutters 1991**  
**Provenance des concentrés disponibles en 1991**  
(Total 1'630'000 Tonnen - 1'630'000 tonnes au total)



**Siloverbotzonen 1990/91<sup>1</sup>**  
**Zones avec interdiction d'ensilage 1990/91<sup>1</sup>**

5

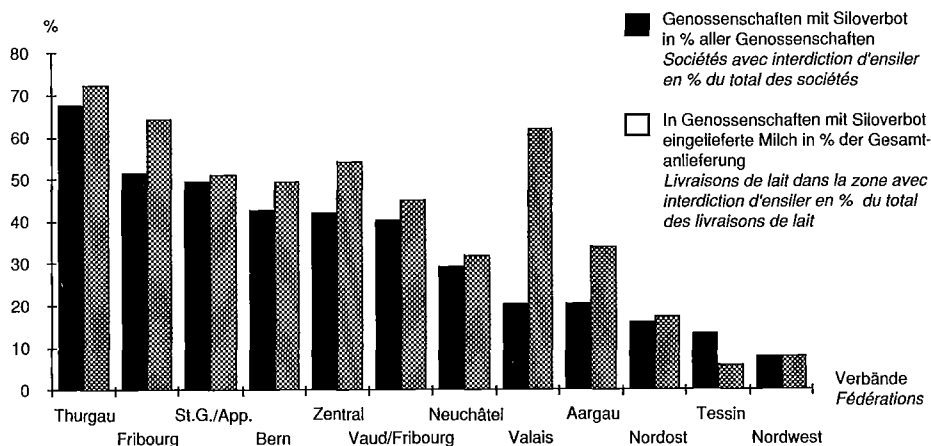
Verbände	Anzahl Genossenschaften Nombre des sociétés			Genossenschaften mit Siloverbot in % aller Genossenschaften Sociétés avec interdiction d'ensilage en % du total des sociétés	In Genossenschaften mit Siloverbot eingelieferte Milch in % der gesamten Milchlieferung, 1. Nov.-31. März Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait, 1er nov.-31 mars	Fédérations
	mit Siloverbot (Käserei-genossenschaften) avec interdiction d'ensilage (sociétés de fromagerie)	Übrige Zone Autre zone	Total			
St.Gallen/App.	159	161	320	49.7	51.3	St.Gall/App.
Thurgau	160	76	236	67.8	72.4	Thurgovie
Nordost	115	600	715	16.1	17.6	Nord-est
Aargau	34	131	165	20.6	34.0	Aargovie
Zentral	204	279	483	42.2	54.2	Suisse centr.
Nordwest	23	265	288	8.0	7.9	Nord-ouest
Bern	334	445	779	42.9	49.4	Berne
Neuenburg	19	46	65	29.2	31.9	Neuchâtel
Waadt/Freib.	141	207	348	40.5	45.1	Vaud/Frib.
Genf	-	115	115	-	-	Genève
Freiburg	103	97	200	51.5	64.4	Fribourg
Wallis	46	178	224	20.5	62.2	Valais
Tessin	4	26	30	13.3	6.0	Tessin
<b>Total</b>	<b>1 342</b>	<b>2 626</b>	<b>3 968</b>	<b>33.8</b>	<b>42.8</b>	<b>Total</b>

<sup>1</sup> Ohne die Industriemilch liefernden Genossenschaften mit Siloverbot, vergleiche auch Tabelle 110  
<sup>1</sup> Sans les sociétés avec interdiction d'ensilage livrant aux fabriques, voir aussi tableau 110

Erhebungen des ZVSM und des SBS

Enquêtes de l'UCPL et du SPS

**Genossenschaften mit Siloverbot und deren Milchlieferungen**  
**November 1990 - März 1991**  
**Sociétés avec interdiction d'ensiler et leurs livraisons de lait**  
**novembre 1990 - mars 1991**



## II. BETRIEBSEINRICHTUNGEN II. INSTALLATIONS, EQUIPEMENTS

### Einrichtungen auf Landwirtschaftsbetrieben Installations, équipements dans les exploitations agricoles

Einrichtungen	1980	1985	1990	Installations, équipements
Greiferscheunen	1 079	2 918	4 776	Ponts roulants (griffes p. four., paille)
Heubelüftungsanlagen	34 308	38 954	43 561	Séchage du foin
Eimermelkanlagen	50 162	51 614	53 790	Traite mécanique par pot
Rohrmelkanlagen, Melkstände	1 791	3 598	6 951	Traite méc. par conduites, pour stab. libre
Milchkammern	11 665	18 279	...	Chambres à lait
Warmwasser (Milchkammer, Stall)	22 269	27 218	...	Eau chaude (chambre à lait, étables)
Mechanische Fütterung (Rindvieh)	362	332	...	Distrib. mécan. des fourrages pour bovins
Computergesteuerte Fütterung	...	...	223	Affouragement dirigé par ordinateur
Mechanische Entmistung (Rindvieh)	3 294	4 616	5 337	Evacuateurs de fumier pour bovins
Schwemm- und Treibentmistungen	12 130	15 827	13 323	Lisier flottant
Betriebe mit Sonnenkollektoren	...	652	1 534	Exploitations avec panneaux solaires

6

Eidg. Betriebs- und Landwirtschaftszählungen

Recensements fédéraux des exploitations et de l'agriculture

### Betriebe mit Rindvieh, Silobehältern und Melkanlagen, 1990 Exploitations ayant bovins, silos et installations de traite mécanique, 1990

Jahre Kantone Années Cantons	Landwirtschafts- betriebe mit Rindvieh Exploita- tions ayant bovins	Betriebe mit Siloraum für Grün- und Welkfutter Exploitations ayant des silos pour fourrages verts ou préfanés			Betriebe mit Melkanlagen Exploitations ayant installations de traite mécanique				Mit Melkma- schine gemolkene Kühe in % <sup>1</sup> Vaches traites à la machine en % <sup>1</sup>
		Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des exploitations ayant bovins	Siloraum Contenance m3	Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des expl. ayant bovins	Anzahl Melk- anlagen Nombre des instal- lations	Anzahl Kühe je Melkanl. Vaches par in- stallation	
ZH	3 942	3 214	81.5	552 110	3 351	85.0	3 750	13	95
BE	15 962	7 987	50.0	852 344	13 283	83.2	14 677	10	91
LU	6 114	2 499	40.9	326 114	5 315	86.9	5 839	13	92
UR	742	499	67.3	23 508	549	74.0	623	8	82
SZ	2 035	1 572	77.2	123 775	1 664	81.8	1 804	11	90
OW	902	495	54.9	30 388	775	85.9	863	11	93
NW	587	378	64.4	21 880	514	87.6	573	12	93
GL	549	352	64.1	26 827	411	74.9	464	12	85
ZG	670	550	82.1	95 078	614	91.6	668	16	96
FR	4 315	1 187	27.5	247 814	3 703	85.8	4 350	13	94
SO	1 661	1 284	77.3	214 344	1 422	85.6	1 624	12	93
BS	9	8	88.9	2 242	8	88.9	10	17	100
BL	921	767	83.3	124 727	769	83.5	872	12	93
SH	458	444	96.9	101 358	357	77.9	401	11	93
AR	994	672	67.6	58 630	831	83.6	995	12	91
AI	743	667	89.8	47 213	657	88.4	721	11	93
SG	5 552	2 364	42.6	291 687	4 826	86.9	5 524	13	94
GR	3 205	1 624	50.7	155 567	2 510	78.3	2 778	8	88
AG	3 641	2 668	73.3	513 158	2 927	80.4	3 278	12	92
TG	3 156	1 104	35.0	198 782	2 880	91.3	3 361	14	95
TI	818	191	23.3	26 467	389	47.6	441	10	71
VD	3 901	1 971	50.5	448 770	3 231	82.8	3 584	14	94
VS	2 829	243	8.6	46 426	1 088	38.5	1 227	7	61
NE	1 112	533	47.9	108 252	946	85.1	1 040	16	93
GE	76	72	94.7	18 890	47	61.8	51	16	83
JU	1 355	864	63.8	213 282	1 140	84.1	1 223	15	91
CH	66 249	34 209	51.6	4 869 633	54 207	81.8	60 741	12	92

7

<sup>1</sup> des gesamten Kuhbestandes

<sup>1</sup> de l'effectif total des vaches

Eidg. Betriebszählung

Recensement fédéral des exploitations

### III. MILCHVIEHHALTUNG III. EXPLOITATION DE BETAIL LAITIER

Kuh- und Ziegenhaltung  
gesamtschweizerische Entwicklung seit 1931 und nach Kantonen im Jahre 1988  
*Exploitation de vaches et de chèvres*  
*évolution dans l'ensemble du pays depuis 1931 et par cantons en 1988*

8

Kantone Cantons	Kuhhaltung Exploitation de vaches							Ziegenhaltung Exploitation de chèvres			
	Rindvieh- besitzer <i>Posses- seurs de bétail bovin</i>	Rindvieh- bestand <i>Bovins</i>	Kühe - Vaches					Ziegen- besitzer <i>Posses- seurs de chèvres</i>	Milchziegen <i>Chèvres laitières</i>		
			Bestand, Stück <i>Effectif, pièces</i>	In % des Rind- viehbe- standes <i>En % des bovins</i>	In % <i>En %</i>	je Rindvieh- besitzer <i>par pos- sesseur de bétail bovin</i>	je 100 ha Land <sup>1</sup> <i>par 100 ha de sur- face<sup>1</sup></i>		Stück <i>Pièces</i>	In % <i>En %</i>	
1931	192 490	1 609 410	868 516	54.0		4.5	40	66 152	170 493		
1941	185 245	1 584 326	863 155	54.5		4.7	40	62 101	159 100		
1951	170 117	1 607 271	886 539	55.2		5.2	41	45 227	117 270		
1961	143 395	1 760 844	943 372	53.6		6.6	43	27 018	66 638		
1973	96 972	1 910 827	889 086	46.5		9.2	44	15 138	46 931		
1978	86 635	2 023 679	892 777	44.1		10.3	44	13 902	50 530		
1983	76 423	1 932 897	843 546	43.6		11.0	42	12 367	45 643		
1988											
ZH	4 156	125 177	52 240	41.7	6.6	12.6	60	555	1 235	2.8	
BE	16 577	361 031	160 168	44.4	20.1	9.7	51	2 911	7 125	16.1	
LU	6 223	168 337	86 727	51.5	10.9	13.9	95	719	1 296	2.9	
UR	764	14 112	5 642	40.0	0.7	7.4	15	217	936	2.1	
SZ	2 114	52 046	22 340	42.9	2.8	10.6	46	440	1 427	3.2	
OW	938	20 339	9 931	48.8	1.2	10.6	40	158	354	0.8	
NW	606	14 372	7 317	50.9	0.9	12.1	55	83	294	0.7	
GL	584	14 191	6 422	45.3	0.8	11.0	19	135	498	1.1	
ZG	690	23 643	11 662	49.3	1.5	16.9	100	53	102	0.2	
FR	4 551	155 821	62 988	40.4	7.9	13.8	59	545	1 662	3.8	
SO	1 741	50 627	20 809	41.1	2.6	12.0	53	226	500	1.1	
BS	9	443	169	38.1	0.0	18.8	35	9	25	0.1	
BL	945	27 001	11 603	43.0	1.5	12.3	52	120	307	0.7	
SH	490	17 588	5 063	28.8	0.6	10.3	34	47	110	0.3	
AR	1 036	25 527	12 715	49.8	1.6	12.3	85	174	594	1.3	
AI	754	16 269	8 310	51.1	1.0	11.0	73	84	438	1.0	
SG	5 803	156 792	77 287	49.3	9.7	13.3	65	966	2 256	5.1	
GR	3 422	86 521	26 068	30.1	3.3	7.6	8	937	6 443	14.6	
AG	3 820	114 071	44 100	38.7	5.5	11.5	61	478	848	1.9	
TG	3 295	95 345	52 526	55.1	6.6	15.9	92	353	597	1.4	
TI	905	11 894	6 106	51.3	0.8	6.7	6	673	11 382	25.8	
VD	4 132	148 493	54 006	36.4	6.8	13.1	32	490	1 406	3.2	
VS	3 067	33 955	13 786	40.6	1.7	4.5	7	605	3 684	8.3	
NE	1 169	41 856	17 851	42.6	2.2	15.3	44	169	261	0.6	
GE	82	3 677	1 076	29.3	0.1	13.1	7	24	56	0.1	
JU	1 385	57 845	20 760	35.9	2.6	15.0	41	227	330	0.8	
CH	69 258	1 836 973	797 672	43.4	100.0	11.5	39	11 398	44 166	100.0	

<sup>1</sup> Produktives Land ohne Wald  
gemäss Arealstatistik

<sup>1</sup> Surface productive sans les forêts  
d'après la statistique de la superficie

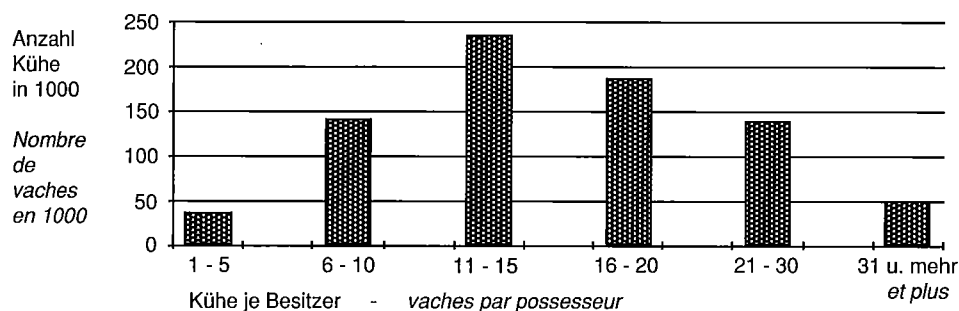
**Kuhbestand nach der Anzahl Kühe je Besitzer  
in den Jahren 1978, 1983 und 1988**  
*Effectif des vaches d'après le nombre de vaches par possesseur  
en 1978, 1983 et 1988*

Kühe je Besitzer <i>Vaches par possesseur</i>	1978	1983	1988	1978	1983	1988
	Anzahl Kuhbesitzer <i>Nombre des possesseurs</i>			% - Anteil - en %		
1	4 508	2 931	1 928	5.4	4.0	2.9
2	5 826	4 075	2 815	7.0	5.6	4.3
3	4 724	3 499	2 560	5.7	4.8	3.9
4	4 442	3 387	2 507	5.4	4.7	3.8
5	4 185	3 228	2 607	5.1	4.4	3.9
6	4 176	3 444	2 888	5.0	4.7	4.4
7	4 188	3 324	3 085	5.1	4.6	4.7
8	4 281	3 818	3 546	5.2	5.2	5.4
9	4 338	3 900	3 690	5.2	5.4	5.6
10	4 788	4 361	4 305	5.8	6.0	6.5
11, 12	8 533	8 113	7 996	10.3	11.1	12.1
13 - 15	10 220	10 110	10 347	12.4	13.9	15.7
16 - 20	10 467	10 734	10 664	12.7	14.7	16.1
21 - 30	6 355	6 336	5 777	7.7	8.7	8.7
31 und mehr - <i>et plus</i>	1 695	1 564	1 301	2.0	2.2	2.0
<b>Total</b>	<b>82 726</b>	<b>72 824</b>	<b>66 016</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
	Anzahl Kühe - <i>Nombre des vaches</i>			% - Anteil - en %		
1 - 5	69 025	51 266	38 301	7.7	6.0	4.8
6 - 10	175 542	153 186	143 551	19.6	18.2	18.0
11, 12	98 212	93 435	92 125	11.0	11.1	11.5
13 - 15	142 522	141 076	144 514	16.0	16.7	18.1
16 - 20	185 724	190 390	188 978	20.8	22.6	23.7
21 - 30	154 168	153 248	139 464	17.3	18.2	17.5
31 und mehr - <i>et plus</i>	67 584	60 945	50 739	7.6	7.2	6.4
<b>Total</b>	<b>892 777</b>	<b>843 546</b>	<b>797 672</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
	Kühe je Kuhbesitzer - <i>Vaches par possesseur de vaches</i>					
	11	12	12	-	-	-

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

**Kuhbestand nach der Anzahl Kühe je Besitzer, 1988**  
*Effectif des vaches d'après le nombre de vaches par possesseur en 1988*



**Kuhbestand nach Kulturfäche und Zahl der Kühe je Betrieb**  
**Effectif des vaches d'après la surface cultivée et le nombre de vaches par expl.**

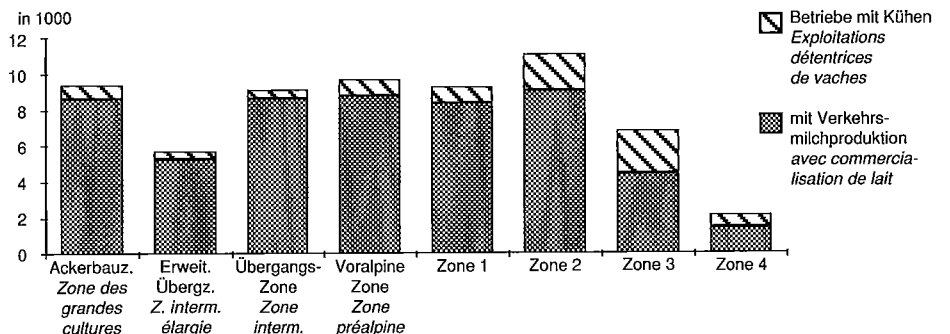
10

Kulturfäche bzw. Kühe je Betrieb  Surface cultivée et nombre de vaches par exploitation	Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh <i>Exploitations agricoles avec bétail bovin</i>		Betriebe mit Kühen im Jahre 1990 <i>Exploitations avec vaches en 1990</i>					
	1980	1990	Anzahl Nombre	% - Ver- teilung En %	Kühe je Betrieb Vaches par exploitation	Mit Verkehrsmilchprod. avec commerc. de lait		
						Anzahl Nombre	In % En %	
0 - 1 ha	1 484	639	364	0.6	2.8	270	74	
1 - 5 ha	11 678	6 325	5 438	8.6	3.3	3 479	64	
5 - 10 ha	17 436	11 675	11 137	17.6	7.4	8 879	80	
10 - 15 ha	19 523	15 180	14 801	23.4	11.3	13 214	89	
15 - 20 ha	13 657	13 214	12 870	20.3	13.9	11 829	92	
20 - 30 ha	11 774	12 886	12 539	19.8	16.7	11 449	91	
30 - 50 ha	4 325	5 226	5 052	8.0	20.7	4 670	92	
50 - 70 ha	641	782	744	1.2	27.0	670	90	
70 - 100 ha	212	232	222	0.4	31.7	193	87	
über 100 ha / plus de 100 ha	97	90	84	0.1	46.5	73	87	
<b>Total</b>	<b>80 827</b>	<b>66 249</b>	<b>63 251</b>	<b>100.0</b>	<b>12.5</b>	<b>54 726</b>	<b>87</b>	
Kuhbestand - Effectif des vaches								
Stück - Têtes				Prozentverteilung - En %				
	1975	1980	1985	1990	1975	1980	1985	1990
0 - 1 ha	1 685	1 360	1 038	1 024	0.2	0.1	0.1	0.1
1 - 5 ha	42 611	30 829	22 772	18 137	4.9	3.5	2.7	2.3
5 - 10 ha	156 107	121 579	98 677	82 385	17.9	13.9	12.0	10.4
10 - 15 ha	235 443	214 727	189 164	167 065	27.0	24.6	23.0	21.1
15 - 20 ha	180 955	189 452	184 402	179 381	20.7	21.7	22.4	22.6
20 - 30 ha	161 976	195 186	200 004	208 816	18.6	22.3	24.3	26.4
30 - 50 ha	69 452	91 485	99 076	104 528	8.0	10.5	12.0	13.2
50 - 70 ha	13 508	17 146	18 271	20 055	1.5	2.0	2.2	2.5
70 - 100 ha	5 800	7 037	6 443	7 043	0.7	0.8	0.8	0.9
über 100 ha / plus de 100 ha	4 811	4 956	3 836	3 906	0.5	0.6	0.5	0.5
<b>Total</b>	<b>872 348</b>	<b>873 757</b>	<b>823 683</b>	<b>792 340</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
1 - 2 Kühe/vaches	19 539	13 729	9 860	5 991	2.2	1.6	1.2	0.8
3 - 5 Kühe/vaches	58 366	45 084	35 643	26 434	6.7	5.1	4.3	3.3
6 - 10 Kühe/vaches	185 998	158 725	145 301	133 366	21.3	18.2	17.7	16.8
11 - 20 Kühe/vaches	418 410	431 435	430 038	433 971	48.0	49.4	52.2	54.8
über 20 K. / plus de 20 v.	190 035	224 784	202 841	192 578	21.8	25.7	24.6	24.3
<b>Total</b>	<b>872 348</b>	<b>873 757</b>	<b>823 683</b>	<b>792 340</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Eidg. Betriebs- und Landwirtschaftszählungen

Recensements fédéraux des entreprises et de l'agriculture

**Betriebe mit Kühen und mit Verkehrsmilchproduktion nach Zonen**  
**Exploitations détentrices de vaches et avec commercialisation de lait par zones**



**Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben**  
**Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables**

Jahre, Kantone, Zonen <i>Années, Cantons, Zones</i>	Zahl der Betriebe <i>Nombre des exploitations</i>	Kuhbestand <i>Effectif des vaches</i>		Mittleres Alter der Kühe <i>Age moyen des vaches</i>	
		zu Beginn des Jahres <i>au début de l'année</i>	am Ende des Jahres <i>à la fin de l'année</i>	zu Beginn des Jahres <i>au début de l'année</i>	am Ende des Jahres <i>à la fin de l'année</i>
				Jahre / Tage	Années / Jours
1988	1 307	20 735	21 011	5 / 154	5 / 192
1989	938	15 320	15 375	5 / 190	5 / 197
1990	1 354	22 412	22 280	5 / 191	5 / 189
1991					
Zürich	125	2 228	2 235	5 / 246	5 / 218
Bern	190	2 589	2 531	5 / 80	5 / 63
Luzern	35	631	622	5 / 195	5 / 180
Solothurn	22	328	339	5 / 143	5 / 143
Appenzell Innerrhoden	28	409	397	5 / 86	5 / 99
Appenzell Ausserrhoden	38	673	637	5 / 267	5 / 288
St. Gallen	286	5 246	5 234	5 / 258	5 / 252
Graubünden	79	976	984	5 / 224	5 / 255
Aargau	186	3 131	3 064	5 / 176	5 / 159
Thurgau	173	3 226	3 261	5 / 226	5 / 227
Total oder Mittel <sup>1</sup> <i>Total ou moyenne <sup>1</sup></i>	1 240	20 579	20 422	5 / 204	5 / 196
davon - dont					
Talzone - Plaine	701	12 433	12 397	5 / 209	5 / 198
Voralp. Hügelzone - Collines	216	3 577	3 503	5 / 195	5 / 195
Bergzone 1 - Zone 1	112	1 688	1 648	5 / 204	5 / 187
Bergzone 2 - Zone 2	127	1 940	1 918	5 / 192	5 / 191
Bergzone 3 - Zone 3	60	694	710	5 / 195	5 / 166
Bergzone 4 - Zone 4	24	247	246	5 / 250	5 / 319

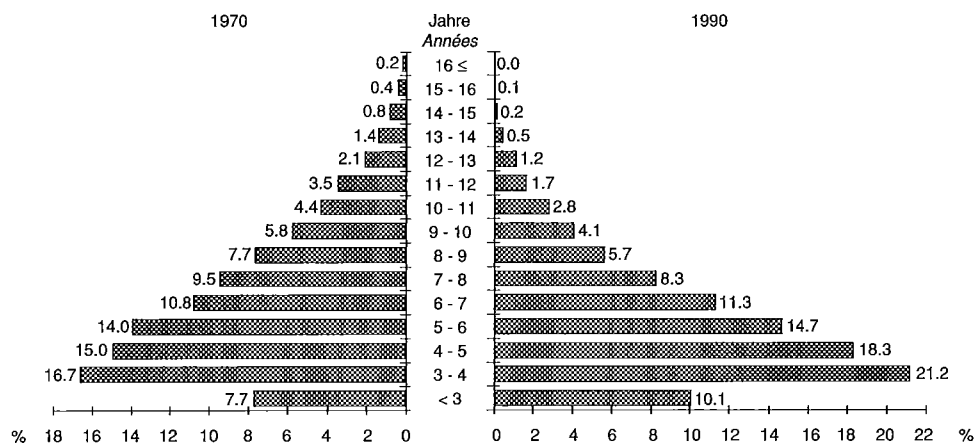
<sup>1</sup> Inbegriffen Angaben nicht erwähnter Kantone

<sup>1</sup> Y compris les cantons ne figurant pas ci-dessus

Erhebungen des SBS

Enquêtes du SPS

**Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben, Ende 1970 und 1990**  
**Composition, par catégories d'âge, du troupeau de vaches dans des exploitations comptables, fin 1970 et 1990**



**Kuhbestand und Herdebuchkühe nach Rassen**  
**Effectif des vaches du herd-book par race**

12

Jahre, Datum Années, date	Braunvieh	Simmentaler Fleckvieh Tachetée rouge	Schwarzfleckvieh Tachetée noire	Eringer Race d'Hérens	Alle Rassen Kuhbestand Total Toutes les races Effectif des vaches, total
	Kuhbestand der Betriebe mit nur einer Rasse Effectif des vaches des exploitations qui ne gardent qu'une race				
1978	321 402	291 201	39 998	5 550	892 777
1983	289 405	277 165	70 333	4 807	843 546
1988	267 903	271 110	54 832	4 495	797 672
Bestand der Rindviehzuchtgenossenschaften an weiblichen Herdebuchtieren Effectif de femelles du herd-book dans les syndicats d'élevage					
1.1.1978	244 007	235 130	40 204	5 453	524 794
1.1.1983	245 641	246 400	54 021	4 971	551 033
1.1.1988	247 656	264 800	63 633	5 059	581 148

Angaben der Verbände und Ergebnisse  
der Eidg. Viehzählungen

Indications des fédérations et résultats  
des recensements fédéraux du bétail

**Grösse des Ziegenbesitzes 1978, 1983 und 1988**  
**Chèvres par possesseur en 1978, 1983 et 1988**

13

Ziegen je Besitzer Chèvres par possesseurs	Ziegenbesitzer - Possesseurs de chèvres					Ziegen - Chèvres				
	Anzahl - Nombre			In % - En %		Anzahl - Nombre			In % - En %	
	1978	1983	1988	1983	1988	1978	1983	1988	1983	1988
1	3386	2823	2651	22.8	23.3	3386	2823	2651	3.5	3.7
2	2674	2272	2037	18.4	17.9	5348	4544	4074	5.7	5.6
3 - 5	3996	3447	3217	27.9	28.2	15003	12918	12081	16.3	16.7
6 - 10	2169	2020	1887	16.3	16.5	16198	15084	14167	19.0	19.6
11 - 25	1181	1285	1148	10.4	10.1	18436	20352	18265	25.6	25.3
über / pl.de 25	496	520	458	4.2	4.0	21606	23725	20981	29.9	29.1
Total	13902	12367	11398	100	100	79977	79446	72219	100	100

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

**Milchschafthaltung nach der Kulturläche je Betrieb, 1983 und 1988**  
**Exploitations de moutons de race laitière, d'après la surface cultivée par exploitation en 1983 et 1988**

14

Kulturläche je Betrieb Surface cultivée par exploitation	Milchschatbesitzer Possesseurs de moutons de race laitière		Milchschatfe Moutons de race laitière		Vet. d. r. Zuchtstate n P. l. v. l. e. i. z. m. r. e. l. e. r		Milchschatfe je Milch- schatbesitzer Moutons de race laitière par possesseur	
	1983	1988 <sup>1</sup>	1983	1988 <sup>1</sup>	1983	1988 <sup>1</sup>	1983	1988
	0 - 1 ha	196	299	858	1 736	610	924	4.4
1 - 5 ha	133	230	973	2 294	1 056	1 834	7.3	10.0
5 - 10 ha	46	78	581	1 074	695	1 251	12.6	13.8
10 - 15 ha	22	49	183	731	213	686	8.3	14.9
15 - 20 ha	10	26	134	217	160	269	13.4	8.3
20 - 30 ha	6	24	8	256	60	486	1.3	10.7
über 30 - pl.de 30 ha	5	8	18	227	412	201	3.6	28.4
Total	418	714	2 755	6 535	3 206	5 651	6.6	9.2

<sup>1</sup> Zunahme beruht zum Teil auf der Einführung einer anderen Erhebungsmethode

<sup>1</sup> Augmentation due en partie à l'introduction d'une autre méthode de recensement

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail



## IV. MILCHLEISTUNGSPRÜFUNGEN    IV. CONTRÔLE LAITIER

### Zuchtverbände - Fédérations d'élevage

15

Kontroll- jahre  <i>Années de contrôle</i>  1.VII. - 30.VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften <i>Fédérations des syndicats d'élevage bovin</i>					Schweizerischer Ziegenzucht- verband
	Schweizerischer Braunvieh- zuchtverband  <i>Féd. suisse d'élevage de la race brune</i>	Schweizerischer Fleckviehzucht- verband  <i>Féd. suisse d'éle- vage de la race tachetée rouge</i>	Schweizerischer Schwarzfleck- viehzuchtverband  <i>Féd. suisse d'éle- vage de la race tachetée noire</i>	Eringervieh- zuchtverband  <i>Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens</i>	Total beziehungsweise Mittel  <i>Total respectivement moyenne</i>	<i>Fédération suisse d'élevage de l'espèce caprine</i>
	Verbandsgenossenschaften am 31.Dez./1.Jan., Total <i>Syndicats d'élevage le 31 déc./1er janv., total</i>					
1988/89	833	1 016	105	66	2 020	230
1989/90	834	1 013	105	66	2 018	231
1990/91	834	1 008	105	66	2 013	232
	Genossenschaften mit Milchleistungsprüfungen <i>Syndicats effectuant le contrôle laitier</i>					
1988/89	833	1 018	105	66	2 022	204
1989/90	834	1 016	105	66	2 021	201
1990/91	834	1 013	105	66	2 018	201
	Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren am 31.Dez./1.Jan. <i>Femelles du herd-book, le 31 déc./1er janv., total</i>					
1988/89	251 546	270 050	65 394	6 371 <sup>2</sup>	593 361	14 147
1989/90	255 513	276 016	66 591	6 564 <sup>2</sup>	604 684	14 080
1990/91	251 546	280 030	67 647	7 161 <sup>2</sup>	606 384	12 662
	Anzahl Milchleistungs - Kontrollabschlüsse <i>Nombre des contrôles laitiers effectués</i>					
1988/89	235 190	239 385	45 042	4 366	523 983	8 049 <sup>3</sup>
1989/90	256 246	249 938	46 857	4 588	557 629	7 485 <sup>3</sup>
1990/91	249 411	249 472	45 486	4 682	549 051	7 891 <sup>3</sup>
	Tiere mit 270 bis 305 Kontrolltagen <sup>1</sup> <i>Animaux ayant 270 à 305 jours de contrôle <sup>1</sup></i>					
1988/89	188 717	176 515	33 919	2 525	401 676	5 929 <sup>3</sup>
1989/90	196 593	180 026	34 701	2 476	413 796	5 465 <sup>3</sup>
1990/91	192 139	179 530	34 197	2 605	408 471	5 592 <sup>3</sup>
	Milchleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg <i>Rendement en lait par bête en 305 jours au maximum, kg</i>					
1988/89	5 225	5 467	6 111	3 027	5 392	591 <sup>3</sup>
1989/90	5 409	5 653	6 314	3 031	5 577	608 <sup>3</sup>
1990/91	5 499	5 761	6 464	3 038	5 679	630 <sup>3</sup>
	Fettleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg <i>Rendement en graisse par bête en 305 jours au maximum, kg</i>					
1988/89	203	221	240	113	213	.
1989/90	213	230	254	114	223	.
1990/91	219	236	264	114	228	.
	Fettgehalt der Milch g/100 cm <sup>3</sup> <i>Teneur en graisse du lait en g/100 cm<sup>3</sup></i>					
1988/89	3.89	4.03	3.93	3.72	3.95	.
1989/90	3.94	4.07	4.03	3.76	4.00	.
1990/91	3.99	4.09	4.08	3.75	4.01	.
	Eiweissgehalt der Milch g/100 cm <sup>3</sup> <i>Teneur en protéines du lait en g/100 cm<sup>3</sup></i>					
1988/89	3.28	3.20	3.11	3.38	3.23	.
1989/90	3.27	3.19	3.13	3.34	3.22	.
1990/91	3.28	3.17	3.13	3.33	3.20	.

<sup>1</sup> Eringer, 240 - 305 Tage; Ziegen, mind. 160 Tage

<sup>2</sup> Inbegr. tragende Rinder

<sup>3</sup> Im 1. der nebenstehenden Jahre

<sup>1</sup> Race d'Hérens, 240 à 305 jours; chèvres, 160 jours au min.

<sup>2</sup> Génisses portantes incluses

<sup>3</sup> La première des années indiquées

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270 - 305 Melktage), 1989/90 und 1990/91 (Kontrolljahre)**  
**Résultats du contrôle laitier selon l'âge et la région d'exploit. des vaches ayant subi un contrôle complet (270 jours à 305 jours de traite) en 1989/90 et 1990/91 (Année de contr.)**

16

Gebiete <sup>1</sup> Régions <sup>1</sup>	Braunviehkühe, im Zeitpunkt des Abkalbens im Alter von Vaches de la race brune, au moment de vêlage à l'âge de									
	bis 40 Monate 40 mois au min.		41 bis 54 Monate 41 à 54 mois		55 bis 68 Monate 55 à 68 mois		über 68 Monate plus de 68 mois		Total bzw. Mittel total resp. moyenne	
	89/90	90/91	89/90	90/91	89/90	90/91	89/90	90/91	89/90	90/91
	Kontrolltiere - Animaux contrôlés									
T/P	21 476	21 165	17 417	16 742	13 853	13 617	35 647	33 735	88 393	85 259
T/P + A/E	1 554	1 516	877	982	539	606	983	1 090	3 953	4 194
B/M 1	10 655	10 330	8 823	8 446	6 989	6 850	18 372	17 156	44 839	42 802
B/M 1 + A/E	3 191	3 052	2 089	2 104	1 437	1 410	3 005	3 003	9 722	9 569
B/M 2	4 294	4 406	3 472	3 673	2 634	2 898	7 251	7 404	17 651	18 381
B/M 2 + A/E	3 488	3 394	2 254	2 418	1 633	1 554	3 542	3 499	10 917	10 865
B/M 3	795	819	706	673	555	574	1 979	1 870	4 035	3 936
B/M 3 + A/E	5 332	5 278	3 726	3 797	2 536	2 596	5 489	5 462	17 083	17 133
Total	50 785	49 960	39 364	38 855	30 176	30 105	76 268	73 219	196 593	192 139
	Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg									
T/P	4 894	4 965	5 716	5 785	6 060	6 188	6 181	6 269	5 758	5 837
T/P + A/E	4 566	4 623	5 108	5 239	5 523	5 600	5 529	5 667	5 056	5 180
B/M 1	4 591	4 673	5 306	5 420	5 631	5 792	5 754	5 877	5 371	5 482
B/M 1 + A/E	4 373	4 477	4 985	5 052	5 265	5 424	5 423	5 490	4 961	5 061
B/M 2	4 317	4 450	5 011	5 143	5 334	5 472	5 451	5 583	5 071	5 206
B/M 2 + A/E	4 278	4 341	4 755	4 888	5 077	5 181	5 156	5 286	4 781	4 887
B/M 3	4 449	4 538	5 067	5 179	5 391	5 576	5 624	5 732	5 263	5 366
B/M 3 + A/E	4 371	4 447	4 795	4 855	5 089	5 151	5 174	5 305	4 828	4 916
Total <sup>2</sup>	4 634	4 715	5 356	5 434	5 703	5 828	5 836	5 934	5 409	5 499
	Wenn Talgebiet = 100 - Si plaine = 100									
B/M 3 + A/E	89	90	84	84	84	83	84	85	84	84
	Simmentaler Fleckviehkühe, im Zeitpunkt des Abkalbens im Alter von Vaches de la race tachetée rouge, au moment de vêlage à l'âge de									
	bis 40 Monate 40 mois au min.		41 bis 53 Monate 41 à 53 mois		54 bis 66 Monate 54 à 66 mois		über 66 Monate plus de 66 mois		Total bzw. Mittel total resp. moyenne	
	89/90	90/91	89/90	90/91	89/90	90/91	89/90	90/91	89/90	90/91
	Kontrolltiere - Animaux contrôlés									
T/P	30 186	30 566	18 766	18 743	14 559	14 276	27 649	27 122	91 160	90 707
B/M 1	10 970	10 964	6 720	6 960	5 137	5 084	10 018	10 081	32 845	33 026
B/M 2	9 668	9 626	6 256	6 471	4 776	4 644	10 432	10 368	31 132	31 109
B/M 3	4 280	4 232	2 777	2 975	2 081	2 144	4 675	4 794	13 813	14 145
Total	55 104	55 388	34 519	35 149	26 553	26 148	52 774	52 302	168 950	168 987
	Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg									
T/P	5 151	5 258	5 945	6 045	6 263	6 418	6 442	6 549	5 884	5 989
B/M 1	4 848	4 979	5 613	5 704	5 908	6 085	6 105	6 218	5 554	5 678
B/M 2	4 681	4 825	5 382	5 490	5 720	5 866	5 892	5 998	5 387	5 510
B/M 3	4 335	4 436	4 955	4 980	5 225	5 347	5 429	5 486	4 964	5 045
Total <sup>2</sup>	4 945	5 065	5 699	5 785	6 015	6 167	6 180	6 279	5 653	5 761
	Wenn Talgebiet = 100 - Si plaine = 100									
B/M 3 + A/E	84	84	83	82	83	83	84	84	84	84
	<sup>1</sup> T/P = Talgebiet, B/M = Berggebiet + A/E = mit Alpung					<sup>1</sup> T/P = Plaine, B/M = Rég. de montagne + A/E = avec estivage				
	<sup>2</sup> Gewogenes Mittel					<sup>2</sup> Moyenne pondérée				

## V. MILCHPRODUZENTEN-ORGANISATIONEN V. ORGANISATIONS DES PRODUCTEURS DE LAIT

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM)  
Angeschlossene Verbände, Verbandsgenossenschaften, Genossenschafts-  
und Einzelmitglieder<sup>1</sup>, Kuhbestand und Milcheinlieferung  
*Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL)*  
*Fédérations affiliées, sociétés locales, membres des sociétés et*  
*membres isolés<sup>1</sup>, effectif de vaches et livraisons de lait*

Verbände nach Geschäftsjahren  <i>Fédérations par exercices</i>	Genossenschaften <i>Sociétés</i>		Einzel- mitglieder der Verbände <i>Membres isolés des fédérations</i>	Total Genossen- schafts- und Einzelmitglieder <i>Total mem- bres de socié- tés et isolés</i>	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe <i>Nombre de vaches</i>	Milcheinlieferung <i>Livraisons de lait</i>	
	Anzahl <i>Nombre</i>	Mitglieder (Lieferanten) <i>Membres (Fournisseur)</i>				Total <i>t</i>	je Kuh par vache <i>kg</i>
1. V. 1990 - 30. IV. 1991							
St. Gallen/Appenzell	320	5 152	2	5 154	82 773	307 514	3 715
Thurgau	236	2 858	7	2 865	48 827	223 426	4 576
Aargau	165	1 902	11	1 913	27 038	115 701	4 279
Zentralschweiz	483	7 469	21	7 490	111 683	433 973	3 886
Tessin	30	370	-	370	4 359	14 778	3 390
1. I. 1991 - 31. XII. 1991							
Nordostschweiz	715	8 307	44	8 351	116 507	476 060	4 086
Nordwestschweiz	288	3 500	195	3 695	56 063	233 277	4 161
Fribourg	200	2 515	29	2 544	44 593	206 123	4 622
Genève	115	371	8	379	11 050	51 489	4 660
1. XI. 1990 - 31. X. 1991							
Bern	779	13 526	49	13 575	158 386	653 047	4 123
Vaud/Fribourg	348	3 218	24	3 242	52 942	241 300	4 558
Neuchâtel	65	946	34	980	16 918	76 093	4 498
Valais	224	1 550	66	1 616	10 600	38 538	3 636
<b>Total</b>	<b>3 968</b>	<b>51 684</b>	<b>490</b>	<b>52 174</b>	<b>741 739</b>	<b>3 071 319</b>	<b>4 141</b>

<sup>1</sup> In den meisten Verbänden Zahl der Milchlieferanten, ohne jene Mitglieder von Alpgenossenschaften, die bereits im Mitgliederbestand der Talgenossenschaften erfasst wurden und ohne Schweiz. Kälbermästerverband (vergl. Tab. 21)

<sup>2</sup> Inbegriffen Büsingen und Franz. Zone

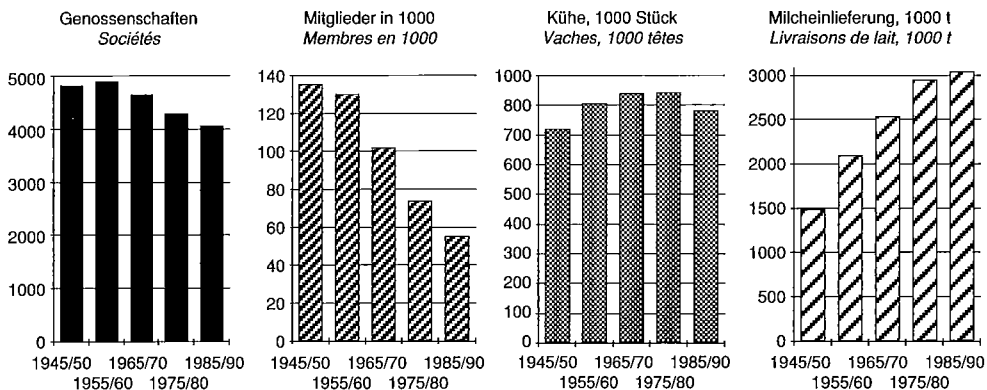
<sup>1</sup> Dans la plupart des fédérations nombre des fournisseurs de lait, sans compter les membres des sociétés d'alpages, déjà membres des sociétés de plaine ainsi que les membres de la Féd. suisse des engraisseurs professionnels de veaux (voir tabl. 21)

<sup>2</sup> Y compris Büsingen et la Zone française

Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände

Rapports annuels et autres communications des fédérations

### Entwicklung des ZVSM – Développement de l'UCPL



ZVSM, Kantonsübersicht 1990/91  
UCPL, Récapitulation par canton en 1990/91

18

Kt. Ct.	Verbände <sup>1</sup> Fédérations <sup>1</sup>	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres					Total	je Lieferant par fournisseur
			Total	je Genossenschaft par société					
ZH	Nordost	348	3 186	9	28	3 214	47 891	204 113	63 507
BE	Bern	686	12 172	18	44	12 216	139 743	570 305	46 685
	Nordwest	27	305	11	39	344	5 064	21 392	62 186
	BE Total	713	12 477	18	83	12 560	144 807	591 697	47 110
LU	Zentralschweiz	310	5 074	16	13	5 087	81 312	332 079	65 280
UR	Zentralschweiz	31	583	19	2	585	5 946	13 623	23 287
SZ	Nordost	69	1 080	16	4	1 084	14 492	55 794	51 470
	Zentralschweiz	18	228	13	-	228	3 427	12 965	56 864
	Total	87	1 308	15	4	1 312	17 919	68 759	52 408
OW	Zentralschweiz	44	871	20	1	872	9 920	33 676	38 619
NW	Zentralschweiz	64	503	8	5	508	7 003	24 740	48 701
GL	Nordost	26	421	16	1	422	5 692	21 725	51 481
ZG	Nordost	33	584	18	-	584	10 706	43 569	74 604
	Zentralschweiz	4	34	9	-	34	564	2 018	59 353
	Total	37	618	17	-	618	11 270	45 587	74 699
FR	Fribourg	200	2 515	13	29	2 544	44 593	206 123	81 023
	Vaud/Fribourg	26	273	11	3	276	4 124	17 720	64 203
	Bern	64	999	16	3	1 002	13 882	61 655	61 532
	Total	290	3 787	13	35	3 822	62 599	285 498	74 699
SO	Nordwest	92	1 043	11	56	1 099	16 200	65 425	59 531
	Bern	20	212	11	-	212	2 690	11 459	54 052
	Total	112	1 255	11	56	1 311	18 890	76 884	58 645
BS	Nordwest	2	6	3	3	9	170	888	98 667
BL	Nordwest	56	719	13	34	753	11 033	44 516	59 118
SH	Nordost	35	336	10	-	336	4 600	18 021	53 634
AR	St.Gallen-App.	40	777	19	-	777	11 723	43 134	55 514
AI	St.Gallen-App.	49	591	12	-	591	8 421	28 566	48 335
SG	St.Gallen-App.	229	3 774	16	2	3 776	62 397	235 052	62 249
	Nordost	64	916	14	2	918	13 887	53 555	58 339
	Total	293	4 690	16	4	4 694	76 284	288 607	61 484
GR	Nordost	123	1 601	13	6	1 607	16 304	66 919	41 642
AG	Aargau	165	1 902	12	11	1 913	27 038	115 701	60 481
	Nordwest	45	568	13	24	592	7 941	31 816	53 743
	Zentralschweiz	12	176	15	-	176	3 511	14 872	84 500
	Nordost	7	96	14	-	96	1 616	6 850	71 354
	Total	229	2 742	12	35	2 777	40 106	169 239	60 943
TG	Thurgau	236	2 858	12	7	2 865	48 827	223 426	77 980
	Nordost	9	78	9	3	81	1 192	5 051	62 358
	St.Gallen-App.	2	10	5	-	10	232	762	76 200
	Total	247	2 946	12	10	2 956	50 251	229 239	77 550
TI	Tessin	30	370	12	-	370	4 359	14 778	39 941

**ZVSM, Kantonsübersicht 1990/91**  
**UCPL, Récapitulation par canton en 1990/91**

Schluss

Fin

18

Kt. Ct.	Verbände <sup>1</sup> Fédérations <sup>1</sup>	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres					Total	je Lieferant par fournisseur
			Total	je Genossenschaft par société			t	kg	
VD	Vaud/Fribourg	322	2 945	9	21	2 966	48 818	223 580	75 381
	Genève	38	152	4	4	156	3 263	13 457	86 263
	Total	360	3 097	9	25	3 122	52 081	237 037	75 925
VS	Valais	224	1 550	7	66	1 616	10 600	38 538	23 848
NE	Neuchatel	65	946	15	34	980	16 918	76 093	77 646
	Bern	1	25	25	1	26	431	1 688	64 923
	Total	66	971	15	35	1 006	17 349	77 781	77 317
GE	Genève	46	37	1	2	39	892	4 248	108 923
JU	Bern	8	118	15	1	119	1 640	7 940	66 723
	Nordwest	66	859	13	39	898	15 655	69 240	77 105
	Total	74	977	13	40	1 017	17 295	77 180	75 890
CH	Total	3 936	51 493	13	488	51 981	734 717	3 037 072	58 285
	Büsingen N.ost	1	9	9	-	9	127	463	51 444
	Franz.Zone GE	31	182	6	2	184	6 895	33 784	183 609
	Total	3 968	51 684	13	490	52 174	741 739	3 071 319	58 725

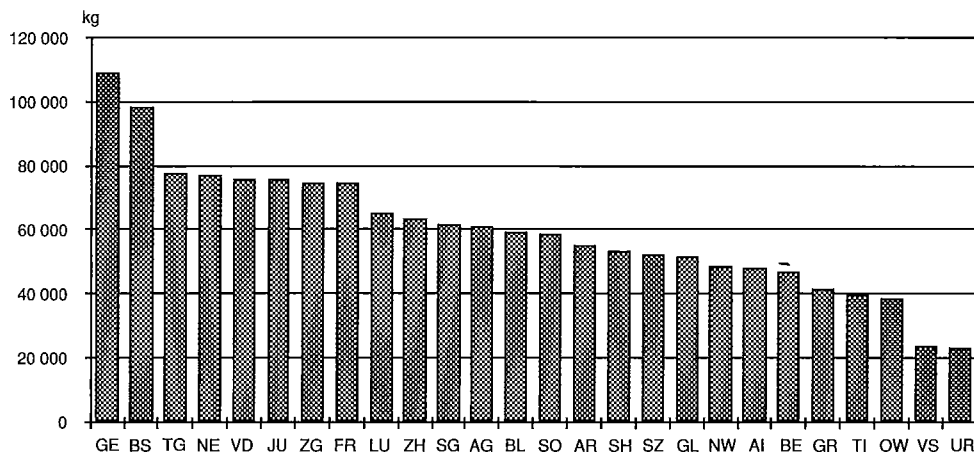
<sup>1</sup> Verbände, denen die Genossenschaften und Einzelmitglieder des betreffenden Kantons angeschlossen sind

<sup>1</sup> Fédérations auxquelles sont affiliées les sociétés locales et les membres isolés des divers cantons

Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände

Rapports annuels et autres communications des fédérations.

**ZVSM, Milcheinlieferungen je Lieferant nach Kantonen, 1990/91**  
**UCPL, Livraisons de lait par fournisseur d'après les cantons, en 1990/91**



Milcheinlieferungen der in Verbänden organisierten  
Produzenten nach Kantonen seit 1939/40, in t

19

Jahre	Zürich	Bern	Luzern	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden
1939/40	156 058	312 893	187 127	7 948	32 131	12 378	12 024
5-Jahres-Mittel:							
1940/41 - 1944/45	147 056	304 330	162 590	7 126	25 479	9 461	9 898
1945/46 - 1949/50	151 292	298 731	164 326	6 401	27 582	8 237	10 625
1950/51 - 1954/55	173 668	364 618	209 303	7 311	36 429	11 865	14 250
1955/56 - 1959/60	201 023	402 538	238 205	7 802	40 416	13 958	15 818
1960/61 - 1964/65	207 646	446 899	271 750	9 042	48 651	18 596	17 316
1965/66 - 1969/70	214 990	505 758	293 597	10 063	54 672	23 656	19 657
1970/71 - 1974/75	210 901	546 014	303 192	10 860	55 302	26 723	21 514
1975/76 - 1979/80	218 296	618 852	334 182	11 883	61 835	31 064	24 372
1980/81 - 194/85	213 844	579 127	343 846	12 779	64 661	34 317	25 489
1985/86 - 1989/90	204 358	581 607	336 501	13 482	66 881	34 983	25 491
1986/87	202 148	573 658	336 726	13 285	64 474	35 637	25 792
1987/88	203 681	575 556	330 777	13 103	64 956	32 942	24 397
1988/89	206 202	597 389	334 388	13 656	69 320	34 837	25 526
1989/90	199 644	576 612	339 265	14 101	70 368	35 934	25 661
1990/91	204 113	591 697	332 079	13 623	68 759	33 676	24 740
1990/91 Wenn 1939/40 = 100	130.8	189.1	177.5	171.4	214.0	272.1	205.8
	Appenzell- Inner-Rh.	St. Gallen	Graubünden	Aargau	Thurgau	Ticino	Vaud
1939/40	9 700	143 769	32 696	100 448	125 068	4 533	166 895
5-Jahres-Mittel:							
1940/41 - 1944/45	7 584	126 302	17 532	97 702	123 622	3 331	134 291
1945/46 - 1949/50	7 436	138 184	14 989	95 772	133 015	5 582	127 515
1950/51 - 1954/55	10 658	165 450	21 176	122 773	158 078	14 776	162 529
1955/56 - 1959/60	14 543	173 481	28 199	145 737	180 337	16 644	179 342
1960/61 - 1964/65	19 846	206 521	33 860	157 873	203 596	18 464	183 556
1965/66 - 1969/70	20 929	230 648	38 460	164 071	222 985	16 221	197 188
1970/71 - 1974/75	22 360	250 278	37 747	167 218	232 617	12 714	206 834
1975/76 - 1979/80	25 199	282 455	43 285	180 545	245 526	10 689	226 412
1980/81 - 194/85	26 774	291 362	54 892	179 505	241 721	11 777	235 570
1985/86 - 1989/90	28 366	286 929	63 065	170 507	234 244	13 429	233 797
1986/87	28 832	283 719	62 917	171 875	235 148	13 219	227 816
1987/88	28 029	284 092	62 149	168 573	231 098	12 775	229 203
1988/89	28 294	288 220	65 181	166 230	233 798	13 871	237 701
1989/90	29 725	290 457	64 605	170 835	233 162	14 778	238 417
1990/91	28 566	288 607	66 919	169 239	229 239	14 778	237 037
1990/91 Wenn/1939/40 = 100	294.5	200.7	204.7	168.5	183.3	326.0	142.0
<sup>1</sup> Inbegriffen Jura		<sup>3</sup> Bei Bern inbegriffen					
<sup>2</sup> Inbegriffen Büsingen		<sup>4</sup> Bei Schaffhausen inbegriffen					

Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Milchverbände.

**Livraisons de lait par les producteurs  
fédérés, par canton depuis 1939/40, en t**

Glarus	Zug	Fribourg	Solothurn	Basel- stadt	Basel- land	Schaff- hausen	Appenzell A.-Rh.	Années
10 660	24 406	124 309	48 277	2 695	32 509	10 577	20 936	1939/40
9 715	21 851	113 450	45 607	2 087	27 970	10 071	17 581	<i>Moyenne de 5 ans</i>
10 549	24 759	103 354	42 496	1 215	26 542	9 640	20 212	1940/41 - 1944/45
13 020	29 275	137 139	52 125	1 172	31 556	12 301	25 191	1945/46 - 1949/50
13 123	32 516	157 583	57 876	1 135	35 572	17 351	29 897	1950/51 - 1954/55
15 494	36 900	166 372	62 227	1 098	35 770	17 804	28 928	1955/56 - 1959/60
17 010	41 627	193 501	67 236	918	39 198	18 159	31 559	1960/61 - 1964/65
17 454	43 198	232 221	70 997	855	40 862	18 544	28 799	1965/66 - 1969/70
19 767	46 726	269 875	78 936	957	44 646	19 506	31 753	1970/71 - 1974/75
21 848	46 455	282 990	79 779	964	45 631	19 249	35 250	1975/76 - 1979/80
21 466	45 127	279 431	77 314	907	44 517	18 367	40 763	1980/81 - 1984/85
								1985/86 - 1989/90
20 434	44 024	274 054	75 689	824	43 487	18 150	40 461	1986/87
19 030	44 851	275 607	76 969	930	43 827	18 991	40 149	1987/88
21 511	45 777	286 777	79 189	971	45 567	18 070	41 112	1988/89
21 014	44 818	277 068	75 700	894	44 144	17 735	43 511	1989/90
21 725	45 587	285 498	76 884	888	44 516	18 021	43 134	1990/91
203.8	186.8	229.7	159.3	32.9	136.9	170.4	206.0	Si 1939/40 = 100
Valais	Neuchâtel	Genève	Jura	Schweiz Suisse	Französi- sche Zone Zone française	Büsin- gen	Total	Années
36 936	37 631	13 490	23 290	1 689 384	4 080	187	1 693 651	1939/40
33 133	29 676	10 088	<sup>3</sup>	1 497 533	1 849	<sup>4</sup>	1 499 382	<i>Moyenne de 5 ans</i>
29 639	28 761	9 157	<sup>3</sup>	1 496 011	1 470	<sup>4</sup>	1 497 481	1940/41 - 1944/45
35 503	37 857	12 298	<sup>3</sup>	1 860 321	2 212	<sup>4</sup>	1 862 533	1945/46 - 1949/50
40 472	39 953	13 922	<sup>3</sup>	2 097 443	5 032	<sup>4</sup>	2 101 475	1950/51 - 1954/55
41 909	46 161	10 827	<sup>3</sup>	2 307 106	8 219	476	2 315 801	1955/56 - 1959/60
37 341	51 924	7 291	<sup>3</sup>	2 518 659	18 512	464	2 537 635	1960/61 - 1964/65
30 163	55 453	5 323	<sup>3</sup>	2 648 143	22 776	566	2 671 485	1965/66 - 1969/70
31 840	65 565	4 941	<sup>3</sup>	2 929 107	26 128	610	2 955 845	1970/71 - 1974/75
33 393	74 312	4 844	73 275	3 033 654	28 225	576	3 062 455	1975/76 - 1979/80
36 743	77 074	4 053	75 783	3 015 185	31 399	526	3 047 110	1980/81 - 1984/85
								1985/86 - 1989/90
36 441	75 173	4 152	73 944	2 982 079	31 120	547	3 013 746	1986/87
35 194	77 307	3 832	75 679	2 973 697	30 136	518	3 004 351	1987/88
37 425	77 934	3 869	78 359	3 051 174	31 892	502	3 083 568	1988/89
38 907	77 540	3 998	75 714	3 024 607	32 677	479	3 057 763	1989/90
38 538	77 781	4 248	77 180	3 037 072	33 784	463	3 071 319	1990/91
104.3	206.7	31.5	331.4	179.8	828.0	247.6	181.3	Si 1939/40 = 100
<sup>1</sup> Y compris le Jura				<sup>3</sup> Inklus dans Berne				
<sup>2</sup> Y compris Büsingen				<sup>4</sup> Inklus dans Schaffhouse				

**Übersicht über die Milcheinlieferungen nach Kantonen**  
**Aperçu des livraisons de lait, par canton**

20

Jahre Kantone  Années Cantons	In Verkehr gebrachte Milch – <i>Quantité de lait commercialisé</i>						
	Durch die in Verbänden organisierten Produzenten <sup>1</sup> (ohne Alpennereien) <i>par les producteurs fédérés <sup>1</sup></i> <i>(sans les fromageries d'alpages)</i>		Durch nicht in Verbänden org. Produ- zenten <sup>2</sup>	Durch Som- merbetr. <sup>3</sup> (Alp- sennereien)	Total	je ha Kulturland ohne Wald <sup>4</sup>	je Verkehrs- milch- produzent
	Total t	je Kuh par vache kg	<i>par les pro- ducteurs non fédérés <sup>2</sup></i> t	<i>par les fromageries d'alpages <sup>3</sup></i> t		<i>par ha de sur- face cultivée sans forêts <sup>4</sup></i> kg	<i>par produc- teur de lait commercial</i> kg
1983/84	3 084 188	3 759	166	33 000	3 117 354	1 544	51 805
1984/85	3 062 353	3 834	236	33 000	3 095 589	1 533	52 813
1985/86	3 044 369	3 827	119	33 000	3 077 488	1 524	53 014
1986/87	2 982 079	3 784	112	33 000	3 015 191	1 493	53 108
1987/88	2 973 697	3 853	110	33 000	3 006 807	1 489	54 343
1988/89	3 051 174	3 993	117	33 000	3 084 291	1 527	56 335
1989/90	3 024 607	4 008	144	34 000	3 058 751	1 515	57 440
1990/91							
ZH	204 113	4 262	24	0	204 137	2 337	63 495
BE	591 697	4 086	21	7 000	598 718	1 900	47 604
LU	332 079	4 084	0	800	332 879	3 657	65 437
UR	13 623	2 291	0	600	14 223	381	24 313
SZ	68 759	3 837	9	2 300	71 068	1 467	54 044
OW	33 676	3 395	0	700	34 376	1 383	39 422
NW	24 740	3 533	0	400	25 140	1 902	49 488
GL	21 725	3 817	1	1 000	22 726	656	53 726
ZG	45 587	4 045	4	0	45 591	3 920	73 653
FR	285 498	4 561	0	1 000	286 498	2 662	74 960
SO	76 884	4 070	0	200	77 084	1 954	58 798
BS	888	5 224	0	0	888	1 846	98 667
BL	44 516	4 035	0	200	44 716	2 005	59 384
SH	18 021	3 918	0	0	18 021	1 202	53 634
AR	43 134	3 679	0	1 000	44 134	2 942	56 801
AI	28 566	3 392	0	300	28 866	2 553	48 843
SG	288 607	3 783	4	1 500	290 111	2 441	61 778
GR	66 919	4 104	0	6 500	73 419	228	45 687
AG	169 239	4 220	35	700	169 974	2 351	61 186
TG	229 239	4 562	0	0	229 239	4 010	77 550
TI	14 778	3 390	70	1 500	16 348	153	43 946
VD	237 037	4 551	0	2 500	239 537	1 425	73 772
VS	38 538	3 636	0	1 800	40 338	210	24 962
NE	77 781	4 483	2	1 000	78 783	1 952	78 235
GE	4 248	4 762	0	0	4 248	270	106 200
JU	77 180	4 463	0	3 000	80 180	1 579	78 840
Total	3 037 072	4 134	170	34 000	3 071 242	1 521	58 908

<sup>1</sup> Erhebungen der Milchverbände, siehe Tabelle 18  
<sup>2</sup> Konsummilchabsatz, Erhebungen des Bundesamtes für Landwirtschaft  
<sup>3</sup> Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den zwei vorangehenden Kolonnen erfasst  
<sup>4</sup> Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1972

<sup>1</sup> *Relevés des fédérations laitières, voir tableau 18*  
<sup>2</sup> *Lait de consommation, relevés de l'Office féd. de l'agriculture*  
<sup>3</sup> *Vente de lait frais et lait transformé, dans la mesure où il n'est pas compris dans les deux colonnes précédentes*  
<sup>4</sup> *Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1972*



**Organisierte und nichtorganisierte Verkehrsmilchproduzenten  
sowie Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion  
Producteurs de lait commercial fédérés et non fédérés ainsi que  
détenteurs de vaches sans production de lait commercial**

21

Jahre Kantone <i>Années Cantons</i>	Verkehrsmilchproduzenten <i>Producteurs de lait commercial</i>			Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion <i>Détenteurs de vaches sans production de lait commercial</i>		
	in Verbänden organisierte <sup>1</sup> <i>fédérés <sup>1</sup></i>	nicht- organisierte <sup>2</sup> <i>non fédérés <sup>2</sup></i>	Total	im Schweiz. Kälber- mästerverband <sup>3</sup> organisierte <sup>4</sup> <i>affiliés à la Fédération suisse des engraisseurs professionnels de veaux <sup>3, 4</sup></i>	Total <sup>2</sup>	Anzahl der gehaltenen Kühe  <i>Nombre de vaches</i>
1983/84	60 118	57	60 175	1 398	11 875	71 253
1984/85	58 547	67	58 614	1 513	11 659	72 141
1985/86	58 010	41	58 051	1 548	11 351	72 601
1986/87	56 735	40	56 775	1 679	11 123	72 196
1987/88	55 292	38	55 330	1 699	10 785	72 381
1988/89	54 144	40	54 184	1 612	10 672	75 060
1989/90	53 216	35	53 251	1 610	10 542	79 150
1990/91						
ZH	3 214	1	3 215	0	361	2 845
BE	12 560	17	12 577	680	2 661	17 977
LU	5 087	0	5 087	355	775	6 958
UR	585	0	585	0	424	2 864
SZ	1 312	3	1 315	0	647	4 786
OW	872	0	872	} 58	61	414
NW	508	0	508		67	441
GL	422	1	423	23	67	514
ZG	618	1	619	0	43	466
FR	3 822	0	3 822	0	234	1 770
SO	1 311	0	1 311	0	198	1 606
BS	9	0	9	0	0	0
BL	753	0	753	0	93	918
SH	336	0	336	0	45	382
AR	777	0	777	} 150	169	1 745
AI	591	0	591		104	1 046
SG	4 694	2	4 696	332	741	5 826
GR	1 607	0	1 607	0	1 602	11 335
AG	2 777	1	2 778	0	444	3 449
TG	2 956	0	2 956	0	113	837
TI	370	2	372	0	248	1 540
VD	3 122	0	3 122	0	257	2 917
VS	1 616	0	1 616	0	638	3 432
NE	1 006	1	1 007	0	107	1 046
GE	39	0	39	0	15	202
JU	1 017	0	1 017	0	228	3 077
CH	51 981	29	52 010	1 598	10 342	78 393

<sup>1</sup> Angaben der Verbände (Tab. 18)

<sup>2</sup> Erhebungen des Bundesamtes für Landwirtschaft

<sup>3</sup> Mitglied des ZVSM

<sup>4</sup> Je im 2. der genannten Jahre

<sup>1</sup> Relevés des fédérations (tab. 18)

<sup>2</sup> Relevés de l'Office fédéral de l'agriculture

<sup>3</sup> Membre de l'UCPL

<sup>4</sup> La deuxième des années indiquées

## VI. MILCHKONTINGENTIERUNG      VI. CONTINGEMENT

### Der Milchkontingentierung unterstellte Lieferanten nach Verbänden *Fournisseurs soumis au contingentement d'après les fédérations*

22

Verbände Zonen	Anzahl Genossenschaften <i>Nombre de sociétés</i>		Anzahl Lieferanten <i>Nombre de fournisseurs</i>		Fédérations Zones
	1986/87	1988/89	1986/87	1988/89	
<b>Talzone, Voralpine Hügelzone, Bergzone 1</b> <i>Plaine, Zone préalpine, Zone 1</i>					
St. Gallen/Appenzell	236	233	3 456	3 289	<i>Saint-Gall/Appenzell</i>
Thurgau	251	251	3 025	2 874	<i>Thurgovie</i>
Nordostschweiz	577	568	6 560	6 047	<i>Nord-est</i>
Aargau	167	164	2 135	2 014	<i>Argovie</i>
Zentralschweiz	447	447	6 041	5 873	<i>Suisse centrale</i>
Nordwestschweiz	288	279	3 502	3 327	<i>Nord-ouest</i>
Bern	672	667	10 751	10 409	<i>Berne</i>
Freiburg	191	214	2 681	2 541	<i>Fribourg</i>
Waadt/Freiburg	357	346	3 175	2 968	<i>Vaud/Fribourg</i>
Genf	18	18	221	199	<i>Genève</i>
Neuenburg	36	37	290	287	<i>Neuchâtel</i>
Wallis	21	20	217	181	<i>Valais</i>
Tessin	5	5	141	127	<i>Tessin</i>
<b>Total</b>	<b>3 266</b>	<b>3 249</b>	<b>42 195</b>	<b>40 136</b>	<b>Total</b>
davon:					<i>dont:</i>
Talzone	...	...	24 470	23 146	<i>Plaine</i>
Voralpine Hügelzone	...	...	9 214	8 807	<i>Zone des collines</i>
Bergzone 1	...	...	8 511	8 183	<i>Zone 1</i>
Silozone	...	...	25 133	23 530	<i>Zone d'ensilage</i>
Siloverbotszone	...	...	17 062	16 606	<i>Zone avec interdiction</i>
<b>Bergzonen 2 - 4 - Zones 2 à 4</b>					
	1985/86	1987/88	1985/86	1987/88	
St. Gallen/Appenzell	167	166	2 026	1 977	<i>Saint-Gall/Appenzell</i>
Thurgau	9	8	47	46	<i>Thurgovie</i>
Nordostschweiz	219	222	2 500	2 583	<i>Nord-est</i>
Zentralschweiz	167	169	1 429	1 595	<i>Suisse centrale</i>
Nordwestschweiz	41	41	505	519	<i>Nord-ouest</i>
Bern	254	256	3 415	3 552	<i>Berne</i>
Freiburg	22	24	205	237	<i>Fribourg</i>
Waadt/Freiburg	45	45	454	492	<i>Vaud/Fribourg</i>
Neuenburg	44	46	718	735	<i>Neuchâtel</i>
Wallis	74	72	1 737	1 563	<i>Valais</i>
Tessin	29	28	264	269	<i>Tessin</i>
<b>Total</b>	<b>1 071</b>	<b>1 077</b>	<b>13 300<sup>1</sup></b>	<b>13 568</b>	<b>Total</b>
davon:					<i>dont:</i>
Bergzone 2	...	...	8 613	8 768	<i>Zone 2</i>
Bergzone 3	...	...	3 286	3 456	<i>Zone 3</i>
Bergzone 4	...	...	1 401	1 344	<i>Zone 4</i>
Silozone	...	...	7 942	9 699	<i>Zone d'ensilage</i>
Siloverbotszone	...	...	5 358	3 869	<i>Zone avec interdiction</i>
<sup>1</sup> Ohne Lieferanten, welche Milch in mehrere Genossenschaften abliefern und ohne eigentliche Alpbetriebe			<sup>1</sup> Sans les fournisseurs de lait qui livrent dans plusieurs sociétés et sans exploitations d'alpage		

**Betriebe nach Kontingentsgrösse - Volume des contingents attribués**

Kontingent, kg je Jahr Contingent, kg par année	Betriebe Exploitations		Anzahl Kühe je ha <sup>1</sup> Vaches par ha <sup>1</sup>	Einlieferungen Livraisons		Kontingent je ha Contingent par ha kg	Kontingent grösser oder kleiner als Einlieferungen Contingent supérieur ou inférieur aux livraisons %
	Anzahl Nombre	%		je Kuh <sup>2</sup> par vache <sup>2</sup> kg	je ha par ha kg		
Talzone, Voralpine Hügelzone, Bergzone 1 – Plaine, Zone préalpine, Zone de montagne 1 1988/89							
0 - 20000	2 236	5.6	0.9	2 618	2 347	2 605	11.0
20001 - 40000	7 850	19.6	1.0	3 479	3 316	3 414	3.0
40001 - 60000	11 762	29.3	0.9	3 901	3 657	3 684	0.7
60001 - 80000	9 254	23.0	0.9	4 175	3 916	3 921	0.1
80001 - 100000	4 844	12.1	1.0	4 345	4 167	4 168	0.0
100001 - 130000	2 759	6.9	1.0	4 481	4 363	4 369	0.1
130001 - 160000	1 026	2.5	0.9	4 501	4 141	4 166	0.6
160001 - 200000	273	0.7	0.9	4 561	3 946	3 969	0.6
über 200000	132	0.3	0.8	4 529	3 423	3 496	2.1
<b>Total oder Mittel</b>	<b>40 136</b>	<b>100.0</b>	<b>0.9</b>	<b>4 092</b>	<b>3 852</b>	<b>3 879</b>	<b>0.7</b>
Bergzonen 2 bis 4 – Zones de montagne 2 à 4 1987/88							
0 - 20000	3 559	26.2	1.0	1 397	1 429	1 592	11.4
20001 - 40000	4 628	34.1	1.2	1 942	2 279	2 390	4.9
40001 - 60000	3 060	22.6	1.1	2 298	2 618	2 680	2.4
60001 - 80000	1 386	10.2	1.1	2 462	2 728	2 789	2.2
80001 - 100000	546	4.0	1.1	2 581	2 821	2 880	2.1
100001 - 130000	263	1.9	1.1	2 699	2 978	3 061	2.8
130001 - 160000	80	0.6	1.0	3 066	3 167	3 241	2.3
160001 - 200000	33	0.3	1.2	2 425	2 814	2 910	3.4
plus de 200000	13	0.1	1.4	2 022	2 869	2 964	3.3
<b>Total ou moyenne</b>	<b>13 568</b>	<b>100.0</b>	<b>1.1</b>	<b>2 176</b>	<b>2 448</b>	<b>2 537</b>	<b>3.6</b>

<sup>1</sup> Bergzonen 2 - 4: Anzahl Grossvieheinheiten (GVE) je ha  
<sup>2</sup> Bergzonen 2 - 4: je GVE

<sup>1</sup> Zones de montagne 2 à 4: Unités de gros bétail (UGB) par ha  
<sup>2</sup> Zones de montagne 2 à 4: par UGB

BLW

OFAG

23

**Basismilchmenge, Summe der verteilten Kontingente und  
Verkehrsmilchproduktion in 1000 t  
Quantité de base, somme des contingents individuels et  
production de lait commercial en 1000 t**

Jahre (1.XI. - 31.X.) Années (1.XI. - 31.X.)	Basismilchmenge Quantité de base	Summe der ver- teilten Kontingente Somme des conti- gents individuels	Verkehrsmilch - Lait commercial		
			Total	davon - dont	
				aus den Freizonen eingeführte Milch Lait importé des zones	Inlandproduktion Production indigène
1984/85	2 900	3 115	3 065.50	22.60	3 042.90
1985/86	2 900	3 123	3 067.20	22.80	3 044.40
1986/87	2 900	3 094	2 986.59	21.84	2 964.75
1987/88	2 900	3 085	2 997.90	22.90	2 975.00
1988/89	2 900	3 079	3 081.10	22.58	3 058.52
1989/90	2 900	3 080	3 013.59	22.82	2 990.77
1990/91	2 900	3 082	3 037.13	22.58	3 014.55

ZVSM, SBS

UCPL, SPS

24

**Überlieferungsmenge und individuelle Überlieferungsabgabe**  
**Excédents et taxe individuelle sur les livraisons excédentaires**

25

Abrechnungsperiode <i>Période de compte</i>	Inländische Verkehrs- milchmenge <sup>1</sup>  <i>Lait commercial indigène <sup>1</sup></i>  t	Überlieferungsmenge <i>Excédents</i>		Individuelle Überlieferungsabgabe <i>Taxe individuelle sur excédents</i>		
		absolut <sup>2</sup>	in % <sup>3</sup>	Total	Rp./kg Überlieferung	Rp./kg Verkehrsmilch
		absolu <sup>2</sup>	en % <sup>3</sup>		Fr.	Ct./kg excédents
1. V. 1982 - 30. IV. 1983	2 975 460	6 403	0.2	3 991 524	60	0.134
1. V. 1983 - 30. IV. 1984	3 059 140	22 683	0.7	13 714 160	60	0.448
1. V. 1984 - 30. IV. 1985	3 112 110	47 721	1.5	28 688 019	60	0.922
1. V. 1985 - 30. IV. 1986	3 041 940	6 729	0.2	5 129 304	75	0.167
1. V. 1986 - 30. IV. 1987	3 025 420	10 039	0.3	7 589 610	82	0.251
1. V. 1987 - 30. IV. 1988	2 974 890	7 255	0.2	6 006 036	82	0.202
1. V. 1988 - 30. IV. 1989	3 008 240	14 760	0.5	12 643 825	86	0.420
1. V. 1989 - 30. IV. 1990	3 044 145	23 774	0.8	20 500 355	86	0.673
1. V. 1990 - 30. IV. 1991	3 005 812	2 968	0.1	2 670 770	90	0.089

<sup>1</sup> gemäss Milchrechnung  
<sup>2</sup> Summe der Überlieferungen für die ein Abzug erfolgte. Die Summe aller Einzelüberlieferungen ist grösser, da Unterlieferungen vorkommen  
<sup>3</sup> der inländischen Verkehrsmilchmenge

<sup>1</sup> selon le compte laitier  
<sup>2</sup> total des livraisons excédentaires soumises à une taxe. La somme de toutes les livraisons excédentaires individuelles est plus élevée compte tenu des contingents non épuisés  
<sup>3</sup> des quantités de lait commercial indigène

ZVSM

UCPL

**Milchkontingentierungsabrechnung nach Zonen**  
**Décompte du contingentement par zones**

26

Abrechnungs- periode <i>Période de compte</i>	Talzone, Voralpine Hügelzone, Berg- zone 1 - <i>Plaine, zone préalpine des collines, zone de montagne 1</i>			Bergzonen 2, 3 und 4 <i>Zones de montagne 2, 3 et 4</i>			Alpen <i>Alpages</i>		
	Verkehrsmilch- produktion	Über- lieferung	Individu- elle Ab- gaben <sup>1</sup>	Verkehrsmilch- produktion	Über- lieferung	Individu- elle Abgaben <sup>1</sup>	Verkehrsmilch- produktion	Über- lieferung	Individu- elle Abgaben <sup>1</sup>
	<i>Production de lait commercial</i>	<i>Excédents</i>	<i>Taxe individuelle<sup>1</sup></i>	<i>Production de lait commercial</i>	<i>Excédents</i>	<i>Taxe individuelle<sup>1</sup></i>	<i>Production de lait commercial</i>	<i>Excédents</i>	<i>Taxe individuelle<sup>1</sup></i>
t	t	1000 Fr.	t	t	1000 Fr.	t	t	1000 Fr.	
1984/85	2 587 868	44 317	26 590	503 919	3 330	1 998	47 506	74	45
1985/86	2 520 661	5 871	4 403	501 630	697	519	51 412	161	120
1986/87	2 494 695	8 896	6 617	509 404	1 117	838	50 685	26	20
1987/88	2 445 964	7 035	5 770	506 885	204	167	50 635	16	13
1988/89	2 468 095	13 039	11 214	521 896	1 683	1 472	50 464	38	32
1989/90	2 487 905	18 975	16 311	536 053	4 679	4 025	50 172	120	103
1990/91	3 037 128 <sup>2</sup>	2 786 <sup>2</sup>	2 507 <sup>2</sup>	...	...	...	50 203	73	66

<sup>1</sup> ohne Nachträge vom Vorjahr  
<sup>2</sup> inbegriffen Bergzonen 2 - 4

<sup>1</sup> sans supplément des années antérieures  
<sup>2</sup> y compris zones de montagne 2 à 4

ZVSM

UCPL

VII. MILCHRECHNUNG

VII. COMPTE LAITIER

Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen, in t  
*Production de lait commercial d'après les comptes laitiers, en t*

27

Abrechnungs- perioden <i>Périodes de compte</i>	Konsum- milch <sup>1</sup> <i>Lait de consom- mation<sup>1</sup></i>	Vollmilch zur Herstellung von - <i>Lait entier pour la fabrication de</i>						Total Verkehrsmilch <i>Lait commercial au total</i>
		Joghurt <i>Yaourt</i>	Käse <i>Fromage</i>	Butter <i>Beurre</i>	Konsumrahm und Kaffeerahm <i>Crème entière et pour le café</i>	Dauer- milch- waren <i>Con- serves de lait</i>	Übrige Milcher- zeugnisse <i>Autres produits laitiers</i>	
1.XI. - 31.X.								
	<i>In t - En t</i>							
1958/59 <sup>2</sup>	676 993	17 241	757 566	591 676	121 017	59 479	7 240	2 231 212
1981/82	550 960	68 470	1 418 300	345 670	394 410	153 400	49 610	2 980 820
1982/83	550 590	71 110	1 470 090	382 270	384 420	154 850	52 950	3 066 280
1983/84	544 120	74 370	1 482 860	440 520	400 060	152 670	54 730	3 149 330
1984/85	537 630	76 500	1 442 060	424 390	407 520	123 630	53 770	3 065 500
1985/86	524 540	76 910	1 486 160	387 600	414 850	122 780	54 360	3 067 200
1986/87	517 330	74 170	1 460 650	328 940	423 680	124 780	57 040	2 986 590
1987/88	509 220	73 680	1 464 080	344 630	426 260	123 190	56 790	2 997 850
1988/89	506 910	74 570	1 493 120	382 950	430 220	137 870	55 460	3 081 100
1989/90	501 128	72 626	1 487 970	347 517	429 596	117 888	56 867	3 013 592
1990/91	504 717	75 570	1 524 226	355 650	429 407	121 970	55 750	3 067 290
1989/90 Winter <sup>3</sup>	253 807	34 659	673 810	198 585	214 465	57 021	27 576	1 459 923
Sommer <sup>3</sup>	247 321	37 967	814 160	148 932	215 131	60 867	29 291	1 553 669
Total <sup>3,4</sup>	501 128	72 626	1 487 970	347 517	429 596	117 888	56 867	3 013 592
Bund <sup>5</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
Total <sup>4</sup>	501 128	72 626	1 487 970	347 517	429 596	117 888	56 867	3 013 592
1990/91 Hiver <sup>3</sup>	255 931	35 974	687 305	194 868	215 775	55 240	27 997	1 473 090
Eté <sup>3</sup>	248 786	39 596	836 921	160 782	213 632	66 730	27 753	1 594 200
Total <sup>3,4</sup>	504 717	75 570	1 524 226	355 650	429 407	121 970	55 750	3 067 290
Conféder. <sup>5</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
Total <sup>4</sup>	504 717	75 570	1 524 226	355 650	429 407	121 970	55 750	3 067 290
	<i>Prozentverteilung - En pour-cent</i>							
1987/88	17.0	2.5	48.8	11.5	14.2	4.1	1.9	100
1988/89	16.5	2.4	48.4	12.4	14.0	4.5	1.8	100
1989/90	16.6	2.4	49.4	11.5	14.3	3.9	1.9	100
1990/91	16.4	2.5	49.7	11.6	14.0	4.0	1.8	100

<sup>1</sup> Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegriffen eingeführte Frischmilch (soweit von französischen Genossenschaften des Milchverbandes Genf geliefert). Die in kg/l erhobenen Mengen werden als Mengen in kg angenommen. 1964/65 und folgende Jahre inbegriffen standardisierte Milch zu 2,7 % Fett, umgerechnet in Vollmilch zu 3,8 % Fett

<sup>2</sup> Erste Milchrechnungsperiode

<sup>3</sup> Abrechnung durch die Verbände

<sup>4</sup> Inbegriffen nicht rückbehaltspflichtige Alpenmilch

<sup>5</sup> Abrechnung durch das Bundesamt für Landwirtschaft

<sup>1</sup> *Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries Réunies Genève).*  
*Les quantités données en kg/l sont prises comme kg. 1964/65 et suivantes y compris lait standardisé à 2,7 % de matières grasses, converti en lait entier à 3,8 % de matières grasses*

<sup>2</sup> *Premier compte laitier*

<sup>3</sup> *Décompte établi par les fédérations*

<sup>4</sup> *Y compris le lait des alpes franc de retenue*

<sup>5</sup> *Décompte établi par l'office fédéral de l'agriculture*

**Aufteilung der Verkehrsmilch in Freimenge und sicherstellungs-  
(d.h. abgabe-) pflichtige Menge nach Verbandsgebieten**  
**Répartition du lait commercial en quantités franches et en quantités  
assujetties au montant à assurer selon les fédérations**

28

Milchjahre <sup>1</sup> (1. Mai - 30. April)  Verbände  Exercices <sup>1</sup> (1er mai - 30 avril)  Fédérations	Verkehrsmilch im ganzen <sup>3</sup>  Lait commercial au total <sup>3</sup>  dt	Freimenge - Quantité franche				Sicherstellungs- pflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer	
		maximal je Betrieb au maximum par exploitation		Total	in % der Verkehrsmilch- menge  en % de la quan- tité de lait com- mercial	Total	in % der Verkehrsmilch- menge  en % de lait com- mercial
		im Tal- gebiet en plaine	im Berg- gebiet en régions de montagne				
1984/85	30 527 339	8 000	20 000	7 735 011	25.3	22 792 328	74.7
1985/86	30 495 976	8 000	20 000	7 686 253	25.2	22 809 723	74.8
1986/87	29 705 158	8 000	20 000	7 635 742	25.7	22 069 416	74.3
1987/88	29 803 860	8 000	20 000	7 481 458	25.1	22 322 402	74.9
1988/89	30 631 656	8 000	20 000	7 402 018	24.2	23 229 638	75.8
1989/90 <sup>2</sup>	14 555 129	10 000	40 000	6 864 984	47.2	7 690 145	52.8
1990/91	29 983 833	10 000 <sup>4</sup>	40 000	13 439 112	44.8	16 544 721	55.2
		Wenn Total = 100 Si total = 100	Wenn Total = 100 Si total = 100				Wenn Total = 100 Si total = 100
1990/91							
St. Gallen / App.	3 041 152	10.1	12.2	1 647 985	54.2	1 393 167	8.4
Thurgau	2 256 444	7.5	3.1	420 321	18.6	1 836 123	11.1
Nordostschweiz	4 527 607	15.1	16.0	2 148 850	47.5	2 378 757	14.4
Aargau	1 153 687	3.9	2.4	329 290	28.5	824 397	5.0
Zentralschweiz	4 310 245	14.4	16.7	2 254 464	52.3	2 055 781	12.4
Nordwestschweiz	2 319 277	7.7	7.6	1 015 458	43.8	1 303 819	7.9
Bern	6 514 804	21.7	26.0	3 493 929	53.6	3 020 875	18.3
Fribourg	1 971 397	6.6	5.5	739 388	37.5	1 232 009	7.5
Vaud/Fribourg	2 267 503	7.6	5.2	692 391	30.5	1 575 112	9.5
Genève	385 561	1.3	0.4	49 072	12.7	336 489	2.0
Neuchâtel	760 907	2.5	2.6	342 077	45.0	418 830	2.5
Valais	325 630	1.1	1.6	214 753	66.0	110 877	0.7
Tessin	149 619	0.5	0.7	91 134	60.9	58 485	0.3
<b>Total</b>	<b>29 983 833</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>13 439 112</b>	<b>44.8</b>	<b>16 544 721</b>	<b>100.0</b>

<sup>1</sup> Bis 1988/89 Milchrechnungsjahr (1. November - 31. Oktober)  
<sup>2</sup> Nur Winterhalbjahr (1. Nov. - 30. Apr.)  
<sup>3</sup> Ohne die durch den Bund abgerechnete Konsummilch, vergl. Tab. 27  
<sup>4</sup> In der Talzone und in der erweiterten Übergangzone, 25'000 kg in der Übergangzone und 40'000 kg in der voralpinen Hügelzone

<sup>1</sup> Jusqu'en 1988/89 1er novembre au 31 octobre  
<sup>2</sup> Semestre d'hiver (1er nov. au 30 avril)  
<sup>3</sup> Sans les quantités de lait de consommation enregistrées par la Confédération, voir tabl. 27  
<sup>4</sup> En plaine et en zone intermédiaire élargie, 25'000 kg en zone intermédiaire et 40'000 kg en zone préalpine des collines

Milchrechnungen seit 1958/59 (Zusammenfassung)  
Comptes laitiers depuis 1958/59 (récapitulation)

Jahre Années 1.XI. - 31.X.	Aufwand - Dépenses						Deckung - Couverture			
	Butter- wertung Mise en valeur du beurre	Käsever- wertung Mise en valeur du fro- mage	Verwertung übriger Milch- produkte <sup>1</sup> Mise en valeur d'autres produits laitiers <sup>1</sup>	Total	Davon - Dont		Bund - Confédération			Produ- zenten Produc- teurs
					Export- förderung Encoura- gement à l'expor- tation	Uebriger Aufwand Autres dépenses	Abgaben, Preis- zuschläge Taxes, supplé- ments de prix	Allge- meine Bundes- mittel Presta- tions fédérales	Total	
In Mio. Fr. - En millions de fr.										
1958/59 <sup>2</sup>	46.0	47.2	1.2	94.4	36.1	58.3	22.2	57.0	79.2	15.2
1959/60	64.0	46.8	11.7	122.5	37.2	85.3	26.9	44.7	71.6	50.9
1960/61	37.7	39.4	12.7	89.8	36.1	53.7	44.6	34.4	79.0	10.8
1961/62	44.4	43.4	20.0	107.8	38.4	69.4	41.9	54.4	96.3	11.5
1962/63	56.2	59.4	20.5	136.1	49.5	86.6	44.5	82.1	126.6	9.5
1963/64	44.2	66.1	20.5	130.8	54.5	76.3	71.2	58.4	129.6	1.2
1964/65	62.9	85.1	2.2	150.2	58.9	91.3	57.0	86.4	143.4	6.8
1965/66	68.1	99.6	4.5	172.2	71.5	100.7	60.1	104.8	164.9	7.3
1966/67	91.5	100.9	4.9	197.3	...	...	62.6	98.7	161.3	36.0
1967/68	222.8	150.8	20.4	394.0	...	...	55.0	223.9	278.9	115.1
1968/69	154.6	120.3	27.6	302.5	...	...	85.7	153.8	239.5	63.0
1969/70	115.4	97.1	24.7	237.2	...	...	126.5	108.4	234.9	2.3
1970/71	114.7	90.0	31.5	236.2	...	...	101.9	126.7	228.6	7.6
1971/72	147.8	127.0	40.5	315.3	...	...	75.5	206.7	282.2	33.1
1972/73	157.8	240.7	39.3	437.8	...	...	111.5	279.6	391.1	46.7
1973/74	204.6	242.4	49.4	496.4	...	...	96.1	345.0	441.1	55.3
1974/75	228.4	277.6	60.6	566.6	...	...	117.3	398.9	516.2	50.4
1975/76	229.4	309.2	50.3	588.9	...	...	123.4	375.8	499.2	89.7
1976/77	226.3	330.6	50.9	607.8	...	...	138.6	376.1	514.7	93.1
1977/78	180.6	322.2	62.2	565.0	...	...	201.1	322.7	523.8	41.2
1978/79	228.4	349.9	70.7	649.0	...	...	154.5	441.9	596.4	52.6
1979/80	226.9	411.9	69.3	708.1	...	...	205.9	445.8	651.7	56.4
1980/81	216.8	369.8	74.5	661.1	...	...	205.0	409.8	614.8	46.3
1981/82	200.4	366.9	83.9	651.2	...	...	245.0	353.3	598.3	52.9
1982/83	223.2	372.1	93.2	688.5	...	...	271.6	367.5	639.1	49.4
1983/84	263.0	456.4	98.7	818.1	...	...	243.3	514.0	757.3	60.8
1984/85	264.4	491.1	125.8	881.3	...	...	242.5	564.5	807.0	74.3
1985/86	267.1	505.4	133.5	906.0	...	...	272.6	582.7	855.3	50.7
1986/87	265.8	500.5	146.9	913.2	...	...	289.6	571.8	861.4	51.8
1987/88	289.8	531.9	127.0	948.7	...	...	326.0	572.0	898.0	50.7
1988/89	322.5	583.6	134.2	1040.3	...	...	258.7	722.5	981.2	59.1
1989/90	363.5	622.2	163.4	1149.1	...	...	290.1	807.7	1097.8	51.3
1990/91	420.7	653.0	265.9	1339.6	...	...	311.0	958.8	1269.8	69.8
Prozentverteilung - En pour cent										
1981/82	30.8	56.3	12.9	100.0	...	...	37.6	54.3	91.9	8.1
1982/83	32.4	54.1	13.5	100.0	...	...	39.4	53.4	92.8	7.2
1983/84	32.1	55.8	12.1	100.0	...	...	29.7	62.9	92.6	7.4
1984/85	30.0	55.7	14.3	100.0	...	...	27.5	64.1	91.6	8.4
1985/86	29.5	55.8	14.7	100.0	...	...	30.1	64.3	94.4	5.6
1986/87	29.1	54.8	16.1	100.0	...	...	31.7	62.6	94.3	5.7
1987/88	30.5	56.1	13.4	100.0	...	...	34.4	60.3	94.7	5.3
1988/89	31.0	56.1	12.9	100.0	...	...	24.9	69.4	94.3	5.7
1989/90	31.6	54.2	14.2	100.0	...	...	25.2	70.3	95.5	4.5
1990/91	31.4	48.7	19.9	100.0	...	...	23.2	71.6	94.8	5.2

<sup>1</sup> Inbegriffen übrige Beiträge

<sup>1</sup> Y compris les autres contributions

<sup>2</sup> Erste Milchrechnungsperiode

<sup>2</sup> Premier compte laitier

Milchrechnung 1985/86 - 1990/91

30

Aufwand- und Deckungsposten	1985/86 Fr.	1986/87 Fr.	1987/88 Fr.
<b>Aufwand</b>			
Verwertung von Butter	267 068 402	265 831 692	289 782 515
Verwertung von Käse	505 441 696	500 519 479	531 931 650
Verwertung übriger Milchprodukte	42 630 909	51 269 678	24 449 081
Beiträge an bäuerliche			
Kälbermäster	79 239 953	83 780 568	89 363 397
Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	2 194 071	2 000 000	2 966 826
Absatzwerbung für Rahm	450 000	450 000	600 000
Beiträge für Strukturverbesserungen bei der Milchverwertung	9 000 000	9 300 000	9 600 000
Total Aufwand	906 025 031	913 151 417	948 693 469
<b>Deckung</b>			
Abgabe auf Konsummilch	1 789 420	5 478 488	11 477 285
Abgabe auf entrahmter und teilentrahmter Konsummilch und Milchprodukten	16 736 839	16 724 461	20 233 598
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	1 879	2 315	1 766
Abgabe auf Konsumrahm	13 188 257	13 451 096	13 540 918
Preiszuschlag auf Importkäse	36 723 652	37 794 125	45 874 159
Preiszuschlag auf Speisefett	133 668 607	138 914 940	128 369 053
Abgabe auf Importbutter	68 670 776	75 413 778	103 628 469
Preiszuschläge auf Magermilch-, Rahm-, Molken- und Buttermilchpulver, sowie Rahm und Kondensmilch	1 789 587	1 827 601	2 918 934
Bundesmittel, inbegriffen Vor- wegleistung des Bundes	580 512 903	569 815 879	569 022 805
Beitrag der Produzenten	50 749 040	51 728 734	50 659 656
Bundesbeitrag an die Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	2 194 071	2 000 000	2 966 826
Total Deckung	906 025 031	913 151 417	948 693 469
Davon			
Gesamtleistung des Bundes	855 275 991	861 422 683	898 033 813
Gesamtleistung der Milch- produzenten (brutto)	50 749 040	51 728 734	50 659 656
Ab: Rückbehaltsrest aus den Vorjahren	558 435	487 420	569 971
Gesamtleistung der Milch- produzenten (netto)	50 190 605	51 241 314	50 089 685
Einbezahlter Rückbehalt (ohne Beitrag an Werbefonds)	50 678 022	51 811 285	50 675 381
Zur Rückzahlung frei Total	487 417	569 971	585 696
Engelieferte Milch (sicherstellungspflichtig) dt	22 809 868	22 069 562	22 326 810
Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	0.021	0.026	0.026
Ausbezahlter Rückbehaltsrest, Rp./kg	-	-	-
<p><sup>1</sup> Gemäss dem neuen Milchwirtschaftsbeschluss zugunsten Werbefonds ZVSM aufgelöst</p> <p><sup>2</sup> Winterhalbjahr 1989/90, ohne Abrechnung durch BLW</p>			



**Comptes laitiers 1985/86 - 1990/91**

30

1988/89 Fr.	1989/90 Fr.	1990/91 Fr.	Postes des dépenses et de la couverture
			<b>Dépenses</b>
322 475 473	363 480 839	420 652 107	Mise en valeur du beurre
583 633 658	622 208 729	653 330 802	Mise en valeur du fromage
31 222 890	50 661 887	57 212 567	Mise en valeur d'autres produits laitiers
			Contributions aux agriculteurs
94 709 436	101 029 384	194 137 020	engraissant des veaux
2 716 427	3 100 000	3 097 510	Frais de livraison du lait de secours
600 000	600 000	800 000	Publicité en faveur de la crème
			Contributions aux améliorations de structures pour la mise en valeur du lait
5 000 000	8 000 000	10 400 000	
1 040 357 884	1 149 080 839	1 339 630 006	Total des dépenses
			<b>Couverture</b>
			Taxe sur le lait de consommation
13 509 757	12 126 678	11 908 012	Taxe sur le lait de consom. et les produits laitiers écrémés et partiellement écrémés
21 694 080	52 385 364	59 053 110	Taxe de compensation sur le lait de consommation
1 542	1 390	1 229	Taxe sur la crème de consommation
13 672 643	13 649 009	13 638 133	Suppl. de prix, fromage importé
48 695 434	50 210 861	54 929 538	Suppl. de prix, graisse comestible
119 699 890	133 014 475	129 469 646	Taxe sur le beurre importé
38 154 822	26 128 974	38 676 933	Supplément de prix sur poudres de lait écrémé, de crème, de petit-lait et de ba-beurre, ainsi que sur crème et lait cond.
3 304 926	2 564 801	3 338 155	Prestations fédérales, y compris prestation anticipée
719 799 090	804 602 088	955 688 168	Contribution des producteurs
59 109 273	51 297 199	69 829 572	Contribution fédérale aux frais de livraisons de lait de secours
2 716 427	3 100 000	3 097 510	
1 040 357 884	1 149 080 839	1 339 630 006	Total couverture
			<b>Dont</b>
981 248 611	1 097 783 640	1 269 800 434	Prestations totales de la Conféd.
59 109 273	51 297 199	69 829 572	Prestations totales des producteurs de lait (brut)
585 696	-	-	Solde de la retenue de l'année précédente
			Prestations totales des producteurs de lait (net)
58 523 577	51 297 199	69 829 572	Retenue versée (sans contribution au fonds de propagande)
59 106 450	51 297 199	69 829 572	
582 873 <sup>1</sup>	-	-	Reste pour remboursement total
23 232 724	7 690 145 <sup>2</sup>	16 551 305	Lait livré (assujetti au montant à assurer), dt
0.025	-	-	Reste pour rembours. par kilo, ct.
-	-	-	Reste remboursé par kilo, ct.

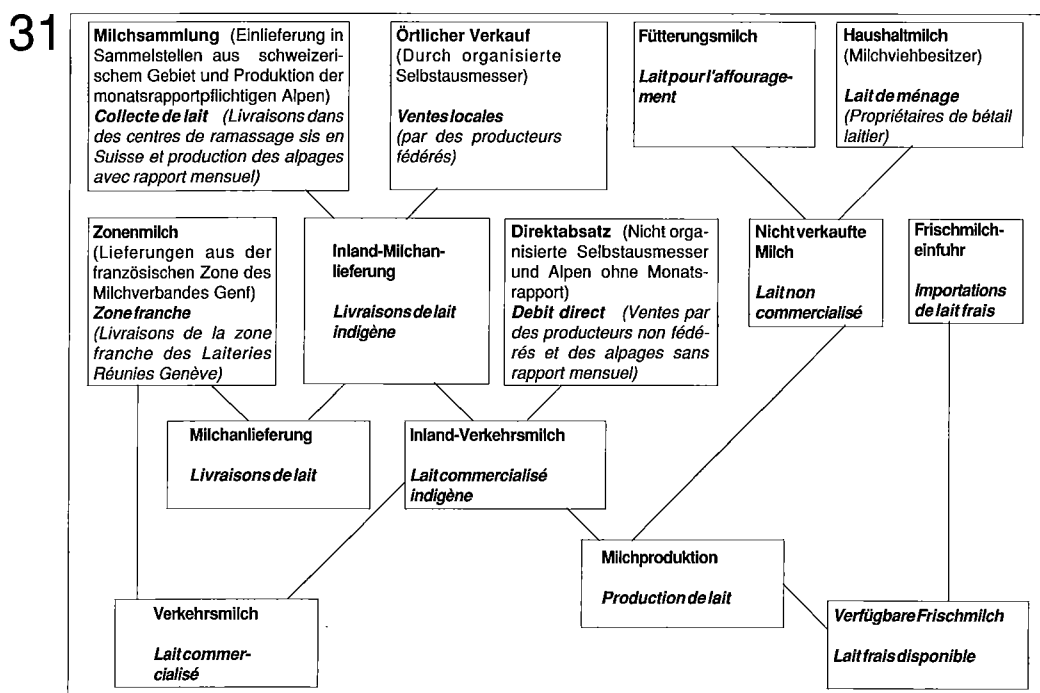
<sup>1</sup> Dissout en faveur du fonds publicitaire de l'UCPL selon le nouvel arrêté sur l'économie laitière

<sup>2</sup> Semestre d'hiver 1989/90, sans décompte avec l'OFAG

### VIII. MILCHPRODUKTION

### VIII. PRODUCTION LAITIÈRE

#### Verwendete Begriffe - Termes utilisés



#### Milchproduktion - Production de lait

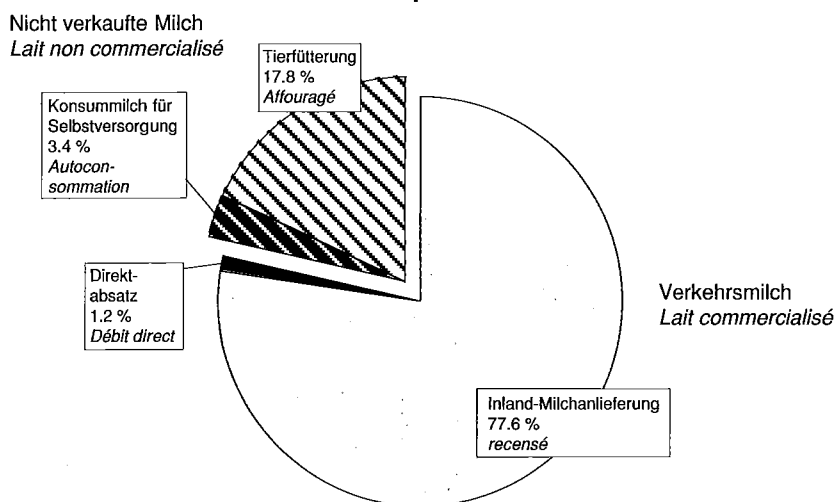
32

Jahre Années	In 1 000 t - En 1 000 t							In % - En %			
	Nicht verkaufte Milch (Schätzung) Lait non commercialisé (évaluation)			Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène			Milch- produktion Production de lait	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé	Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène		Milch- produktion Production de lait
	Haushalt- milch Lait de ménage	Fütte- rungs- milch Lait pour l'affourage- ment	Total	Inland- Milchan- lieferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz <sup>1</sup> (geschätzt) Débit direct <sup>1</sup> (éva- luation)	Total			Inland- Milch- anlie- ferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz Débit direct	
61/70	210	489	699	2 419.3	49.0	2 468	3 167	22.1	76.4	1.5	100
71/80	149	438	587	2 811.4	33.7	2 845	3 432	17.1	81.9	1.0	100
81/90	139	603	742	3 025.3	43.9	3 069	3 811	19.4	79.4	1.2	100
1987	135	662	797	2 945.5	40.5	2 986	3 783	21.0	77.9	1.1	100
1988	135	622	757	2 993.8	46.2	3 040	3 797	19.9	78.9	1.2	100
1989	135	660	795	3 073.1	42.9	3 116	3 911	20.3	78.6	1.1	100
1990	135	730	865	2 970.1	49.9	3 020	3 885	22.3	76.4	1.3	100
1991	132	703	835	3 056.3	44.7	3 101	3 936	21.2	77.6	1.2	100

<sup>1</sup> Von nicht organisierten Selbstaussmessern verkaufte Menge und nicht durch die Monatsstatistik erfasste Einlieferung in Alpsennereien

<sup>1</sup> Lait vendu par les producteurs non fédérés et lait livré aux fromageries d'alpage non compris dans les statistiques mensuelles

**Verwertung der Gesamtproduktion  
Utilisation de la production totale**



**Milchanlieferung nach Monaten  
Livraisons de lait par mois**

Jahre Monate Années Mois	Milchanlieferung <sup>1</sup> - Livraisons de lait <sup>1</sup> , dt davon - dont					Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène			
	Total	Lieferung aus der französischen Zone  Livraisons des zones franches	im Inland - à l'intérieur du pays			%Veränderung gegenüber gleichem Monat des Vorjahres  Modif. en % par rapport au mois de l'année précédente	Jahres-total = 100  Total annuel = 100	Mittlere Tagesmenge (x̄) Quantité moyenne par jours (x̄)	
			In Sammelstellen  aux centres collecteurs	Verkauf durch organisierte Selbstausmesser Ventes locales par des producteurs fédérés	Inland-Milchanlieferung  Livraisons de lait indigène			wenn x̄ während des Jahres = 100 si x̄ à l'année = 100	dt
1987	29 681 900	226 506	29 411 829	43 565	29 455 394	- 3.4	100	80 700	100
1988	30 164 524	226 705	29 892 206	45 613	29 937 819	1.6	100	81 797	100
1989	30 957 111	226 077	30 683 328	47 706	30 731 034	2.6	100	84 195	100
1990	29 927 697	226 243	29 652 499	48 955	29 701 454	- 3.3	100	81 374	100
1991									
J	2 432 533	14 727	2 413 931	3 875	2 417 806	- 2.5	7.9	77 994	93
F	2 273 796	14 890	2 255 512	3 394	2 258 906	0.2	7.4	80 675	96
M	2 724 193	20 306	2 700 060	3 827	2 703 887	5.5	8.8	87 222	104
A	2 808 519	24 573	2 775 794	8 152	2 783 946	10.8	9.1	92 798	111
M	3 178 693	29 275	3 145 351	4 067	3 149 418	6.7	10.3	101 594	121
J	2 871 522	24 142	2 843 062	4 318	2 847 380	8.2	9.3	94 913	113
J	2 645 476	19 104	2 622 403	3 969	2 626 372	1.0	8.6	84 722	101
A	2 537 841	16 809	2 516 965	4 067	2 521 032	- 0.1	8.2	81 324	97
S	2 355 522	12 543	2 339 012	3 967	2 342 979	- 1.5	7.7	78 099	93
O	2 352 987	14 718	2 330 823	7 446	2 338 269	- 0.4	7.7	75 428	90
N	2 224 914	15 438	2 205 361	4 115	2 209 476	1.5	7.2	73 649	88
D	2 383 096	19 489	2 359 357	4 250	2 363 607	3.6	7.7	76 245	91
Jahr	30 789 092	226 014	30 507 631	55 447	30 563 078	2.9	100.0	83 734	100

<sup>1</sup> Aufgrund der monatlichen Rapporte der Verbände an den ZVSM

<sup>1</sup> Basés sur les rapports mensuels des fédérations à l'UCPL

**Inland-Milchanlieferung nach Monaten und Verwertungsarten 1991**  
**Livraisons de lait indigène par mois et mode d'utilisation en 1991**

34

Monate Mois	Konsum- milch <i>Lait de consom- mation</i>	Verarbeitet zu – Transformé en						Total Inland-Milch- anlieferung <i>Livraisons de lait indigène</i>
		Joghurt <i>Yaourt</i>	Konsumrahm <i>Crème de consommation</i>	Butter <i>Beurre</i>	Käse <i>Fromage</i>	Dauer- milchwaren <i>Conserves de lait</i>	Übrige Milch- produkte <sup>1</sup> <i>Autres pro- duits lait. <sup>1</sup></i>	
	In t <sup>2</sup> – En t <sup>2</sup>							
J	40 494	6 265	31 075	34 948	114 929	10 081	3 988	241 780
F	38 630	5 783	32 689	29 769	106 271	8 269	4 480	225 891
M	41 660	6 643	37 939	45 272	124 274	9 421	5 180	270 389
A	40 380	6 617	36 259	51 835	126 986	10 667	5 651	278 395
M	40 486	7 150	40 365	55 767	154 455	12 143	4 576	314 942
J	36 473	6 340	33 953	47 669	144 357	11 434	4 512	284 738
J	38 530	7 051	33 724	23 938	143 412	11 485	4 497	262 637
A	39 886	6 950	35 467	17 490	138 136	9 591	4 583	252 103
S	38 186	5 963	33 014	12 298	129 177	10 895	4 765	234 298
O	43 570	6 142	37 109	3 620	127 384	11 182	4 820	233 827
N	41 033	5 449	34 964	15 036	109 500	10 242	4 723	220 947
D	41 898	5 105	43 122	20 064	114 337	8 784	3 051	236 361
Jahr	481 226	75 458	429 680	357 706	1 533 218	124 194	54 826	3 056 308
	Jahrestotal = 100 – Total annuel = 100							
J	8.4	8.3	7.2	9.8	7.5	8.1	7.3	7.9
F	8.0	7.7	7.6	8.3	6.9	6.7	8.2	7.4
M	8.7	8.8	8.8	12.7	8.1	7.6	9.4	8.8
A	8.4	8.8	8.5	14.5	8.3	8.6	10.3	9.1
M	8.4	9.5	9.4	15.6	10.1	9.8	8.3	10.3
J	7.6	8.4	7.9	13.3	9.4	9.2	8.2	9.3
J	8.0	9.3	7.9	6.7	9.4	9.2	8.2	8.6
A	8.3	9.2	8.3	4.9	9.0	7.7	8.4	8.3
S	7.9	7.9	7.7	3.4	8.4	8.8	8.7	7.7
O	9.1	8.1	8.6	1.0	8.3	9.0	8.8	7.7
N	8.5	7.2	8.1	4.2	7.1	8.2	8.6	7.2
D	8.7	6.8	10.0	5.6	7.5	7.1	5.6	7.7
Jahr	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
	Monatstotal = 100 – Total mensuel = 100							
J	16.7	2.6	12.9	14.5	47.5	4.2	1.6	100
F	17.1	2.5	14.5	13.2	47.0	3.7	2.0	100
M	15.4	2.5	14.0	16.7	46.0	3.5	1.9	100
A	14.5	2.4	13.0	18.6	45.6	3.9	2.0	100
M	12.9	2.3	12.8	17.7	49.0	3.9	1.4	100
J	12.8	2.2	11.9	16.8	50.7	4.0	1.6	100
J	14.7	2.7	12.8	9.1	54.6	4.4	1.7	100
A	15.8	2.8	14.1	6.9	54.8	3.8	1.8	100
S	16.3	2.5	14.1	5.3	55.1	4.7	2.0	100
O	18.6	2.6	15.9	1.5	54.5	4.8	2.1	100
N	18.6	2.5	15.8	6.8	49.6	4.6	2.1	100
D	17.7	2.2	18.2	8.5	48.4	3.7	1.3	100
Jahr	15.7	2.5	14.0	11.7	50.2	4.1	1.8	100
	<sup>1</sup> inbegriffen Milchmischgetränke, Tabelle 54				<sup>1</sup> y compris boissons à base de lait, tableau 54			
	<sup>2</sup> mitgeteilt vom ZVSM, Tabelle 33				<sup>2</sup> communiqué par l'UCPL, tableau 33			

**Inland-Milchanlieferung nach Monaten und Verbänden 1991 in t  
und %-Veränderung gegenüber 1990**  
*Livraisons de lait indigène par mois et par fédération en 1991 en t  
et variation en pourcent par rapport à 1990*

35

Monate Mois	St.Gallen- Appenzell		Thurgau		Nordost- schweiz		Aargau		Zentral- schweiz	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	24 815	-3.1	18 279	-3.9	38 224	-2.5	9 341	-2.6	34 592	-2.2
Feb.	22 385	-0.6	16 886	-1.1	35 001	-1.4	8 651	-0.5	31 948	0.8
März	27 009	6.9	20 015	4.3	41 335	3.1	10 095	4.4	37 799	6.1
April	27 386	11.3	21 052	8.7	42 283	6.8	10 441	9.3	39 825	15.6
Mai	29 818	5.0	22 412	8.0	47 615	7.7	11 767	9.6	45 630	8.5
Juni	27 641	5.1	19 896	3.1	41 306	7.2	10 509	7.1	41 815	10.4
Juli	26 775	0.4	19 135	-1.3	37 018	0.7	10 009	0.6	38 956	1.0
Aug.	25 633	-2.1	18 910	0.0	35 868	0.9	9 844	0.0	38 013	-0.3
Sept.	24 746	-0.1	17 961	-0.9	34 301	1.9	9 364	-1.6	35 648	-0.3
Okt.	25 278	-1.7	18 072	-0.1	35 458	0.4	9 586	0.0	35 172	0.0
Nov.	23 886	0.5	17 394	0.2	35 476	2.1	8 930	0.6	32 746	0.8
Dez.	25 789	3.5	18 298	3.9	38 308	4.0	8 927	1.4	34 444	3.7
Jahr	311 161	2.1	228 310	1.8	462 193	2.7	117 464	2.5	446 588	3.8
	Nordwest- schweiz		Bern		Fribourg		Vaud/Fribourg		Neuchâtel	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	17 946	-3.5	50 591	-1.7	16 082	-4.0	18 919	-2.8	5 579	-3.3
Fév.	16 536	-0.1	47 833	2.2	15 724	-0.1	18 837	-0.2	5 141	1.6
Mars	19 606	5.4	57 787	8.5	18 882	5.9	23 340	3.8	6 274	5.6
Avr.	19 774	9.0	59 165	14.2	19 070	12.5	24 463	8.1	6 573	10.4
Mai	23 292	4.1	68 548	7.2	22 659	6.7	27 212	6.4	7 477	-3.3
Juin	21 844	5.4	62 861	10.3	20 119	11.2	24 124	8.6	7 876	7.7
Juil.	20 855	0.5	57 871	0.9	18 740	3.6	21 758	1.5	7 265	1.5
Août	20 185	-0.9	56 323	-0.8	17 269	0.8	19 714	2.0	6 886	-0.9
Sept.	18 853	-4.2	52 255	-2.9	15 417	-6.0	16 656	-1.7	6 329	-3.0
Oct.	19 110	-2.1	52 194	-0.9	14 123	2.0	15 861	0.5	6 067	-2.5
Nov.	17 378	0.2	47 446	1.1	13 154	4.4	15 077	4.0	5 504	5.8
Déc.	17 912	3.4	48 661	2.1	14 884	4.1	17 514	4.4	5 717	5.4
Année	233 291	1.5	661 535	3.5	206 123	3.6	243 475	3.2	76 688	1.9
	Genève		Valais		Tessin		Total			
	t	%	t	%	t	%	t		%	
Jan.	1 673	-7.0	3 990	11.2	1 749	8.8	241 780		-2.5	
Feb.	1 705	-4.8	3 515	-2.4	1 729	6.6	225 891		0.2	
März	2 108	-2.7	4 109	-1.6	2 030	7.1	270 389		5.5	
April	2 248	2.3	4 058	0.1	2 057	9.5	278 395		10.8	
Mai	2 223	7.6	4 146	-1.8	2 143	10.2	314 942		6.7	
Juni	1 837	5.2	3 355	5.9	1 555	30.2	284 738		8.2	
Juli	1 617	4.8	2 104	3.1	534	23.9	262 637		1.0	
Aug.	1 368	11.5	1 677	1.3	413	8.7	252 103		-0.1	
Sept.	990	0.5	1 284	8.6	494	2.3	234 298		-1.5	
Okt.	1 102	0.0	1 217	7.0	587	3.5	233 827		-0.4	
Nov.	1 266	7.3	1 750	5.5	940	0.2	220 947		1.5	
Dez.	1 514	5.9	2 932	22.9	1 461	1.0	236 361		3.6	
Jahr	19 651	2.2	34 137	3.9	15 692	9.1	3 056 308		2.9	

Mitgeteilt vom ZVSM auf Grund der  
monatlichen Rapporte der Verbände

Communiqué par l'UCPL, basés sur les  
rapports mensuels des fédérations

**Milchviehbestand, Milchproduktion nach Tierart und Milchleistung**  
**Troupeau laitier, production de lait par espèce d'animaux et rendement**

36

Jahre Années	Milchviehbestand, Stück Troupeau laitier, têtes			Milchproduktion Production de lait				Mittlerer Jahresertrag - Rendement annuel moyen		Wert der Milchproduktion in Mio Fr. <sup>2</sup> Valeur de la production laitière en millions de fr. <sup>2</sup>
	Kühe - Vaches		Milchziegen <sup>1</sup> Chèvres laitières <sup>1</sup>	Kuhmilch Lait de vache 1000 t	Ziegenmilch Lait de chèvre 1000 t	Schaf-, Stutenmilch Lait de mouton, jument 1000 t	Total Total 1000 t	je Kuh par vache kg	je Milchziege par chèvre kg	
	im April laut Viehzählung en avril d'après le recensement	Mittlerer Jahresbestand (geschätzt) effectif annuel moyen (évalué)								
1971/75	884 657	883 200	46 186	3 268	21.0	.	3 289	3 698	450	2 197
1976/80	897 275	881 600	49 306	3 552	23.0	.	3 575	4 029	466	2 672
1981/85	848 206	837 200	48 332	3 750	22.6	0.4	3 773	4 480	470	3 261
1986/90	804 514	791 400	43 313	3 828	19.8	0.8	3 849	4 836	470	3 817
1987	809 100	788 000	46 000	3 761	21.6	0.4	3 783	4 770	470	3 642
1988	797 672	786 000	44 166	3 776	20.0	1.0	3 797	4 800	470	3 824
1989	805 500	794 000	40 600	3 892	18.0	1.0	3 911	4 900	470	3 938
1990	795 100	783 000	39 800	3 866	18.0	1.0	3 885	4 940	470	4 072
1991	794 500	780 000	38 100	3 917	18.0	1.0	3 936	5 020	500	4 143 <sup>3</sup>

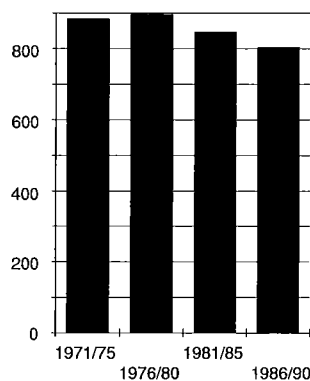
<sup>1</sup> 1973, 1978, 1983, 1988 - 1991: Viehzählungsergebnisse; übrige Jahre: Schätzungen des SBS  
<sup>2</sup> Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandw. Bevölkerung: Produzentenpreise für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käserei- und Molke- reimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbst- versorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d.h. seit 1977 3 Rp. je kg)  
<sup>3</sup> Vorläufiges Ergebnis

<sup>1</sup> 1973, 1978, 1983, 1988 - 1991: Recense- ments du bétail; pour les autres années: esti- mations du SPS  
<sup>2</sup> Calculé d'après les prix payés aux produc- teurs (lait de consommation pour la population non agr.: prix du lait de consommation au producteur; autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de from. et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement do- mesticque: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, dès 1977 3 ct par kg)  
<sup>3</sup> Chiffres provisoires

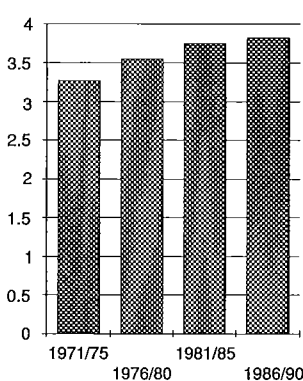
Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

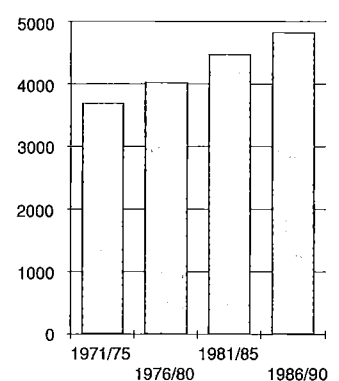
**Kuhbestand, 1000 Stück**  
**Effectif des vaches, 1000 têtes**



**Kuhmilchproduktion, Miot**  
**Production de lait de vache**  
**millions de tonnes**



**Jahresmilchleistung je Kuh, kg**  
**Rendement annuel moyen**  
**par vache, kg**



**Direkte Milchverwertung der Produzenten, Anteil an der Gesamtproduktion**  
**Utilisation du lait par les producteurs, part de la production totale**

37

Jahre Années	Milch- produktion Production de lait	Durch die Milchproduzenten selbst verwertete Milch Lait utilisé par les producteurs eux-mêmes							Total 100 t	in % der Milch- produk- tion en % de la production de lait	
		Nicht verkaufte Milch Lait non comm- ercialisé	In Verkehrsmilchmenge erfasst Compris dans la quantité de lait commercialisé					Erfüllung der Rück- bezugs- pflicht <sup>1</sup> Reprise en vertu de l'obligation <sup>1</sup>			Total
			In Konsummilchmenge erfasst Compris dans le lait de consommation			Total (inbegriffen nicht er- fasste Milch y compris lait non recensé)	Total				
			Oertlicher Verkauf recensé par les fédérations	durch das Bundesamt für Landw. recensé par l'Office fédéral de l'agriculture	100 t						
100 t	100 t	100 t	100 t	100 t	100 t	100 t					
1961/70	31 673	6 990	96	16	112	672	784	7 774	24.5		
1971/80	34 321	5 870	60	7	74	537	611	6 481	18.9		
1981/90	38 107	7 415	47	2	125	569	694	8 109	21.3		
1989	39 110	7 950	48	1	124	578	702	8 652	22.1		
1990	38 850	8 650	49	1	125	558	683	9 333	24.0		
1991	39 360	8 350	55	2	137	575	712	9 062	23.0		

<sup>1</sup> Schätzung der den bezogenen Produkten entsprechen-  
den Milchmenge. Die Verkehrsmilchproduzenten sind  
auf Grund der Beschlüsse des ZVSM zum Bezug von  
Milchprodukten für den Eigenverbrauch verpflichtet. Die  
Bezugsmenge soll in der Regel einem Wert von mindes-  
tens 2 % des Milcherlöses entsprechen.

<sup>1</sup> Estimation de la quantité de lait correspondant aux pro-  
duits repris par les producteurs. Les producteurs de  
lait commercial sont tenus de reprendre chaque mois  
des produits laitiers pour être consommés dans leur  
ménage. La valeur de ces produits doit représenter  
en règle générale 2% de la paye mensuelle du lait.

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Endrohertrag aus der Milchproduktion**  
**Rendement brut épuré de la production laitière**

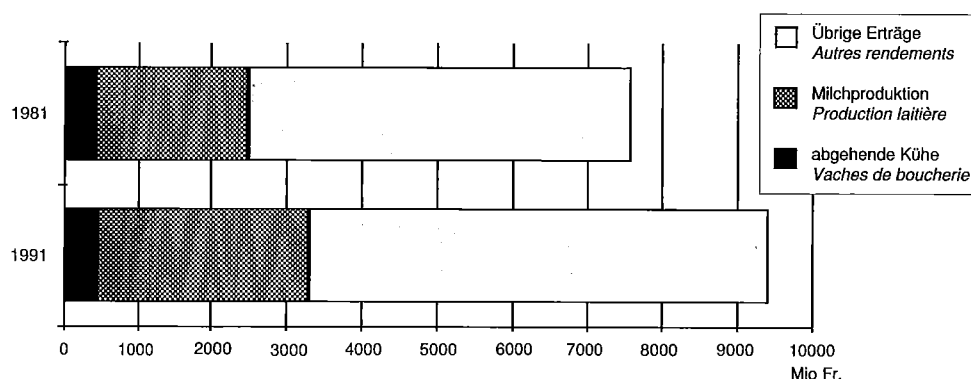
38

Produktion	Einheit Unité	1987	1988	1989	1990	1991 prov.	Produktion
Endrohertrag total	Mio. Fr.	8 824	9 172	9 532	9 427	9 420	Rendement brut épuré
davon Milchproduktion	Mio. Fr.	2 906	3 056	3 143	3 181	3 266	dont production laitière
"	%	32.9	33.3	33	33.8	34.7	"
abgehende Kühe	Mio. Fr.	484	526	532	499	447	vaches de boucherie
"	%	5.5	5.7	5.6	5.3	4.7	"

Schätzungen des SBS

Evaluations du SPS

**Anteil Milch und abgehende Kühe am Endrohertrag der schweiz. Landwirtschaft**  
**Rendement brut épuré et part afférente à la prod. laitière et aux vaches de boucherie**



## IX. MILCHGEHALT, MILCHQUALITÄT IX. TENEUR DU LAIT, QUALITÉ DU LAIT

**Fettgehalt der Bassinmilch in Verbandsmolkereien (%)<sup>1</sup> nach Monaten  
Teneur en graisse du lait de bassin dans des laiteries (en %) <sup>1</sup> par mois**

39

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahres- mittel <sup>2</sup> Moyenne
1961/65	3.82	3.80	3.77	3.80	3.82	3.81	3.85	3.89	3.94	3.96	3.93	3.87	3.85
1966/70	3.78	3.74	3.73	3.76	3.77	3.77	3.79	3.83	3.89	3.88	3.86	3.83	3.80
1971/75	3.78	3.74	3.74	3.76	3.78	3.77	3.80	3.80	3.85	3.86	3.85	3.83	3.80
1976/80	3.80	3.78	3.77	3.79	3.78	3.79	3.81	3.83	3.84	3.84	3.83	3.82	3.81
1981/85	3.83	3.83	3.82	3.82	3.82	3.82	3.84	3.86	3.87	3.87	3.86	3.86	3.84
1986/90	3.96	3.94	3.94	3.94	3.91	3.93	3.96	3.97	3.97	3.98	3.98	3.99	3.96
1988	3.87	3.89	3.91	3.90	3.87	3.89	3.90	3.93	3.94	3.99	3.97	3.96	3.92
1989	3.97	3.96	3.95	3.97	3.94	3.98	4.03	4.04	4.02	4.01	4.05	4.06	4.00
1990	4.04	4.01	4.01	4.03	3.99	4.04	4.04	4.01	4.04	4.04	4.05	4.08	4.03
1991	4.05	4.07	4.03	4.08	4.03	4.08	4.07	4.06	4.06	4.11	4.09	4.13	4.07

<sup>1</sup> Gramm Fett je 100 cm<sup>3</sup> Milch  
<sup>2</sup> Arithmetisches Mittel

<sup>1</sup> g de graisse par 100 cm<sup>3</sup> de lait  
<sup>2</sup> Moyenne arithmétique

Erhebungen des SBS. (Berichtende Verbands-  
molkereien: Davos, Chur, Winterthur, Zürich,  
Basel, Bern, Lausanne, Genf)

Enquêtes du SPS. (Laiteries rapportant:  
Davos, Coire, Winterthour, Zurich, Bâle,  
Berne, Lausanne et Genève)

**Fettgehalt der Verkehrsmilch (%)<sup>1</sup>  
Teneur en graisse du lait commercialisé (en %) <sup>1</sup>**

40

Jahre Années	Chur	St. Gallen	Thur- gau	Winter- thur	Zürich	Basel	Bern	Lau- sanne	Genève	Mittel <sup>2</sup> Moy- enne <sup>2</sup>	Zentral- schweiz Suisse centrale	Gesamt- mittel <sup>2</sup> Moyenne générale <sup>2</sup>
1961/65	3.71	3.72	3.74	3.82	3.76	3.84	3.99	3.94	3.91	3.82	3.71	3.81
1966/70	3.68	3.68	3.73	3.78	3.75	3.81	3.88	3.91	3.84	3.78	3.69	3.77
1971/75	3.71	3.74	3.73	3.78	3.77	3.76	3.85	3.88	3.86	3.79	3.67	3.78
1976/80	3.71	3.77	3.74	3.81	3.80	3.79	3.90	3.80	3.87	3.80	3.68	3.79
1981/85	3.77	3.82	3.84	3.91	3.80	3.86	3.95	3.77	3.84	3.84	3.75	3.83
1986/90	3.89	3.88	4.00	.	3.90	4.00	4.17	3.85	3.86	3.95	3.82	3.94
1988	3.87	3.84	4.00	3.89	3.80	3.96	4.18	3.81	3.80	3.91	3.80	3.90
1989	3.92	3.91	3.99	4.03	3.97	4.06	4.27	3.88	3.91	3.99	3.85	3.98
1990	3.94	3.96	4.12	.	4.05	4.06	4.24	3.99	3.93	4.04	3.87	4.02
1991	3.94	3.99	4.17	.	4.12	4.12	4.23	4.00	4.08	3.91	3.91	4.06

<sup>1</sup> Gramm Fett je 100 cm<sup>3</sup> Milch  
<sup>2</sup> Arithmetisches Mittel

<sup>1</sup> g de graisse par 100 cm<sup>3</sup> de lait  
<sup>2</sup> Moyenne arithmétique

Erhebungen des SBS. (Chur, Winterthur, Zürich, Basel,  
Bern, Lausanne und Genf: Siehe Tab. 39, St. Gallen  
und Thurgau: Fettgehalt der Käseiremilch, Lieferanten-  
milchproben, mitgeteilt von den kantonalen milchwirt-  
schaftlichen Zentralstellen, Luzern: Fettgehalt von aus  
dem Gebiet des zentralschweizerischen Milchverban-  
des stammender Verkehrsmilch)

Enquêtes du SPS. (Coire, Winterthour, Zurich, Bâle,  
Berne, Lausanne et Genève: voir tabl. 39, Saint-Gall  
et Thourgovie: teneur en graisse du lait de fromage-  
rie, analyse des livraisons, communiquée par les  
offices cantonaux du lait, Lucerne: teneur en matières  
grasses du lait commercialisé provenant de la région  
de la Fédération laitière de la Suisse centrale)



**Individuelle Qualitätsbezahlung der Verkehrsmilch  
Rémunération individuelle selon sa qualité du lait commercial**

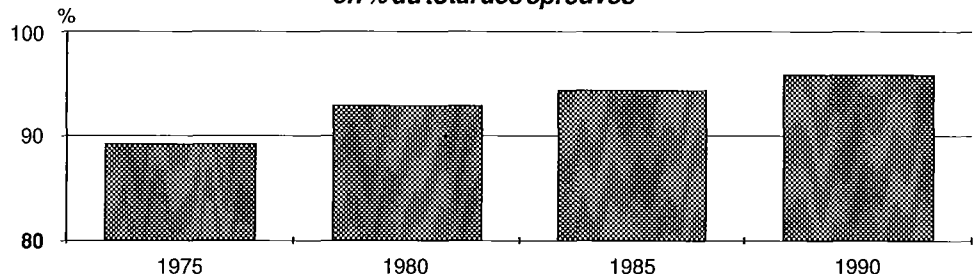
Jahre Années	Monate – Mois												Mittel Moyenne
	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	
<b>Anzahl Proben (Lieferanten) – Nombre d'épreuves (fournisseurs)</b>													
1974	...	56 016	56 346	55 734	66 940	63 712	60 997	60 678	61 627	62 944	62 148	62 563	55 809
1980	58 830	59 255	59 599	59 534	59 722	58 378	54 370	54 663	55 349	57 034	57 185	57 379	57 608
1985	54 278	54 473	54 477	54 272	54 902	52 761	50 351	50 350	50 797	52 814	53 113	53 517	53 009
1987	53 089	53 248	53 207	53 075	53 316	52 194	49 026	48 850	49 415	51 330	51 692	51 856	51 692
1988	52 191	52 300	51 571	52 098	52 079	50 552	47 947	47 859	48 630	50 428	51 173	51 109	50 661
1989	51 745	51 659	51 930	51 586	51 636	50 710	47 772	47 467	48 870	50 220	50 580	50 284	50 372
1990	52 663	51 715	52 890	49 720	51 786	49 506	47 737	47 748	48 087	50 036	50 018	49 437	50 112
1991	50 449	49 855	49 892	49 962	49 646	48 438	46 395	45 113	46 834	48 702	48 630	48 305	48 518
<b>Anteil der Proben ohne Beanstandungen, % – Part des épreuves sans réclamations, en %</b>													
<b>Keimzahlbestimmung – Dénombrement des germes</b>													
1974	...	86.80	87.80	88.80	88.60	84.70	83.80	79.60	82.20	89.70	91.00	91.20	79.52
1980	95.10	94.90	95.40	95.00	93.00	90.80	91.70	86.60	90.50	93.20	94.50	95.20	92.99
1985	96.30	96.20	96.50	96.00	94.10	93.00	89.90	91.70	92.60	94.00	96.60	96.30	94.43
1987	97.20	97.20	97.50	96.80	96.60	94.70	90.80	92.90	92.70	95.40	96.80	97.50	95.51
1988	97.50	98.10	98.10	97.00	95.50	95.20	94.40	93.20	95.10	94.60	97.40	97.20	96.11
1989	97.71	97.87	97.84	97.20	96.29	95.61	93.25	92.86	93.98	96.09	96.88	97.79	96.11
1990	97.89	97.50	97.11	97.27	95.29	94.60	93.93	92.86	95.51	94.60	97.10	97.85	95.96
1991	97.53	97.76	96.43	97.39	96.71	94.73	91.88	91.15	93.30	95.98	97.22	97.85	95.72
<b>Zellzahlbestimmung – Dénombrement des cellules</b>													
1974	...	87.50	86.50	86.80	86.20	83.70	80.40	80.10	81.10	82.90	84.60	85.50	77.11
1980	90.00	90.60	90.80	90.80	91.10	87.50	85.20	83.40	83.00	84.00	85.50	87.00	87.41
1985	94.40	94.30	95.10	94.40	94.30	91.60	90.50	89.00	91.30	91.70	92.60	93.30	92.71
1987	95.50	96.30	96.40	95.60	95.30	94.80	92.30	92.20	91.90	93.40	94.50	96.00	94.52
1988	96.20	96.90	96.80	96.40	96.00	95.30	94.70	92.90	93.80	94.80	95.80	96.50	95.51
1989	96.94	97.19	97.26	96.82	96.76	95.34	94.03	93.66	94.24	95.04	95.82	96.42	95.79
1990	96.73	96.86	96.71	96.45	95.56	94.52	93.04	92.78	93.80	94.32	95.62	96.32	95.23
1991	96.76	96.97	96.98	96.37	96.04	95.30	92.84	93.08	94.02	94.86	95.95	96.44	95.47
<b>Sinnenprobe – Epreuves organoleptiques</b>													
1974	...	99.60	99.60	99.70	99.80	99.60	99.70	99.60	99.70	99.80	99.60	99.60	91.36
1980	99.33	99.36	99.36	99.69	99.74	99.69	99.73	99.59	99.73	99.63	99.52	99.39	99.56
1985	99.76	99.75	99.76	99.70	99.67	99.58	99.51	99.55	99.60	99.76	99.58	99.62	99.65
1987	99.75	99.74	99.80	99.78	99.81	99.72	99.58	99.80	99.65	99.85	99.76	99.83	99.76
1988	99.88	99.91	99.89	99.87	99.89	99.88	99.77	99.78	99.85	99.88	99.89	99.91	99.87
1989	99.94	99.91	99.93	99.92	99.91	99.88	99.83	99.87	99.88	99.91	99.91	99.89	99.98
1990	99.92	99.91	99.90	99.94	99.89	99.89	99.75	99.75	99.85	99.88	99.87	99.90	99.87
1991	99.91	99.92	99.88	99.91	99.88	99.87	99.72	99.73	99.78	99.85	99.87	99.88	99.85

41

Eidgenössische Zentralstelle für den milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst

Centrale fédérale du service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière

**Proben ohne Beanstandungen bei der Keimzahlbestimmung, in % aller Proben  
Epreuves sans réclamations lors du dénombrement des germes  
en % du total des épreuves**



**X. MILCHVERWERTUNG**

**X. UTILISATION DU LAIT**

**a) Betriebe und Beschäftigte**

**a) Entreprises et employés**

**Milchverwertung, Milchprodukteherstellung und -handel  
Betriebe (Arbeitsstätten) und Beschäftigte  
Utilisation du lait, fabrication et commercialisation  
de produits laitiers, entreprises (établissements) et employés**

42

Jahre / Wirtschaftsart <i>Années / Genre d'activité économique</i>	Beschäftigte je Betrieb - <i>Employés par établissement</i>				
	1 - 3	4 - 19	20 - 99	über 99 <i>plus de 99</i>	1 oder mehr <i>1 ou plus</i>
Anzahl Arbeitsstätten - <i>Nombre d'établissements</i>					
1975					
Produktion von					
Käse	724	110	27	17	878
Dauermilchwaren	1	3	7	4	15
Anderen Milchprodukten	21	15	6	2	44
Handelsbetriebe <sup>1</sup>					
Grosshandel	148	99	23	1	271
Einzel- und Detailhandel	1 632	344	3	0	1 979
<b>Gesamttotal</b>	<b>2 526</b>	<b>571</b>	<b>66</b>	<b>24</b>	<b>3 187</b>
1985 <sup>2</sup>					
Produktion de					
Fromage	1 147	305	9	3	1 464
Conserves de lait	3	2	5	0	10
Autres produits laitiers	45	26	20	13	104
Commerce de lait et produits laitiers <sup>1</sup>					
Commerce de gros	130	92	29	3	254
Commerce de détail	924	177	3	0	1 104
<b>Total</b>	<b>2 249</b>	<b>602</b>	<b>66</b>	<b>19</b>	<b>2 936</b>
Anzahl Beschäftigte - <i>Nombre d'employés</i>					
1975					
Produktion von					
Käse	1 412	606	1 201	2 911	6 130
Dauermilchwaren	1	37	287	991	1 316
Anderen Milchprodukten	35	129	392	229	785
Handelsbetriebe <sup>1</sup>					
Grosshandel	230	947	917	101	2 195
Einzel- und Detailhandel	3 034	1 772	103	0	4 909
<b>Gesamttotal</b>	<b>4 712</b>	<b>3 491</b>	<b>2 900</b>	<b>4 232</b>	<b>15 335</b>
1985 <sup>2</sup>					
Produktion de					
Fromage	2 448	1 567	297	419	4 731
Conserves de lait	4	19	259	0	282
Autres produits laitiers	81	212	1 010	3 021	4 324
Commerce de lait et produits laitiers <sup>1</sup>					
Commerce de gros	211	889	1 097	612	2 809
Commerce de détail	1 681	956	89	0	2 726
<b>Total</b>	<b>4 425</b>	<b>3 643</b>	<b>2 752</b>	<b>4 052</b>	<b>14 872</b>
<sup>1</sup> Inbegriffen Molkereien mit Läden	<sup>1</sup> <i>Inclus laiteries avec magasins</i>				
<sup>2</sup> Die Vergleichbarkeit mit 1975 ist beeinträchtigt infolge Änderungen in der Systematik	<sup>2</sup> <i>La compatibilité avec 1975 est perturbée à cause des changements dans la systematique</i>				

**Berufstätige in Käsereien, Molkereien sowie anderen Betrieben der  
Milchprodukteherstellung 1970 und 1980<sup>1</sup>**  
*Personnes actives des fromageries, laiteries et autres entreprises produisant  
des produits laitiers, 1970 et 1980<sup>1</sup>*

43

Kantone Cantons	1970				1980			
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Selbständige Indépendants	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Selbständige Indépendants
ZH	874	215	1 089	56	808	214	1 022	47
BE	2 102	811	2 913	196	2 031	683	2 714	257
LU	964	149	1 113	169	1 034	201	1 235	160
UR	11	3	14	3	14	4	18	6
SZ	144	47	191	42	194	61	255	26
OW	53	12	65	25	54	15	69	22
NW	50	2	52	26	46	9	55	12
GL	72	17	89	5	20	11	31	2
ZG	74	9	83	16	73	15	88	14
FR	683	126	809	161	681	83	764	140
SO	115	27	142	26	120	42	162	31
BS	140	20	160	1	130	17	147	2
BL	98	7	105	0	119	24	143	2
SH	24	4	28	0	16	3	19	1
AR	46	3	49	24	48	11	59	14
AI	9	0	9	6	7	0	7	3
SG	578	47	625	205	731	115	846	198
GR	121	42	163	1	127	39	166	9
AG	301	55	356	58	333	69	402	58
TG	646	72	718	178	610	82	692	168
TI	225	47	272	5	125	31	156	3
VD	768	176	944	146	685	175	860	127
VS	89	9	98	1	79	17	96	4
NE	86	24	110	37	104	17	121	35
GE	320	70	390	1	224	56	280	7
JU	...	...	...	...	46	15	61	8
CH	8 593	1 994	10 587	1 388	8 459	2 009	10 468	1 356
<sup>1</sup> Ohne Berücksichtigung jener Berufstätigen, welche nur in Teilzeit beschäftigt waren (1970 waren dies 309 Männer und 1147 Frauen)				<sup>1</sup> Il n'est pas tenu compte ici des personnes employées temporairement seulement, elles étaient au nombre de 1456 (309 hommes, 1147 femmes) en 1970				

Eidg. Volkszählungen

Recensements féd. de la population

b) Gesamtübersichten

b) Tableaux généraux

Verfügbare Frischmilch und Verwendung derselben  
Lait frais disponible et utilisation de ce lait

44

Jahre Années	Milch- produktion Production de lait	Frischmilch- einfuhr Imports de lait frais	Verfügbare Frischmilch Lait frais disponible	Verwendung - Utilisation de ce lait				
				als Fütte- rungsmilch Lait pour l'affoura- gement	als Haushalt- milch (Milchviehbe- sitzer) Lait de mé- nage (Pro- priétaires de bétail lait.)	als Konsum- milch <sup>1</sup> für die übrige Bevölkerung Consommé par le reste de la po- pulation <sup>1</sup>	zur technischen Verarbeitung Transformé en produits laitiers	zur Ausfuhr als Frisch- milch oder Joghurt Exporté en tant que lait frais ou yaourt
In 100 t - en 100 t								
1921/30	25 691	115	25 806	4 670	3 900	6 968	10 130	138
1931/40	26 808	100	26 908	4 960	3 900	6 475	11 559	14
1941/50	22 705	28	22 733	3 430	3 720	6 670	8 908	5
1951/60	28 551	61	28 612	4 745	3 200	7 135	13 532	0
1961/70	31 673	147	31 820	4 895	2 095	7 057	17 772	1
1971/80	34 321	226	34 547	4 385	1 485	6 382	22 268	27
1981/90	38 107	230	38 337	6 023	1 392	6 021	24 811	90
1969	32 140	184	32 324	4 800	1 750	6 977	18 796	1
1970	32 040	187	32 227	5 150	1 700	6 903	18 473	1
1971	31 600	211	31 811	4 450	1 600	6 858	18 901	1
1972	32 340	229	32 569	3 740	1 550	6 773	20 506	0
1973	32 950	228	33 178	4 250	1 500	6 636	20 783	9
1974	33 600	229	33 829	4 310	1 450	6 468	21 584	17
1975	33 960	229	34 189	4 350	1 450	6 370	22 002	17
1976	34 730	229	34 959	4 000	1 450	6 275	23 214	20
1977	35 110	221	35 331	4 380	1 450	6 137	23 335	29
1978	35 420	229	35 649	4 420	1 500	6 091	23 598	40
1979	36 710	229	36 939	4 800	1 450	6 042	24 584	63
1980	36 790	230	37 020	5 150	1 450	6 166	24 178	76
1981	36 800	230	37 030	4 700	1 450	6 174	24 613	93
1982	36 870	229	37 099	5 300	1 450	6 199	24 052	98
1983	37 550	230	37 780	4 950	1 400	6 230	25 097	103
1984	38 750	231	38 981	5 660	1 400	6 149	25 665	107
1985	38 670	230	38 900	6 490	1 420	6 102	24 763	125
1986	38 670	229	38 899	6 390	1 400	5 989	25 011	109
1987	37 830	229	38 059	6 620	1 350	5 892	24 096	101
1988	37 970	230	38 200	6 220	1 350	5 840	24 705	85
1989	39 110	229	39 339	6 600	1 350	5 801	25 521	67
1990	38 850	230	39 080	7 300	1 350	5 828	24 589	13
1991	39 360	231	39 591	7 030	1 320	5 878	25 350	13
In Prozenten - en %								
1986	99.4	0.6	100	16.4	3.6	15.4	64.3	0.3
1987	99.4	0.6	100	17.4	3.5	15.5	63.3	0.3
1988	99.4	0.6	100	16.3	3.5	15.3	64.7	0.2
1989	99.4	0.6	100	16.8	3.4	14.8	64.8	0.2
1990	99.4	0.6	100	18.7	3.5	14.9	62.9	0.0
1991	99.4	0.6	100	17.8	3.3	14.9	64.0	0.0

<sup>1</sup> Inbegriffen zu Joghurt und Milchsich-  
getränken verarbeitete Milch

<sup>1</sup> Y compris lait transformé en yaourt  
et boissons lactées

**Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten**  
**Lait transformé en divers produits**

Jahre Années	Milchmenge in 100 t - Quantités en 100 t					In % - En %				
	Technisch verarbeitete Milch <i>Lait transformé</i>	davon verarbeitet - dont transformé				Technisch verarbeitete Milch <i>Lait transformé</i>	davon verarbeitet - dont transformé			
		zu Käse <i>en fromage</i>	zu Konsumrahm <i>en crème</i>	zu Butter <i>en beurre</i>	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. <i>en autres produits</i>		zu Käse <i>en fromage</i>	zu Konsumrahm <i>en crème</i>	zu Butter <i>en beurre</i>	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. <i>en autres produits</i>
1984	25 665	15 020	4 018	4 480	2 147	100	58.5	15.7	17.4	8.4
1985	24 763	14 617	4 086	4 332	1 728	100	59.0	16.5	17.5	7.0
1986	25 011	15 121	4 172	3 930	1 788	100	60.5	16.7	15.7	7.1
1987	24 096	14 757	4 267	3 203	1 869	100	61.2	17.7	13.3	7.8
1988	24 705	14 994	4 247	3 752	1 712	100	60.7	17.2	15.2	6.9
1989	25 521	15 246	4 300	4 030	1 945	100	59.7	16.9	15.8	7.6
1990	24 589	15 035	4 297	3 515	1 742	100	61.1	17.5	14.3	7.1
1991	25 350	15 558	4 297	3 716	1 779	100	61.4	16.9	14.7	7.0

45

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 100 t**  
**Produits laitiers fabriqués en Suisse en 100 t**

Jahre Années	Käse - Fromage										Total
	Emmentaler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Gruyère</i>	Sbrinz	Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de couteau, fromage de montagne</i>	Kleinere Rundkäse der Alpen und 1/2 fette Rundkäse <i>Petits fromages de montagne et fromages 1/2 gras</i>		Halbhart- und Weichkäse <i>Pâtes mi-dures et molles</i>		Magerkäse aller Art <i>Fromages maigres de tout genre</i>	Glarner Kräuter- käse <i>Schabziger glaronais</i>	
					Appenzeller vollfett Appenzeller tout gras	Übrige <i>Autres</i>	Tilsiter <i>Tilsit</i>	Übrige <i>Autres</i>			
1985	565	215	48	9	84	19	83	227	9	5	1 264
1986	587	221	47	10	86	20	82	242	9	5	1 309
1987	569	216	46	9	84	20	79	241	10	5	1 279
1988	576	219	47	9	88	22	80	245	11	4	1 301
1989	576	228	49	9	86	22	82	261	13	4	1 330
1990	565	218	46	9	84	22	81	279	12	4	1 320
1991	585	224	48	10	89	21	80	292	12	4	1 365
	Butter - Beurre				Total	Kondens- milch, Sterilisierte Milch <i>Lait condensé et lait stérilisé</i>	Vollmilch- pulver und -nährmittel <i>Poudre de lait entier et produits alimentaires dérivés</i>	Magermilch- pulver und -nährmittel <i>Poudre de lait écrémé et produits alimentaires dérivés</i>	Kasein <i>Caséine</i>	Joghurt <i>Yaourt</i>	
	Vorzugs- butter <i>Beurre de marque</i>	Molkerei-, Milch- rahm- butter <i>Beurre de laiterie, de crème de lait</i>	Käseerei- butter <i>Beurre de fromagerie</i>	Konsum- rahm <i>Crème de consommation</i>							
1985	207	19	152	378	650	35	140	394	2	1 197	
1986	197	16	160	373	664	30	147	364	3	1 207	
1987	172	13	155	340	677	31	154	297	2	1 202	
1988	187	15	159	361	676	33	136	318	3	1 222	
1989	209	15	166	390	683	34	162	348	3	1 237	
1990	245	17	117	379	681	36	135	342	3	1 200	
1991	289	14	95	398	681	33	145	362	1	1 216	

46

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Milchanlieferung und -verwertung 1991 nach Verbänden, in t

47

Milchverwertungsarten	St. Gallen Appenzell	Thurgau	Nordostschweiz	Aargau	Zentral-schweiz	Nordwest-schweiz	Bern
Milchanlieferung <sup>1</sup>	311 161	228 310	462 193	117 464	446 588	233 291	661 535
Milchverwertung <sup>2</sup>							
I. Konsummilchverkauf							
1. Offene Milch	5 500	2 922	18 929	4 326	5 806	7 559	13 938
2. Pastmilch	22 774	967	52 692	14 294	13 136	22 435	22 668
3. Uperisierte Milch	9 933	-	24 585	6 859	1 971	3 632	15 732
4. Teilentrahmte Milch past.	9 526	1 277	26 460	11 546	14 103	15 259	17 263
uperisiert	4 030	-	13 959	3 795	882	1 950	7 504
5. Halbentrahmte Milch past.	-	6	-	-	242	540	3
uperisiert	-	-	530	-	2	138	856
6. Trinkmagermilch past.	-	-	1	4	3	-	2
uperisiert	947	-	2 980	618	771	428	2 266
Total Konsummilchverkauf	52 710	5 172	140 136	41 442	36 916	51 941	80 232
davon Magermilch	7 432	- 1 956	16 333	5 447	4 968	6 123	10 726
Rest: Vollmilch	45 278	7 128	123 803	35 995	31 948	45 818	69 506
II. Technisch verarbeitete Milch							
1. Zentrifugierte Milch							
a) Konsumrahm	54 126	2 243	89 606	19 059	35 044	25 913	81 206
b) Butter	17 745	38 742	41 773	12 813	79 493	45 982	69 444
2. Verkäste Milch:							
a) Emmentaler	49 704	129 143	28 305	37 182	180 893	6 489	289 188
b) Greyerzer	-	-	2 911	481	3 478	7 764	28 586
c) Berg- u. Spalenschnittkäse <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-
d) Sbrinz	1 335	-	13 891	3 475	40 767	-	596
e) Tilsiter: Rahmtilsiter	1 267	2 201	923	-	7 215	-	-
vollfett	13 407	24 131	20 299	1 280	5 102	1 613	1 405
1/4 - 1/2-fett	11	737	926	-	-	-	-
Total Tilsiter	14 685	27 069	22 148	1 280	12 317	1 613	1 405
f) Appenzeller:							
vollfett	78 223	14 700	742	-	-	-	-
1/4-fett	948	74	-	-	-	-	-
Total Appenzeller	79 171	14 774	742	-	-	-	-
g) Berg-, Spalen- und Rundkäse <sup>4</sup>	46	-	9 269	-	582	-	319
h) 1/4-1/2-fette Käse <sup>5</sup>	201	-	844	-	550	-	324
i) Spezial-, Weich- und Halbhärtkäse:							
Raclette	14 357	3 085	31 806	-	8 575	-	20 226
andere	9 566	4 344	17 166	188	66 484	5 623	33 953
Total verkäste Milch	169 065	178 415	127 082	42 606	313 646	21 489	374 597
3. Dauermilchwaren	-	19 984	14 164	932	23 844	-	40 987
4. Joghurt	8 097	196	20 515	3 653	6 485	6 458	8 192
5. Milchmischgetränke	-	30	382	-	52	-	182
6. Quark	57	15	569	1	25	180	229
7. Cremen und andere Produkte	423	348	15 166	1 022	7 394	674	11 671
8. Versuche und Verluste	242	81	1 351	113	29	303	755
Total techn. verarbeitete Milch	249 755	240 054	310 608	80 199	466 012	100 999	587 263
Milchverwertung Total (I + II)	295 033	247 182	434 411	116 194	497 960	146 817	656 769
Differenz gegenüber der Milchlieferung im Verbandsgebiet	- 16 128	18 872	- 27 782	- 1 270	51 372	- 86 474	- 4 766

<sup>1</sup> Milcheinlieferung im Verbandsgebiet der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus anderen Verbandsgebieten

<sup>2</sup> Inbegriffen Milch aus anderen Verbandsgebieten

<sup>3</sup> An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

<sup>4</sup> Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

<sup>5</sup> Ohne Milch für 1/4-1/2-fette Tilsiter und Appenzeller Käse

**Livraisons de lait et utilisation en 1991 par fédération, en t**

Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total	Modes d'utilisation du lait
206 123	243 475	76 688	42 252	34 137	15 692	3 078 909	Livraisons de lait <sup>1</sup> Utilisation <sup>2</sup>
							<i>I. Vente de lait de consommation</i>
1 734	2 993	717	747	1 103	1 396	67 670	1. Lait en vrac
1 142	9 170	4 358	6 484	3 950	7 549	181 619	2. Lait pasteurisé
13 745	39 903	-	3 584	7 196	5 299	132 439	3. Lait upérisé
158	3 233	1 773	3 501	1 455	553	106 107	4. Lait part. écrémé past.
2 917	24 798	-	1 307	2 113	2 197	65 452	upérisé
-	-	-	-	-	-	791	5. Lait semi écrémé past.
-	1 602	-	2	4	51	3 185	upérisé
-	-	-	-	-	-	10	6. Lait de cons. écrémé past.
-	-	-	-	-	-	-	upérisé
1 154	7 853	-	306	-	550	17 873	
20 850	89 552	6 848	15 931	15 821	17 595	575 146	Total lait de consommation
2 160	15 334	505	1 558	902	1 312	70 844	dont lait écrémé
18 690	74 218	6 343	14 373	14 919	16 283	504 302	reste: lait entier
							<i>II. Lait transformé</i>
							1. Lait centrifugé
37 742	76 039	1 175	6 052	5	1 470	429 680	a) Crème de consommation
- 1 382	35 058	3 811	11 930	1 976	321	357 706	b) Beurre
							2. Lait transformé en fromage
915	846	-	-	-	-	722 665	a) Emmental
106 659	94 510	24 632	897	-	-	269 918	b) Gruyère
-	-	-	-	-	-	-	c) Fromage de montagne, Spalen p. le couteau <sup>3</sup>
-	-	-	-	-	-	60 064	d) Sbrinz
-	-	-	-	-	-	11 606	e) Tilsit: à la crème
-	-	-	-	-	-	67 237	tout gras
-	-	-	-	-	-	1 674	1/4 à 1/2 gras
-	-	-	-	-	-	80 517	Total Tilsit
-	-	-	-	-	-	93 665	f) Fromage d'Appenzell tout gras
-	-	-	-	-	-	1 022	1/4 gras
-	-	-	-	-	-	94 687	Total from. d'Appenzell
-	-	-	-	9	1 256	11 481	g) Fromage de montagne et Spalen d'alpage <sup>4</sup>
6	53	-	-	-	7	1 985	h) From. 1/4 à 1/2 gras: <sup>5</sup>
5 335	9 228	23	-	15 852	-	108 487	i) Fromages spéciaux, à pâte molle, mi-dure: raclette
19 495	15 991	375	9 253	223	753	183 414	autres
132 410	120 628	25 030	10 150	16 084	2 016	1 533 218	Total de lait en fromage
17 361	6 922	-	-	-	-	124 194	3. Conserves de lait
2 334	14 757	43	2 550	1 321	857	75 458	4. Yaourt
578	-	-	-	-	-	1 224	5. Boissons mélanges au lait
23	190	1	-	-	-	1 290	6. Caillebotte de lait entier
1 026	15 933	438	803	23	-	54 921	7. Crèmes à dessert, autr. prod.
211	333	437	114	23	-	3 992	8. Essais et pertes
190 303	269 860	30 935	31 599	19 432	4 664	2 581 683	Total de lait transformé
208 993	344 078	37 278	45 972	34 351	20 947	3 085 985	Utilisation au total (I + II)
2 870	100 603	-39 410	3 720	214	5 255	7 076	Différence par rapport aux livraisons de lait

<sup>1</sup> Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations

<sup>2</sup> Y compris le lait d'autres fédérations

<sup>3</sup> Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

<sup>4</sup> Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

<sup>5</sup> Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et d'Appenzell, 1/4 à 1/2 gras

**Verwendung von Voll-, Mager- und Buttermilch sowie Schotte, 1991**  
**Utilisation de lait entier et écrémé, de babeurre et de petit-lait en 1991**  
 in 100 t - en 100 t

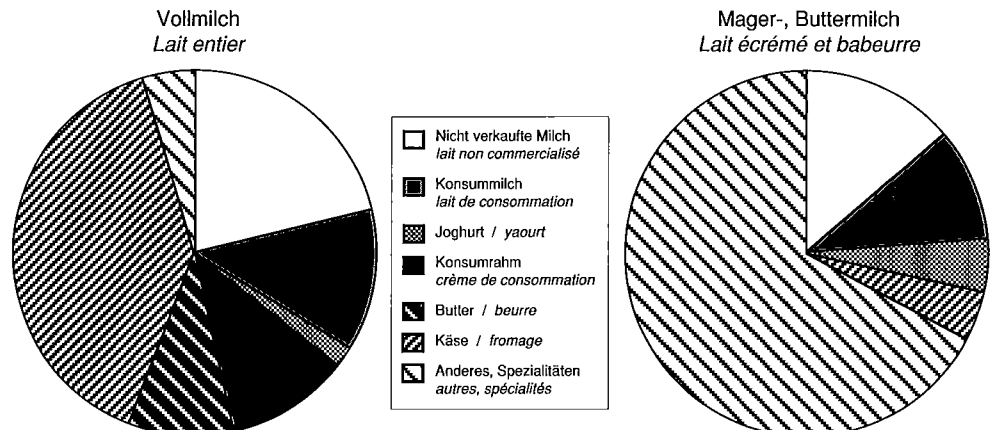
48

Verwendung	Vollmilch <i>Lait entier</i>	Mager-, Buttermilch <i>Lait écrémé et babeurre</i>	Molke, Schotte, Sirte <i>Sérum, petit-lait, seré</i>	Utilisation
Nicht verkaufte Milch				<i>Lait non commercialisé</i>
- Fütterungsmilch	7 030	1 025	14 161 <sup>1</sup>	- <i>Lait pour l'affouragement</i>
- Haushaltmilch	1 320	...	-	- <i>Lait de ménage</i>
Nicht verkaufte Milch total	8 350	1 025	14 161	<i>Lait non commercialisé total</i>
Inland-Verkehrsmilch				<i>Lait commercialisé indigène</i>
- Konsummilch	4 893	738	...	- <i>Lait de consommation</i>
- Joghurt	755	351	...	- <i>Yaourt</i>
- Milchlischgetränke	12	102	...	- <i>Boissons à base de lait</i>
- Konsumrahm	4 297	-	-	- <i>Crème de consommation</i>
- Butter	3 716	-	14 256	- <i>Beurre</i>
- Käse	15 558	328	-	- <i>Fromage</i>
- Dauermilchwaren				- <i>Conserves de lait</i>
- Kondensmilch	84	14	-	- <i>Lait condensé</i>
- Milchpulver	828	3 153	300	- <i>Poudre de lait entier</i>
- andere	330	889	...	- <i>autres</i>
Dauermilchwaren total	1 242	4 056	...	<i>Conserves de lait total</i>
- Kasein	-	47	-	- <i>Caséine</i>
- Quark	13	483	-	- <i>Séré</i>
- Anderes, Spezialitäten	524	301	261	- <i>Autres, spécialités</i>
Inland-Verkehrsmilch	31 010	...	...	<i>Lait commercialisé indigène</i>
Milchproduktion	39 360	...	...	<i>Production de lait</i>

<sup>1</sup> Diese Menge ist enthalten in der weiter unten angegebenen, zur Käse- und Butterherstellung verwendeten Menge

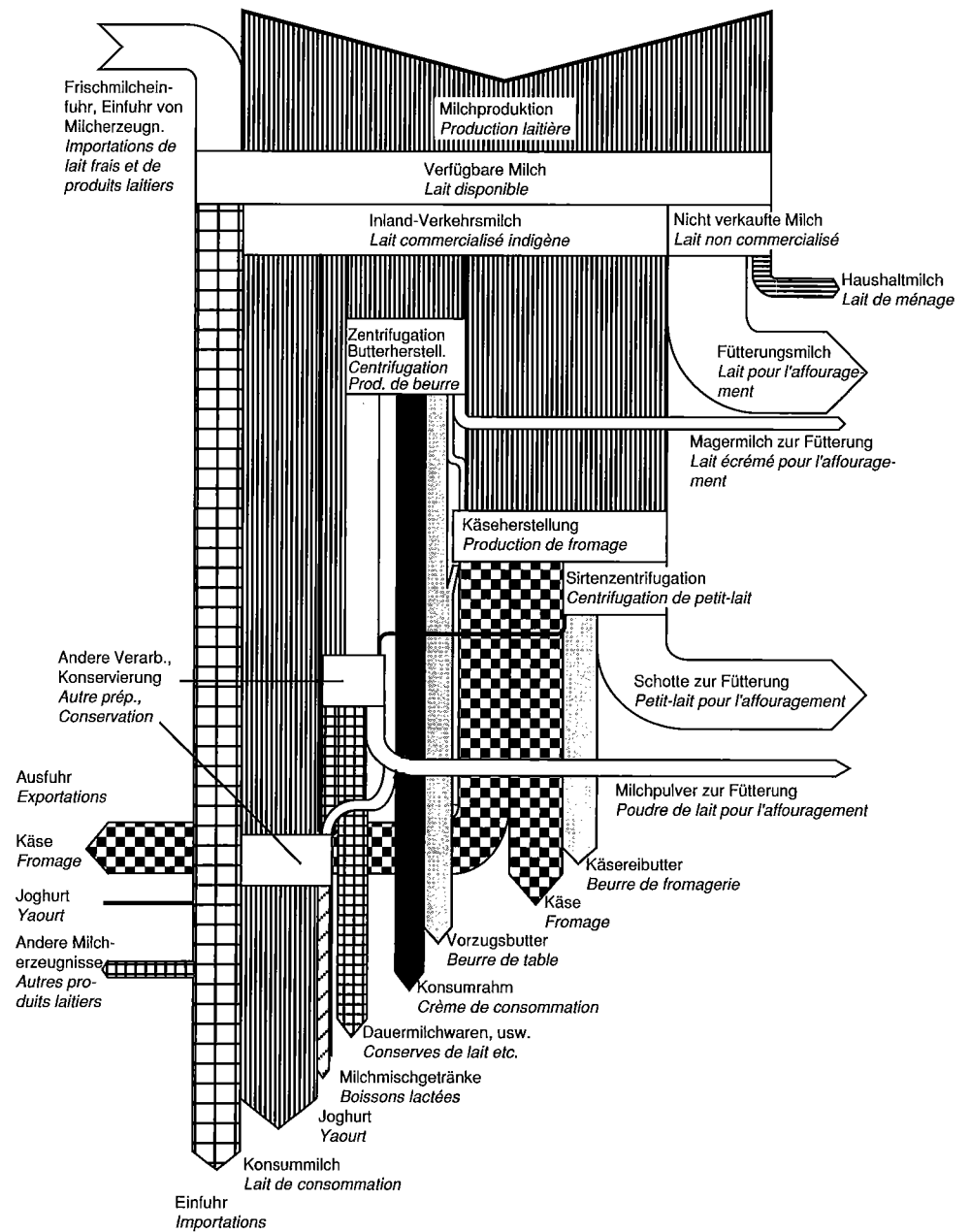
<sup>1</sup> Cette quantité est incluse dans la quantité indiquée plus-dessous, utilisé pour la fabrication de beurre de fromagerie

**Verwendung von Voll- und Magermilch**  
**Utilisation de lait entier et écrémé**





## Verwendung der Milch Utilisation du lait



**Gesamtübersicht über Milchproduktion und Verwendung  
von Milchprodukten im Jahre 1991**  
*Tableau général de la production de lait et de l'utilisation  
des produits laitiers en 1991*

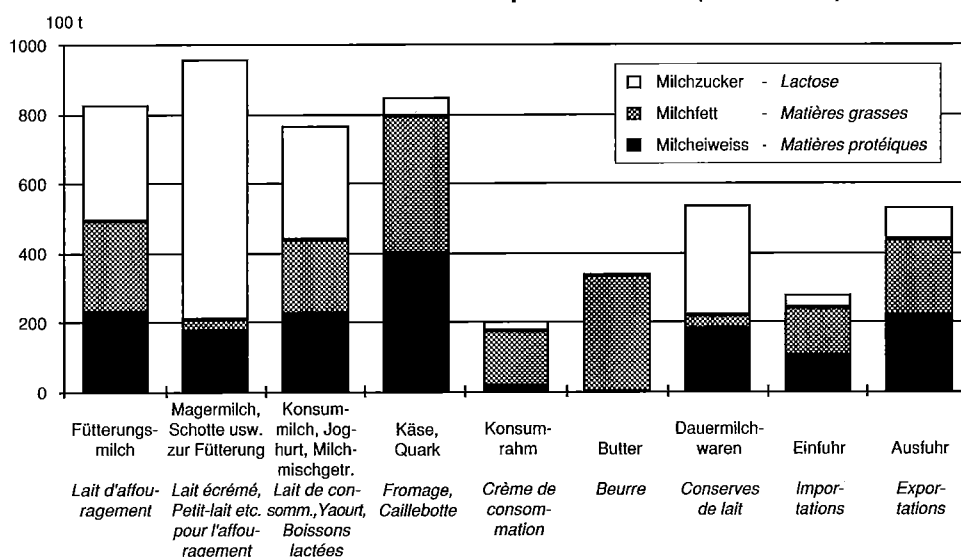
49

Verwendung	Pro- dukte- menge	Milchfett	Milch- eiweiss	Milch- zucker	Energie der Milch- bestand- teile	Utilisation
	Quantité	Matières grasses du lait	Matières protéi- ques du lait	Lactose	Energie des com- posants du lait	
	100 t	100 t	100 t	100 t	Terajoules	
Milchproduktion	39 360	1 488	1 275	1 881	10 903	<i>Production de lait</i>
Nicht verkaufte Milch						<i>Lait non commercialisé</i>
- Fütterungsmilch	7 030	266	228	336	1 947	- <i>Lait pour l'affouragement</i>
- Haushaltmilch	1 320	50	42	63	366	- <i>Lait de ménage</i>
Nicht verkaufte Milch total	8 350	316	270	399	2 313	<i>Lait non commercialisé total</i>
Inland-Verkehrsmilch						<i>Lait commercial indigène</i>
- Konsummilch	5 631	183	185	271	1 466	- <i>Lait de consommation</i>
- Joghurt	1 216	29	37	54	262	- <i>Yaourt</i>
- Milchmischgetränke	114	1	4	6	19	- <i>Boissons à base de lait</i>
- Konsumrahm	681	158	18	25	655	- <i>Crème de consommation</i>
- Butter	398	333	3	3	1 261	- <i>Beurre</i>
- Käse	1 365	391	380	29	2 179	- <i>Fromage</i>
- Dauermilchwaren						- <i>Conserves de lait</i>
- Kondensmilch	33	.	.	.	.	- <i>Lait condensé</i>
- Milchpulver	437	.	.	.	.	- <i>Poudre de lait entier</i>
- andere	69	.	.	.	.	- <i>autres</i>
Dauermilchwaren total	539	40	182	313	1 087	<i>Conserves de lait total</i>
- Kasein	1	0	2	0	3	- <i>Caséine</i>
- Quark	139	7	18	25	98	- <i>Caillebotte</i>
- Magermilch zur Fütterung	1 025	2	34	48	144	- <i>Lait écrémé d'affouragem.</i>
- Schotte zur Fütterung	14 161	28	142	708	1 416	- <i>Petit-lait d'affouragement</i>
- Gewichtsverluste	5 740	0	0	0	0	- <i>Pertes, etc.</i>
Inland-Verkehrsmilch total	31 010	1 172	1 005	1 482	8 590	<i>Lait commerc. indigène total</i>
Einfuhr						<i>Importations</i>
- Frischmilch	231	9	7	11	64	- <i>Lait frais</i>
- Butter	32	26	0	0	100	- <i>Beurre</i>
- Käse, Schmelzkäse	276	80	77	6	441	- <i>Fromage, fromage fondu</i>
- Andere Milcherzeugnisse	198	18	23	25	151	- <i>Autres produits laitier</i>
Einfuhr total	737	133	107	42	756	<i>Importations total</i>
Ausfuhr						<i>Exportations</i>
- Konsummilch	0	0	0	0	0	- <i>Lait de consommation</i>
- Joghurt	12	0	0	1	3	- <i>Yaourt</i>
- Käse, Schmelzkäse	618	185	179	12	1 226	- <i>Fromage, fromage fondu</i>
- Andere Milcherzeugnisse	561	32	43	78	328	- <i>Autres produits laitier</i>
Ausfuhr total	1 191	217	222	91	1 557	<i>Exportations total</i>

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Verwertung einzelner Milchbestandteile (siehe Tab. 49)**  
**Mise en valeur de certains composants du lait (voir tab. 49)**



**Anfall von Schotte, Mager- und Buttermilch zur Fütterung, in 100t**  
**Résidus de la transformation du lait pour l'affouragement, en 100t**

Erzeugnisse	1990	1991	Produits
Zu Käse verarbeitete Milch	15 035	15 558	Lait transformé en fromage
Davon ab:			Dont à déduire:
Käse, 1/2- bis vollfett <sup>1</sup>	1 434	1 484	Fromage demi à tout gras <sup>1</sup>
Käsereibutter	117	95	Beurre de fromagerie
Milch für Molkenpulver	470	300	Lactosérum pour poudre
Verlust <sup>2</sup>	45	46	Perte <sup>2</sup>
Bleibt Schotte	12 969	13 633	Petit-lait restant
Dazu Sirte aus der Magermilchverarbeitung <sup>3</sup> , abzüglich Schotte für Getränke und Milchzucker	610	528	Petit-lait provenant de la transformation de lait écrémé <sup>3</sup> , moins petit-lait pour la fabrication de boissons et de sucre
Schotte zur Fütterung	13 579	14 161	Petit-lait pour l'affouragement
Zentrifugierte Vollmilch	8 556	8 800	Lait entier centrifugé
Davon ab:			Dont à déduire:
Rahm, Tafelbutter	1 020	1 067	Crème, beurre de table
Magerkäse <sup>1</sup>	13	13	Fromage maigre <sup>1</sup>
Rohziger, Quark, Kasein	56	57	Sérac brut, caillebotte, caséine
Sirte <sup>3</sup>	880	789	Petit-lait <sup>3</sup>
Magermilch für Dauermilchwaren	3 838	4 078	Lait écrémé pour conserves
Übrige Produkte	1 735	1 745	Autres produits
Verlust <sup>2</sup>	26	26	Perte <sup>2</sup>
Mager-, und Buttermilch zur Fütterung	991	1 025	Lait écrémé et babeurre pour l'affouragement

<sup>1</sup> Gewicht ab Presse  
<sup>2</sup> 0.3% der verarbeiteten Milch  
<sup>3</sup> aus der Kasein und Magerkäseproduktion, Zigerschotte

<sup>1</sup> Poids à l'état frais  
<sup>2</sup> 0.3% du lait transformé  
<sup>3</sup> provenant de la fabrication de caséine, de fromage maigre, de sérac

**c) Frischmilchprodukte**

**c) Produits de lait frais**

**Verkauf von Konsummilch nach Arten<sup>1, t</sup>**

**Ventes de lait de consommation<sup>1, t</sup>**

51

Jahre Monate <i>Années Mois</i>	Offen verkaufte Konsummilch <i>Lait en vrac</i>	Pasteuri- sierte Milch <i>Lait pasteurisé</i>	Uperisierte Milch <i>Lait upérisé</i>	Standardisierte Milch - <i>Lait standardisé</i>				Trinkmagermilch <i>Lait de consommation écrémé</i>	
				teilentrahmt <i>partiellement écrémé</i>		halbentrahmt <i>semi écrémé</i>		past. <i>pasteurisé</i>	uperisiert <i>upérisé</i>
				past. <i>pasteurisé</i>	uperisiert <i>upérisé</i>	past. <i>pasteurisé</i>	uperisiert <i>upérisé</i>		
1987	82 138	197 872	111 997	114 765	57 678	0	0	0	23 295
1988	79 955	189 017	113 870	113 367	62 943	0	0	0	24 471
1989	75 620	181 060	117 827	115 086	65 330	0	0	0	24 911
1990	71 439	179 406	125 161	109 729	64 819	1 294	3 783	59	18 301
1991									
Jan.	5 903	15 665	10 611	8 778	4 977	86	273	1	1 434
Febr.	5 632	14 960	10 071	7 928	5 387	71	249	0	1 420
März	6 082	16 157	11 368	9 011	5 382	75	300	1	1 709
April	5 971	15 552	10 570	9 051	5 546	65	258	1	1 406
Mai	5 567	16 096	11 247	9 596	5 134	64	260	1	1 641
Juni	5 372	14 363	9 484	8 614	4 970	58	266	1	1 224
Juli	5 214	14 101	11 070	8 523	5 420	64	260	1	1 531
Aug.	5 373	14 743	11 729	8 973	5 317	65	275	1	1 534
Sept.	5 423	13 982	10 440	8 418	4 916	59	271	1	1 344
Okt.	6 176	15 541	12 078	9 139	6 463	62	285	0	1 594
Nov.	5 554	15 290	11 625	9 154	5 479	61	269	1	1 407
Dez.	5 403	15 169	12 146	8 922	6 461	61	219	1	1 629
Jahr	67 670	181 619	132 439	106 107	65 452	791	3 185	10	17 873

<sup>1</sup> Ohne Direktabsatz, das heisst ohne Verkauf nicht organisierter Selbstausmesser und Alpen ohne Monatsrapport <sup>1</sup> Sans débit direct, ça veut dire sans ventes par des producteurs non fédérés et des alpages sans rapport mensuel

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

**Verwendung von Voll- und Magermilch als Konsummilch**  
**Utilisation de lait entier et écrémé comme lait de consommation**

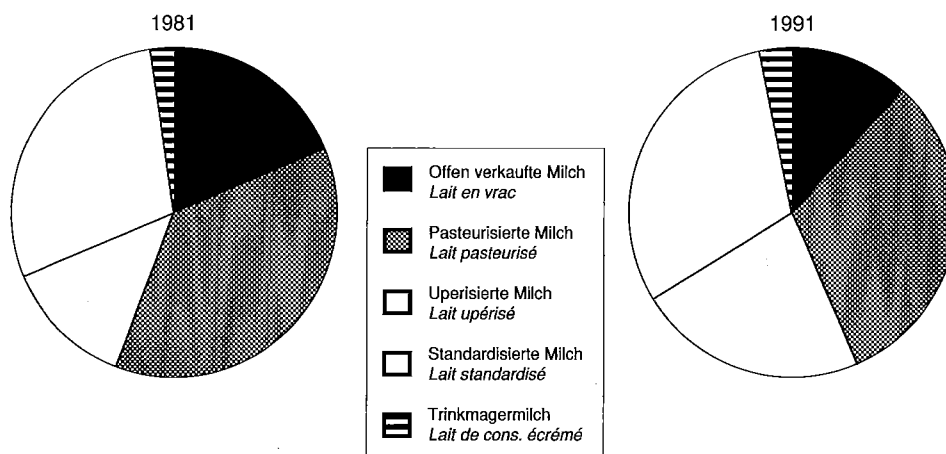
52

Jahre Monate <i>Années Mois</i>	Total Verkauf von Konsum- milch <i>Total ventes de lait de consom- mation</i>	Frischmilch- einfuhr <i>Importations de lait frais</i>	Magermilch für Trinkmagern.u. standard. Milch <i>Lait écrémé pour lait de consom. écrémé et lait standardisé</i>	Davon - dont			Total Verkauf von Konsum- milch je Tag <i>Total ventes de lait de consom- mation par jour</i>		
				Inlandvollmilch - <i>Lait entier indigène</i>				Veränderung gegenüber Vorjahr <i>Modification par rapport à l'année précédente</i>	Verkauf je Tag <i>Ventes par jour</i>
				Total					
1987	587 745	22 918	71 910	492 917	- 6 869	-1.4	13 505	16 103	
1988	583 623	22 981	73 358	487 284	- 5 633	-1.1	13 314	15 946	
1989	579 834	22 949	76 134	480 751	- 6 533	-1.4	13 171	15 886	
1990	573 991	22 985	71 351	479 655	- 1 096	-0.2	13 141	15 726	
1991									
Jan.	47 728	1 520	5 714	40 494	- 236	-0.6	13 063	15 396	
Febr.	45 718	1 486	5 602	38 630	2 529	7.0	13 796	16 328	
März	50 085	2 075	6 350	41 660	- 1 181	-2.8	13 439	16 156	
April	48 420	2 404	5 636	40 380	1 266	3.2	13 460	16 140	
Mai	49 606	3 010	6 110	40 486	811	2.0	13 060	16 002	
Juni	44 352	2 493	5 386	36 473	- 1 995	-5.2	12 158	14 784	
Juli	46 184	1 952	5 702	38 530	867	2.3	12 429	14 898	
Aug.	48 010	1 812	6 312	39 886	51	0.1	12 866	15 487	
Sept.	44 854	1 286	5 382	38 186	- 634	-1.6	12 729	14 951	
Okt.	51 338	1 504	6 264	43 570	1 010	2.4	14 055	16 561	
Nov.	48 840	1 560	6 247	41 033	- 916	-2.2	13 678	16 280	
Dez.	50 011	1 974	6 139	41 898	- 1	0.0	13 515	16 133	
Jahr	575 146	23 076	70 844	481 226	1 571	0.3	13 184	15 757	

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnung des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

**Konsummilchverkauf nach Sorten gemäss Tabelle 51**  
**Ventes de lait de consommation selon tableau 51**



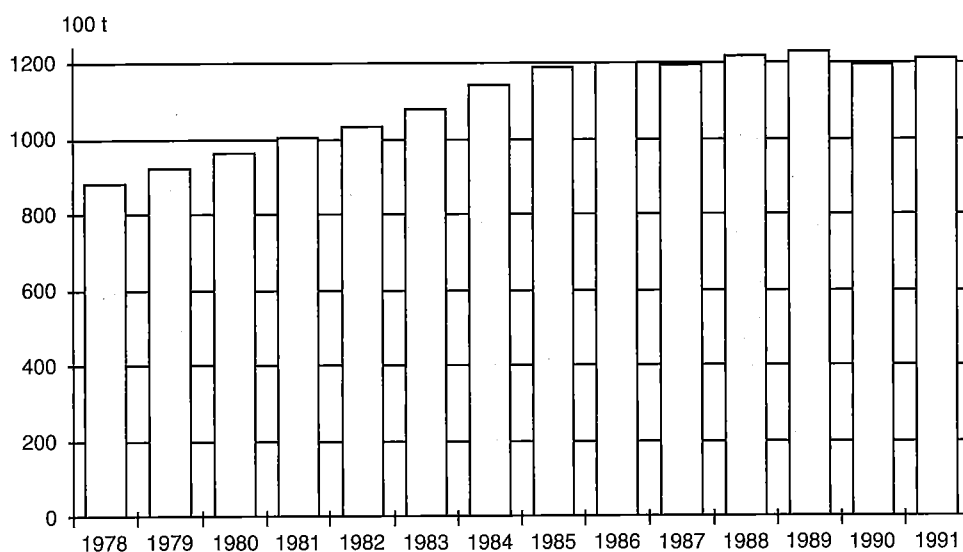
**Zu Joghurt verarbeitete Milch, nach Monaten, 1990 und 1991**  
**Lait transformé en yaourt, par mois, en 1990 et 1991**

Produkte, Verwendung Periode <i>Produits, utilisation Période</i>	Verarbeitungsmenge, in dt <i>Quantité transformée, en dt</i>		% -Veränderung 1991 geg. 1990 <i>Modification en % 1991 par rap. à 1990</i>	Tagesmenge - <i>Quantité journalière</i>			
	1990	1991		dt		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres=1000 <i>Si quantité journalière moy. durant l'année=1000</i>	
				1990	1991	1990	1991
<b>Vollmilch (Tab. 34)</b>							
Januar	60 237	62 648	4.0	1 943	2 021	974	978
Februar	56 354	57 834	2.6	2 013	2 066	1 009	999
März	65 314	66 427	1.7	2 107	2 143	1 056	1 037
April	60 170	66 168	10.0	2 006	2 206	1 005	1 067
Mai	71 703	71 507	-0.3	2 313	2 307	1 159	1 116
Juni	60 678	63 399	4.5	2 023	2 113	1 014	1 022
Juli	62 260	70 512	13.3	2 008	2 275	1 006	1 100
August	68 049	69 496	2.1	2 195	2 242	1 100	1 085
September	55 416	59 626	7.6	1 847	1 988	926	962
Oktober	61 563	61 422	-0.2	1 986	1 981	995	959
November	56 876	54 494	-4.2	1 896	1 816	950	879
Dezember	49 779	51 048	2.5	1 606	1 647	805	797
<b>Lait entier total</b>	<b>728 399</b>	<b>754 581</b>	<b>3.6</b>	<b>1 996</b>	<b>2 067</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>
<b>Magermilch - Lait écrémé</b>	<b>362 214</b>	<b>350 983</b>	<b>-3.1</b>	<b>992</b>	<b>962</b>		
<b>Milch total - Lait total</b>	<b>1 090 613</b>	<b>1 105 564</b>	<b>1.4</b>	<b>2 988</b>	<b>3 029</b>		
Joghurt, Produktion <sup>1</sup>	1 199 674	1 216 120	1.4	3 287	3 332	Yaourt, production <sup>1</sup>	
Ausfuhr	12 631	12 468	-1.3	35	34	exportations	
Inlandverkauf	1 187 043	1 203 652	1.4	3 252	3 298	ventes au pays	

<sup>1</sup> Annahme: Milchmenge und 10 % Zusätze

<sup>1</sup> Supposition: Quantité de lait plus 10 % d'additifs

**Produktionsentwicklung beim Joghurt seit 1978**  
**Evolution de la production de yaourt depuis 1978**



**Zu Milchlischgetränken verarbeitete Milch, nach Monaten, 1990 und 1991**  
**Lait transformé en boissons lactées, par mois, en 1990 et 1991**

54

Produkte Perioden <i>Produits Périodes</i>	Menge, in dt <i>Quantité, en dt</i>		% -Ver- änderung 1991 gegen- über 1990 <i>Modification en % 1991 par rapport à 1990</i>	Tagesmenge - <i>Quantité journalière</i>			
	1990	1991		dt		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000 <i>Si quantité journalière moy- enne durant l'année = 1000</i>	
				1990	1991	1990	1991
<b>Vollmilch - Lait entier</b>							
Januar	879	778	- 11.5	28	25	922	748
Februar	827	727	- 12.1	30	26	962	774
März	958	1 288	34.4	31	42	1 006	1 239
April	938	784	- 16.4	31	26	1 018	779
Mai	629	1 035	64.5	20	33	660	996
Juni	1 156	857	- 25.9	39	29	1 255	852
Juli	1 000	1 610	61.0	32	52	1 050	1 549
August	1 228	804	- 34.5	40	26	1 290	774
September	990	1 023	3.3	33	34	1 075	1 017
Oktober	967	1 425	47.4	31	46	1 016	1 371
November	851	801	- 5.9	28	27	924	796
Dezember	785	1 107	41.0	25	36	825	1 065
<b>Total Vollmilch</b>	<b>11 208</b>	<b>12 239</b>	<b>9.2</b>	<b>31</b>	<b>34</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>
Magermilch	112 788	101 637	- 9.9	309	278	<i>Lait écrémé</i>	
<b>Gesamttotal Milch</b>	<b>123 996</b>	<b>113 876</b>	<b>- 8.2</b>	<b>340</b>	<b>312</b>	<i>Total général</i>	

d) Käse

d) Fromage

Käseproduktion im ganzen, in 100 t - Production fromagère totale, en 100 t

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab	1986	1987	1988	1989	1990	1991	Recherches
Statistisch erfasst	57, 69	1291	1262	1282	1311	1301	1 347	Selon statistiques
Geschätzt		18	18	20	19	19	18	Évalué
Total	46	1309	1280	1302	1330	1320	1 365	Total

55

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Käseproduktion nach Verbandsgebieten<sup>1</sup>, in dt  
Production fromagère par fédération<sup>1</sup>, en dt

Produktions- perioden, Verbände  Périodes de production, Fédérations	Emmen- taler	Greizerzer  Gruyère	And.Schnittkäse vollfett, 3/4fett, Autres fromages de couteau		Sbrinz	Tilsiter vollfett  Tilsit tout gras	Appen- zeller vollfett  Appen- zell tout gras	Weich- käse  Fro- mages à pâte molle	Halb- fette Käse jeder Art  1/2 gras de toutes sortes	Mager- bis 1/4 fette Käse jeder Art  Maigres et 1/4 gras, toutes sortes	Käse- produktion Total  Production fromagère totale
			mit avec	ohne sans							
Winter/Hiver											
1985/86	252 422	92 651	1 368	4 548	19 637	38 814	40 707	113 041	799	4 275	568 262
1986/87	250 143	93 601	176	4 895	19 293	36 362	39 666	114 657	807	4 964	564 564
1987/88	251 756	95 483	22	4 883	19 331	36 776	40 896	110 851	1 468	5 264	566 730
1988/89	247 415	98 721	183	4 975	20 254	36 754	40 595	119 960	1 647	5 792	576 296
1989/90	250 341	97 310	75	5 355	19 743	36 679	40 052	130 081	2 092	6 370	588 098
1990/91	256 093	97 826	-	5 115	20 219	38 921	42 658	133 348	1 702	6 002	601 884
Sommer/Été											
1986	332 569	126 545	229	3 759	27 805	39 843	45 108	127 468	687	4 678	708 691
1987	321 973	123 128	156	3 646	26 418	38 673	43 538	129 132	1 315	5 298	693 277
1988	321 862	122 628	103	3 585	26 967	38 545	45 073	128 026	1 407	5 485	693 681
1989	326 825	127 181	405	3 559	28 275	38 152	42 929	138 044	1 439	6 611	713 420
1990	317 869	122 051	61	3 423	26 709	37 773	42 008	148 998	1 290	5 989	706 171
1991	326 873	124 572	-	4 042	27 760	36 559	44 239	154 493	1 530	5 938	726 006
Jahr/Année											
St. Gall./App.	40 260	-	-	39	1 068	13 647	72 747	23 922	13	3 656	155 352
Thurgau	104 606	-	-	-	-	24 489	13 671	7 428	267	2 240	152 701
Nordost	22 927	2 417	-	7 693	11 112	19 736	690	48 972	1 104	4 169	118 820
Aargau	30 118	399	-	-	2 780	1 190	-	188	-	-	34 675
Zentral	146 524	2 886	-	483	32 614	11 455	-	75 059	1 064	442	270 527
Nordwest	5 256	6 445	-	-	-	1 500	-	5 622	-	-	18 823
Bern	234 242	23 727	-	265	477	1 307	-	54 179	765	1 203	316 165
Fribourg	741	88 528	-	-	-	-	-	24 829	-	-	114 098
Vaud/Frib.	685	78 443	-	-	-	-	-	25 220	142	-	104 490
Neuchâtel	-	20 444	-	-	-	-	-	398	-	-	20 842
Genève	-	744	-	-	-	-	-	9 253	-	-	9 997
Valais	-	-	-	7	-	-	-	16 076	-	-	16 083
Tessin	-	-	-	1 042	-	-	-	754	-	-	1 796
Total	585 359	224 033	-	9 529	48 051	73 324	87 108	291 900	3 355	11 710	1334369

56

<sup>1</sup> Siehe Anmerkungen <sup>1</sup> und <sup>6</sup> in Tabelle 57

<sup>1</sup> Voir remarques <sup>1</sup> et <sup>6</sup> du tableau 57

Käseproduktion nach Sorten und Monaten

57

Jahre Monate		Emmentaler <sup>1</sup>	Greyerzer <sup>1</sup>	Andere Schnittkäse, voll- und 3/4-fett <sup>1</sup> <i>Autres fromages de table <sup>1</sup></i>		Sbrinz <sup>1</sup>	Tilsiter vollfett <sup>2</sup>
		<i>Emmental <sup>1</sup></i>	<i>Gruyère <sup>1</sup></i>	mit Ablieferungspflicht obligatoire livrables à l'USF	ohne Ablieferungspflicht non oblig. livrables à l'USF		<i>Tilsit tout gras <sup>2</sup></i>
1987	dt	568 759	216 308	327	8 544	45 540	80 342
1988	dt	575 517	219 096	185	8 494	46 759	81 452
1989	dt	576 049	227 571	579	8 703	48 760	81 682
1990	dt	564 572	217 753	80	8 519	46 220	80 412
1991	dt	585 359	224 032	0	9 529	48 051	79 796
1989	%	44.1	17.4	0.0	0.7	3.7	6.3
1990	%	43.5	16.8	0.0	0.7	3.6	6.2
1991	%	43.6	16.7	0.0	0.7	3.6	6.0
Milchrechnungsjahre							
Winter 89/90 (XI. - IV.)	dt	250 341	97 310	75	5 355	19 743	40 364
Sommer 1990 (V. - X.)	dt	317 869	122 051	61	3 423	26 709	40 763
Total	dt	568 210	219 361	136	8 778	46 452	81 127
Winter 90/91 (XI. - IV.)	dt	256 093	97 826	0	5 115	20 219	41 308
Sommer 1991 (V. - X.)	dt	326 873	124 572	0	4 042	27 760	39 442
Total	dt	582 966	222 398	0	9 157	47 979	80 750
1991							
Januar	dt	42 341	15 758	0	889	3 345	7 012
Februar	dt	39 375	15 737	0	897	3 036	6 727
März	dt	46 591	19 484	0	946	3 622	6 990
April	dt	47 876	20 291	0	1 025	3 786	7 564
Mai	dt	61 394	24 831	0	1 078	4 890	7 685
Juni	dt	56 241	23 738	0	1 020	5 075	6 530
Juli	dt	54 880	22 186	0	771	4 914	6 345
August	dt	54 101	20 363	0	442	4 710	6 117
September	dt	50 591	17 473	0	305	4 207	6 232
Oktober	dt	49 666	15 981	0	426	3 964	6 533
November	dt	40 219	13 229	0	746	3 270	5 899
Dezember	dt	42 084	14 961	0	984	3 232	6 162
Jahr	dt	585 359	224 032	0	9 529	48 051	79 796
Januar	%	7.2	7.0	.	9.3	7.0	8.8
Februar	%	6.7	7.0	.	9.4	6.3	8.4
März	%	8.0	8.7	.	9.9	7.5	8.8
April	%	8.2	9.1	.	10.8	7.9	9.5
Mai	%	10.5	11.1	.	11.3	10.2	9.6
Juni	%	9.6	10.6	.	10.7	10.6	8.2
Juli	%	9.4	9.9	.	8.1	10.2	7.9
August	%	9.2	9.1	.	4.7	9.8	7.7
September	%	8.6	7.8	.	3.2	8.8	7.8
Oktober	%	8.5	7.1	.	4.5	8.2	8.2
November	%	6.9	5.9	.	7.8	6.8	7.4
Dezember	%	7.2	6.7	.	10.3	6.7	7.7
Jahr	%	100.0	100.0	.	100.0	100.0	100.0

<sup>1</sup> Vom ZVSM berechnet auf Grund der von den regionalen Milchverbänden gemeldeten verkästen Milchmengen und der üblichen Ausbeuteansätze

<sup>2</sup> Mitgeteilt von der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter

<sup>3</sup> Mitgeteilt von der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

<sup>4</sup> Weichkäse im engeren Sinne sowie Frischkäse und teilweise halbharte Spezialkäse (siehe Tabelle 65)

<sup>5</sup> Effektive Produktionsmengen, mitgeteilt von den Verbänden

<sup>6</sup> Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennereien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse



**Production fromagère suisse par sorte et par mois**

57

Appenzeller Käse vollfett <sup>3</sup>	Weichkäse <sup>1,4</sup>	Halbfette Käse jeder Art <sup>5</sup>	Mager bis 1/4-fette Käse jeder Art <sup>5</sup>	Käseproduktion Total <sup>6</sup>	Années
Appenzell tout gras <sup>3</sup>	Fromage à pâte molle <sup>4</sup>	1/2 gras de toutes sortes <sup>5</sup>	Maigres et 1/4 gras de toutes sortes <sup>5</sup>	Production fromagère totale <sup>6</sup>	Mois
83 911	241 462	2 322	10 164	1 257 679	dt 1987
87 701	244 757	3 030	10 939	1 277 930	dt 1988
85 914	261 071	3 162	12 702	1 306 193	dt 1989
84 203	279 427	3 255	12 212	1 296 653	dt 1990
88 856	291 900	3 355	11 710	1 342 588	dt 1991
6.6	20.0	0.2	1.0	100.0	% 1989
6.5	21.5	0.3	0.9	100.0	% 1990
6.6	21.7	0.2	0.9	100.0	% 1991
42 264	130 081	2 092	6 370	593 995	dt Exercices laitiers Hiver 88/89 (XI.-IV.)
42 803	148 998	1 290	5 989	709 956	dt Eté 1989 (V. - X.)
85 067	279 079	3 382	12 359	1 303 951	dt Total
43 133	133 348	1 702	6 002	604 746	dt Hiver 90/91 (XI.-IV.)
45 066	154 493	1 530	5 938	729 716	dt Eté 1991 (V. - X.)
88 199	287 841	3 232	11 940	1 334 462	dt Total 1991
7 087	23 606	319	980	101 337	dt Janvier
6 693	19 832	333	874	93 504	dt Février
7 865	21 820	281	1 114	108 713	dt Mars
7 776	21 474	250	1 060	111 102	dt Avril
8 546	24 257	269	1 167	134 117	dt Mai
7 657	23 714	265	995	125 235	dt Juin
7 425	27 169	287	1 030	125 007	dt Juillet
7 260	26 110	195	995	120 293	dt Août
7 003	26 017	284	795	112 907	dt Septembre
7 175	27 226	230	956	112 157	dt Octobre
6 952	25 606	309	866	97 096	dt Novembre
7 417	25 069	333	878	101 120	dt Décembre
88 856	291 900	3 355	11 710	1 342 588	dt Année
8.0	8.1	9.5	8.4	7.5	% Janvier
7.5	6.8	9.9	7.4	7.0	% Février
8.9	7.5	8.4	9.5	8.1	% Mars
8.7	7.4	7.4	9.0	8.3	% Avril
9.6	8.3	8.0	10.0	10.0	% Mai
8.6	8.1	7.9	8.5	9.3	% Juin
8.4	9.3	8.6	8.8	9.3	% Juillet
8.2	8.9	5.8	8.5	9.0	% Août
7.9	8.9	8.5	6.8	8.4	% Septembre
8.1	9.3	6.9	8.2	8.4	% Octobre
7.8	8.8	9.2	7.4	7.2	% Novembre
8.3	8.6	9.9	7.5	7.5	% Décembre
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	% Année

<sup>1</sup> Calculée par l'UCPL sur la base du lait transformé en fromage communiqué par les fédérations et des taux de rendement usuels

<sup>2</sup> Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit

<sup>3</sup> Communiqué par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

<sup>4</sup> Fromages à pâte molle proprement dits, fromages frais et en partie fromages spéciaux à pâte mi-dure (voir tabl. 65)

<sup>5</sup> Production effective communiquée par les fédérations

<sup>6</sup> La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromages d'alpage des autres cantons et sans le Schabziger.

**Ablieferungspflichtige Käsesorten, in dt**

58

Produktions- perioden  Winter- halbjahr (W): 1.XI. - 30.IV.  Sommer- halbjahr (S): 1.V. - 31.X.	Produktion																																																																																																																																																			
	Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, Sbrinz) <i>Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz)</i>							Tilsiter																																																																																																																																												
	Durch die Schweiz. Käseunion (SK) übernommen <i>Repris par l'Union suisse du commerce de fromage (USF)</i>				Den Herstellern überlassen <i>Laissé aux fabricants</i>		Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen übernommen <i>Repris par les maisons contractantes</i>																																																																																																																																												
	la	IIa	IIIa	Total	Orts- reserve <i>Réserves locales</i>	freie Verw. <i>libre dispos.</i>		<i>Production obliga- toirement livrable</i>	la,lb	IIa	Total																																																																																																																																									
W 1984/85	341 143	10 373	344	351 860	8 992	30	360 882	37 845	308	38 153																																																																																																																																										
S 1985	446 644	12 787	297	459 728	13 364	77	473 169	41 933	108	42 041																																																																																																																																										
Total	787 787	23 160	641	811 588	22 356	107	834 051	79 778	416	80 194																																																																																																																																										
W 1985/86	345 659	9 623	272	355 554	9 039	92	364 685	40 092	149	40 241																																																																																																																																										
S 1986	456 955	10 494	287	467 736	14 101	115	481 952	41 027	140	41 167																																																																																																																																										
Total	802 614	20 117	559	823 290	23 140	207	846 637	81 119	289	81 408																																																																																																																																										
W 1986/87	342 609	9 793	157	352 559	9 020	78	361 657	37 722	186	37 908																																																																																																																																										
S 1987	441 541	12 627	279	454 447	13 482	100	468 031	39 581	119	39 700																																																																																																																																										
Total	784 150	22 420	436	807 006	22 502	178	829 688	77 303	305	77 608																																																																																																																																										
W 1987/88	341 355	11 842	220	353 417	9 157	90	362 664	38 277	75	38 352																																																																																																																																										
S 1988	445 012	10 807	160	455 979	12 566	116	468 661	39 810	36	39 846																																																																																																																																										
Total	786 367	22 649	380	809 396	21 723	206	831 325	78 087	111	78 198																																																																																																																																										
W 1988/89	348 514	10 422	178	359 114	8 749	69	367 932	38 896	94	38 990																																																																																																																																										
S 1989	463 977	10 907	354	475 238	10 455	143	485 836	39 835	12	39 847																																																																																																																																										
Total	812 491	21 329	532	834 352	19 204	212	853 768	78 731	106	78 837																																																																																																																																										
W 1989/90	358 408	7 923	338	366 669	7 104	76	373 849	38 788	134	38 922																																																																																																																																										
S 1990	447 765	8 596	228	456 589	10 612	141	467 342	39 512	55	39 567																																																																																																																																										
Total	806 173	16 519	566	823 258	17 716	217	841 191	78 300	189	78 489																																																																																																																																										
W 1990/91	361 598	8 549	392	370 539	7 156	101	377 796	39 864	18	39 882																																																																																																																																										
S 1991	461 125	10 971	314	472 410	9 979	132	482 521	37 990	106	38 096																																																																																																																																										
Total	822 723	19 520	706	842 949	17 135	233	860 317	77 854	124	77 978																																																																																																																																										
Vom Handel übernommen, nach Sorten																																																																																																																																																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3">Emmentaler <i>Emmental</i></th> <th colspan="3">Greyerzer <i>Gruyère</i></th> <th colspan="3">Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de couteau et fromage de montagne</i></th> </tr> <tr> <th>la</th> <th>IIa, IIIa</th> <th>Total</th> <th>la</th> <th>IIa, IIIa</th> <th>Total</th> <th>la</th> <th>IIa, IIIa</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 1987/88</td> <td>233 500</td> <td>8 627</td> <td>242 127</td> <td>90 424</td> <td>2 483</td> <td>92 907</td> <td>-</td> <td>8</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>S 1988</td> <td>302 586</td> <td>5 891</td> <td>308 477</td> <td>117 623</td> <td>3 747</td> <td>121 370</td> <td>31</td> <td>32</td> <td>63</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>536 086</td> <td>14 518</td> <td>550 604</td> <td>208 047</td> <td>6 230</td> <td>214 277</td> <td>31</td> <td>40</td> <td>71</td> </tr> <tr> <td>W 1988/89</td> <td>234 710</td> <td>7 195</td> <td>241 905</td> <td>95 270</td> <td>2 191</td> <td>97 461</td> <td>125</td> <td>120</td> <td>245</td> </tr> <tr> <td>S 1988</td> <td>313 057</td> <td>5 836</td> <td>318 893</td> <td>124 334</td> <td>3 902</td> <td>128 236</td> <td>260</td> <td>145</td> <td>405</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>547 767</td> <td>13 031</td> <td>560 798</td> <td>219 604</td> <td>6 093</td> <td>225 697</td> <td>385</td> <td>265</td> <td>650</td> </tr> <tr> <td>W 1989/90</td> <td>244 001</td> <td>4 624</td> <td>248 625</td> <td>95 983</td> <td>2 687</td> <td>98 670</td> <td>25</td> <td>49</td> <td>74</td> </tr> <tr> <td>S 1990</td> <td>303 347</td> <td>4 415</td> <td>307 762</td> <td>119 261</td> <td>3 418</td> <td>122 679</td> <td>54</td> <td>12</td> <td>66</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>547 348</td> <td>9 039</td> <td>556 387</td> <td>215 244</td> <td>6 105</td> <td>221 349</td> <td>79</td> <td>61</td> <td>140</td> </tr> <tr> <td>W 1990/91</td> <td>247 646</td> <td>5 222</td> <td>252 868</td> <td>95 211</td> <td>2 752</td> <td>97 963</td> <td>-</td> <td>29</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>S 1991</td> <td>314 219</td> <td>5 437</td> <td>319 656</td> <td>120 914</td> <td>4 586</td> <td>125 500</td> <td>60</td> <td>28</td> <td>88</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>561 865</td> <td>10 659</td> <td>572 524</td> <td>216 125</td> <td>7 338</td> <td>223 463</td> <td>60</td> <td>57</td> <td>117</td> </tr> </tbody> </table>											Emmentaler <i>Emmental</i>			Greyerzer <i>Gruyère</i>			Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de couteau et fromage de montagne</i>			la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	W 1987/88	233 500	8 627	242 127	90 424	2 483	92 907	-	8	8	S 1988	302 586	5 891	308 477	117 623	3 747	121 370	31	32	63	Total	536 086	14 518	550 604	208 047	6 230	214 277	31	40	71	W 1988/89	234 710	7 195	241 905	95 270	2 191	97 461	125	120	245	S 1988	313 057	5 836	318 893	124 334	3 902	128 236	260	145	405	Total	547 767	13 031	560 798	219 604	6 093	225 697	385	265	650	W 1989/90	244 001	4 624	248 625	95 983	2 687	98 670	25	49	74	S 1990	303 347	4 415	307 762	119 261	3 418	122 679	54	12	66	Total	547 348	9 039	556 387	215 244	6 105	221 349	79	61	140	W 1990/91	247 646	5 222	252 868	95 211	2 752	97 963	-	29	29	S 1991	314 219	5 437	319 656	120 914	4 586	125 500	60	28	88	Total	561 865	10 659	572 524	216 125	7 338	223 463	60	57	117
Emmentaler <i>Emmental</i>			Greyerzer <i>Gruyère</i>			Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de couteau et fromage de montagne</i>																																																																																																																																														
la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total																																																																																																																																												
W 1987/88	233 500	8 627	242 127	90 424	2 483	92 907	-	8	8																																																																																																																																											
S 1988	302 586	5 891	308 477	117 623	3 747	121 370	31	32	63																																																																																																																																											
Total	536 086	14 518	550 604	208 047	6 230	214 277	31	40	71																																																																																																																																											
W 1988/89	234 710	7 195	241 905	95 270	2 191	97 461	125	120	245																																																																																																																																											
S 1988	313 057	5 836	318 893	124 334	3 902	128 236	260	145	405																																																																																																																																											
Total	547 767	13 031	560 798	219 604	6 093	225 697	385	265	650																																																																																																																																											
W 1989/90	244 001	4 624	248 625	95 983	2 687	98 670	25	49	74																																																																																																																																											
S 1990	303 347	4 415	307 762	119 261	3 418	122 679	54	12	66																																																																																																																																											
Total	547 348	9 039	556 387	215 244	6 105	221 349	79	61	140																																																																																																																																											
W 1990/91	247 646	5 222	252 868	95 211	2 752	97 963	-	29	29																																																																																																																																											
S 1991	314 219	5 437	319 656	120 914	4 586	125 500	60	28	88																																																																																																																																											
Total	561 865	10 659	572 524	216 125	7 338	223 463	60	57	117																																																																																																																																											

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG, der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

**Fromages obligatoirement livrables, en dt**

Production												Périodes de production
Appenzeller Käse - Fromages d'Appenzell												
Tilsit						vollfett - tout gras					1/4-fett (Räskäse) - 1/4 gras	
Den Herstellern überlassen Laissez aux fabricants		Total ablieferungs-pflichtige Menge	Durch die Vertragsfirmen übernommen Repris par les maisons contractantes		Den Herstellern überlassen	Total ablieferungs-pflichtige Menge	Durch die Vertragsfirmen übernom. Repris par les maisons contr.		Den Herst. überlassen	Total ablieferungs-pflichtige Menge		
Orts-reserve Réserves locales	freie Verw. libre dispos.	Production obligatoirement livrable	la,lb	IIa, IIIa	Laissez aux fabricants	Production obligatoirement livrable	la,lb	IIa, IIIa	Laissez aux fabricants	Production obligatoirement livrable		
762	59	38 974	37 129	1 279	1 014	39 422	1 111	21	94	1 226	H 1984/85	
841	85	42 967	41 245	1 568	962	43 775	1 368	44	74	1 486	E 1985	
1 603	144	81 941	78 374	2 847	1 976	83 197	2 479	65	168	2 712	Total	
705	45	40 991	39 412	804	1 015	41 231	967	4	56	1 027	H 1985/86	
813	35	42 015	42 615	842	970	45 427	1 155	32	111	1 298	E 1986	
1 518	80	83 006	82 027	2 646	1 985	86 658	2 122	36	167	2 325	Total	
655	30	38 593	37 834	1 194	980	40 008	1 168	10	93	1 271	H 1986/87	
770	29	40 499	41 056	1 921	878	43 855	1 614	3	84	1 701	E 1987	
1 425	59	79 092	78 890	3 115	1 858	83 863	2 782	13	177	2 972	Total	
618	27	38 997	39 072	1 049	1 029	41 150	1 380	74	52	1 506	H 1987/88	
733	40	40 619	42 512	2 207	918	45 637	1 597	14	55	1 666	E 1988	
1 351	67	79 616	81 584	3 256	1 947	86 787	2 977	88	107	3 172	Total	
646	13	39 649	38 521	1 832	979	41 332	1 662	11	35	1 708	H 1988/89	
627	39	40 513	41 380	1 471	972	43 823	1 791	11	46	1 548	E 1989	
1 273	52	80 162	79 901	3 303	1 951	85 155	3 453	22	81	3 256	Total	
596	42	39 560	39 900	1 391	968	42 259	1 670	32	39	1 741	H 1989/90	
670	10	40 247	40 265	1 612	907	42 784	1 826	23	39	1 888	E 1990	
1 266	52	79 807	80 165	3 003	1 875	85 043	3 496	55	78	3 629	Total	
673	39	40 594	41 363	771	997	43 131	1 415	105	42	1 562	H 1990/91	
634	39	38 769	42 083	2 002	976	45 061	1 670	21	47	1 738	E 1991	
1 307	78	79 363	83 446	2 773	1 973	88 192	3 085	126	89	3 300	Total	
<i>Repris par le commerce, par sortes</i>												
Sbrinz Sbrinz à râper			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse Fromage d'Appenzell						
la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	la, lb	IIa, IIIa	Total				
17 429	904	18 333	38 277	75	38 352	40 452	1 123	41 575	H 1987/88			
24 772	1 297	26 069	39 810	36	39 846	44 109	2 221	46 330	E 1988			
42 201	2 201	44 402	78 087	111	78 198	84 561	3 344	87 905	Total			
18 409	1 094	19 503	38 896	94	38 990	40 183	1 843	42 026	H 1988/89			
26 212	1 378	27 590	39 835	12	39 847	43 171	1 482	44 653	E 1989			
44 621	2 472	47 093	78 731	106	78 837	83 354	3 325	86 679	Total			
18 373	901	19 274	38 788	134	38 922	41 570	1 423	42 993	H 1989/90			
25 100	979	26 079	39 512	55	39 567	42 091	1 635	43 726	E 1990			
43 473	1 880	45 353	78 300	189	78 489	83 661	3 058	86 719	Total			
18 732	938	19 670	39 864	18	39 882	42 778	876	43 654	H 1990/91			
25 834	1 234	27 068	37 990	106	38 096	43 753	2 023	45 776	E 1991			
44 566	2 172	46 738	77 854	124	77 978	86 531	2 899	89 430	Total			

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

**Käsereibetriebe, die Unionsware, Tilsiter oder Appenzeller herstellten, und deren Produktion**  
**Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages de l'Union, de Tilsit ou de fromage d'Appenzell et leur production**

59

Produktionsperioden Winter: 1.XI.-30.IV. Sommer: 1.V.-31.X.  Verbände  Périodes de production Hiver: 1.XI.-30.IV. Eté: 1.V.-31.X.  Fédérations	Betriebe, deren Ablieferung zu 50% und mehr bestand aus ... Fromageries dont les livraisons consistaient à raison de 50% et plus en...					Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten  Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales	Betriebe Total  Nombre totale de fromageries	Abgelieferte Käsemenge <sup>2</sup>  Quantité de fromage livrée <sup>2</sup>	Ortsreserve aller Betriebe <sup>2,3</sup>  Réserves locales de toutes les fromageries <sup>2,3</sup>
	Unionsware Fromage de l'Union			Tilsiter  Tilsit	Appenzeller Käse  Fromage d'Appenzell				
	Emmentaler	Greyerzer	Sbrinz, Übrige Sorten <sup>1</sup>						
	Emmental	Gruyère	Sbrinz, Autres sortes <sup>1</sup>						
<b>Winter / Hiver</b>									
1985/86	673	260	61	86	113	26	1 219	436 982	10 952
1986/87	668	272	67	88	114	47	1 256	430 674	10 093
1987/88	664	265	61	87	115	29	1 221	433 346	10 883
1988/89	573	247	56	86	115	10	1 087	440 029	10 509
1989/90	567	246	56	83	113	3	1 068	448 464	8 857
1990/91									
St. Gallen/Appenzell	39	-	1	18	93	-	151	63 974	1 156
Thurgau	104	-	-	21	19	-	144	67 785	904
Nordostschweiz	22	3	12	32	1	-	70	25 458	455
Aargau	25	1	3	2	-	-	31	14 423	315
Zentralschweiz	122	2	37	5	-	-	166	85 288	912
Nordwestschweiz	5	5	2	1	-	1	14	5 119	136
Bern	248	36	2	3	-	2	291	107 160	2 441
Fribourg	1	90	-	-	-	-	91	41 660	1 262
Vaud/Fribourg	1	87	1	-	-	-	89	34 496	1 175
Genève	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuchâtel	-	18	-	-	-	-	18	8 578	270
<b>Total Winter / Hiver 90/91</b>	<b>567</b>	<b>242</b>	<b>58</b>	<b>82</b>	<b>113</b>	<b>3</b>	<b>1 065</b>	<b>453 941</b>	<b>9 026</b>
<b>Sommer / Eté</b>									
1986	697	346	102	85	113	16	1 359	554 547	16 145
1987	695	347	104	87	114	29	1 376	538 742	14 445
1988	688	341	100	86	115	18	1 348	542 155	14 311
1989	681	338	93	84	115	8	1 319	559 608	12 321
1990	672	328	92	83	113	4	1 292	539 807	12 401
1991									
St. Gallen/Appenzell	39	-	1	16	93	-	149	65 518	1 134
Thurgau	115	-	-	19	19	-	153	74 312	860
Nordostschweiz	23	6	15	31	1	-	76	30 621	540
Aargau	37	1	3	1	-	-	42	18 687	390
Zentralschweiz	140	5	71	4	-	-	220	106 830	1 290
Nordwestschweiz	8	6	-	1	-	1	16	7 905	230
Bern	297	40	4	3	-	2	346	147 664	3 267
Fribourg	1	121	-	-	-	-	122	48 428	1 838
Vaud/Fribourg	1	115	-	-	-	-	116	44 633	1 902
Genève	-	3	-	-	-	-	3	482	22
Neuchâtel	-	18	-	-	-	-	18	11 059	359
<b>Total Sommer / Eté 1991</b>	<b>661</b>	<b>315</b>	<b>94</b>	<b>75</b>	<b>113</b>	<b>3</b>	<b>1 261</b>	<b>556 139</b>	<b>11 832</b>

<sup>1</sup> Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse, im Winterhalbjahr 2, im Sommerhalbjahr 5 - 10 Käsereien

<sup>2</sup> Vergleiche auch Tabelle 58

<sup>3</sup> Inbegriffen den Herstellern zur freien Verwertung überlassene Käse

<sup>1</sup> Spalen de couteau, fr. de montagne, fr. en meules analogues, au semestre d'hiver 2, au semestre d'été 5 à 10 fromageries

<sup>2</sup> Voir aussi tableau 58

<sup>3</sup> Y compris les fromages laissés aux fabricants pour libre disposition

**Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von der Schweizerischen Käseunion  
übernommenen Käseproduktion nach Produktionsmonaten  
Pourcentage des classes de qualité dans la production de fromage reprise  
par l'Union suisse du commerce de fromage**

60

Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Produktionsmonate des Winterhalbjahres 1990/91 <i>Semestre d'hiver 1990/91</i>					Produktionsmonate des Sommerhalbjahres 1991 <i>Semestre d'été 1991</i>				
	Nov.- Dez.	Dez.- Jan.	Febr.- März	März - April	Total	Mai - Juni	Juni - Juli	Aug.- Sept.	Sept.- Okt.	Total
<i>Emmentaler - Emmental</i>										
Ila	1.69	1.64	2.00	1.48	1.74	1.74	1.65	1.09	1.16	1.43
la	0.14	0.16	0.12	0.07	0.12	0.13	0.11	0.06	0.07	0.10
Grundpreis	0.55	0.18	0.95	0.12	0.52	2.11	0.62	0.25	0.62	1.02
16 Punkte	1.38	1.27	1.14	1.13	1.23	1.58	0.65	0.57	0.61	0.94
16.5	1.08	1.47	2.08	1.02	1.46	1.69	1.24	1.19	1.70	1.46
17	1.61	3.13	3.00	2.69	2.54	3.52	3.15	2.25	1.85	2.78
17.5	9.53	12.76	12.57	10.55	11.31	9.31	9.80	7.59	9.53	8.93
18	24.97	24.09	28.17	29.13	26.67	22.65	21.42	21.36	22.50	22.20
18.5	38.98	37.97	32.25	33.32	35.51	30.71	33.53	35.39	35.19	33.42
19	18.02	16.45	15.03	17.09	16.59	19.77	22.57	24.81	22.20	22.20
19.5	1.98	0.88	2.58	3.23	2.22	6.32	5.26	5.08	4.06	5.35
20	0.07	-	0.11	0.17	0.09	0.47	-	0.36	0.51	0.36
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
18 - 20 Punkte	84.02	79.39	78.14	82.94	81.08	79.92	82.78	87.00	84.46	83.34
Qualitätsprämie Fr. je t	197	188	185	194	191	196	203	210	203	203
Menge <sup>1</sup>	751	458	805	508	2522	1094	582	942	571	3189
<i>Greyerzer - Gruyère</i>										
Ila	1.85	2.11	2.16	2.76	2.21	3.84	4.69	2.69	1.98	3.38
la sans points	0.10	0.09	0.44	0.04	0.20	0.06	0.15	0.07	0.06	0.08
la 16-17 points	7.45	5.37	8.64	11.36	8.39	12.09	14.55	12.38	8.23	12.01
17.5	8.20	11.32	13.61	11.98	11.44	15.30	12.72	12.37	11.90	13.48
18	23.05	25.80	22.17	19.65	22.45	19.35	19.40	22.60	24.46	21.06
18.5	35.86	29.42	27.83	30.02	30.68	25.91	27.56	26.84	31.55	27.36
19	21.06	20.68	20.81	18.07	20.21	18.52	16.86	19.05	18.58	18.38
19.5	2.22	4.87	4.03	5.62	4.09	4.64	4.07	2.77	3.24	3.80
20	0.21	0.34	0.31	0.50	0.33	0.29	-	1.23	-	0.45
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Prime de qual. Fr. par t	196	197	189	187	192	181	177	182	188	181
<i>Sbrinz - Sbrinz</i>										
Ila	3.39	6.73	4.35	4.90	4.74	3.63	6.43	4.23	3.72	4.50
la Grundpreis	0.06	0.04	0.05	0.05	0.05	0.04	0.08	0.02	0.03	0.04
la 16-17 Punkte	2.86	5.23	8.73	10.68	6.89	7.13	2.06	5.87	8.50	6.06
17.5	5.86	7.72	13.90	1.26	7.21	5.58	7.91	10.27	9.81	8.11
18	10.52	14.70	17.55	20.52	15.80	17.48	16.27	14.41	12.50	15.47
18.5	29.72	16.37	15.33	19.94	20.60	24.38	24.45	20.03	20.65	22.49
19	19.78	30.05	27.56	29.85	26.58	25.42	21.48	28.09	19.74	24.20
19.5	20.16	14.37	8.75	5.34	12.16	11.10	14.37	12.74	18.25	13.52
20	7.65	4.79	3.78	7.46	5.97	5.24	6.95	4.34	6.80	5.61
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Qualitätspreis Fr. je t	244	229	203	219	224	223	234	224	226	226

<sup>1</sup> In Wagen à 10 t, ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen

<sup>1</sup> En wagons à 10 t, sans les quantités livrées, ayant servi à des essais

**Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von den Geschäftsstellen  
übernommenen Tilsiter- bzw. Appenzellerproduktion  
Pourcentage des classes de qualité dans la production de Tilsit et  
d'Appenzell reprise par la Centrale suisse de commerce de Tilsit et  
l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell**

61

Qualitäts- klassen Classes de qualité	Tilsiter - Tilsit				Appenzeller Käse, vollfett Fromage d'Appenzell, tout gras				Appenzeller Käse, 1/4 fett (Rässkäse) Fromage d'Appenzell, 1/4 gras			
	Winter Hiver 89/90	Sommer Eté 1990	Winter Hiver 90/91	Sommer Eté 1991	Winter Hiver 89/90	Sommer Eté 1990	Winter Hiver 90/91	Sommer Eté 1991	Winter Hiver 89/90	Sommer Eté 1990	Winter Hiver 90/91	Sommer Eté 1991
Ila IIIa	0.4	0.2	0.1	0.4	3.4	3.9	1.8	4.5	1.9	1.2	6.9	1.2
Ib	4.1	3.1	3.6	5.3	0.8	1.8	1.5	1.1	0.3	1.7	0.3	1.3
la 18.5 P	7.6	5.2	4.3	9.1	10.9	10.5	8.8	10.9	6.9	6.3	10.9	0.9
18.75	11.4	8.6	7.5	7.9	10.9	13.5	14.6	9.3	3.9	8.7	1.9	11.8
19	16.9	18.4	14.5	20.1	17.7	20.9	20.2	19.2	16.2	10.0	18.9	9.2
19.25	19.8	24.4	26.8	18.3	18.5	20.1	19.0	22.0	12.9	16.7	14.8	15.4
19.5	24.4	23.8	26.8	22.5	15.9	14.7	16.7	18.4	32.3	41.6	20.5	36.4
19.75	12.2	13.6	13.5	14.5	13.9	8.5	10.2	9.1	18.8	5.4	17.5	20.9
20	3.2	2.7	2.9	1.9	8.0	6.1	7.2	5.5	6.8	8.4	8.3	2.9
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Menge	216	221	228	225	413	419	421	441	17	18	15	17

<sup>1</sup> In Wagen à 10 t

<sup>1</sup> En wagons à 10 t

Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter,  
Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Centrale suisse du commerce de Tilsit  
Office commercial pour le fromage d'Appenzell

**Gesamtübersicht über den Anteil der I. Qualität<sup>1</sup>  
Tableau général part de la 1re qualité<sup>1</sup>**

62

Produktions- perioden Périodes de production  Jahre Années 1. Nov. bis 31. Okt.	Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt, Bergkäse und Sbrinz Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, from.d.montagne, Sbrinz			Tilsiter Tilsit				Appenzeller Käse vollfett Fromage d'Appenzell				Total I.Qual. in % der ab- lieferungs- pflichtigen Menge  Total de la 1re qual. en % des quan- tités oblig. livrables
	Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables dt	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables dt	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables dt	Davon I. Qualität Dont 1re qualité				
		dt	%		dt	%		dt	%			
1984/85	834 051	787 787	94.5	81 941	79 778	97.4	83 197	78 374	94.2	94.7		
1985/86	846 637	802 614	94.8	83 006	81 119	97.7	86 658	82 027	94.7	95.0		
1986/87	829 688	784 150	94.5	79 092	77 303	97.7	83 863	78 890	94.1	94.7		
1987/88	831 325	786 367	94.6	79 616	78 087	98.1	86 787	81 584	94.0	94.8		
1988/89	853 768	812 491	95.2	80 162	78 731	98.2	85 155	79 901	93.8	95.3		
1989/90	841 191	806 173	95.8	79 807	78 300	98.1	85 043	80 165	94.3	95.9		
1990/91	860 317	822 723	95.6	79 363	77 854	98.1	88 192	83 446	94.6	95.7		

<sup>1</sup> Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil als I. Qualität zu betrachten ist

<sup>1</sup> La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doit être considérée comme 1er choix

Tabelle 58

Tableau 58

**Prozentanteil der Spitzenqualität<sup>1</sup> und der I. Qualität  
im ganzen an den Übernahmemengen  
Pourcentage de la qualité supérieure<sup>1</sup> et de l'ensemble  
de la première qualité dans les quantités reprises**

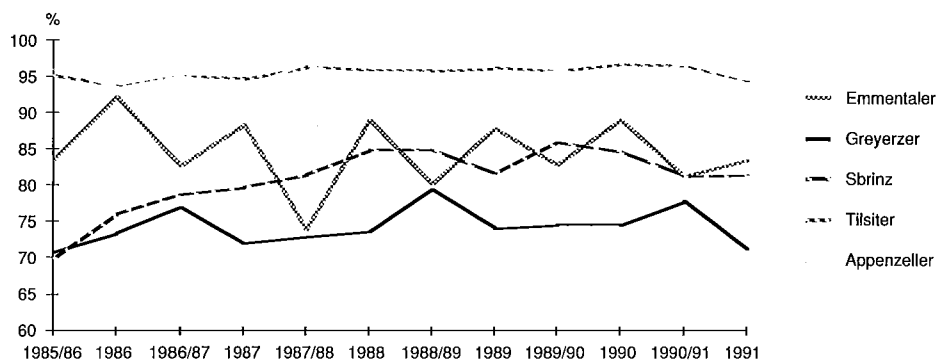
63

Produktionsperioden Périodes de production Winterhalbjahr Sommerhalbjahr (XI. - IV.) (V. - X.) Semestre d'hiver Semestre d'été		Winterproduktion – Production d'hiver			Sommerproduktion – Production d'été		
		Spitzen- qualität <sup>1</sup> Qualité supérieure <sup>1</sup>	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité	Spitzen- qualität <sup>1</sup> Qualité supérieure <sup>1</sup>	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité
<b>Emmentaler – Emmental</b>							
1988/1989	1989	80.14	17.08	97.22	87.81	10.49	98.30
1989/1990	1990	82.77	15.47	98.24	88.95	9.74	98.69
1990/1991	1991	81.08	16.52	97.60	83.34	14.11	97.45
<b>Greyerzer – Gruyère</b>							
1988/1989	1989	79.43	18.47	97.90	74.02	23.25	97.27
1989/1990	1990	74.49	23.12	97.61	74.46	22.96	97.42
1990/1991	1991	77.76	20.03	97.79	71.05	25.57	96.62
<b>Sbrinz – Sbrinz</b>							
1988/1989	1989	84.78	9.84	94.62	81.54	13.55	95.09
1989/1990	1990	85.82	9.56	95.38	84.46	11.85	96.31
1990/1991	1991	81.11	14.15	95.26	81.29	14.21	95.50
<b>Tilsiter – Tilsit</b>							
1988/1989	1989	95.74	3.92	99.66	96.17	3.81	99.98
1989/1990	1990	95.66	3.95	99.61	96.60	3.17	99.77
1990/1991	1991	96.35	3.57	99.92	94.29	5.28	99.57
<b>Appenzeller Käse, vollfett – Fromage d'Appenzell, tout gras</b>							
1988/1989	1989	94.38	1.08	95.46	94.96	1.61	96.57
1989/1990	1990	95.79	0.84	96.63	94.37	1.78	96.15
1990/1991	1991	96.72	1.46	98.18	94.42	1.06	95.48
<sup>1</sup> Taxation: Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz 18 - 20 Punkte, Tilsiter und Appenzeller 18 1/2 - 20 Punkte, bei einem Maximum von 20 Punkten				<sup>1</sup> Taxation: Emmental, Gruyère et Sbrinz à râper de 18 à 20 points, Tilsit et fromage d'Appenzell de 18 1/2 à 20 points, le maximum étant 20 points			

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG, der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

**Prozentanteil der Spitzenqualität an den Übernahmemengen  
Pourcentage de la qualité supérieure dans les quantités reprises**



**Zu Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen im Jahr 1991, nach Verbänden, in dt**  
**Lait entier transformé en fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure 1991, par fédérations**

64

Käsesorten <i>Sortes de fromages</i>	St.Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern
1. Frischkäse	20 775	2 352	58 729	850	218 238	1 199	0
2. Weisseschimmelkäse	0	838	0	0	84 904	0	3 277
3. Überfette Weichkäse	113	1 459	0	0	52 342	0	18 086
4. Weichk. mit Schmiere	0	24 393	45	0	47 381	79	601
5. Tomme-ähnliche Käse	0	0	0	0	19 092	0	198
6. Grünschimmelkäse	0	0	0	0	0	0	0
7. Geisskäse	0	0	21	0	159	0	994
8. Vacherin Mont d'Or	0	0	0	0	0	0	0
9. Kaltgereifte Käse	6 129	0	12 235	0	0	0	0
10. Fontal	50 090	0	15 465	0	25 237	0	43 618
11. Raclettekäse	143 572	30 843	318 061	0	85 747	0	202 260
12. St. Paulin	15 520	0	7 199	0	114 457	0	0
13. Spezialkäse	1 453	1 233	32 895	128	33 905	54	22 778
14. Vacherin fribourgeois	0	0	0	0	0	0	32 647
15. Tête de Moine	0	0	0	0	0	53 630	46 038
16. Jurakäse	0	0	0	0	0	1 127	20 794
17. Div. Lokalsorten	861	1 491	21 522	902	16 110	135	1 996
18. Edamer	0	0	0	0	0	0	102 603
19. Weichk. z. Schmelzen	0	847	0	0	0	0	30 038
20. Weichkäse mager bis 1/2-fett	36	83	781	0	25 362	0	0
<b>Total</b>	<b>238 549</b>	<b>63 539</b>	<b>466 953</b>	<b>1 880</b>	<b>722 934</b>	<b>56 224</b>	<b>525 928</b>
<b>Mit Berücksichtigung der Rahmverarbeitung</b>	<b>239 226</b>	<b>74 283</b>	<b>489 723</b>	<b>1 880</b>	<b>750 585</b>	<b>56 224</b>	<b>541 789</b>
	<i>Fribourg</i>	<i>Vaud/ Fribourg</i>	<i>Neuchâtel</i>	<i>Genève</i>	<i>Valais</i>	<i>Tessin</i>	<i>Total</i>
1. Fromages blancs	635	45 528	1 295	239	0	7 537	357 377
2. From. à croûte fleurie	22 490	7 370	0	1 840	0	0	120 719
3. Fromages crème et double crème	5 413	1 247	0	0	0	0	78 660
4. From. à croûte lavée	3 197	6 499	87	18 617	0	0	100 899
5. Tommes	11 400	32 019	2 371	49 614	456	0	115 150
6. Fromages persillés	239	0	0	0	0	0	239
7. Fromage de chèvre	95	716	0	0	0	0	1 985
8. Vacherin Mont d'Or	0	32 094	0	0	0	0	32 094
9. From. mûri à froid	0	0	0	0	0	0	18 364
10. Fontal	0	0	0	0	0	0	134 410
11. Raclette	53 347	92 284	227	0	158 524	0	1 084 865
12. St. Paulin	11 392	0	0	0	0	0	148 568
13. Fromages spéciaux	387	232	0	0	0	0	93 065
14. Vacherin fribourgeois	134 698	3 349	0	0	0	0	170 694
15. Tête de Moine	0	0	0	0	0	0	99 668
16. Fromage du Jura	359	0	0	0	0	0	22 280
17. Div. sortes locales	184	0	0	0	1 701	0	44 902
18. Edamer	0	0	0	0	0	0	102 603
19. From. à pâte molle de fonte	87	0	0	0	0	0	30 972
20. Fromages à pâte molle maigres et 1/2 gras	244	628	0	1 420	74	0	28 628
<b>Total</b>	<b>244 167</b>	<b>221 966</b>	<b>3 980</b>	<b>71 730</b>	<b>160 755</b>	<b>7 537</b>	<b>2 786 142</b>
<i>En tenant compte de la transform. de crème</i>	<b>248 291</b>	<b>252 198</b>	<b>3 980</b>	<b>92 532</b>	<b>160 755</b>	<b>7 537</b>	<b>2 919 003</b>



**Frischkäse, Weichkäse und halbharte Spezialkäse**  
***Fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux***

**Auszug aus dem Sortenverzeichnis - *Extrait de la liste des sortes:***

1. **Frischkäse - *Fromages blancs:*** Cottage Cheese, Formaggini, Frischkäse, Fyord, Hüttenkäse, Jockey, Mozzarella, Petits Suisses, Ricotta, Robiole, Robiolini, Doppelrahm-Frischkäse, Mascarpone
2. **Weisschimmelkäse - *Fromages à croûte fleurie:*** Brie, Camembert, Fleur de la Gruyère, Fribourg, Fromage du Pays, les Granges du Val d'Arve, Prince d'Ogoz
3. **Überfette Weichkäse - *Fromages crème et double crème:*** Brie crème, Brie de Romandie, Briedor, Le Crémeux, Nidelchäsli, Noblesse, Petit Armailli, Petit Gruyèrien, Rahm-Camembert, Schloss-Chäs, Seigneur d'Ogoz, Swiss Dessert
4. **Weichkäse mit Schmiere - *Fromages à croûte lavée:*** Arenenberger, Buurechäs, Couronne, Farmerkäse, Hohle Gasse Käse, Limburger, Münster, Rahmromadur, Rathaus-Chäs, Reblochon, Reblochon à la crème, Romadur, Rondinette, Tomme Vignерolle
5. **Tomme-ähnliche Käse - *Tommes:*** Mini-Tomme, Tomme cumin, - nature, - neuchâteloise, - rustique, - Val d'Arve, - vaudoise, - bifidus, - à la crème
6. **Grüenschimmelkäse - *Fromages persillés:*** Bleu de Fribourg, Edelblue
7. **Geisskäse - *Fromage de chèvre:*** Geisschäs, Tommes de chèvre
8. **Vacherin Mont d'Or**
9. **Kaltgereifte Käse - *Fromage mûri à froid:*** Belle Fleur, Belle Suisse, Douce Gruyère, Rothkäse, Valpiano, Zürcher Oberländer
10. **Fontal:** Berner, Dallenwiler, Fürstenländer, Gaiser Bergkäse, Klosterkäse, Oeschberger, Winzerkäse
11. **Raclettekäse - *Raclette:*** Walliser Käse, Schweizer Raclette
12. **St. Paulin:** Coraule de Gruyère, Rigikäse, St. Paulin
13. **Spezialkäse - *Fromages spéciaux:*** Beaumont, Bratkäse, Diätkäse, Mutschli, Savogninkäse, Säntis-Gourmet, Schwyzerli, Toggenburger
14. **Vacherin fribourgeois**
15. **Tête de Moine**
16. **Jurakäse - *Fromages du Jura:*** Jurakäse, Jura-Rollenkäse, Jura-Stangenkäse, Vallon
17. **Diverse Lokalsorten - *Diverses sortes locales:*** Appasita, Burrini, Cacciocavallo, Formaggella, Formagelli, Formaggio, Gossauerli, Grigiotto, Ittinger Rebkäse, Pfefferkäse, Provolone, Schafkäse, Scamorze, Trece, Walchwiler Weichkäse
18. **Edamer**
19. **Weichkäse zu Schmelzzwecken - *Fromages à pâte molle de fonte***
20. **Weichkäse, mager bis 1/2-fett - *Fromages à pâte molle, maigres et 1/2 gras***

**Produktion von Frischkäse, Weichkäse und halbharter Spezialkäse**  
**Production de fromage blanc, fromage à pâte molle et**  
**fromages spéciaux à pâte mi-dure**

66

Käsesorten	1989	1990	1991	%Veränderung 1991 gegenüber 1990 Modification en % 1991 par rapport à 1990	Sortes de fromages
	t	t	t		
1. Frischkäse	3 650	3 981	4 277	7.4	1. Fromages blancs
2. Weisschimmelkäse	1 602	1 598	1 569	-1.8	2. From. à croûte fleurie
3. Überfette Weichkäse	869	956	865	-9.5	3. F. crème et double cr.
4. Weichk. mit Schmiere	1 043	985	1 110	12.7	4. From. à croûte lavée
5. Tomme-ähnliche Käse	1 183	1 265	1 267	0.2	5. Tommes
6. Grünschimmelkäse	2	1	2	100.0	6. Fromages persillés
7. Geisskäse	16	18	16	-11.1	7. Fromages de chèvre
8. Vacherin Mont d'Or	378	453	465	2.6	8. Vacherin Mont d'Or
9. Kaltgereifte Käse	193	187	183	-2.1	9. Fromages mûris à froid
10. Fontal	1 148	1 111	1 183	6.5	10. Fontal
11. a) Walliser Käse	1 487	1 433	1 427	-0.4	11. a) Fromage valaisan
b) Übrige Raclettekäse	7 657	8 028	8 337	3.8	b) Autres from. à raclette
12. St. Paulin	1 502	1 475	1 486	0.7	12. St. Paulin
13. Spezialkäse	873	955	931	-2.5	13. Fromages spéciaux
14. Vacherin fribourgeois	1 645	1 514	1 707	12.7	14. Vacherin fribourgeois
15. Tête de Moine	771	858	897	4.5	15. Tête de Moine
16. Jurakäse	242	246	212	-13.8	16. Fromage du Jura
17. Diverse Lokalsorten	726	753	787	4.5	17. Diverses sortes locales
18. Edamer	763	835	882	5.6	18. Edamer
19. Weichkäse zum Schmelzen	299	299	310	3.7	19. Fromages à pâte molle de fonte
Total <sup>1</sup>	26 049	26 951	27 913	3.6	Total <sup>1</sup>

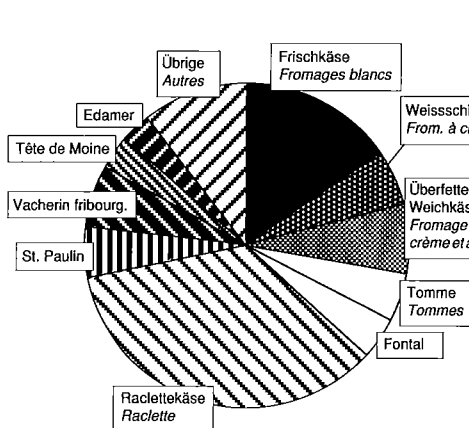
<sup>1</sup> Die Abweichungen gegenüber den Angaben in den übrigen Tabellen sind methodisch bedingt

<sup>1</sup> Les écarts par rapport aux indications dans les autres tableaux sont dues à la méthode

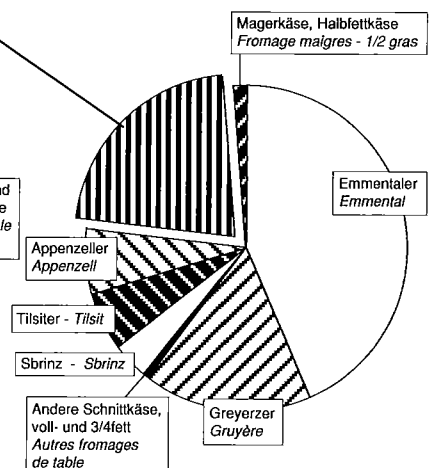
Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

**Frisch-, Weich- und Spezialkäse**  
**Fromage frais, fromage à pâte molle et**  
**fromages spéciaux à pâte mi-dure**



**Käseproduktion 1991**  
**Production de fromage 1991**



**Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken 1989 - 1991, in dt**  
**Matière première achetée par les fabriques de from. fondu de 1989 - 1991, en dt**

67

Rohmaterialien	1989	1990	1991	Matières premières
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz	103 926	102 654	116 110	<i>Emmental, Gruyère et Sbrinz</i>
Rundkäse				<i>Fromages en meules,</i>
3/4- und 1/2-fett	27	-	-	<i>3/4 et 1/2 gras</i>
1/4-fett und mager	834	919	254	<i>1/4 gras et maigre</i>
Tilsiter				<i>Tilsit,</i>
vollfett	8 837	9 349	8 843	<i>tout gras</i>
1/2-, 1/4-fett, mager	-	-	-	<i>1/2, 1/4 gras, maigre</i>
Appenzeller,				<i>Fromages d'Appenzell,</i>
vollfett	4 141	3 522	3 695	<i>tout gras</i>
Weichkäse	6 870	5 577	5 187	<i>Fromages à pâte molle</i>
Kräuterkäse	427	405	352	<i>Fromage aux herbes</i>
Quark aus Vollmilch	-	-	-	<i>Séré de lait entier</i>
Quark aus Magermilch	36	19	-	<i>Séré de lait écrémé</i>
Importkäse	31	14	11	<i>Fromage importé</i>
<b>Total Käse</b>	<b>125 129</b>	<b>122 459</b>	<b>134 452</b>	<i>Fromage au total</i>
Vollmilchpulver	-	-	-	<i>Poudre de lait entier</i>
Magermilchpulver	448	258	375	<i>Poudre de lait écrémé</i>
Andere Milcherzeugnisse	8 272	6 640	8 187	<i>Autres produits laitiers</i>
<b>Total Rohware</b>	<b>133 849</b>	<b>129 357</b>	<b>143 014</b>	<i>Total des matières premières</i>

Erhebung des Verbandes schweizerischer Schachtelkäsefabrikanten

Enquête de l'Union des fabriques suisses de fromages en boîtes

**Rohware für die Schmelzkäsefabrikation,**  
**Warenausgang bei den Fabriken und Export, in dt**  
**Fromage fondu: Matière première pour fabrication,**  
**ventes totales et exportations, en dt**

68

Verwertungsarten	1987	1988	1989	1990	1991	Mode d'utilisation
Rohware	125 569	125 587	133 849	129 357	143 014	<i>Matière première</i>
Warenausgang <sup>1</sup>						<i>Ventes <sup>1</sup></i>
Schmelzkäse	132 024	128 194	138 077	147 274	147 107	<i>Fromage fondu</i>
Fertig-Fondue	44 476	48 436	48 556	56 173	68 006	<i>Fondue préfabriquée</i>
<b>Total</b>	<b>176 500</b>	<b>176 630</b>	<b>186 633</b>	<b>203 447</b>	<b>215 113</b>	<i>Total</i>
Davon exportiert						<i>Dont exporté</i>
Schmelzkäse <sup>1,2</sup>	77 557	72 889	82 465	89 803	86 869	<i>Fromage fondu <sup>1,2</sup></i>
Fertig-Fondue <sup>1</sup>	16 871	20 150	18 349	24 936	27 081	<i>Fondue préfabriquée<sup>1</sup></i>
<b>Total</b>	<b>94 428</b>	<b>93 039</b>	<b>100 814</b>	<b>114 739</b>	<b>113 950</b>	<i>Total</i>
<sup>1</sup> Warenausgang bei den Fabriken, mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG			<sup>1</sup> Ventes auprès des fabricants, communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage			
<sup>2</sup> Inbegriffen Sendungen an Hilfswerke im Ausland			<sup>2</sup> Y compris exportations pour oeuvres de secours			

**Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger**  
**Production, consommation indigène et exportations de Schabziger**

69

Jahre Années	Produktion - Production			Inland- verbrauch Consom- mation indigène	Ausfuhr - Exportations, Nr. 0406.9021		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séré brut dt	Rohziger (Rohprodukt) Séré brut dt	Schabziger Schabziger dt		Menge Quantité dt	Wert Valeur Fr.	Wert je dt Valeur par dt Fr.
1986	79 000	7 081	5 014	2 214	2 800	1 887 335	674
1987	76 000	6 795	4 730	2 034	2 696	1 955 081	725
1988	67 000	6 044	4 348	2 843	1 505	1 075 715	715
1989	70 000	6 282	4 432	3 354	1 078	845 870	785
1990	62 000	5 553	4 230	3 166	1 064	923 501	868
1991	63 000	5 662	4 201	3 183	1 018	910 896	895

Mitteilung der GESKA und  
Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Communiqué par la GESKA et  
statistique du commerce extérieur

**e) Butter und Konsumrahm e) Beurre et crème de consommation**

**Zentrifugierte Milch nach Monaten**  
**Lait centrifugé par mois**

70

Monate Mois	Menge, in dt Quantité en dt			% -Verteilung En %			% -Veränderung gegenüber Vorjahr Modification en % par rapport aux années précédentes		
	1989	1990	1991	1989	1990	1991	1989	1990	1991
Januar	741 985	715 768	709 322	8.4	8.6	8.2	20.7	- 3.5	- 0.9
Februar	710 206	708 958	671 754	8.1	8.5	7.8	- 3.5	- 0.2	- 5.2
März	863 384	822 863	890 537	9.8	9.9	10.3	5.8	- 4.7	8.2
April	931 600	845 405	951 196	10.6	10.2	11.1	0.5	- 9.3	12.5
Mai	898 824	926 019	1 030 786	10.2	11.1	12.0	- 1.1	3.0	11.3
Juni	885 272	744 649	849 043	10.1	8.9	9.9	26.9	- 15.9	14.0
Juli	673 305	681 653	686 107	7.6	8.2	8.0	- 4.0	1.2	0.7
August	637 626	604 094	577 422	7.2	7.3	6.7	5.8	- 5.3	- 4.4
September	579 786	512 732	499 631	6.6	6.2	5.8	3.4	- 11.6	- 2.6
Oktober	547 643	533 157	494 312	6.2	6.4	5.7	- 0.8	- 2.6	- 7.3
November	557 850	560 823	552 812	6.3	6.7	6.4	- 1.4	0.5	- 1.4
Dezember	778 999	662 734	700 658	8.9	8.0	8.1	14.1	- 14.9	5.7
Jahr	8 806 480	8 318 855	8 613 580	100	100	100	5.3	- 5.5	3.5

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

**Butterproduktion im ganzen, in 100 t**  
**Production beurrière totale, en 100 t**

71

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab.	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	Recherches
Statistisch erfasst	72	372	369	336	356	385	372	394	Selon statistiques
Geschätzte Produktion		2	2	2	2	2	2	2	Évaluée
Bonis und Mankos <sup>1</sup>		4	2	2	3	3	5	2	Bonus et manques <sup>1</sup>
Total	46	378	373	340	361	390	379	398	Total

<sup>1</sup> aus Umarbeitung und Handel

<sup>1</sup> provenant du traitement et du commerce

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Butterproduktion nach Monaten, dt**  
**Production de beurre par mois, dt**

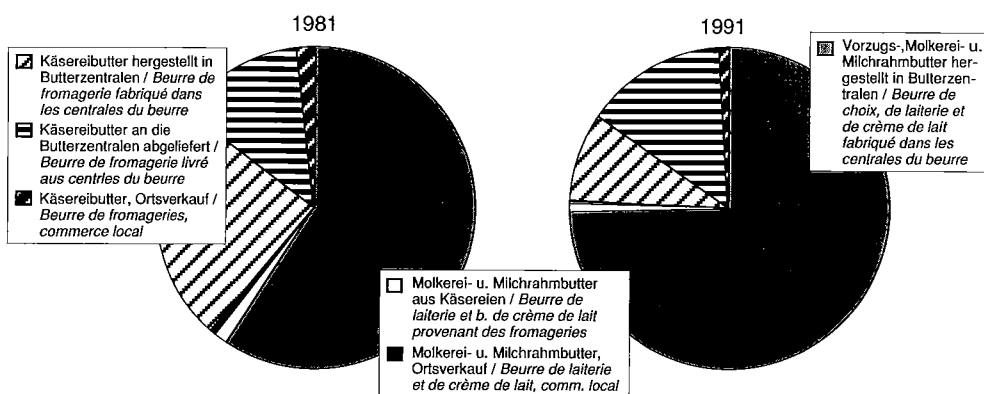
72

Jahre Monate  Années Mois	Vorzugs-, Molkerei- u. Milchrahm- butter herge- stellt in Butter- zentralen aus Sammelrahm <i>Beurre de choix, de laiterie et de crème de lait fabriqué dans les centrales du beurre avec de la crème collectée</i>	Molkerei- und unpasteu- risierte Milchrahmbutter aus Käsereien <i>Beurre de laiterie et beurre de crème de lait non pasteurisé pro- venant des fromageries</i>		Total Vorzugs- butter, Molkerei- butter und Milchrahm- butter  <i>Total beurre de choix, beurre de laiterie et beurre de crème de lait</i>	Käserei- und unpasteurisierte Käsereibutter <i>Beurre de fromagerie et beurre de fromagerie non pasteurisé</i>				Butter- produktion Total '  <i>Production de beurre au total '</i>
		an die Butter- zentralen abgeliefert  <i>livré aux centrales du beurre</i>	im Orts- verkauf abgesetzt  <i>vendu au commerce local</i>		hergestellt in Butter- zentralen aus Sammel- rahm <i>fabriqué dans les centrales du b. avec de la crème collectée</i>	an die Butter- zentralen abgeliefert  <i>livré aux centrales du beurre</i>	im Orts- verkauf abgesetzt  <i>vendu au commerce local</i>	Total Käserei-, u. unpasteuri- sierte Käse- reibutter <i>Total beurre de fromage- rie et beurre de fromage- rie non pasteurisé</i>	
1982	175 269	4 794	2 131	182 194	86 186	45 367	5 892	137 445	319 639
1983	189 782	4 693	1 976	196 451	90 956	50 296	5 749	147 001	343 452
1984	220 769	5 261	1 875	227 905	93 368	51 736	5 706	150 810	378 715
1985	213 005	6 069	1 835	220 909	93 985	51 783	5 298	151 066	371 975
1986	202 698	5 407	1 665	209 770	98 295	55 225	5 256	158 776	368 546
1987	174 696	5 375	1 548	181 619	93 940	54 967	5 277	154 184	335 803
1988	190 156	5 324	1 450	196 930	98 426	55 462	5 279	159 167	356 097
1989	212 248	5 462	1 337	219 047	102 269	58 315	4 809	165 393	384 440
1990	248 902	5 002	1 104	255 008	55 858	57 355	4 035	117 248	372 256
1991	293 195	4 727	955	298 877	34 613	55 887	4 143	94 643	393 520
1990									
Jan.	19 617	320	107	20 044	8 533	4 629	321	13 483	33 527
Febr.	18 356	269	108	18 733	7 394	3 666	270	11 330	30 063
März	20 818	309	103	21 230	8 202	4 261	350	12 813	34 043
April	22 294	314	96	22 704	7 863	4 105	300	12 268	34 972
Mai	31 883	330	89	32 302	3 480	5 666	337	9 483	41 785
Juni	25 733	598	91	26 422	3 264	5 400	344	9 008	35 430
Juli	23 648	950	81	24 679	3 284	5 900	315	9 499	34 178
Aug.	19 756	715	85	20 556	3 173	5 811	355	9 339	29 895
Sept.	15 161	426	81	15 668	2 800	5 132	347	8 279	23 947
Okt.	16 642	267	83	16 992	2 881	5 094	415	8 390	25 382
Nov.	16 092	248	80	16 420	2 400	3 909	315	6 624	23 044
Dez.	18 902	256	100	19 258	2 584	3 782	366	6 732	25 990
Total	248 902	5 002	1 104	255 008	55 858	57 355	4 035	117 248	372 256
In %	66.9	1.3	0.3	68.5	15.0	15.4	1.1	31.5	100.0
%-Veränd.	17.3	-8.4	-17.4	16.4	-45.4	-1.6	-16.1	-29.1	-3.2
1991									
Jan.	24 955	303	86	25 344	2 623	4 101	300	7 025	32 369
Févr.	22 801	282	81	23 164	2 466	3 905	269	6 640	29 804
Mars	28 726	279	117	29 122	2 832	4 424	346	7 602	36 724
Avril	35 406	314	84	35 804	2 964	4 602	318	7 884	43 688
Mai	36 875	303	68	37 246	3 354	5 630	367	9 351	46 597
Juin	31 355	401	86	31 842	3 216	5 431	342	8 989	40 831
Juillet	25 868	956	60	26 884	3 373	5 799	343	9 514	36 398
Août	18 777	745	63	19 585	3 209	5 455	372	9 036	28 621
Sept.	15 649	451	48	16 148	2 925	4 847	364	8 136	24 284
Oct.	15 273	244	79	15 596	2 745	4 630	356	7 731	23 327
Nov.	15 912	210	81	16 203	2 337	3 498	397	6 232	22 435
Déc.	21 598	239	102	21 939	2 569	3 565	369	6 503	28 442
Total	293 195	4 727	955	298 877	34 613	55 887	4 143	94 643	393 520
En %	74.5	1.2	0.2	75.9	8.8	14.2	1.1	24.1	100.0
Modif., %	17.8	-5.5	-13.5	17.2	-38.0	-2.6	2.7	-19.3	5.7

<sup>1</sup> Ohne nichtpasteurisierte Käsereibutter aus den Freihandelszonen Genf

<sup>1</sup> Sans beurre de fromagerie non pasteurisé des zones franches

**Butterproduktion - Production de beurre**



**Eigenproduktion und Bezug von Butter durch die Butterzentralen, in t**  
*Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre, en t*  
**Milchrechnungsjahr 90/91 (1. Nov. - 31. Okt.) - Exercice 90/91 (1er nov. - 31. oct.)**

73

Butterzentralen <i>Centrales du beurre</i>	Eigenproduktion aus Sammelrahm <i>Fabriqué par les centrales du beurre de crème collectée</i>					Bezug aus Käsereien <i>Achats de fromageries</i>				Ortsverkäufe der Käsereien <i>ventes locales de fromageries</i>		Total
	Vorzugsbutter	Molke-reibutter	Milch-rahm-butter	Käse-rei-butter	Sirten-rahm-butter	Molke-reibutter	Milch-rahm-butter	Käse-rei-butter	Unpast. Käse-reibutter	Molker.-u. Milch-rahm-butter	Käserei-u. un-past. Käse-reibutter	
	<i>Beurre de choix</i>	<i>Beurre de laiterie</i>	<i>Beurre de crème de lait</i>	<i>Beurre de fromagerie</i>	<i>Beurre de petit-lait centrifugé</i>	<i>Beurre de laiterie</i>	<i>Beurre de crème de lait</i>	<i>Beurre de fromagerie</i>	<i>Beurre de fromagerie non past.</i>	<i>Beurre de laiterie et crème de lait</i>	<i>Beurre d. from. past. et non past.</i>	
Winterthur	281	-	2	0	1	0	157	6	16	18	40	521
Burgdorf	3 795	50	-	9	7	176	77	4 552	89	23	148	8 926
Luzern	5 602	-	-	4	766	-	3	263	66	9	41	6 754
Fribourg	3 045	-	-	-	754	0	3	300	211	4	65	4 382
Basel	7 176	282	88	0	594	-	-	58	-	3	5	8 206
Gossau	3 510	-	8	1	517	-	26	34	1	1	-	4 098
St. Gallen	2 255	-	-	0	505	0	-	9	0	17	36	2 822
Kreuzlingen	385	-	-	-	90	1	-	2	-	3	8	489
Suhr	1 642	9	31	1	155	-	-	7	-	7	13	1 865
Bellinzona	3	5	-	-	-	-	27	-	27	0	1	63
Lausanne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	36	39
Sion	53	0	-	-	57	-	8	-	-	0	4	122
Neuchâtel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	8	15
Geneve	615	-	-	12	-	-	-	-	72	0	1	700
Rorschach	231	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	231
<b>Total</b>	<b>28 593</b>	<b>346</b>	<b>129</b>	<b>27</b>	<b>3 446</b>	<b>177</b>	<b>301</b>	<b>5 231</b>	<b>482</b>	<b>95</b>	<b>406</b>	<b>39 233</b>

<sup>1</sup> inbegriffen Zonenbutter

<sup>1</sup> y compris beurre de la zone

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

**Durch die Butyra eingesottene Butter (1. XI. - 31. X.), in t**  
*Beurre fondu par la Butyra (1. XI. - 31. X.), en t*

74

Butterarten - <i>Sortes de beurre</i>	1984/85	1985/86	1986/87	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91
Frischbutter zum Einsieden <i>Beurre frais, à fondre</i>	3 830	4 343	4 985	5 127	5 399	5 780	6 318
Erhaltene, eingesottene Butter <i>Beurre fondu obtenu</i>	3 157	3 584	4 114	4 226	4 452	4 758	5 200

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

**Konsumrahmproduktion, 100t<sup>1</sup>**  
**Production de crème de consommation, 100 t<sup>1</sup>**

Rahmart	1986	1987	1988	1989	1990	1991	Sorte de crème
Vollrahm	231	237	230	233	230	227	Crème entière
Halbrahm	79	83	90	94	100	105	Demi-crème
Kaffeerahm	355	357	356	356	352	349	Crème pour le café
Total Konsumrahm	665	677	676	683	682	681	Total crème de consomm.
Total in Vollrahm	439	449	447	453	452	452	Total en crème entière

<sup>1</sup> Abgabepflichtige Produktion (inbegriffen unbedeutende Mengen eingeführten Rahms), die annähernd dem Verbrauch von frischem Konsumrahm entspricht (somit ohne Rahm zur Herstellung von Butter, Rahmpulver, Spezialkäse, Ice-Cream und Schokolade)

<sup>1</sup> La production assujettie à la taxe (y compris les quantités insignifiantes de crème importée), correspond approximativement à la consommation de crème fraîche (donc sans la crème affectée à la fabrication de beurre, de crème en poudre, de fromages spéciaux, de crème glacée et de chocolat)

75

Tabelle 76

Tableau 76

**Konsumrahmproduktion nach Monaten 1989 - 1991, dt**  
**Production de crème de consommation par mois en 1989 - 1991, dt**

Monate Mois	Vollrahm (35 und 45 % Fett)		Kaffeerahm <sup>1</sup> (12 - 20 % Fett)		Halbrahm <sup>1</sup> (25 - 30 % Fett)		Konsumrahm im ganzen, Kaffeerahm und Halbrahm auf Vollrahm umgerechnet <sup>2</sup>		
	Crème entière (35 et 45 % de graisse)		Crème pour le café <sup>1</sup> (12 à 20 % de graisse)		Demi-crème <sup>1</sup> (25 à 30 % de graisse)		Crème de consommation en tout, crème pour le café et demi-crème convertie en crème entière <sup>2</sup>		
	1990	1991	1990	1991	1990	1991	1989	1990	1991
Jan.	16 791	15 772	30 512	27 345	7 004	7 306	33 086	34 870	32 710
Febr.	16 601	16 321	23 999	28 696	7 971	8 107	33 949	32 580	34 410
März	22 931	21 958	30 683	26 691	7 995	9 155	42 081	41 792	39 936
April	16 343	17 946	29 139	28 842	8 295	11 004	34 499	34 756	38 168
Mai	23 148	22 099	32 675	34 126	8 833	8 071	40 938	43 461	42 490
Juni	20 257	18 702	26 602	26 433	8 469	7 993	42 410	37 708	35 740
Juli	17 538	17 744	27 128	27 261	7 512	8 501	32 673	34 530	35 499
Aug.	18 681	19 732	29 256	27 891	8 361	7 908	35 387	37 191	37 333
Sept.	17 916	17 944	26 748	26 958	7 233	7 357	38 992	34 546	34 752
Okt.	19 200	18 561	32 103	32 250	8 483	9 352	36 906	39 018	39 062
Nov.	18 254	17 822	31 563	29 888	8 447	8 641	34 430	37 815	36 804
Dez.	22 609	22 815	31 224	32 306	11 345	12 223	47 324	44 093	45 391
Jahr	230 269	227 416	351 632	348 687	99 948	105 618	452 675	452 360	452 295

<sup>1</sup> Umgerechnet auf 15 bzw. 25 %

<sup>2</sup> Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 15 : 35 bzw. 25 : 35  
Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge  
Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

<sup>1</sup> Calculé à 15 ou 25 %

<sup>2</sup> Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35  
Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière, quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

76

**Konsumrahmproduktion nach Fettgehalt, 1991 und  
mittlere Tagesmengen nach Monaten, 1990 und 1991**  
*Production de crème de consommation selon la teneur en graisse, 1991  
et quantités journalières par mois, 1990 et 1991*

77 Monate Mois	Produktion von Konsumrahm mit einem Fettgehalt von <i>Production de crème de consommation d'une teneur en graisse de</i>								Tagesmenge - <i>Quantités journalières, dt</i>					
	45 % oder ou 35 %	30 %	28 %	25 %	20 %	18 %	15 %	12 %	Vollrahm <i>Crème entière</i>		Kaffeerahm <i>Crème p. le café</i>		Halbrahm <i>Demi-crème</i>	
									1990	1991	1990	1991	1990	1991
J	1 577	8	46	669	8	67	2 580	80	542	509	984	882	226	236
F	1 632	8	51	744	8	64	2 721	77	593	583	857	1 025	285	290
M	2 196	12	55	839	10	78	2 485	96	740	708	990	861	258	295
A	1 795	6	53	1 033	8	75	2 708	95	545	598	971	961	277	367
M	2 210	10	69	717	10	88	3 192	128	747	713	1 054	1 101	285	260
J	1 870	12	80	696	8	59	2 484	97	675	623	887	881	282	266
J	1 774	9	60	772	8	75	2 533	116	566	572	875	879	242	274
A	1 973	9	58	716	8	87	2 587	108	603	637	944	900	270	255
S	1 794	11	51	666	8	65	2 537	87	597	598	892	899	241	245
O	1 856	9	63	854	9	92	3 023	100	619	599	1 036	1 040	274	302
N	1 782	10	59	786	8	74	2 819	88	608	594	1 052	996	282	288
D	2 282	13	65	1 134	9	80	3 034	110	729	736	1 007	1 042	366	394
J	22 741	117	710	9 626	102	904	32 703	1 182	631	623	963	955	274	289

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnungen des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

**f) Andere Milchprodukte**

**f) Autres produits laitiers**

**Verarbeitung von Milch zu Quark – Transformation de lait en caillebotte**

78 Jahre Années	Zur Herstellung von Quark verwendet <i>Utilisé pour la fabrication de caillebotte</i>				Inlandprodukt, von Quark aller Art <sup>1</sup> <i>Production indigène de caillebotte de toutes sortes<sup>1</sup></i>	
	Vollmilch <i>Lait entier</i> dt	Magermilch <i>Lait écrémé</i> dt	Rahm <i>Crème</i> dt	Total dt	Total dt	Gramm je Kopf der Bevölkerung <i>Grammes par habitant</i>
1987	10 229	432 169	12 352	454 750	122 000	1 820
1988	11 394	444 146	12 785	468 325	125 800	1 860
1989	11 324	452 049	13 925	477 298	128 500	1 890
1990	11 629	468 917	15 059	495 605	134 100	1 950
1991	12 897	482 510	16 031	511 438	139 300	2 010

<sup>1</sup> Bei einer Ausbeute von 1 kg Quark aus 4,3 kg (bis 1985 4,5 kg) Magermilch und einem Gewichtsanteil der Zusätze von 13 % beim Früchtequark

<sup>1</sup> Avec un rendement de 1 kg de caillebotte pour 4,3 kg (jusqu'en 1985 4,5 kg) de lait écrémé et avec une part des ingrédients de 13 % dans la caillebotte aux fruits

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnungen des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

**Kaseinproduktion und -verbrauch, in dt**  
**Production et consommation de caséine, en dt**

79 Jahre Années	Kasein- trocknungs- stellen <i>Sécheries</i>	Inlandproduktion - <i>Production indigène</i>			Dazu verwendete Magermilch <i>Lait écrémé pour caséine</i>	Einfuhr <i>Importations</i>	Ausfuhr <i>Exportations</i>	Für den Inlands- verbrauch verfügbar <i>Disponible pour le pays</i>
		Kasein getrocknet - <i>Caséine sèche</i>						
		Säurekasein <i>acide</i>	Labkasein <i>à la présure</i>	Total				
1987	3	2 476	0	2 476	93 019	7 756	76	10 156
1988	3	3 240	0	3 240	125 765	7 471	417	10 294
1989	3	3 368	0	3 368	141 718	6 375	669	9 074
1990	3	3 320	0	3 320	127 593	7 058	384	9 994
1991	3	1 195	0	1 195	46 964	6 879	906	7 168

ZVSM, Aussenhandelsstatistik

UCPL, statistique du commerce extérieur



**Produktion von Voll-, Mager-, Buttermilch- und Molkenpulver, in t**  
**Production de poudre de lait entier, de lait écrémé, de lactosérum et de petit-lait, en t**

80

Monat Mois	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Buttermilchpulver Poudre de babeurre		Molkenpulver Poudre de lactosérum	
	1990	1991	1990	1991	1990	1991	1990	1991
Januar	1 146	991	2 132	2 240	74	47	172	71
Februar	774	961	2 436	2 224	61	11	117	88
März	715	1 087	2 899	3 404	62	63	182	165
April	869	1 039	3 117	4 236	83	136	259	169
Mai	1 199	1 179	3 670	4 830	101	131	372	274
Juni	771	1 156	2 424	3 348	39	94	270	322
Juli	919	1 174	1 889	1 926	38	48	345	191
August	633	865	1 756	1 392	34	28	297	100
September	712	1 097	1 203	681	7	1	250	109
Oktober	869	1 079	1 399	703	3	4	200	75
November	927	1 194	1 508	1 085	1	13	73	50
Dezember	990	1 109	2 110	2 350	8	45	93	66
Jahr	10 524	12 931	26 543	28 419	511	621	2 630	1 680

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

**Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch, in t**  
**Lait entier et écrémé transformé en lait condensé, en poudre et en conserves, en t**

81

Jahre Monate Années Mois	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier transformé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé transformé			
	zu Kondensmilch und sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milchpulver en poudre de lait	zu anderen Produkten (Nahrungsmittel) en autres produits alimentaires	Total <sup>1)</sup>	zu Kondensmilch und sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milchpulver en poudre de lait	zu anderen Produkten en autres produits	Total
1985	9 259	86 583	21 044	116 886	1 324	357 145	78 790	437 259
1986	7 749	90 154	22 963	120 866	1 273	319 392	84 680	405 345
1987	7 820	94 484	24 051	126 355	1 343	246 234	82 911	330 488
1988	8 682	83 662	20 530	112 874	1 147	257 228	95 197	353 572
1989	8 946	91 379	32 015	132 340	1 168	282 810	103 828	387 806
1990	9 249	70 152	30 088	109 489	1 331	279 130	103 354	383 815
1991								
Janvier	619	6 292	1 928	8 839	88	24 675	9 714	34 477
Février	972	6 281	881	8 134	147	24 607	6 826	31 580
Mars	789	6 478	1 291	8 558	112	38 592	9 107	47 811
Avril	935	7 067	2 078	10 080	164	43 019	9 704	52 887
Mai	748	7 469	2 811	11 028	83	50 366	10 664	61 113
Juin	847	8 093	1 808	10 748	131	35 418	9 086	44 635
Juillet	369	7 271	2 702	10 342	60	22 091	7 660	29 811
Août	1 024	5 670	1 995	8 689	151	14 822	6 391	21 364
Septembre	931	7 246	1 903	10 080	140	8 477	6 563	15 180
Octobre	918	6 879	2 487	10 284	252	8 940	6 924	16 116
Novembre	150	7 369	1 703	9 222	22	12 770	7 830	20 622
Décembre	102	6 709	1 288	8 099	15	24 656	7 495	32 166
Total	8 404	82 824	22 875	114 103	1 365	308 433	97 964	407 762
In % von 1990 En % de 1990	90.9	118.1	76.0	104.2	102.6	110.5	94.8	106.2

<sup>1)</sup> Ohne Milch zur Herstellung von Rahm für Dauermilchwaren

<sup>1)</sup> Sans le lait pour la fabrication de crème pour conserves de lait

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

## XI. AUSSENHANDEL MIT MILCH UND MILCHERZEUGNISSEN XI. COMMERCE EXTERIEUR DE LAIT ET DE PROD. LAITIERS

### Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen Balance laitière commerciale de la Suisse

82

Jahre Warenart  Années Genre de marchandise	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations		Ausfuhr- überschuss  Excédent d'exportation  Fr.
	Wert <sup>1</sup>	in % der schweizerischen Gesamtausfuhr	Wert <sup>1</sup>	in % der schweizerischen Gesamteinfuhr	
	Valeur <sup>1</sup>  Fr.	en % des expor- tations totales de la Suisse %	Valeur <sup>1</sup>  Fr.	en % des impor- tations totales de la Suisse %	
1988					
Spezialhandel	583 575 108	0.8	239 434 617	0.3	344 140 491
Hilfswerke <sup>2</sup>	19 901 976	0.0	0	0.0	19 901 976
Total	603 477 084	0.8	239 434 617	0.3	364 042 467
1989					
Commercé spécial	631 405 805	0.7	261 710 738	0.3	369 695 067
Œuvres de secours <sup>2</sup>	19 107 129	0.0	0	0.0	19 107 129
Total	650 512 934	0.8	261 710 738	0.3	388 802 196
1990					
Spezialhandel	593 019 394	0.7	275 946 298	0.3	317 073 096
Hilfswerke <sup>2</sup>	22 029 691	0.0	0	0.0	22 029 691
Total	615 049 085	0.7	275 946 298	0.3	339 102 787
1991					
Commercé spécial	598 636 534	0.7	289 155 062	0.3	309 481 472
Œuvres de secours <sup>2</sup>	20 777 462	0.0	0	0.0	20 777 462
Total	619 413 996	0.7	289 155 062	0.3	330 258 934

<sup>1</sup> Tarif-Nr. 0401.1000 bis 0406.9029 und 3501.1000,9000

<sup>2</sup> Lieferungen an Hilfswerke

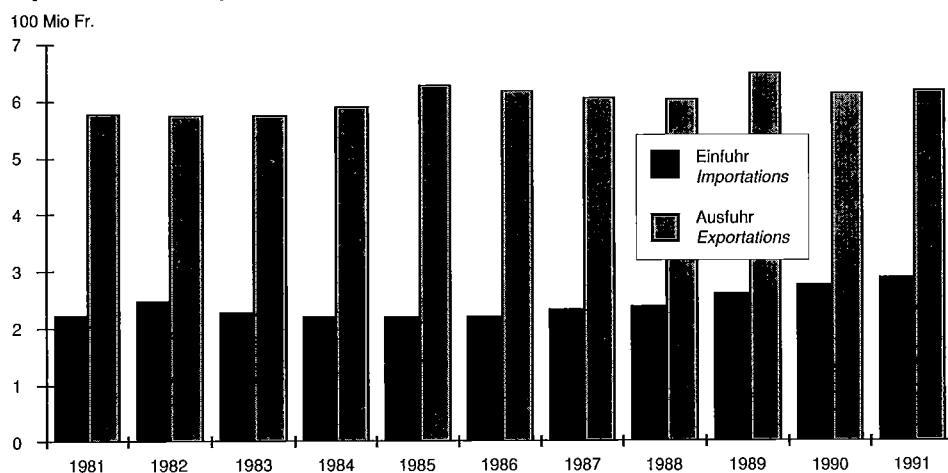
<sup>1</sup> Positions du tarif 0401.1000 à 0406.9029 et 3501.1000,9000

<sup>2</sup> Livraisons aux oeuvres de secours

Eidg. Oberzolldirektion

Direction générale des douanes

### Wert der Ein- und Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen 1981 - 1991 Importations et exportations (en valeur) de lait et de produits laitiers 1981 - 1991



**Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch  
und Milcherzeugnissen<sup>1</sup>, in 100 t Frischmilch  
*Balance laitière quantitative de la Suisse<sup>1</sup>, en 100 t de lait frais***

83

Jahre Années	Frisch- milch, Joghurt <i>Lait frais, Yaourt</i>	Milch- pulver u. Kinder- mehl <i>Poudre de lait et farine lactée</i>	Scho- kolade, Eis- crème <i>Choco- lat, crème glacée</i>	Kondens- u. steri- lisierte Milch <i>Lait con- densé et stérilisé</i>	Butter und Rahm <i>Beurre et crème</i>	Käse und Schmelzkäse <i>Fromage et fromage fondu</i>				Total	Aus- fuhr- über- schuss <i>Excé- dent d'expor- tation</i>
						Weich- käse <i>Fromage à pâte molle</i>	Hart- käse <i>Fromage à pâte dure</i>	Schmelz- käse <i>Fromage fondu</i>	Total		
<b>Einfuhr - Importations</b>											
1981/85	230	219	58	40	2 804	958	1 343	133	2 434	5 785	
1986/90	230	265	74	34	1 951	1 135	1 489	190	2 814	5 368	
1990	230	308	87	26	1 347	1 231	1 575	215	3 021	5 019	
1991	231	299	104	27	1 086	1 311	1 690	222	3 223	4 970	
1986/90*	231	413	99	42	885	476	622	97	1 195	2 865	
1989*	231	465	107	43	458	440	596	98	1 134	2 438	
1990*	230	504	113	40	594	489	621	103	1 213	2 694	
1991*	231	494	136	43	478	518	662	107	1 287	2 669	
<b>Ausfuhr (Spezialhandel) - Exportations (commerce spécial)</b>											
1981/85	105	212	280	10	89	17	6 860	783	7 660	8 356	
1986/90	75	312	377	5	158	8	6 722	754	7 484	8 411	
1990	13	510	467	7	197	2	6 619	840	7 461	8 655	
1991	12	447	532	1	211	3	6 576	850	7 429	8 632	
1986/90*	60	617	400	14	82	3	3 241	387	3 631	4 804	
1989*	54	425	466	14	83	0	3 360	361	3 721	4 763	
1990*	10	851	482	24	89	1	3 175	402	3 578	5 034	
1991*	10	1 010	557	21	95	1	3 153	407	3 561	5 254	
<b>Ausfuhr (Lieferungen an Hilfswerke) - Exportations (livraisons aux oeuvres de secours)</b>											
1981/85	-	190	-	-	-	-	-	56	56	246	
1986/90	-	108	-	-	-	-	-	51	51	159	
1990	-	80	-	-	-	-	-	51	51	131	
1991	-	75	-	-	-	-	-	61	61	136	
1986/90*	-	168	-	-	-	-	-	26	26	194	
1989*	-	132	-	-	-	-	-	17	17	149	
1990*	-	132	-	-	-	-	-	25	25	157	
1991*	-	131	-	-	-	-	-	29	29	160	
<b>Ausfuhr Total - Exportations totales</b>											
1981/85	105	401	280	10	89	17	6 860	840	7 717	8 602	2 817
1986/90	75	420	377	5	158	8	6 722	805	7 535	8 570	3 202
1990	13	590	467	7	197	2	6 619	891	7 512	8 786	3 767
1991	12	522	532	1	211	3	6 576	911	7 490	8 768	3 798
1986/90*	60	785	400	14	82	3	3 241	413	3 657	4 998	2 133
1989*	54	557	466	14	83	0	3 360	378	3 738	4 912	2 474
1990*	10	983	482	24	89	1	3 175	427	3 603	5 191	2 497
1991*	10	1 141	557	21	95	1	3 153	436	3 590	5 414	2 745

<sup>1</sup> Nach üblichen Ausbeuteansätzen  
(\* = nach Gehalt an verdaulicher  
Energie der Milchbestandteile)  
auf Frischmilch umgerechnet

<sup>1</sup> Selon les rendements habituels  
(\* = selon la teneur en éner-  
gie digestible des éléments de  
lait) convertis en lait frais

84

**Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen**  
**Exportations de lait et de produits laitiers**

Jahre Années	Voll-, Mager-, Buttermilch, Schotte, frisch (auch homogenisiert, pasteurisiert, fermentiert, usw.), Joghurt <i>Lait entier et écrémé, babeurre, petit-lait, frais (aussi homogénéisé, pasteurisé, fermenté, etc.), yaourt</i>			Rahm, frisch und konserviert <i>Crème, fraîche et conservée</i>	Milchpulver <i>Poudre de lait</i>	Butter <i>Beurre</i>
	Milch, usw., frisch <i>Lait, etc., frais</i> 0401.1000, 2000, 3010 0403.1090, 9019	Joghurt mit Zutaten <i>Yaourt avec additif</i> 0403.1010, 1020	Total	0401.3020 0402.2120, 2920, 9120, 9920 0403.9011, 9021 0404.9019, 9099	0402.1000, 2110, 2910 0404.9011 1702.1010	0405.0010, 0090
Warengewicht in dt - <i>Quantité en dt</i>						
1987	124	101 153	101 277	9 874	99 457	3
1988	54	85 179	85 233	8 509	14 182	7
1989	679	66 255	66 934	9 872	8 633	1
1990	103	12 587	12 690	9 948	73 334	2
1991	149	12 426	12 575	9 145	102 552	7
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.</i>						
1987	38	23 354	23 392	3 413	12 387	62
1988	18	23 131	23 149	3 054	6 343	8
1989	82	19 185	19 267	3 464	5 379	2
1990	21	3 984	4 005	3 573	17 108	3
1991	36	3 897	3 933	3 811	19 691	10
Käse und Schmelzkäse - <i>Fromage et fromage fondu</i>						
	Friskäse, Weichkäse, Quark <i>Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillebotte</i> 0406.1000, 4010, 4091, 9011, 9012, 9013, 9019	Hart- und Halbhartkäse <i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i>		Kräuterkäse (Schabziger)  <i>Fromage aux herbes (Schabziger)</i> 0406.9021	Schmelzkäse  <i>Fromage fondu</i> 0406.3000	Total
		Caciocavallo, Cane-strato, Grana, Pecorino, Provolone, Fontina, Fontal, Saint-Paulin, Brà u. a. 0406.9022, 9023, 9024	Andere <i>autres</i> 0406.2000, 4099, 9029			
Warengewicht in dt - <i>Quantité en dt</i>						
1987	1 361	7	511 415	2 696	71 270	586 749
1988	426	35	528 640	1 505	68 051	598 657
1989	163	10	560 490	1 078	75 280	637 021
1990	234	1	529 564	1 064	83 956	614 819
1991	306	8	526 041	1 018	84 957	612 330
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.</i>						
1987	1 645	8	503 398	1 955	49 024	556 030
1988	513	38	498 802	1 076	47 573	548 002
1989	213	14	545 354	846	53 813	600 240
1990	291	2	503 416	924	58 862	563 495
1991	410	10	504 874	911	61 592	567 797
Sterilisierte Milch, Kondensmilch <i>Lait stérilisé, lait condensé</i> 0402.9110, 9910, 0403.9029 0404.1000, 9091, 1702.1020						
	Kindernährmittel <i>Aliments pour enfants</i> 1901.1011, 1012, 1013	Nahrungsmittelzubereitungen <i>Prépar. alimentaires</i> 1901.2081, 2082, 2091, 2092, 9071/9074, 9081 2106.9081, 9082		Kasein  <i>Caséine</i> 3501.1000, 9000	Speiseeis  <i>Crème glacée</i> 2105.0000	Milchschokolade <i>Chocolat au lait</i> 1806.2011/2019, 2091/2093, 2095, 2096, 3111, 3119, 3211/3213, 9011, 9019
Warengewicht in dt - <i>Quantité en dt</i>						
1987	5 066	32 969	1 468	76	...	315 589
1988	5 535	24 922	218	417	6 626	276 623
1989	5 674	43 742	149	669	6 452	329 148
1990	10 361	52 001	501	384	9 751	347 633
1991	8 598	49 614	1 191	906	20 717	389 399
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.</i>						
1987	2 603	17 543	935	69	...	247 060
1988	2 951	10 732	160	284	3 828	222 392
1989	2 990	19 590	189	480	4 070	253 646
1990	5 058	20 931	401	232	6 100	271 481
1991	3 479	21 760	948	334	123 921	288 097

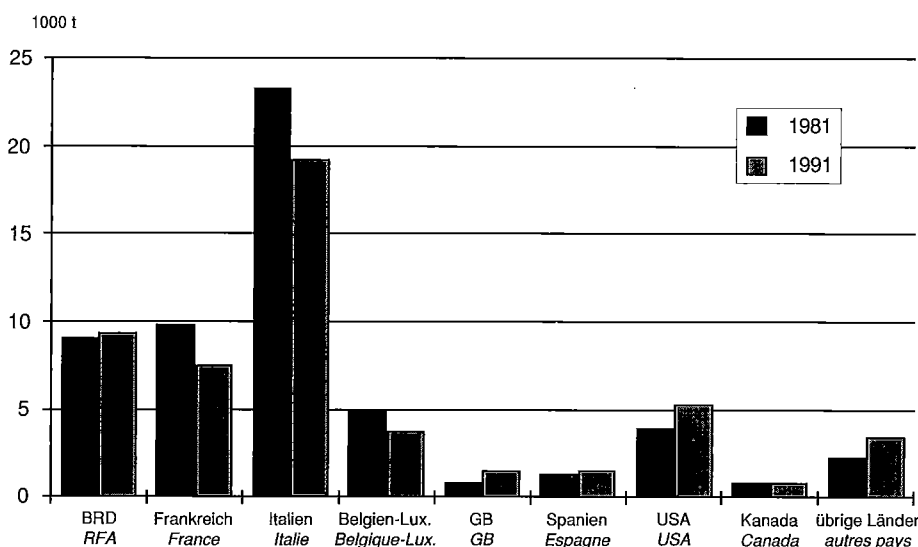
**Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen**  
**Importations de lait et de produits laitiers**

Jahre Années	Milch, frisch, Joghurt <i>Lait, frais, yaourt</i>		Milchpulver <i>Poudre de lait</i>			Kondensmilch <i>Lait condensé</i>
	Milch, usw. frisch <i>Lait, etc. frais</i>	Joghurt mit Zusätzen <i>Yaourt avec additif</i>	aus Vollmilch <i>de lait entier</i>	aus Magermilch <i>de lait écrémé</i>	übrige <i>autre</i>	0402.9110, 9910 0403.9029 0404.1000, 9091
	*	*	0402.2110, 2910	0402.1000	0404.9011	
Warengewicht in dt - <i>Quantité en dt</i>						
1987	229 174	37	26 493	120	6 660	15 161
1988	229 809	206	26 923	83	318	18 055
1989	229 492	68	31 325	77	125	18 678
1990	229 852	94	30 900	151	268	16 560
1991	230 760	224	29 203	184	240	18 028
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.</i>						
1987	21 633	18	5 845	25	1 302	1 619
1988	22 096	76	6 154	38	144	2 837
1989	22 055	19	9 927	33	129	3 617
1990	22 058	26	7 834	42	233	3 185
1991	222 132	53	6 779	85	182	3 315
Frischrahm, Rahm- pulver, andere Rahmkonserven <i>Crème fraîche, poudre de crème, autres conserves de crème</i>		Butter - <i>Beurre</i>		Käse und Schmelzkäse - <i>Fromage et fromage fondu</i>		
*		frisch <i>frais</i>	gesalzen, gesotten <i>salé, fondu</i>	Weichkäse, Quark <i>Fromage à pâte molle, caillebotte</i>	Hart-, Halbhart und Kräuterkäse <i>Fromage à pâte dure, mi-dure et aux herbes</i>	Schmelzkäse <i>Fromage fondu</i>
*		0405.0010	0405.0090	*	*	*
Warengewicht in dt - <i>Quantité en dt</i>						
1987	948	115 254	1 887	112 014	107 145	17 618
1988	646	78 820	1 380	109 239	112 471	19 311
1989	454	29 651	1 230	114 787	110 498	20 361
1990	85	41 574	1 476	123 079	115 006	21 512
1991	265	29 523	2 078	131 063	122 594	22 259
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.</i>						
1987	415	21 652	490	85 730	78 945	12 578
1988	345	15 406	359	86 638	87 093	13 545
1989	295	9 786	457	99 155	96 247	15 040
1990	50	9 460	406	111 032	100 693	16 316
1991	196	7 046	675	121 545	105 638	17 363
Speiseeis <i>Crème glacée</i>		Milchschokolade <i>Chocolat au lait</i>	Kindernährmittel <i>Aliments pour enfants</i>	Nahrungsmittel- zubereitungen <i>Préparations alimentaires</i>	Kasein <i>Caséine</i>	Lactose und Lactosesirup <i>Lactose et sirop de lactose</i>
ex 2105.0000		*	*	*	*	1702.1010, 1020
Warengewicht in dt - <i>Quantité en dt</i>						
1987	8 953	85 030	4 063	4 484	7 756	28 353
1988	7 730	80 196	6 491	6 873	7 471	27 329
1989	8 202	88 900	7 747	11 469	6 375	28 508
1990	12 354	89 899	9 895	13 354	7 058	32 871
1991	20 884	97 831	9 734	14 442	6 879	32 957
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.</i>						
1987	4 375	42 593	1 503	2 151	3 657	3 698
1988	4 159	43 449	3 174	2 264	4 693	3 667
1989	5 040	53 628	4 509	3 065	4 951	3 671
1990	8 313	58 052	6 167	3 604	4 554	3 726
1991	127 032	56 959	5 934	3 970	4 066	3 747

\* Zolltarifnummern wie Ausfuhr (Tabelle 84)

\* Positions du tarif douanier comme exportations (tableau 84)

**Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern**  
**Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination**



**Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern**  
**Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination**  
**Tarifnummer - position du tarif 0406.9029**

86

Bestimmungsland	1986 dt	1987 dt	1988 dt	1989 dt	1990 dt	1991 dt	Pays
BRD	85 038	83 610	75 830	86 689	91 795	94 100	RFA
Frankreich	95 174	86 303	92 032	82 789	75 536	75 073	France
Italien	239 204	215 616	231 125	253 156	205 985	192 562	Italie
Niederlande	2 654	2 608	2 540	2 747	2 816	3 144	Pays-Bas
Belgien-Lux.	45 568	41 261	40 433	41 127	38 985	37 952	Belgique-Lux.
Grossbritannien	11 218	11 948	12 024	14 087	13 471	14 851	Grande-Bret.
Dänemark	630	567	634	552	532	599	Danemark
Irland	-	37	132	178	172	216	Irlande
Griechenland	177	200	168	820	575	926	Grèce
Portugal	526	275	352	484	482	636	Portugal
Spanien	14 550	12 556	12 494	16 693	13 784	14 955	Espagne
Total EG	494 739	454 981	467 764	499 322	444 133	435 014	Total CE
Anteil in %	88.6	89.0	88.6	89.0	84.0	82.9	Part en %
Österreich	4 595	5 242	5 477	5 632	6 097	6 609	Autriche
Norwegen	107	105	98	116	116	108	Norvège
Schweden	985	638	442	627	586	460	Suède
Finnland	570	456	411	509	614	641	Finlande
Total EFTA	6 257	6 441	6 428	6 884	7 413	7 818	Total AELE
Anteil in %	1.1	1.3	1.2	1.0	1.4	1.5	Part en %
Kanada	8 658	8 241	7 155	8 100	7 395	8 419	Canada
USA	38 602	33 020	37 143	29 419	45 601	52 641	Etats-Unis
Übrige Länder	10 032	8 733	9 653	15 660	24 006	21 002	Autres Pays
Gesamttotal	558 288	511 416	528 143	559 385	528 548	524 894	Total global

**Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern**  
**Exportations de fromage fondu par pays de destination**  
 Tarifnummer - position du tarif 0406.3000

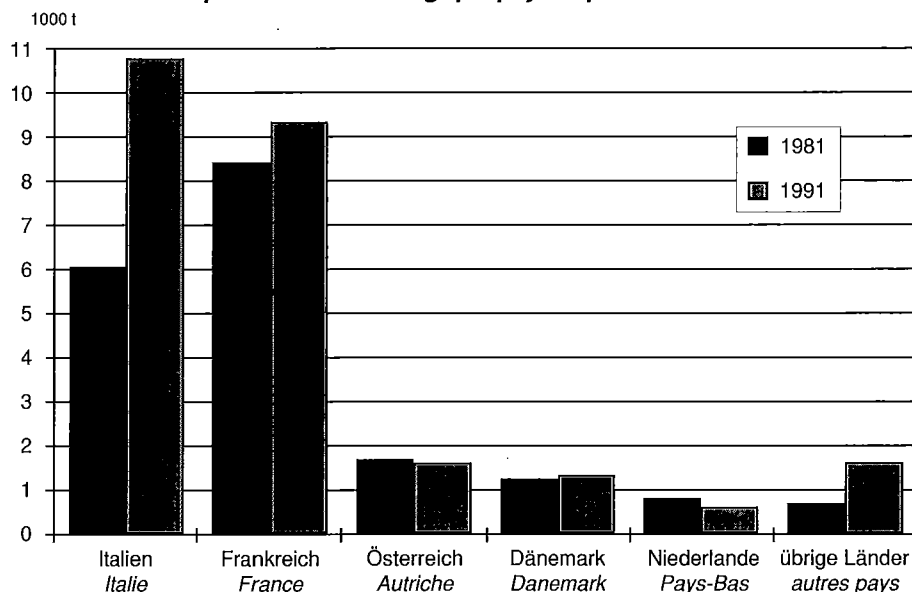
Bestimmungsland	1986 dt	1987 dt	1988 dt	1989 dt	1990 dt	1991 dt	Pays
BRD	1 050	904	690	1 029	1 969	1 246	RFA
Frankreich	1 332	775	681	951	1 611	2 028	France
Italien	34 800	34 622	34 527	37 304	44 416	48 030	Italie
Niederlande	1 747	1 595	1 591	1 425	1 589	1 701	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	6 009	5 497	4 845	5 371	5 152	5 970	Belgique-Luxemb.
Grossbritannien	1 795	1 319	1 387	1 241	1 218	762	Grande-Bretagne
Dänemark	63	62	52	52	65	72	Danemark
Irland	-	0	-	-	-	-	Irlande
Griechenland	1 007	487	258	200	238	203	Grèce
Portugal	1 249	492	259	473	690	835	Portugal
Spanien	112	25	44	224	379	99	Espagne
Total EG	49 164	45 778	44 334	48 270	57 327	60 946	Total CE
Anteil in %	62.4	64.2	65.1	64.1	68.3	71.7	Part en %
Österreich	677	813	1 490	2 026	1 912	1 989	Autriche
Norwegen	30	30	18	23	17	25	Norvège
Schweden	174	163	148	149	129	127	Suède
Finnland	-	-	-	-	186	158	Finlande
Total EFTA	881	1 006	1 656	2 198	2 244	2 299	Total AELE
Anteil in %	1.1	1.4	2.4	2.9	2.7	2.7	Part en %
Kanada	13 851	12 340	10 974	9 206	7 972	7 642	Canada
USA	10 718	7 296	6 991	11 108	10 431	9 870	USA
Übrige Länder	4 209	4 849	4 096	4 498	5 982	4 200	Autres pays
Total Schmelzkäse	78 823	71 269	68 051	75 280	83 956	84 957	Total from. fondu

87

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

**Einfuhr von Käse nach Herkunftsländern**  
**Importations de fromage par pays de provenance**



**Einfuhr von Milcherzeugnissen nach Herkunftsländern, in dt**  
**Importations de produits laitiers par pays de provenance, en dt**

88

Herkunftsland	1986	1987	1988	1989	1990	1991	Pays
<b>Milch usw., frisch - (*) - Lait etc., frais</b>							
Frankreich	228 706	229 133	229 669	229 344	229 764	230 391	France
Übrige Länder	93	41	140	148	88	369	Autres pays
<b>Total</b>	<b>228 799</b>	<b>229 174</b>	<b>229 809</b>	<b>229 492</b>	<b>229 852</b>	<b>230 760</b>	<b>Total</b>
<b>Butter, frisch - (0405.0010) - Beurre, frais</b>							
BRD	26 402	48 402	38 475	17 112	9 557	-	RFA
Niederlande	14 500	32 616	23 121	9 896	20 000	12 000	Pays-Bas
Schweden	20 500	8 000	6 020	-	2 100	2 900	Suède
Finnland	17 400	25 585	10 500	2 000	9 000	13 000	Finlande
Übrige Länder	771	651	704	643	917	1 623	Autres pays
<b>Total</b>	<b>79 573</b>	<b>115 254</b>	<b>78 820</b>	<b>29 651</b>	<b>41 574</b>	<b>29 523</b>	<b>Total</b>
<b>Frisch-, Weichkäse, Quark - (*) - From. blanc, à pâte molle, caillebotte</b>							
Frankreich	56 706	55 029	50 217	53 154	56 390	57 341	France
Italien	43 150	47 394	48 340	49 521	53 220	57 577	Italie
Dänemark	4 479	4 599	4 797	5 282	6 246	7 524	Danemark
Übrige Länder	4 083	4 992	5 885	6 829	7 223	8 621	Autres pays
<b>Total</b>	<b>108 418</b>	<b>112 014</b>	<b>109 239</b>	<b>114 786</b>	<b>123 079</b>	<b>131 063</b>	<b>Total</b>
<b>Hart- und Halbhartkäse, GATT gemäss - (0406.9022/9024) - Fromage à pâte dure et mi-dure, conform au GATT (Caciocavallo, Canestrato, Grana, Provolone, Aostataler Fontina, Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin, Saint-Nectaire, Cantal)</b>							
Italien	27 042	29 261	35 715	35 189	39 502	44 886	Italie
Frankreich	19 869	19 717	19 305	19 019	18 665	20 457	France
Österreich	4 609	4 328	4 259	4 048	3 940	3 654	Autriche
Dänemark	3 351	3 402	3 114	3 346	3 178	3 507	Danemark
Übrige Länder	3	3	157	14	5	17	Autres pays
<b>Total</b>	<b>54 874</b>	<b>56 711</b>	<b>62 550</b>	<b>61 616</b>	<b>65 290</b>	<b>72 521</b>	<b>Total</b>
<b>Hart- und Halbhartkäse - (0406.2000, 4099, 9029) - Fromage à pâte dure et mi-dure</b>							
Frankreich	13 597	14 820	15 167	16 565	16 341	15 737	France
Italien	8 611	8 680	8 009	6 951	6 458	5 706	Italie
Niederlande	6 934	7 335	6 916	6 111	6 088	6 116	Pays-Bas
Österreich	13 317	13 537	13 238	13 654	12 621	12 440	Autriche
Dänemark	2 690	2 579	2 827	2 222	2 637	2 499	Danemark
Übrige Länder	2 515	3 484	3 764	3 379	5 571	7 516	Autres pays
<b>Total</b>	<b>47 664</b>	<b>50 435</b>	<b>49 921</b>	<b>48 882</b>	<b>49 716</b>	<b>50 014</b>	<b>Total</b>
<b>Schmelzkäse - (0406.3000) - Fromage fondu</b>							
BRD	1 710	1 829	2 627	2 577	3 027	3 124	RFA
Frankreich	8 497	7 824	7 637	8 414	9 275	10 290	France
Italien	5 661	6 113	6 715	6 714	7 028	7 044	Italie
Österreich	179	1 185	1 836	1 980	2 157	1 784	Autriche
Übrige Länder	131	667	496	676	25	17	Autres pays
<b>Total</b>	<b>16 178</b>	<b>17 618</b>	<b>19 311</b>	<b>20 361</b>	<b>21 512</b>	<b>22 259</b>	<b>Total</b>
<b>Milchschokolade - (*) - Chocolat au lait</b>							
BRD	14 343	19 513	21 696	26 377	29 081	30 625	RFA
Frankreich	23 575	25 473	12 029	17 117	15 538	14 764	France
Niederlande	21 766	19 794	31 528	24 538	23 046	26 193	Pays-Bas
Übrige Länder	13 150	13 245	14 943	20 868	22 235	21 569	Autres pays
<b>Total</b>	<b>72 834</b>	<b>78 025</b>	<b>80 196</b>	<b>88 900</b>	<b>89 900</b>	<b>93 151</b>	<b>Total</b>

\* Zolltarifpositionen wie Tabelle 85

\* Positions du tarif douanier comme tableau 85



**Käseeinfuhr nach Sorten und Einfuhr von Schmelzkäse 1990 und 1991**  
**Importations de fromage d'après les sortes, importations de fromage fondu**

Käse und Schmelzkäse <i>Fromage et fromage fondu</i>	Tarif-Nr. Pos. du tarif 406. ...	Zollansatz Droit de douane Fr./dt	1990		1991	
			dt	Fr./dt	dt	Fr./dt
<b>Friskkäse <sup>1</sup>, Quark - <i>From. blanc <sup>1</sup>, Caillebotte</i></b>	1000	50.- <sup>7</sup>	1 410	576	820	577
<b>Weichkäse - <i>Fromage à pâte molle</i> Total</b>			121 669	906	130 242	930
mit Schimmelb. im Teig - <i>à pâte persillée</i>						
Danablu, Gorgonzola <sup>2</sup>	4010	25.-	16 492	731	16 844	729
Bleus, Saingorlon	4091	50.- <sup>8</sup>	3 427	1 156	3 733	1 289
andere - <i>autres</i>	4091	50.- <sup>8</sup>	2 072	1 406	2 293	1 417
andere Weichkäse - <i>autres from. à pâte molle</i>						
Mascarpone	9011	30.-	10 050	692	10 074	702
Mozzarella	9012	40.- <sup>9</sup>	17 341	827	20 745	862
Brie	9013	30.-	39	862	63	1 168
Camembert	9013	30.-	169	1 157	236	1 199
Pont l'Evêque	9013	30.-	0	0	0	0
Reblochon	9013	30.-	779	929	804	979
Italico	9013	30.-	21	1 427	22	1 362
Brie**	9019	50.- <sup>7</sup>	3 694	910	4 036	946
Camembert**	9019	50.- <sup>7</sup>	2 315	1 036	2 707	1 099
Ziegenkäse	9019	50.- <sup>7</sup>	1 296	1 570	1 408	1 538
Italico**	9019	50.- <sup>7</sup>	1 278	970	1 204	992
Carrés <sup>3</sup>	9019	50.- <sup>7</sup>	383	961	30	1 803
Münster, Reblochon <sup>4</sup>	9019	50.- <sup>7</sup>	3 535	870	3 891	901
Friskkäse, fermentiert - <i>from. blanc fermenté</i>	9019	50.- <sup>7</sup>	26 440	926	28 368	945
andere* - <i>autres*</i>	9013	30.-	211	704	341	690
andere** - <i>autres**</i>	9019	50.- <sup>7</sup>	32 127	993	33 443	1 012
<b>Hart- und Halbhartkäse</b>						
<b><i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i> Total</b>			112 396	876	119 899	862
mit Schimmelb. im Teig - <i>à pâte persillée</i>	4099	80.- <sup>11</sup>	1	856	0	886
Kräuterkäse	9021	40.-	0	0	59	703
Permigiano, Reggiano, Grana	9022	25.- <sup>10</sup>	30 385	1 191	34 898	1 069
Pecorino, Provolone <sup>5</sup>	9022	25.- <sup>10</sup>	2 699	1 031	3 170	1 044
Fontal	9023	50.- <sup>11</sup>	29 183	684	30 398	682
Saint Paulin, Asiago <sup>6</sup>	9023	50.- <sup>11</sup>	3 016	818	4 045	805
Cantal	9024	60.- <sup>10</sup>	6	978	11	884
Fontal**	9029	80.- <sup>11</sup>	6 320	712	3 297	704
Edamer "Babybel"	9029	80.- <sup>11</sup>	10 888	898	10 844	913
Gouda	9029	80.- <sup>11</sup>	2 550	671	2 799	689
Galantine, Lunch-, Brotkäse	9029	80.- <sup>11</sup>	92	669	58	651
Emmentaler	9029	80.- <sup>11</sup>	1 588	626	1 665	680
Greyerzer	9029	80.- <sup>11</sup>	230	551	315	565
Gruyere de Comte, Comté	9029	80.- <sup>11</sup>	9	1 264	115	771
Saint-Paulin**	9029	80.- <sup>11</sup>	12	729	6	966
Danbo	9029	80.- <sup>11</sup>	22	660	26	672
Esrom	9029	80.- <sup>11</sup>	4	756	1	735
Fynbo	9029	80.- <sup>11</sup>	39	733	22	769
Havarti	9029	80.- <sup>11</sup>	1 270	826	1 174	829
Samsøe	9029	80.- <sup>11</sup>	3 937	602	3 644	624
Bergkäse	9029	80.- <sup>11</sup>	2 714	666	2 715	689
Tilsiter	9029	80.- <sup>11</sup>	2 531	598	2 199	719
andere - <i>autres</i>	9029	80.- <sup>11</sup>	14 900	841	18 438	899
<b>Käse in geriebener oder Pulver-Form</b>						
<b><i>Fromages râpés ou en poudre</i></b>	2000	80.- <sup>7</sup>	2 609	836	2 696	779
<b>Schmelzkäse - <i>Fromages fondus</i></b>	3000	80.- <sup>12</sup>	21 512	758	22 259	735
<b>Käse und Schmelzkäse</b>						
<b><i>Fromages et fromages fondus</i> Total</b>			259 596	900	275 916	883

\* = GATT-gemäss \*\* = nicht GATT-gemäss

\* = conforme au GATT \*\* = non conforme au GATT

<sup>1</sup> - <sup>12</sup> siehe nachstehend

<sup>1</sup> à <sup>12</sup> voir ci-après

Anmerkungen zu Tabelle 89

- <sup>1</sup> nicht fermentiert, inbegriffen Molkenkäse
- <sup>2</sup> sowie Crescenza, Robiola, Stracchino
- <sup>3</sup> sowie Le Roitelet, Petit Pâtre 50%, Valdeuse, Valmeuse
- <sup>4</sup> sowie Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés
- <sup>5</sup> sowie Caciocavallo, Canestrato, Aostataler, Fontina
- <sup>6</sup> sowie Bitto, Brà, Montasio, Saint Nectaire
- <sup>7</sup> Preiszuschlag Fr. 290.--/dt
- <sup>8</sup> Preiszuschlag Fr. 50.--/dt für Roquefort mit Ursprungsnachweis, Fr. 290.--/dt für andere Käse
- <sup>9</sup> Preiszuschlag Fr. 270.--/dt
- <sup>10</sup> Käse mit einem Wassergehalt von 57 - 67 % in der fettfreien Masse, die nicht unter das Käseabkommen mit der EG, Oesterreich und Finnland fallen: Zollzuschlag Fr. 110.--/dt
- <sup>11</sup> Gemäss Anmerkung 10) und Preiszuschlag Fr. 290.--/dt
- <sup>12</sup> Preiszuschlag Fr. 190.--/dt für Schmelzkäse mit anerkanntem Zeugnis, sowie Fr. 440.--/dt für anderen Schmelzkäse

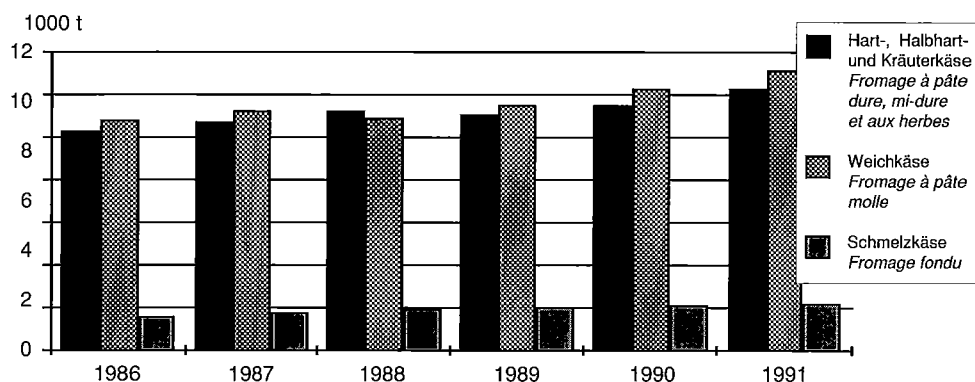
Remarques relatives au tableau 89

- <sup>1</sup> non fermenté, y compris fromage de sérum
- <sup>2</sup> y compris Crescenza, Robiola, Stracchino
- <sup>3</sup> y compris Le Roitelet, Petit Pâtre 50 %, Valdeuse, Valmeuse
- <sup>4</sup> y compris Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés
- <sup>5</sup> y compris Caciocavallo, Canestrato, Aostataler Fontina
- <sup>6</sup> y compris Bitto, Brà, Montasio, Saint Nectaire
- <sup>7</sup> Supplément de prix Fr. 290.--/dt
- <sup>8</sup> Supplément de prix Fr. 50.--/dt pour le Roquefort avec preuve d'origine, Fr. 290.--/dt pour les autres fromages
- <sup>9</sup> Supplément de prix Fr. 270.--/dt
- <sup>10</sup> Fromage ayant une teneur en eau de plus de 57 à 67 % dans la masse non grasseuse et qui n'est pas soumis à l'accord sur le fromage avec la CE, l'Autriche et la Finlande: supplém. de Fr. 110.--/dt selon remarque 10) et supplément de prix de Fr. 290.--/dt
- <sup>12</sup> Supplément de prix de Fr. 190.--/dt pour le fromage fondu avec certificat et de Fr. 440.--/dt pour les autres fromages fondus

Schweiz. Aussenhandelsstatistik und Zolltarif

Statistique du commerce extérieur de la Suisse et tarif douanier

Einfuhr von Käse und Schmelzkäse in den Jahren 1986 bis 1991  
 Importations de fromage et de fromage fondu de 1986 à 1991



Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland  
 Exportations de produits laitiers pour oeuvres de secours

90

Jahre Années	Kondensierte und sterilisierte Milch Lait condensé et stérilisé		Milchpulver Poudre de lait		Hartkäse Fromage à pâte dure		Schmelzkäse Fromage fondu		Total 1000 Fr.
	dt	1000 Fr.	dt	1000 Fr.	dt	1000 Fr.	dt	1000 Fr.	
1981/85	-	-	32 935	25 413	-	-	5 643	3 190	28 603
1986/90	-	-	25 374	20 725	-	-	5 050	3 476	24 201
1988	-	-	23 926	16 757	-	-	4 513	3 145	19 902
1989	-	-	20 898	16 313	-	-	3 639	2 794	19 107
1990	-	-	20 375	17 922	-	-	5 123	4 108	22 030
1991	-	-	20 244	15 879	-	-	6 050	4 898	20 777

Mitgeteilt von der Eidg. Oberzolldirektion

Communiqué par la Direction générale des douanes

**Aus- und Einfuhrmengen ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten, 1991**  
**Exportations et importations de quelques produits laitiers, par mois, 1991**

91

Monate Halb- jahre  Mois Seme- stres	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations				Käse - Fromage		Schmelz- käse  Fromage fondu
	Hart- und Halbhartkäse	Schmelz- käse	Frische Milch	Kondens- milch	Milchpulver	Frische Butter	weich	hart und halbhart	
	Fromage à pâte dure et mi-dure 0406.2000, 4099, 9022/ 9024, 9029	Fromage fondu 0406.3000	Lait frais 0401.1000, 2000, 3010 0403.1090, 9019	Lait condensé 0402.9110, 9910 0403.9029 0404.1000, 9091	Poudre de lait 0402.1000, 2110, 2910 0404.9011	Beurre frais 0405.0010	à pâte molle 0406.1000, 4010, 4091, 9011/9013, 9019	à pâte dure et mi-dure 0406.2000, 4099, 9022/ 9024, 9029	
Menge in dt - Quantités en dt									
J	39 615	6 998	15 199	2 465	2 453	7 595	9 740	11 402	1 615
F	37 260	8 359	14 864	2 040	1 984	7 107	8 995	9 452	1 390
M	38 145	7 317	20 749	681	1 676	2 076	11 213	8 843	1 641
A	42 219	7 214	24 041	2 192	2 778	3 732	11 300	10 393	1 988
M	46 611	5 658	30 103	773	3 840	3 117	11 628	10 477	2 165
J	42 550	6 107	24 931	1 155	2 628	40	10 063	8 080	1 678
1. Hj	246 400	41 653	129 887	9 306	15 359	23 667	62 939	58 647	10 477
J	47 301	6 628	19 521	725	1 790	309	11 580	11 028	1 702
A	36 671	4 879	18 121	1 385	2 518	214	11 723	8 642	1 897
S	40 967	5 950	12 858	1 586	3 232	48	11 075	9 838	1 660
O	51 943	9 852	15 037	1 876	2 693	60	11 688	11 857	2 513
N	53 751	8 570	15 595	1 002	1 926	36	10 009	10 734	1 999
D	49 016	7 425	19 741	2 148	2 109	5 189	12 049	11 790	2 011
2. Hj	279 649	43 304	100 873	8 722	14 268	5 856	68 124	63 889	11 782
Jahr	526 049	84 957	230 760	18 028	29 627	29 523	131 063	122 536	22 259
Veränderung gegenüber dem Vorjahr, in dt Modification par rapport à l'année précédente, en dt									
1. Sem.	- 6 438	4 493	- 8 102	682	2 109	20 351	2 195	5 160	172
2. Sem.	2 922	- 3 492	9 010	786	- 3 800	- 32 402	5 789	2 370	575
Année	- 3 516	1 001	908	1 468	- 1 691	- 12 051	7 984	7 530	747
Veränderung gegenüber dem Vorjahr, in % Modification par rapport à l'année précédente, en %									
1. Hj.	-2.5	12.1	-5.9	7.9	15.9	613.7	3.6	9.6	1.7
2. Hj.	1.1	-7.5	9.8	9.9	-21.0	-84.7	9.3	3.9	5.1
Jahr	-0.7	1.2	0.4	8.9	-5.4	-29.0	6.5	6.5	3.5
Monatsmengen, in % - Quantités mensuelles, en %									
J	7.5	8.2	6.6	13.7	8.3	25.7	7.4	9.3	7.3
F	7.1	9.8	6.4	11.3	6.7	24.1	6.9	7.7	6.2
M	7.2	8.6	9.0	3.8	5.6	7.0	8.6	7.2	7.4
A	8.0	8.5	10.4	12.1	9.4	12.7	8.6	8.5	8.9
M	8.9	6.7	13.0	4.3	13.0	10.6	8.9	8.5	9.7
J	8.1	7.2	10.8	6.4	8.9	0.2	7.7	6.6	7.5
J	9.0	7.8	8.5	4.0	6.0	1.0	8.8	9.0	7.7
A	7.0	5.8	7.8	7.7	8.5	0.7	8.9	7.1	8.5
S	7.8	7.0	5.6	8.8	10.9	0.2	8.5	8.0	7.5
O	9.9	11.6	6.5	10.4	9.1	0.1	8.9	9.7	11.3
N	10.2	10.1	6.8	5.6	6.5	0.1	7.6	8.8	9.0
D	9.3	8.7	8.6	11.9	7.1	17.6	9.2	9.6	9.0
Jahr	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

**XII. VORRÄTE**

**XII.STOCKS**

je per Monatsende, 5-Jahresmittel 1986 - 90 und 1991, in t  
en fin de mois, moyenne des 5 années 1986 - 90 et 1991, en t

92

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.
	<i>Emmentaler - Emmental</i>											
Mittel 1991	8 927 10 833	9 075 11 471	8 309 9 945	8 277 10 665	7 983 9 970	6 825 9 092	5 404 7 103	8 165 12 073	6 708 11 949	8 308 13 048	9 515 12 046	7 845 10 936
	<i>Greyerzer - Gruyère</i>											
Mittel 1991	6 159 6 189	4 810 5 394	4 882 3 700	4 961 4 376	4 568 4 565	4 909 4 830	4 472 4 440	16 923 5 486	6 088 6 157	6 736 6 831	6 682 6 274	6 213 6 065
	<i>Sbrinz - Sbrinz</i>											
Mittel 1991	5 770 6 127	5 902 6 040	5 878 5 673	5 704 5 791	5 706 5 954	5 766 6 047	5 599 5 711	5 489 5 568	5 742 5 849	5 950 6 185	5 549 6 049	5 904 6 477
	<i>Unionsware im ganzen - Total des fromage obligat. livrables à l'Union suisse du commerce de fromage</i>											
Mittel 1991	20 862 23 149	19 801 22 905	19 073 19 318	18 947 20 832	18 262 20 489	17 502 19 969	15 478 17 254	19 567 23 127	18 538 23 955	21 001 26 064	21 751 24 369	19 969 23 478
	<i>Davon Schmelzrohware: a) Emmentaler - Dont fromage pour la fonte: a) Emmental</i>											
Mittel 1991	234 504	527 552	495 764	647 835	551 712	690 685	466 639	743 900	534 1 114	589 1 161	462 837	423 782
	<i>b) Greyerzer - b) Gruyère</i>											
Mittel 1991	161 69	119 29	94 69	103 56	98 34	106 31	121 64	184 103	198 124	228 182	180 92	183 75
	<i>Tilsiter, voll- und 3/4 fett - Tilsit, tout gras et 3/4 gras</i>											
Mittel 1991	405 265	418 303	422 305	396 343	397 367	371 391	385 405	373 415	355 421	345 378	328 357	336 342
	<i>Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras</i>											
Mittel 1991	1 618 1 543	1 640 1 570	1 580 1 539	1 624 1 624	1 698 1 695	1 805 1 848	1 883 1 901	1 846 1 981	1 848 1 952	1 761 1 804	1 653 1 767	1 590 1 672
	<i>Appenzeller Käse, 1/4 fett - Fromage d'Appenzell, 1/4 gras</i>											
Mittel 1991	69 86	66 79	62 63	68 62	61 61	61 69	63 71	63 69	68 76	68 75	71 82	72 75
	<i>Butter - Beurre</i>											
Mittel 1991	5 135 5 177	5 110 6 027	4 958 5 928	5 510 7 361	6 269 8 629	5 959 9 466	6 550 9 899	6 236 9 340	5 880 8 320	5 552 6 975	4 898 5 141	4 814 4 645
	<i>Vollmilchpulver - Poudre de lait entier</i>											
Mittel 1991	1 170 1 086	1 273 1 196	1 403 1 386	1 710 1 390	2 202 1 532	1 741 1 372	1 790 1 626	1 708 1 279	1 561 1 462	1 481 1 169	1 394 1 276	1 494 1 361
	<i>Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé</i>											
Mittel 1991	6 278 8 120	5 821 8 585	6 319 10 047	7 461 8 285	9 248 10 093	7 970 10 717	8 131 10 311	7 170 9 344	5 769 8 541	5 534 7 312	5 314 5 055	5 798 5 685

Käse: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Käseunion AG und der Schweizerischen Geschäftsstellen für Tilsiter bzw. Appenzeller Käse  
Butter: Vorräte der Butyra, der Butterzentralen und des Grosshandels  
Voll- und Magermilchpulver: Vorräte der Fabriken

*Fromage: stocks des membres de l'Union du commerce de fromage SA et de la Centrale suisse du commerce de Tilsit resp. de l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell*  
*Beurre: stocks de la Butyra, des centrales de beurre et du commerce de gros*  
*Poudre de lait entier et lait écrémé: stocks des fabriques*

**XIII. VERBRAUCH**

**XIII. CONSOMMATION**

**Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen<sup>1</sup> im ganzen  
Consommation totale de lait et de produits laitiers<sup>1</sup>**

93

Jahre Années	Inlandproduktion (Milch für die menschliche Ernährung) Production indigène (lait pour l'alimentation humaine)			Einfuhr Importations			Ausfuhr Exportations				
	Konsummilch, Joghurt <sup>2</sup> Lait de consommation, yaourt <sup>2</sup> 100 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 100 t	Total 100 t	Konsummilch, Joghurt <sup>2</sup> Lait de consommation, yaourt <sup>2</sup> 100 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 100 t	Total 100 t	Konsummilch, Joghurt <sup>2</sup> Lait de consommation, yaourt <sup>2</sup> 100 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 100 t	Total 100 t		
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
76/80	7 420	23 782	31 202	228	5 544	5 772	46	7 821	7 867		
81/85	7 469	24 839	32 308	230	5 555	5 785	105	8 497	8 602		
86/90	7 076	24 784	31 860	229	5 139	5 368	75	8 495	8 570		
1989	6 989	25 521	32 510	229	4 305	4 534	67	8 915	8 982		
1990	6 961	24 589	31 550	230	4 789	5 019	13	8 773	8 786		
1991	6 980	25 350	32 330	231	4 739	4 970	12	8 756	8 768		
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
86/90*	7 076	17 905	24 981	231	2 634	2 865	60	4 938	4 998		
1987*	7 114	17 225	24 339	230	3 261	3 491	81	5 007	5 088		
1988*	7 045	17 692	24 737	233	2 680	2 913	68	4 490	4 558		
1989*	6 989	18 563	25 552	231	2 207	2 438	54	4 858	4 912		
1990*	6 961	18 133	25 094	230	2 464	2 694	10	5 181	5 191		
1991*	6 980	18 653	25 633	231	2 438	2 669	10	5 404	5 414		
Vorräteveränderung (Milcherzeugnisse) Modifications des stocks (produits lait.) 100 t	Verbrauch - Consommation										
	im ganzen – en tout				Mittlere ortsanwesende Bevölkerung Population présente moyenne 1000	Jahresmenge je Kopf Quantité annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Quantité quotidienne par habitant		
	Konsummilch, Joghurt <sup>2</sup> Lait de consommation, yaourt <sup>2</sup> 100 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 100 t	Total 100 t		Konsummilch, Joghurt <sup>2</sup> Lait de consom. yaourt <sup>2</sup> kg	Milcherzeugnisse Produits laitiers kg	Total kg	Konsummilch, Joghurt <sup>2</sup> Lait de consom. yaourt <sup>2</sup> g	Milcherzeugnisse Produits laitiers g	Total g	
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
76/80	198	7 602	21 307	28 909	6 442	118	331	449	320	910	1 230
81/85	7	7 594	21 890	29 484	6 574	115	333	448	320	910	1 230
86/90	113	7 230	21 315	28 545	6 757	107	315	422	300	860	1 160
1989	- 18	7 151	20 929	28 080	6 798	105	308	413	290	840	1 130
1990	- 39	7 178	20 644	27 822	6 876	105	300	405	290	820	1 110
1991	298	7 199	21 035	28 234	6 942	104	303	407	280	830	1 110
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
86/90*	0	7 246	15 602	22 848	6 757	107	231	338	300	630	930
1987*	- 295	7 263	15 774	23 037	6 704	109	233	342	300	640	940
1988*	78	7 210	15 804	23 014	6 742	107	232	339	290	640	930
1989*	203	7 166	15 709	22 875	6 798	106	231	337	290	630	920
1990*	35	7 181	15 381	22 562	6 876	104	224	328	290	610	900
1991*	60	7 201	15 627	22 828	6 942	104	225	329	280	620	900

<sup>1</sup> Nach üblichen Ausbeuteansätzen (\* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet  
<sup>2</sup> Inbegriffen Milchmischgetränke

<sup>1</sup> Selon les rendements habituels (\* = selon la teneur en énergie digestible des éléments de lait) convertis en lait frais  
<sup>2</sup> Y compris boissons lactées

**Verbrauch von Konsummilch und Milch für Milchmischgetränke, 1989 - 1991**  
**Utilisation du lait de consommation et du lait pour boissons lactées, 1989 - 1991**

94

Produkte	1989	1990	1991	Produits
Mio kg - En millions de kg				
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Konsummilch für Selbstversorgung	135.0	135.0	132.0	- pour l'autoapprovisionnement
- Verkauf von Konsummilch durch Selbstausmesser	7.5	7.5	8.0	- Vente directe des producteurs de lait de consommation
- offen verkaufte Konsummilch	75.6	71.4	67.7	- lait de consommation vendu en vrac
Total	218.1	213.9	207.7	Total lait en vrac
Pasteurisierte Vollmilch	181.1	179.4	181.6	Lait entier pasteurisé
UHT-Vollmilch	117.8	125.2	132.4	Lait entier UHT
Total Vollmilch	517.0	518.5	521.7	Total lait entier
2. Standardisierte Milch				2. Lait standardisé
a) teilentrahmt - past.	115.1	109.7	106.1	a) part. écrémé - past.
- UHT	65.3	64.8	65.4	- UHT
b) halbentrahmt - past.	-	1.3	0.8	b) semi écrémé - past.
- UHT	-	3.8	3.2	- UHT
Total standardisierte Milch	180.4	179.6	175.5	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	24.9	18.4	17.9	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchmischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	1.3	1.1	1.2	- lait entier
- Magermilch	15.3	11.3	10.2	- lait écrémé
Total Milch in Milchmischgetränken	16.6	12.4	11.4	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	738.9	728.9	726.5	Total général de lait de consommation
je Kopf der Bevölkerung, kg - Par habitant, kg				
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Offenmilch	32.1	31.1	29.9	- en vrac
- Pasteurisierte Vollmilch	26.6	26.1	26.2	- pasteurisé
- UHT-Vollmilch	17.3	18.2	19.1	- UHT
Total Vollmilch	76.0	75.4	75.2	Total lait entier
2. Standardisierte Konsummilch				2. Lait de consommation standardisé
- pasteurisiert	16.9	16.1	15.4	- pasteurisé
- UHT	9.6	10.0	9.9	- UHT
Total standardisierte Milch	26.5	26.1	25.3	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	3.7	2.7	2.6	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchmischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.2	0.2	0.2	- lait entier
- Magermilch	2.2	1.6	1.4	- lait écrémé
Total Milch in Milchmischgetränken	2.4	1.8	1.6	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	108.6	106.0	104.7	Total général de lait de consommation

**Inlandverkauf und Ausfuhr von Hartkäse durch die Schweiz. Käseunion AG**  
**Ventes dans le pays et exportations de fromages à pâte dure par l'USF**

Jahre Années	Inlandverkauf - Vente dans le pays						Ausfuhr (ohne Schmelzkäse) Exportations (sans fromage fondu)					Verkauf Total Total des ventes
	zu direktem Konsum  pour la consom- mation directe	als Schmelz- rohware an Schmelz- käse- fabriken  aux fabri- ques de fromage fondu	Total	davon - dont			Total	davon - dont				
				Emmen- taler  Em- mental	Greyerzer Spalen- und Berg- käse, 3/4, 1/2 fette Rundkäse Gruyère, Spalen, montagne, 3/4, 1/2 gras	Sbrinz		Emmen- taler  Em- mental	Greyer- zer Spalen- und Bergkäse  Gruyère, Spalen, montagne	Sbrinz		
In t - En t												
1987	22 104	10 253	32 357	15 388	14 666	2 303	45 284	36 693	6 502	2 089	77 641	
1988	21 316	10 512	31 828	15 680	14 023	2 125	46 617	37 852	6 729	2 036	78 445	
1989	21 810	11 317	33 127	16 306	14 662	2 159	49 423	40 353	6 783	2 287	82 550	
1990	22 070	11 213	33 283	16 196	14 863	2 224	46 600	37 684	6 915	2 001	79 883	
1991	23 018	11 510	34 528	17 565	14 720	2 243	46 145	37 349	7 148	1 648	80 673	
In % - En %												
1987	28.5	13.2	41.7	19.8	18.9	3.0	58.3	47.2	8.4	2.7	100	
1988	27.2	13.4	40.6	20.0	17.9	2.7	59.4	48.2	8.6	2.6	100	
1989	26.4	13.7	40.1	19.7	17.8	2.6	59.9	48.9	8.2	2.8	100	
1990	27.6	14.1	41.7	20.3	18.6	2.8	58.3	47.2	8.6	2.5	100	
1991	28.5	14.3	42.8	21.8	18.2	2.8	57.2	46.3	8.9	2.0	100	

Mitteilung der Schweiz. Käseunion AG

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

95

**Inlandverkauf und Ausfuhr von Tilsiter- und Appenzellerkäse**  
**Vente dans le pays et exportations de tilsit et de fromage d'Appenzell**

Jahre Années	Tilsiter, vollfett - Tilsit tout gras					Appenzeller Käse - Fromage d'Appenzell						Verkauf Total Total des ventes
	Inlandverkauf Vente dans le pays			Ausfuhr  Expor- tations	Verkauf Total  Total des ventes	Inlandverkauf Vente dans le pays				Ausfuhr  Expor- tations		
	zu direktem Konsum  pour la consom- mation directe	an Schmelz- käse- fabriken aux fa- briques de from. fondu	Total			Appenzeller vollfett Appenzell tout gras	zu direktem Konsum pour la consom. directe	an Schmelz- käsefabr. aux fabr. de from. fondu	1/4 fett  1/4 gras		Total	
In t - En t												
1987	6 290	934	7 224	510	7 734	3 713	328	267	4 308	4 642	8 950	
1988	6 348	939	7 287	627	7 914	3 684	385	307	4 376	4 674	9 050	
1989	6 234	884	7 118	796	7 914	3 819	414	351	4 584	4 722	9 306	
1990	6 230	935	7 165	720	7 885	3 574	352	357	4 283	4 962	9 245	
1991	6 181	884	7 065	652	7 717	3 672	370	323	4 365	5 213	9 578	
In % - En %												
1987	81.3	12.1	93.4	6.6	100	41.5	3.6	3.0	48.1	51.9	100	
1988	80.2	11.9	92.1	7.9	100	40.7	4.3	3.4	48.4	51.6	100	
1989	78.7	11.2	89.9	10.1	100	41.0	4.5	3.8	49.3	50.7	100	
1990	79.0	11.9	90.9	9.1	100	38.6	3.8	3.9	46.3	53.7	100	
1991	80.1	11.5	91.6	8.4	100	38.3	3.9	3.4	45.6	54.4	100	

Mitteilung der Schweiz. Geschäftsstelle  
für Tilsiter und der Geschäftsstelle für  
Appenzeller Käse

Communiqué par la Centrale suisse du  
commerce de Tilsit et par l'Office com-  
mercial pour le fromage d'Appenzell

96

**Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse im ganzen 1990 und 1991**  
**Consommation totale de fromage par sortes et de fromage fondu, en 1990 et 1991**

97

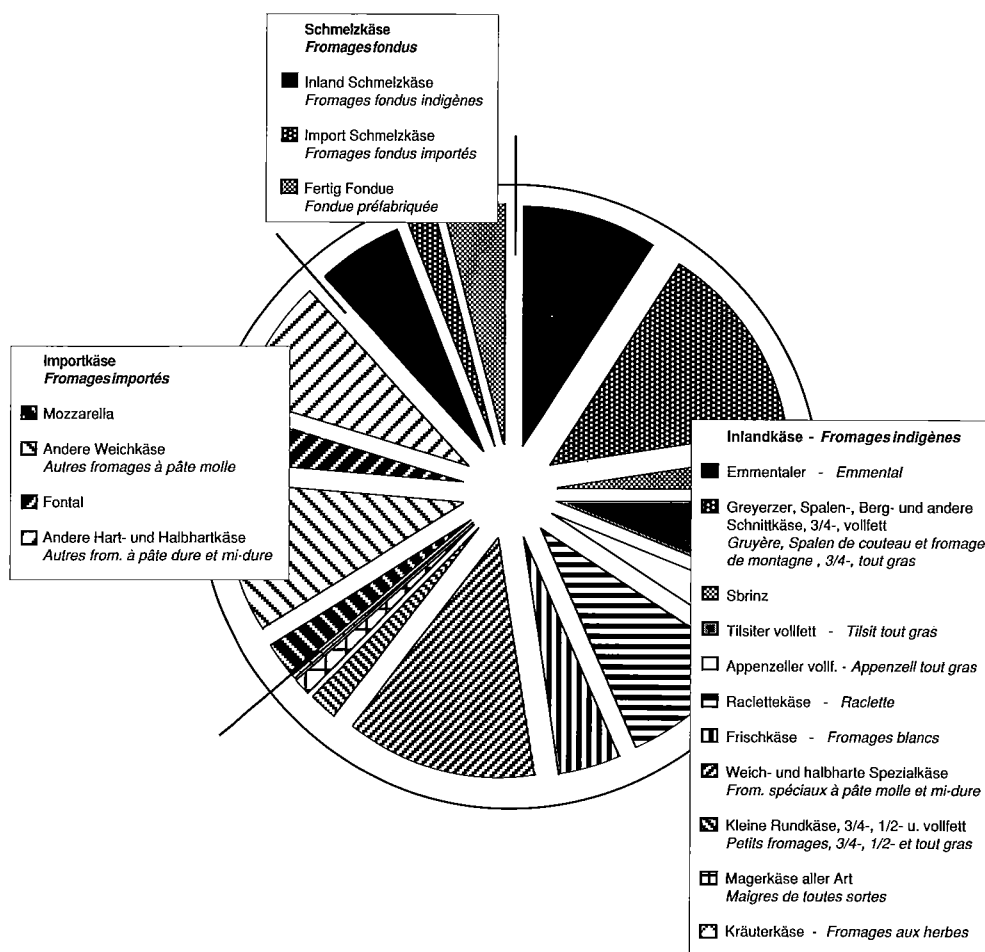
Käse und Schmelzkäse	dt		%		je Kopf <sup>1</sup> , Gramm par tête <sup>1</sup> , grammes		Fromages et fromages fondu
	1990	1991	1990	1991	1990	1991	
<b>Käse</b>							<b>Fromages</b>
Inlandkäse							<i>Fromages indigènes</i>
Emmentaler	95 445	98 435	9.4	9.3	1 388	1 418	<i>Emmental</i>
Greyerzer, Spalen- Berg- und andere Schnittkäse							<i>Gruyère, Spalen de couteau, montagne,</i>
3/4-, vollfett	142 217	140 311	14.1	13.4	2 069	2 021	<i>3/4 à tout gras</i>
Sbrinz	25 319	25 493	2.5	2.4	368	367	<i>Sbrinz</i>
Tilsiter vollfett	64 928	64 576	6.4	6.1	944	930	<i>Tilsit tout gras</i>
Appenzeller vollfett	32 588	31 491	3.2	3.0	474	454	<i>Appenzell tout gras</i>
Weich- und halb- harte Spezialkäse	266 600	278 204	26.3	26.5	3 877	4 008	<i>Fromages à pâte molle</i>
Kleine Rundkäse der Alpen, 3/4-, 1/2-fette Rundkäse							<i>Petits fromages de montagne, fromage 3/4-, 1/2-gras</i>
Magerkäse aller Art	11 675	12 029	1.2	1.1	170	173	<i>Fromage maigre toutes sortes</i>
Kräuterkäse	2 731	2 830	0.3	0.3	40	41	<i>Schabziger</i>
Total Inlandkäse	663 785	674 527	65.6	64.1	9 654	9 717	<i>Total fromages indigènes</i>
Importkäse							<i>Fromages importés</i>
Weichkäse	123 056	131 016	12.1	12.5	1 790	1 888	<i>From. à pâte molle</i>
Hart- und Halb- hartkäse	114 991	122 576	11.4	11.7	1 672	1 766	<i>From. à pâte dure et mi-dure</i>
Total Importkäse	238 047	253 592	23.5	24.2	3 462	3 654	<i>Total from. importés</i>
Total Käse	901 832	928 119	89.1	88.3	13 116	13 371	<i>Total fromages</i>
<b>Schmelzkäse</b>							<b>Fromages fondus</b>
Inland Schmelzkäse	57 471	60 238	5.7	5.7	836	867	<i>From. fondu indigène</i>
Import Schmelzkäse	21 512	22 259	2.1	2.1	313	321	<i>From. fondu importé</i>
Fertig Fondue	31 237	40 925	3.1	3.9	454	590	<i>Fondue préfabriquée</i>
Total Schmelzkäse	110 220	123 422	10.9	11.7	1 603	1 778	<i>Total fromages fondus</i>
Total Käse und Schmelzkäse	1012052	1051541	100.0	100.0	14 719	15 149	<i>Total fromages et fromages fondus</i>
<sup>1</sup> Jahresverbrauch je Kopf der mittleren ortsanwesenden Bevölkerung					<sup>1</sup> Consommation annuelle par tête de la population présente moyenne		

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS



**Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse, 1991**  
**Consommation totale de fromages par sortes et fromages fondus, en 1991**



**Verbrauch von Butter, nach Sorten**  
**Consommation de beurre, par sortes**

Buttersorten	t		%		je Kopf, Gramm par tête, grammes		Sortes de beurre
	1990	1991	1990	1991	1990	1991	
Vorzugsbutter	7 541	7 210	17.7	16.7	1 097	1 039	Beurre de choix
Molkerei- und Milchrahmbutter	323	336	0.8	0.8	47	48	Beurre de laiterie et de crème de lait
Käsereibutter	1 444	1 448	3.4	3.3	210	209	Beurre de fromagerie
Kochbutter	26 777	27 374	63.0	63.4	3 894	3 943	Beurre de cuisine
Kalorienverminderte Butter	446	374	1.0	0.9	65	54	Beurre avec calories réduites
Eingesottene Butter	6 000	6 453	14.1	14.9	873	930	Beurre fondu
<b>Total</b>	<b>42 531</b>	<b>43 195</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>6 186</b>	<b>6 223</b>	<b>Total</b>

Verkäufe des Buttergrosshandels, Ortsverkäufe der Käsereien, sowie Verbrauch der nicht erfassten Produktion

Ventes du commerce de gros, ventes locales des fromageries et consommation de la production non recensée

**Verbrauch von Kondensmilch – Consommation de lait condensé**

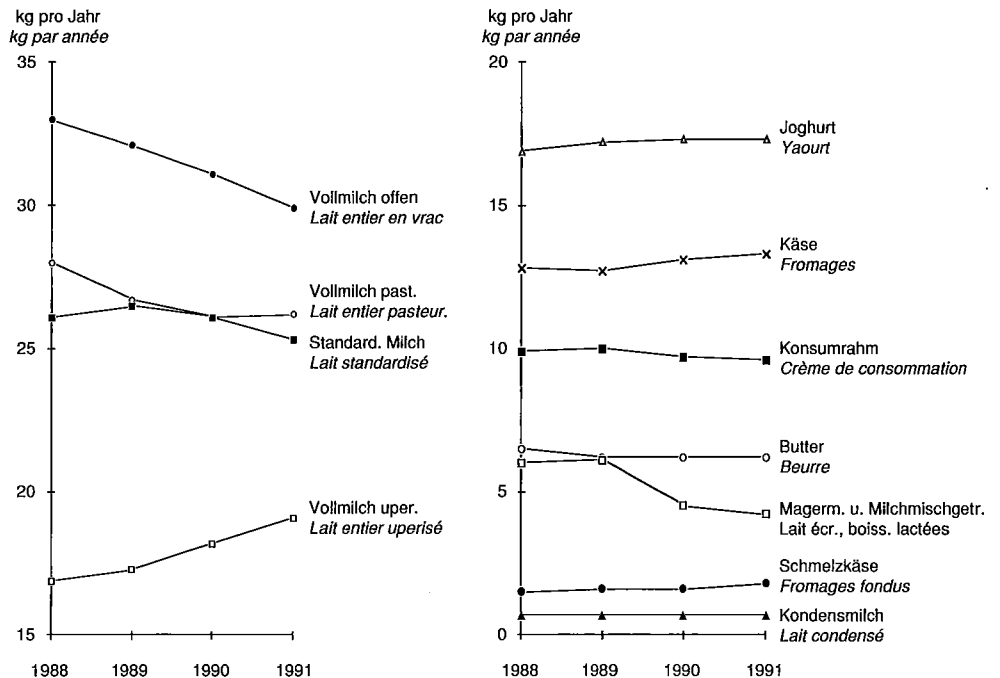
99

Jahre Années	Inlandproduktion, zu Kondensmilch und Sterilmilch verarbeitet <i>Production indigène, transformé en lait condensé et stérilisé</i>			Ausfuhr - Exportations				Umgerechnet auf Milch <i>Exprimés en termes de lait</i>
				Warengewicht - Poids				
	Vollmilch <i>Lait entier</i>	Magermilch <i>Lait écrémé</i>	Total	Kondensmilch <i>Lait condensé</i>		Sterilisierte Milch <i>Lait stérilisé</i>		
				Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto - 15%) <i>Poids net (brut - 15%)</i>	Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto - 20%) <i>Poids net (brut - 20%)</i>	
dt	dt	dt	dt	dt	dt	dt	dt	
1980	106 090	16 178	122 268	2 478	2 106	10 640	8 512	14 830
1985	92 590	13 243	105 833	10	8	181	145	169
1990	92 493	13 326	105 819	3 101	2 636	-	-	7 908
1991	84 046	13 652	97 698	106	90	-	-	270
	Inlandproduktion von Kondensmilch für den Inlandmarkt (Netto) <i>Production indigène de lait condensé pour le marché intérieur (Poids net)</i>		Einfuhr von Kondensmilch <i>Importations de lait condensé</i>		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch <i>Lait condensé disponible pour la consommation indigène</i>			
	<i>Production indigène de lait condensé pour le marché intérieur (Poids net)</i>		Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto - 15%) <i>Poids net (brut - 15%)</i>	Total	Gramm je Kopf der Bevölkerung <i>Grammes par habitant</i>		
	dt		dt	dt	dt	dt		
1980	35 813		18 418	15 655	51 468	0.790		
1985	35 221		15 543	13 212	48 433	0.730		
1990	32 637		16 560	14 076	46 713	0.680		
1991	32 476		18 028	15 324	47 800	0.690		

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (siehe Tab. 100)  
Consommation de lait et de produits laitiers par habitant (voir tab. 100)**



**Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (Zusammenfassung)**  
**Consommation de lait et de produits laitiers par habitant (récapitulation)**

100

Jahre Années	Mittlere ortsan- wesende Bevölke- rung der Schweiz in 1000  Popula- tion présente moyenne de la Suisse en 1000	Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung - Consommation annuelle, kg par habitant												
		Konsummilch, inbegriffen Milchmischgetränke Lait de consommation, y compris boissons lactées									Jogh- hurt (Tab. 53)  Yaourt	Kon- dens- milch (Tab. 99)  Lait con- densé	Butter (Tab. 98)  Beurre	
		Vollmilch - Lait entier						Magermilch Lait écrémé						
		Total	offen (Tab. 94)  en vac	past- euri- siert (Tab. 94)  past- eurisé	uperi- siert (Tab. 94)  upé- risé	in stan- dardi- sierter Milch (Tab. 51,52)  dans lait stan- dardisé	in Milch- misch- ge- tränken (Tab. 94)  dans bois- sons lactées	in stan- dardi- sierter Milch (Tab. 51,52)  dans stan- dardisé	übrige (Tab. 94)  autres					
66/70	6 270	.	133.9	93.3	34.9	0.9	4.5	0.3	1.6	.	6.5	1.1	6.7	
71/75	6 498	.	116.8	57.8	41.7	3.5	13.5	0.3	4.8	.	9.6	0.8	7.0	
76/80	6 442	120.9	109.5	44.5	36.1	8.4	20.2	0.3	7.2	4.2	13.0	0.8	7.2	
81/85	6 574	118.2	106.2	38.7	33.6	13.9	19.6	0.4	7.1	4.9	15.1	0.8	7.1	
86/90	6 757	109.9	97.1	33.0	28.1	17.1	18.7	0.2	7.4	5.4	16.9	0.7	6.5	
1987	6 704	111.3	98.5	33.5	29.5	16.7	18.5	0.3	7.2	5.6	16.4	0.6	6.7	
1988	6 742	110.0	97.0	33.0	28.0	16.9	18.9	0.2	7.2	5.8	16.9	0.7	6.5	
1989	6 798	108.7	95.2	32.1	26.7	17.3	18.9	0.2	7.6	5.9	17.2	0.7	6.2	
1990	6 876	106.0	94.0	31.1	26.1	18.2	18.4	0.2	7.7	4.3	17.3	0.7	6.2	
1991	6 942	104.7	93.1	29.9	26.2	19.1	17.7	0.2	7.6	4.0	17.3	0.7	6.2	
Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung - Consommation annuelle, kg par habitant														
Konsumrahm (Tab. 75, 84, 85) Crème de consommation				Käse und Schmelzkäse (Tab 97) - Fromages et fromage fondu							Menge Frischm., welche dem Verbrauch dieser Produkte <sup>1</sup> entspricht Quantité de lait correspondant aux ventes de ces produits <sup>1</sup>			
Total (in Vollrahm)	davon - dont			Käse - Fromage						Schm.-käse (inbegriffen Fertig-Fondue) From. fondu y compris fondue préfabriquée	Total			im ganzen au total
	Vollrahm	Halbrahm	Kaffee-rahm	Emmen- taler	Grey- erzer, Spalen, Berg- käse Spezial- käse Gru- yère, Spalen d. c., from. de mon- tagne	Weich- käse u. halb- harte Spezial- käse From- ages d. c., pâte molle, etc.	An- derer Autres	Total	in- ländi- sche		aus- ländi- sche	im gan- zen		
Total (en crème entière)	Crème en- tière	Demi- crème	Crème à café	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal	Emmen- tal
66/70	3.5	2.5	0.0	2.4	1.5	2.1	1.4	3.6	8.6	0.7	6.9	2.4	9.3	228
71/75	4.4	2.9	0.0	3.7	1.4	2.1	2.2	3.9	9.6	1.2	7.6	3.2	10.8	318
76/80	5.5	3.3	0.2	4.8	1.4	2.3	3.5	4.0	11.2	1.3	9.4	3.1	12.5	352
81/85	6.2	3.3	0.8	5.3	1.4	2.3	4.5	3.9	12.1	1.3	10.2	3.2	13.4	366
86/90	6.5	3.4	1.3	5.2	1.5	2.1	5.2	4.0	12.8	1.5	10.7	3.6	14.3	363
1987	6.6	3.5	1.2	5.3	1.5	2.2	5.1	3.9	12.7	1.5	10.7	3.5	14.2	367
1988	6.5	3.4	1.3	5.2	1.7	2.1	4.9	4.1	12.8	1.5	10.7	3.6	14.3	363
1989	6.6	3.4	1.4	5.2	1.4	2.1	5.2	4.0	12.7	1.6	10.7	3.6	14.3	357
1990	6.5	3.3	1.4	5.0	1.4	2.1	5.6	4.0	13.1	1.6	10.9	3.8	14.7	360
1991	6.4	3.2	1.5	4.9	1.4	2.0	5.9	4.0	13.3	1.8	11.1	4.0	15.1	362

<sup>1</sup> unter der Annahme, dass für die Herstellung von 1 kg folgende Mengen Frischmilch benötigt wurden: Joghurt 0.7 kg, Kondensmilch 3 kg, Butter 24 kg, Rahm 9.5 kg, Käse 9.5 kg, Schmelzkäse 6.6 kg

<sup>1</sup> en admettant qu'on a utilisé pour la fabrication d'un kilo les quantités de lait frais suivantes: yaourt 0.7 kg, lait condensé 3 kg, beurre 24 kg, crème 9.5 kg, fromage 9.5 kg, fromage fondu 6.6 kg

**Ausgaben für Milch und Milchprodukte in Haushalten von Unselbständigerwerbenden  
im Vergleich mit Hauhalteinnahmen und Ausgaben**  
*Dépenses pour lait et produits laitiers dans des ménages de salariés, en  
comparaison des recettes des ménages et leurs dépenses*

101

Jahre <i>Années</i>	Hauhalt- ein- nahmen <i>Recettes par ménage</i>	Ver- brauchs- ausgaben im ganzen <i>Ensemble des dépen- ses de con- sommation</i>	Ausgaben für Nah- rungsmittel <i>Dépenses d'alimen- tation</i>	Ausgaben für Milch und Milchprodukte - <i>Dépenses pour lait et produits laitiers</i>					Total <i>Fr.</i>	Total in % - <i>en %</i>	
				Konsum- milch <i>Lait de consom- mation</i>	Butter <i>Beurre</i>	Käse <i>Fromage</i>	Andere Milchpro- dukte <i>Autres produits laitiers</i>	des Familien- einkom- mens <i>des re- cettes par famille</i>		der Nah- rungsaus- gaben im ganzen <i>des dépen- ses d'ali- mentation</i>	
	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>			
71/75	41 921	30 631	6 308	387	175	349	313	1 224	2.9	19.4	
76/80	56 860	38 755	6 700	367	154	412	278	1 211	2.1	18.1	
81/85	65 797	45 388	7 840	439	184	523	332	1 478	2.2	18.9	
1987	70 400	49 261	8 253	458	165	556	375	1 554	2.2	18.8	
1988	71 831	49 540	8 356	463	158	567	367	1 555	2.2	18.6	
1989	73 793	51 346	8 354	470	153	604	375	1 602	2.2	19.2	
90 prov.	.	51 600	7 940	574	157	563	353	1 647	.	20.8	

Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden  
Erhebungen des BFS

*Budgets de ménages de salariés  
enquêtes de l'OFS*

**Verbrauchsmenge von Milch und Milchprodukten je Person in Haushalten  
von Unselbständigerwerbenden und Rentnern**  
*Quantité de lait et produits laitiers consommés par personne dans des  
ménages de salariés et de retraités*

102

Haushalttyp Jahre Einnahmenstufen Haushaltgrösse	Anzahl Hauhalt- e <i>Nombre de mé- nages</i>	Perso- nen je Hauhalt <i>Person- nes par ménage</i>	Verbrauchsmenge je Kopf <i>Quantités consommées par personne</i>					Käse <i>Fro- mage kg</i>	Type de ménage années tranches de recettes taille du ménage
			Frische Milch <i>Lait frais l</i>	Past- milch <i>Lait pasteur. l</i>	Tafel- butter <i>Beurre de table kg</i>	Koch- butter <i>Beurre de cuis. kg</i>			
<b>Unselbständigerwerb.</b>								<b>Salariés</b>	
1984	484	3.30	21.3	74.2	1.3	3.3	12.4	1984	
1985	491	3.20	18.3	75.7	1.3	2.7	12.0	1985	
1986	484	3.31	18.5	73.9	1.3	2.6	12.5	1986	
1987	480	3.25	19.6	72.8	1.3	2.5	12.2	1987	
1988	471	3.28	21.0	68.0	1.2	2.2	12.2	1988	
1989								1989	
<b>Hauhalteinnahmen</b>								<b>Recettes par famille</b>	
<b>Fr. je Jahr</b>								<b>Fr. par année</b>	
36 000 - 47 999	32	1.84	11.2	72.8	1.2	1.5	13.5	36 000 - 47 999	
48 000 - 59 999	102	2.75	24.1	63.6	1.0	1.9	12.3	48 000 - 59 999	
60 000 - 71 999	138	3.46	25.0	75.3	1.0	2.3	11.5	60 000 - 71 999	
72 000 - 83 999	121	3.41	17.3	66.5	0.8	2.4	12.5	72 000 - 83 999	
84 000 - 95 999	58	3.64	20.8	68.4	1.2	2.3	13.3	84 000 - 95 999	
<b>Personen je Haushalt</b>								<b>Personnes par ménage</b>	
1	75	1	1.4	74.0	1.5	1.4	15.9	1	
2	86	2	11.1	80.4	1.2	2.0	16.4	2	
3	89	3	16.0	70.6	1.0	2.3	13.0	3	
4	209	4	21.9	66.9	0.9	2.2	11.9	4	
5	53	5	27.7	65.2	1.1	2.4	11.0	5	
6 und mehr	16	6.38	55.5	56.3	1.2	2.7	11.9	6 et plus	
<b>Total/Mittel</b>	<b>528</b>	<b>3.25</b>	<b>21.9</b>	<b>68.2</b>	<b>1.0</b>	<b>2.2</b>	<b>12.6</b>	<b>Total/Moyenne</b>	
<b>Rentner</b>								<b>Retraités</b>	
1986	126	1.52	20.2	88.3	2.8	3.1	12.7	1986	
1987	121	1.53	22.2	82.2	2.7	2.9	13.3	1987	
1988	119	1.47	23.8	87.7	2.5	2.8	13.2	1988	
1989	113	1.43	24.9	77.2	2.0	2.5	14.1	1989	

Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden  
und Rentnern / Erhebungen des BFS

*Budgets de ménages de salariés et de retraités  
enquêtes de l'OFS*

**Verbrauch von Milch und -produkten in Haushaltungen von Unselbständigerwerbenden**  
**Consommation de lait et produits laitiers dans des ménages de personnes salariées**

103

Jahre Années	Haushaltgrösse, Personen Taille du ménage, personnes	Verbrauchsmenge je Haushaltung Quantités par ménage					Ausgaben je Haushaltung, Fr. Dépenses par ménage, Fr.					
		FrISCHE Milch	Pastmilch	Tafelbutter	Kochbutter	Käse	FrISCHE Milch	Pastmilch	Rahm, Kaffeerahm	Joghurt	Butter	Käse
		Lait frais l	Lait pasteurisé l	Beurre de table kg	Beurre de cuisine kg	Fro-mage kg	Lait frais	Lait pasteurisé	Crème, crème p. le café	Yaourt	Beurre	Fro-mage
1987	3.25	63.8	236.6	4.1	8.0	39.8	87	371	134	192	165	556
1988	3.28	68.8	223.1	3.8	7.2	40.0	98	365	135	186	158	567
1989	3.25	71.1	221.9	3.3	7.2	40.8	102	368	139	191	153	604
90 prov.	2.48	.	.	.	.	.	270	304	141	172	157	563
Umrechnung auf Arbeiterfamilien stets gleicher Grösse (10.26 Quets, 2.55 Konsumeinheiten) Convertis en familles d'ouvriers constamment de même grandeur (10.26 Quets et 2.55 unités de consommation)												
71/75	4.25	139.0	263.2	.	.	35.9	128	293	.	.	179	355
76/80	4.25	50.3	333.2	6.8	12.1	46.5	54	403	132	169	191	512
81/85	4.25	82.5	305.0	5.6	12.8	48.8	100	435	152	201	224	637
1987	4.25	80.6	299.0	5.2	10.1	50.3	110	469	169	243	208	703
1988	4.25	87.4	283.3	4.8	9.1	50.8	124	464	171	236	201	720
1989	4.25	91.4	285.3	4.2	9.3	52.5	131	473	179	246	197	777

Erhebungen des BFS und Berechnungen des SBS

Enquêtes de l'OFS et calculs du SPS

**Verbrauchswert von Milch und Milchprodukten in landw. Haushaltungen<sup>1</sup>**  
**Valeur du lait et des produits laitiers consommés dans des ménages agricoles<sup>1</sup>**

104

Jahre Années	Erhebungsbetriebe, Personen je Ver- pfl egungseinheit, Personen je Haushaltung Exploitations com- ptables, personnes par unité de pen- sion, personnes par ménage	Milch- verbrauch Consom- mation de lait	Eigenproduktion (Bezug von Milch und Milchprodukten aus dem Betrieb) Auto-production (prestations du domaine en lait et produits laitiers) Fr.	Zukauf - Achats			Total Fr.
				Milch	Milch- produkte	Total	
				Lait	Produits laitiers	Total	
Erhebungsbetriebe Expl. comptables							
je Verpflegungseinheit (VE) und Jahr - par unité de pension (UP) et par année							
1986	304	375	355.30	8.20	465.80	474.00	829.30
1987	300	386	376.70	9.20	507.30	516.50	893.20
1988	310	375	380.80	9.90	556.70	566.60	947.40
1989	291	382	387.00	10.40	553.10	563.50	950.50
1990	245	415	438.80	10.80	539.60	550.40	989.20
Personen je VE Personnes par UP							
je Person und Jahr - par personne et par année							
1986	1.15	326	309.00	7.10	405.00	412.10	721.10
1987	1.16	333	324.70	8.00	437.30	445.30	770.00
1988	1.16	323	328.30	8.50	479.90	488.40	816.70
1989	1.17	328	332.10	8.90	474.70	483.60	815.70
1990	1.17	355	375.30	9.20	461.60	470.80	846.10
Personen je Haushaltung Personnes par ménage							
je Haushaltung mit der gleichen Personenzahl wie Haushaltungen von Unselbständigerwerbenden <sup>2</sup> par ménage du même nombre de personnes que dans les ménages des personnes salariées <sup>2</sup>							
1986	3.31	1076	1022.80	23.50	1340.60	1364.10	2386.90
1987	3.25	1084	1055.30	26.00	1421.20	1447.20	2502.50
1988	3.28	1059	1076.80	27.90	1574.10	1602.00	2678.80
1989	3.25	1066	1079.30	28.90	1542.80	1571.70	2651.00
1990	2.48	880	930.70	22.80	1144.80	1167.60	2098.30

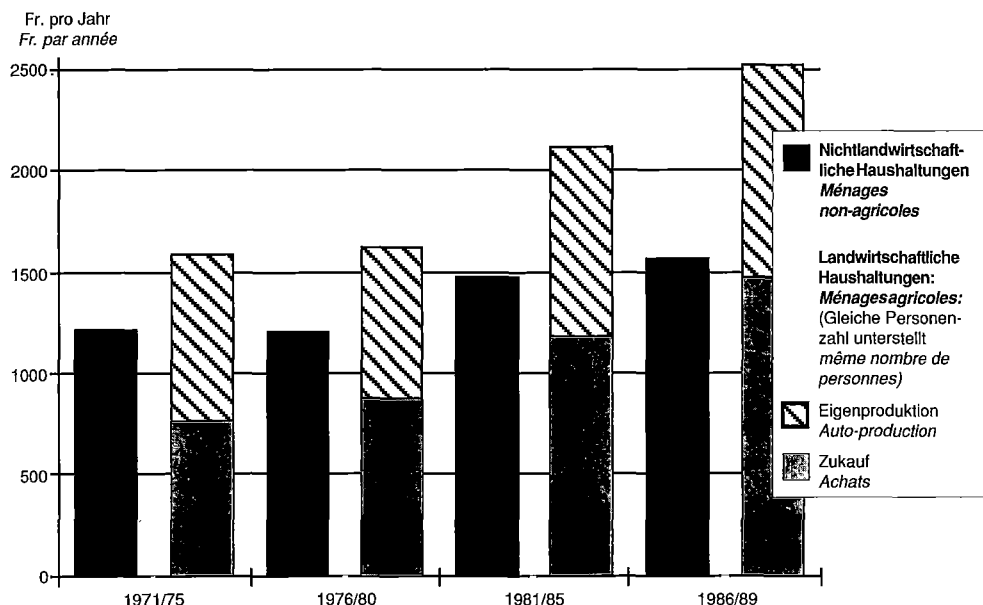
<sup>1</sup> Buchhaltungskontrollbetriebe des SBS  
<sup>2</sup> Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden,  
 Erhebungen des BFS

<sup>1</sup> Exploitations comptables contrôlées par le SPS  
<sup>2</sup> Budgets de ménages de salariés,  
 enquêtes de l'OFS

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Ausgaben für Milch und Milchprodukte in landwirtschaftlichen und nichtlandwirtschaftlichen Haushaltungen**  
**Dépenses pour lait et produits laitiers dans des ménages agricoles et non-agricoles**



**XIV. PREISE**

**XIV.PRIX**

**Grundpreise für Milch, Rp. je kg oder Liter franko Sammelstelle**  
**Prix de base du lait, ct. par kg ou litre franco local de coulage**

105

Produktionsperiode Périodes de production	Konsummilch Lait de consommation	Milch zur technischen Verarbeitung Lait de fabrication			Magermilch Lait écrémé	
		ohne Schotte- oder Magermilchrückgabe sans restit. du petit-lait ou lait écrémé	mit Rückgabe der Schotte avec restitution du petit-lait	mit Rückgabe der Magermilch avec restitution du lait écrémé	Bewertung Valeur	Rückerstattung <sup>1</sup> Remboursement <sup>1</sup>
1. V. 1974 - 30. IV. 1975	73	73	71	56.5	16.5	10
1. V. 1975 - 30. IV. 1978	75	75	73	58.5	16.5	8
1. V. 1978 - 30. VI. 1979	76	76	74	59.5	16.5	8
1. VII. 1979 - 31. XII. 1980	79	79	77	62.5	16.5	8
1. I. 1981 - 30. VI. 1982	82	82	80	65.5	16.5	8
1. VII. 1982 - 30. VI. 1983	87	87	85	69.5	17.5	8
1. VII. 1983 - 30. VI. 1984	91	91	89	72.5	18.5	8
1. VII. 1984 - 30. VI. 1986	92	92	90	73.5	18.5	8
1. VII. 1986 - 31. I. 1988	97	97	95	78.5	18.5	9
1. II. 1988 - 31. I. 1990	102	102	100	83.5	18.5	9
1. II. 1990 - 31. X. 1991	107	107	105	82.5	24.5	13
seit/depuis 1. XI. 1991	107	107	105	82.5	24.5	17

<sup>1</sup> Für verfütterte und zu Sonderzwecken verwendete Frischmagermilch, gemäss BRB vom 21. Oktober 1970

<sup>1</sup> Lait écrémé donné à l'état frais à des animaux ou utilisé à d'autres fins, selon ACF du 21 octobre 1970

**Tatsächlich erzielter Grundpreis<sup>1</sup>, nach Monaten, Fr. je 100 kg Milch**  
**Prix de base obtenu effectivement<sup>1</sup>, par mois, Fr. par 100 kg de lait**

Jahre	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Mittel
Années	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenné
1986	90.5	90.5	90.5	90.5	90.4	90.4	95.9	95.9	95.9	95.9	96.1	96.1	93.2
1987	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1	96.1
1988	96.1	101.0	101.0	101.0	100.8	100.8	100.8	100.8	100.8	100.8	100.8	100.8	100.5
1989	100.8	100.8	100.8	100.8	100.5	100.5	100.5	100.5	100.5	100.5	99.9	99.9	100.5
1990	99.9	104.9	104.9	104.9	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	104.7
1991	105.2	105.2	105.2	105.2									

<sup>1</sup> Festgesetzter Grundpreis  
 - Abzug, Rückbehalt  
 + Anteil Käseremilchzulage  
 + Anteil Freimenge  
 + Allfällige Rückerstattung des nicht benötigten Rückbehaltrestes  
 - Anteil zusätzliche Abgabe  
 - Anteil Abgabe für Überschreitung des Kontingentes

<sup>1</sup> Prix de base fixé  
 - réduction et retenue  
 + part supplém. pour lait de fromagerie  
 + part quantité franche  
 + remboursement du reliquat de la retenue s'il convient  
 - part taxe supplémentaire  
 - part taxe pour dépassement de contingent

106

**Abzüge vom Milch-Grundpreis**  
**Retenue sur le prix de base du lait**

Produktionsperiode beginnend mit dem... Betriebsart	Genereller Abzug Taxe générale								Zusätzliche Abgabe Taxe supplémentaire				Abgabe für Überschreitung des Kontingentes  Taxe pour dépassement de contingent				
	davon - dont								Ackerbauzone und erweiterte Übergangszone		Übergangs-, Voralpine Hügel- und Bergzonen						
	Generelle Abg. (Rückbehalt) Retenue générale				Werbebeitrag	Beitrag der Milchproduz. an den Preisstützungsfonds	Beitrag der Milchprod. für Produktions- und Verwertungslenkung	Beitrag an die Betriebskosten des ZVSM	Zone de cultures et zone intermédiaire élargie		Zone intermédiaire, zone pré-alpine des coll. et zone de mont.						
	Freimenge <sup>1</sup> Quantité franche <sup>1</sup>								Cotisation à financer la publicité	Cotisation des producteurs de lait affecté au fonds de soutien des prix	Contr. des product. de lait au financem. de l'orientation de la production et de la mise en val. du lait	Cotisation aux frais d'exploitation de l'UCPL		Verkehrsmilch je Betrieb, kg		Verkehrsmilch je Betrieb, kg	
	Total	Rp./kg	Ct/kg	kg										Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg
1.V.90																	
Einzelbetrieb Exploit. individuelle	4.95	4	10000	25000	40000	0.525	0.075	0.2	0.15	1-100000 100001-200000 200001 u. folg.	- 1 2	1-120000 120001-200000 200001 et suiv.	- 1 2	90			
Betriebsgemeinschaft Communautés d'expl.	4.95	4	20000	50000	80000	0.525	0.075	0.2	0.15	1-150000 150001-300000 300001 u. folg.	- 1 2	1-180000 180001-300000 300001 et suiv.	- 1 2	90			

<sup>1</sup> der generelle Abzug auf dieser Menge wird nach Ablauf des Milchjahres zurückerstattet

<sup>1</sup> La retenue générale sur cette quantité est remboursée après l'année laitière

107

**Qualitätsprämien des Zentralverbandes an die Käseeremilchlieferanten  
Primes de qualité versées par l'Union centrale aux producteurs de  
lait pour la fabrication de fromage**

108

Milch- rechnungs- jahre (1.XI. - 31.X.)  Exercices laitiers	Käseproduktion (Unionsware und Tilsiter) Production de fromage (fromage livré à l'Union et tilsit)			Prämie - Prime						
	Total ablieferungs- pflichtige Menge	davon Ueber- nahme- menge	davon prämiiert (I. Qualität)	Total	je dt Käse par dt de fromage			je kg verkäste Milch par kg de lait		
					der Gesamt- produk- tion  de la produc- tion totale Fr.	der Ueber- nahme- menge  de la quantité reprise Fr.	der prämiierten Menge  de la quantité primée Fr.	verwen- det für die Ge- samtpro- duktion utilisé pour la prod. totale Rp.	verwen- det f. die Ueber- nahme- menge utilisé pour la quantité reprise Rp.	verwen- det für die prä- mierte Menge utilisé pour la quantité primée Rp.
1984/85	91 599	89 178	86 757	5 817 771	6.35	6.52	6.71	0.52	0.54	0.55
1985/86	94 764	90 470	88 373	6 040 447	6.37	6.68	6.84	0.52	0.55	0.56
1986/87	90 860	88 461	86 145	5 792 711	6.38	6.55	6.72	0.52	0.54	0.55
1987/88	91 094	88 759	86 445	5 719 119	6.28	6.44	6.62	0.52	0.53	0.55
1988/89	93 404	91 319	89 122	5 998 112	6.42	6.57	6.73	0.53	0.54	0.55
1989/90	92 100	90 175	88 447	7 542 110	8.19	8.36	8.53	0.67	0.69	0.70
1990/91	93 968	92 093	90 058	9 297 090	9.89	10.09	10.32	0.81	0.83	0.85

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten je in der Zeit  
vom 1. November bis 31. März  
Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait**

109

Verbotsperiode (1. XI. - 31. III.)  Période d'interdiction	Entschädigung Indemnité				Milcheinlieferung in der Siloverbotszone (1. XI. - 31. III.) Livraison de lait dans la zone avec interdiction (1. XI. - 31. III.)			Entschädigung Indemnité	
	Grund- zulage  Supplément de base	Sonder- zulage  Supplément complémentaire	Spezial- zulage  Supplément spécial	Total	Gesamt- abliefe- rung  Livraison totale	Mittel Moyenne 1960/61 - 1969/70 (328 015 t) = 100	Grund- zulage- berechtigt  Avec supplément de base	je kg Gesamt- abliefe- rung  par kg de livraison totale	je kg grundzula- geberecht. Milch  par kg de lait avec supplém. de base
1960/70	6 802	5 568	147	12 517	3 280	100.0	3 102	3.82	4.04
1970/80	12 763	14 462	1 093	28 318	4 218	128.6	4 077	6.71	6.95
1980/90	23 088	17 020	2 118	42 226	4 989	152.1	4 936	8.46	8.55
1985/86	24 591	16 977	2 201	43 769	5 012	152.8	4 959	8.73	8.83
1986/87	24 422	16 894	2 201	43 517	4 972	151.6	4 919	8.75	8.85
1987/88	24 280	16 978	2 097	43 355	4 949	150.9	4 895	8.76	8.86
1988/89	25 105	17 243	2 230	44 578	5 115	155.9	5 059	8.72	8.81
1989/90	25 345	17 469	2 459	45 273	5 151	157.0	5 098	8.79	8.88
1990/91	25 129	17 306	2 321	44 756	5 103	155.6	5 055	8.77	8.85

Rechnungen des Preis-  
stützungsfonds des ZVSM

Comptes du Fonds de  
soutien des prix de l'UCPL



**Silverbotsentschädigung an die Milchlieferanten, 1990/91  
Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait**

110

Verbände Fédérations	Milcheinlieferungen vom 1. Nov. 1989 bis 31. März 1990 in der Zone mit Silverbot <i>Livraisons de lait du 1<sup>er</sup> nov. 1989 au 31 mars 1990 dans la zone avec interdiction d'ensiler</i>					Ausbezahlte Milchpreiszulagen <i>Suppléments versés</i>		
	nur Grund- zulage	Grund- und Son- derzulage	Grund- u. Spezial- zulage	nur Sonder- zulage	ohne Zulage	Grundzulage (Talzone: 4 Rp. je kg, Voralpine Hügelzone und Bergzone 6 Rp. je kg) <i>Supplément de base (Plaine 4 ct./kg, zone préalpine de collines et de montagne 6 ct. par kg)</i>	Sonderzulage für verkäste Milch (4 Rp. je kg) <i>Supplément complémentaire pour lait transformé en fromage (4 ct. par kg)</i>	Spezialzulage für zu Weich- und Spezial- käse verarbei- tete Milch (4 Rp. je kg) <i>Supplément spécial pour lait transformé en fromage à pâte molle et spécialités (4 ct. par kg)</i>
	100 t	100 t	100 t	100 t	100 t	Fr.	Fr.	Fr.
St.Gallen/Appenz. Thurgau	10	592	26	-	2	3 176 882	2 366 213	101 557
Nordostschweiz	7	641	0	3	2	2 672 568	2 575 920	0
Aargau	27	225	75	-	0	1 709 619	899 058	301 816
Zentralschweiz	5	149	0	1	1	685 339	599 880	203
Nordwestschweiz	9	784	112	12	4	4 518 627	3 184 384	447 660
Bern	-	48	19	1	2	329 164	195 135	78 850
Neuchâtel	20	1 059	132	13	16	6 405 017	4 286 686	526 923
Vaud/Fribourg	1	87	0	-	0	520 856	347 974	364
Fribourg	26	320	52	0	18	1 862 979	1 282 122	207 876
Valais	23	396	77	1	3	2 664 016	1 589 387	305 919
Tessin	14	0	83	-	0	584 668	-	334 170
Tessin	0	0	5	-	0	28 520	-	18 778
Kolonnettotal	142	4 301	581	31	48	25 158 255	17 326 759	2 324 116
Gesamttotal	5 103					44 756 366		

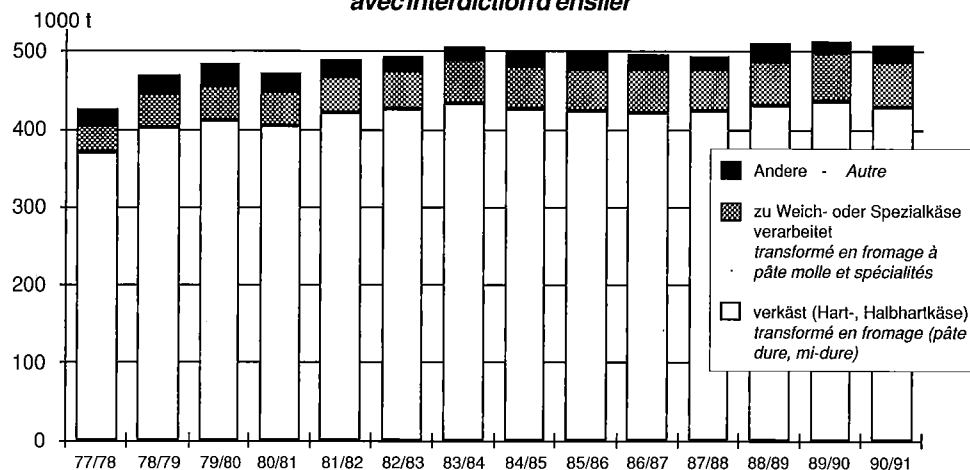
<sup>1</sup> Inbegriffen Zulage für Industriemilch und Nachträge

<sup>1</sup> Y compris supplément pour lait industriel et reports

Rechnung des Preisstützungsfonds

Compte du Fonds de soutien des prix

**Milcheinlieferungen vom 1. November bis 31. März in der Silverbotszone  
Livraisons de lait du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars dans la zone  
avec interdiction d'ensiler**



**Käsepreise, Fr. je 100 kg – Prix du fromage, fr. par 100 kg**

111

Periode ab <i>Périodes dès le</i>	Produzentenpreis: Übernahmepreis (Grundpreis in begr. Teuerungszulagen) <i>Prix au producteur: prix de prise en charge (prix de base y compris suppl. d. renchérissem.)</i>	Verkaufspreis an Grosshandel im Inland <sup>1</sup> <i>Prix de vente en gros, pour la Suisse <sup>1</sup></i>			Verkaufspreis an Detailhandel <sup>2</sup> <i>Prix de vente au commerce de détail <sup>2</sup></i>
		bis 7 Monate alte Käse <i>Fromages de 7 mois max.</i>	8 - 11 Monate alte Käse <i>Fromages de 8 - 11 mois</i>	über 11 Monate alte Käse <i>Fromages de 11 mois et plus</i>	
<b>Emmentaler - Emmental</b>					
1.02.90	1 230	1 360	1 410	1 460	
1.03.90	1 230	1 430	1 480	1 530	
1.05.90	1 236	1 430	1 480	1 530	
1.03.91	1 246	1 430	1 480	1 530	
1.04.91	1 246	1 495	1 545	1 595	
<b>Greyerzer - Gruyère</b>					
1.02.90	1 231	1 360	1 410	1 460	
1.03.90	1 231	1 430	1 480	1 530	
1.05.90	1 243	1 430	1 480	1 530	
1.03.91	1 253	1 430	1 480	1 530	
1.04.91	1 253	1 495	1 545	1 595	
<b>Spalen- und Schnittkäse - Spalen de couteau</b>					
1.02.90	1 231	1 300	1 350	1 400	
1.03.90	1 231	1 370	1 420	1 470	
1.05.90	1 243	1 370	1 420	1 470	
1.03.91	1 253	1 370	1 420	1 470	
1.04.91	1 253	1 435	1 485	1 535	
<b>Sbrinz - Sbrinz</b>					
1.02.90	1 280		1 380		
1.03.90	1 280		1 450		
1.05.90	1 286		1 450		
1.03.91	1 296		1 450		
1.04.91	1 296		1 515		
<b>Tilsiter, vollfett - Tilsit, tout gras</b>					
1.02.90	1 142		1 135		
1.03.90	1 142		1 205		
1.05.90	1 148		1 205		
1.03.91	1 158		1 205		
1.04.91	1 158		1 270		
<b>Appenzeller, vollfett - Appenzell, tout gras</b>					
1.02.90	1 144 <sup>3</sup>		1 285 <sup>4</sup>		1 395 <sup>4</sup>
1.03.90	1 144 <sup>3</sup>		1 355 <sup>4</sup>		1 465 <sup>4</sup>
1.05.90	1 158 <sup>3</sup>		1 355 <sup>4</sup>		1 465 <sup>4</sup>
1.03.91	1 168 <sup>3</sup>		1 355 <sup>4</sup>		1 465 <sup>4</sup>
1.04.91	1 168 <sup>3</sup>		1 420 <sup>4</sup>		1 530 <sup>4</sup>
<b>Appenzeller, 1/4fett - Appenzell, 1/4 gras</b>					
1.02.90	819		1 062		1 145
1.03.90	819		1 172		1 255
1.05.90	825		1 172		1 255
1.03.91	835		1 172		1 255
1.04.91	835		1 247		1 330

<sup>1</sup> Die Preisangaben verstehen sich in der Regel bei Bezügen ab 1000 kg

<sup>2</sup> Bei Bezug von Einzellaiben

<sup>3</sup> Inbegriffen zusätzlicher Beitrag je kg verkäste Milch

<sup>4</sup> Bezieht sich auf 3 - 4 Monate alte Käse, für 4 - 5 Monate alte Käse kommen Fr. 20.- bzw. Fr. 40.- dazu

<sup>1</sup> En règle générale, les données s'entendent pour les achats à partir de 1000 kg

<sup>2</sup> A l'achat de meules isolées

<sup>3</sup> Y compris contrib. suppl. par kg de lait transformé en fromage

<sup>4</sup> Valable pour les fromages de 3 à 4 mois. Pour les fromages de 4 à 5 mois viennent s'ajouter 20 fr. resp. 40 fr.

**Produzentenpreise für Berg- und Alpkäse, Fr. je kg**  
**Prix à la production du fromage de montagne et des Alpes, fr. par kg**

112

Jahre Années	Berner Alpkäse, vollfett <sup>1</sup> <i>Fromage bernois des Alpes, tout gras<sup>1</sup></i>	Bündner Bergkäse, vollfett <sup>2</sup> <i>Fromage de mon- tagne des Grisons, tout gras<sup>2</sup></i>	Glarner Alpkäse, vollfett <sup>3</sup> <i>Fromage glaronais, tout gras<sup>3</sup></i>	Waadtländer Alpkäse <sup>4</sup> <i>Fromage vaudois des Alpes<sup>4</sup></i>	Walliser Berg- käse, fett <sup>5</sup> <i>Fromage gras du Valais<sup>5</sup></i>
1985	12.20	.	11.13	11.32	11.50
1986	12.70	.	11.73	12.00	11.70
1987	12.80	10.40	11.79	12.00	11.90
1988	13.30	10.68	12.35	12.60	12.50
1989	13.30	10.70	12.50	12.60	13.15
1990	13.75	11.50	13.05	13.60	13.40
1991	13.95	11.90	13.40	14.15	13.40

<sup>1</sup> Mitteilung des Berner Milchverbandes; dieser Preis gilt für Käse mit 19 1/2 - 20 Taxationspunkten; für Käse, welche das Punktemaximum nicht erreichen, erfolgen Abzüge bis zu Fr. 3.-- je kg

<sup>2</sup> Mitteilung der Geschäftsstelle für Bündner Käse

<sup>3</sup> Mitteilung der Verbandsmolkerei Glarus

<sup>4</sup> Mitteilung des waadtländisch/freiburgischen Milchverbandes ORLAIT

<sup>5</sup> Mitteilung des Walliser Milchverbandes

<sup>1</sup> Données de la Fédération laitière bernoise; le prix indiqué est valable pour le fromage avec 19 1/2 - 20 points de taxation; pour le fromage qui n'a pas atteint le maximum de 20 points déduction de 3.-- fr./kg

<sup>2</sup> Données de la Centrale commerciale pour le fromage des Grisons

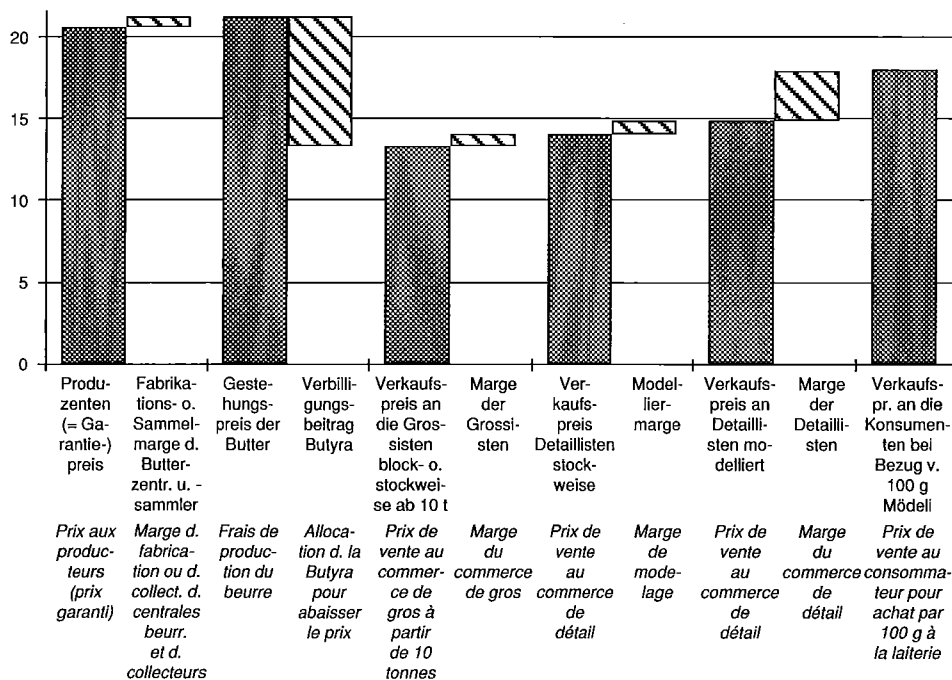
<sup>3</sup> Données de la laiterie de Glaris

<sup>4</sup> Données de la Féd. vaudoise/friburgeoise. ORLAIT

<sup>5</sup> Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait

**Aufbau des Butterpreises, Fr. je kg (Tab. 113)**  
**Composition du prix du beurre, fr. par kg (tab. 113)**

Sauerrahm-Vorzugsbutter, Verkaufsperiode ab 1.3.91 - *Beurre de choix de crème acidifiée, Période de vente dès 1.3.91*



**Aufbau des Detailpreises für Butter, Fr. je kg**  
**Composition du prix de détail du beurre, fr. par kg**

113

Verkaufsperiode ab	Produzenten (= Garantie-) preis	Fabrikations- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler	Geste- hungs- preis der Butter	Verbilli- gungs- beitrug Butyra	Verkaufs- preis an die Gros- sisten block- o. stockwei- se ab 10 t	Marge der Gross- sisten	Ver- kaufs- preis Detailli- sten stock- weise	Model- lier- marge	Verkaufs- preis an Detailli- sten mo- delliert	Marge der Detailli- sten	Verkaufs- pr. an die Konsum- enten bei Bezug v. 100 g Mödell
Périodes de vente dès	Prix aux produc- teurs (prix garanti)	Marge d. fabrication ou d. collect. d. centrales beurr. et d. collecteurs	Frais de produc- tion du beurre	Alloca- tion d. la Butyra pour abaisser le prix	Prix de vente au com- merce de gros à partir de 10 tonnes	Marge du com- merce de gros	Prix de vente au com- merce de détail	Marge de mode- lage	Prix de vente au com- merce de détail	Marge du com- merce de détail	Prix de vente au consommateur pour achat par 100 g à la laiterie
<b>Sauerrahm-Vorzugsbutter – Beurre de choix de crème acidifiée</b>											
1. II.88	20.87	0.53	21.40	6.03	15.37	0.69	16.06	0.58	16.64	2.86	19.50
1. II.90	20.63	0.53	21.16	6.09	15.07	0.75	15.82	0.58	16.40	3.10	19.50
1. III.91	20.63	0.66	21.29	8.00	13.29	0.78	14.07	0.83	14.90	3.10	18.00
<b>Molkereibutter (Milchrahmbutter) – Beurre de laiterie (Beurre de crème de lait)</b>											
1.VIII.87	19.52 <sup>1</sup>	0.23	19.75	5.39	14.36	0.66	15.02	0.50	15.52	2.48	18.00
1. II.88	20.72 <sup>1</sup>	0.23	20.95	5.92	15.03	0.69	15.72	0.58	16.30	2.70	19.00
1. II.90	20.48 <sup>1</sup>	0.23	20.71	5.98	14.73	0.75	15.48	0.58	16.06	2.94	19.00
1. III.91	20.48 <sup>1</sup>	0.23	20.71	8.11	12.60	0.78	13.38	0.68	14.06	2.94	17.00
<b>Unpasteurisierte Milchrahmbutter – Beurre de crème de lait non pasteurisée</b>											
1. II.88	20.52	0.23	20.75	5.92	14.83	0.69	15.52	0.58	16.10	2.40	18.50
1. II.90	20.28	0.23	20.51	5.98	14.53	0.75	15.28	0.58	15.86	2.64	18.50
1. III.91	20.28	0.23	20.51	8.11	12.40	0.78	13.18	0.68	13.86	2.64	16.50
1. XII.91	19.98	0.23	20.21	8.11	12.10	0.78	12.88	0.68	13.56	2.44	16.00
<b>Käsereibutter aus Sammelrahm – Beurre de fromagerie de crème collectée</b>											
1.VIII.87	17.38	0.53	17.91	3.90	14.01	0.66	14.67	0.50	15.17	2.33	17.50
1. II.88	18.58	0.53	19.11	4.43	14.68	0.69	15.37	0.58	15.95	2.55	18.50
1. II.90	18.34	0.53	18.87	4.56	14.31	0.75	15.06	0.58	15.64	2.86	18.50
1. III.91	18.34	1.06	19.40	7.72	11.68	0.78	12.46	0.68	13.14	2.86	16.00
<b>Gesammelte unpasteurisierte Käsereibutter – Beurre de fromagerie collectée non pasteurisée</b>											
1.VIII.87	17.03	0.23	17.26	3.75	13.51	0.66	14.17	0.50	14.67	2.33	17.00
1. II.88	18.23	0.23	18.46	4.28	14.18	0.69	14.87	0.58	15.45	2.55	18.00
1. II.90	17.99	0.23	18.22	4.41	13.81	0.75	14.56	0.58	15.14	2.86	18.00
1. III.91	17.99	0.23	18.22	7.04	11.18	0.78	11.96	0.68	12.64	2.86	15.50
<b>Frischkochbutter – Beurre de cuisine</b>											
1. II.88	-	-	-	-	12.47 <sup>2</sup>	0.69	13.16	-	13.16	2.04	15.20 <sup>3</sup>
1. II.90	-	-	-	-	11.31 <sup>2</sup>	0.75	12.06	-	12.06	2.14	14.20 <sup>3</sup>
1. III.91	-	-	-	-	11.28 <sup>2</sup>	0.78	12.06	-	12.06	2.14	14.20 <sup>3</sup>
<b>Eingesottene Butter – Beurre fondu</b>											
1. II.88	-	-	-	-	10.70 <sup>4</sup>	0.69	11.39	-	11.39	1.83	13.22 <sup>5</sup>
1. II.90	-	-	-	-	10.54 <sup>4</sup>	0.75	11.29	-	11.29	1.93	13.22 <sup>5</sup>
1. III.91	-	-	-	-	10.51 <sup>4</sup>	0.78	11.29	-	11.29	1.93	13.22 <sup>5</sup>

<sup>1</sup> Abzüglich 5 Rp. je Kilo für Keimzahl- bestimmung und chemische Analysen

<sup>2</sup> Modelliert, Sendungen ab 5 t

<sup>3</sup> Packungen von 250 g

<sup>4</sup> Sendungen ab 300 kg

<sup>5</sup> In 450-g-Dosen

<sup>1</sup> Dont à déduire 5 ct. par kilo pour la détermi- nation de la teneur en germes et l'analyse chimique

<sup>2</sup> En plaques, expéditions à partir de 5 t

<sup>3</sup> En emballages de 250 g

<sup>4</sup> Expéditions à partir de 300 kg

<sup>5</sup> En boîtes de 450 g

**Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt**  
**Prix à la consommation du lait, fromage, beurre, crème et yaourt**

Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich	Gemeinden 48 Communes
Vollmilch, offen, Rp. je Liter – <i>Lait entier, en vrac, ct. par litre</i>										
1987	.	.	.	.	-	-	-	-	145	143
1988	.	.	.	.	-	-	-	-	154	152
1989	.	.	.	.	-	-	-	-	155	153
1990	.	.	.	.	-	-	-	-	164	163
1991	.	.	.	.	-	-	-	-	167	164
Vollmilch, pasteurisiert, Rp. je Liter – <i>Lait entier, pasteurisé, ct. par litre</i>										
1987	165	165	165	164	165	165	165	163	164	165
1988	175	174	174	172	173	174	174	172	173	174
1989	175	175	175	173	175	175	175	173	174	175
1990	184	184	184	184	183	183	183	182	184	183
1991	185	186	185	186	185	184	184	184	186	185
Emmentaler, Fr. je Kilo <sup>1</sup> – <i>Emmental, fr. par kilo<sup>1</sup></i>										
1987	18.46	18.30	18.26	18.58	18.18	18.48	17.40	18.11	19.09	18.00
1988	19.27	18.66	18.66	18.76	18.25	19.72	18.11	18.95	19.93	18.54
1989	19.36	.	19.03	18.45	18.04	19.88	18.41	19.00	20.36	18.62
1990	20.51	19.16	19.77	19.22	19.04	20.80	19.31	19.29	21.53	19.48
1991	21.23	19.66	20.63	19.78	19.63	22.58	20.21	20.02	22.66	20.24
Greyerzer, Fr. je Kilo <sup>1</sup> – <i>Gruyère, fr. par kilo<sup>1</sup></i>										
1987	18.59	18.50	18.20	17.88	17.90	19.05	17.70	18.21	19.09	18.00
1988	19.38	19.02	18.93	18.53	18.41	19.46	18.64	19.19	19.68	18.68
1989	19.58	18.28	19.14	18.48	18.74	19.44	18.93	19.11	20.06	18.82
1990	20.43	19.26	19.99	19.09	19.68	20.28	20.08	19.68	21.13	19.63
1991	21.18	19.85	20.81	20.18	20.69	22.46	21.12	20.46	22.24	20.62
Tafelbutter, Fr. je Mödeli von 200 g – <i>Beurre de table, fr. par plaque de 200 g</i>										
1987	3.51	3.48	3.50	3.57	3.54	3.56	3.54	3.52	3.50	3.51
1988	3.68	3.69	3.69	3.71	3.68	3.73	3.68	3.71	3.67	3.69
1989	3.67	3.72	3.66	3.70	3.72	3.72	3.71	3.69	3.70	3.70
1990	3.72	3.69	3.72	3.64	3.73	3.73	3.72	3.72	3.73	3.71
1991	3.33	3.43	3.38	3.38	3.38	3.46	3.37	3.38	3.41	3.38
Kochbutter, Fr. je Mödeli von 250 g – <i>Beurre de cuisine, fr. par plaque de 250 g</i>										
1987	3.44	3.41	3.47	3.41	3.44	3.45	3.46	3.50	3.47	3.45
1988	3.68	3.70	3.68	3.64	3.65	3.69	3.68	3.72	3.70	3.68
1989	3.71	3.73	3.71	3.64	3.68	3.70	3.71	3.73	3.73	3.69
1990	3.45	3.52	3.45	3.39	3.49	3.54	3.45	3.49	3.52	3.47
1991	3.41	3.48	3.45	3.39	3.44	3.41	3.45	3.47	3.50	3.44
Vollrahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – <i>Crème entière, fr. par emballage de 2,5 dl</i>										
1987	3.41	3.45	3.45	3.44	3.44	3.41	3.37	3.30	3.41	3.37
1988	3.62	3.66	3.63	3.69	3.51	3.62	3.53	3.47	3.61	3.57
1989	3.57	3.69	3.57	3.62	3.49	3.60	3.52	3.45	3.60	3.55
1990	3.61	3.71	3.55	3.66	3.58	3.60	3.53	3.49	3.64	3.58
1991	3.61	3.71	3.57	3.61	3.54	3.60	3.53	3.54	3.63	3.57
Kaffeerahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – <i>Crème de café, fr. par emballage de 2,5 dl</i>										
1987	1.81	1.84	1.87	1.80	1.77	1.70	1.87	1.78	1.88	1.81
1988	1.90	1.97	1.95	1.88	1.84	1.76	1.97	1.87	1.96	1.89
1989	1.91	2.01	1.90	1.89	1.83	1.73	1.95	1.88	1.96	1.87
1990	1.96	2.06	1.93	2.00	1.95	1.79	1.98	1.96	2.09	1.94
1991	1.96	2.05	1.94	2.00	1.95	1.87	1.97	1.97	2.10	1.95
Joghurt, nature, Rp. je Becher von 180 g – <i>Yaourt, nature, ct. par gobelet de 180 g</i>										
1987	67	63	73	76	70	65	64	68	74	66
1988	72	64	75	80	71	70	68	69	80	70
1989	74	64	73	77	67	69	67	65	78	68
1990	78	69	78	82	75	70	70	72	87	73
1991	81	74	82	86	77	77	73	76	89	77
Joghurt, mit Aroma, Rp. je Becher von 180 g – <i>Yaourt, arôme ou fruits, ct. par gobelet de 180 g</i>										
1987	77	78	81	82	76	77	78	79	83	78
1988	79	82	84	84	78	80	81	82	87	81
1989	80	83	83	81	76	81	80	80	86	81
1990	89	89	87	87	81	85	85	87	94	87
1991	92	93	90	91	83	89	87	89	98	90

<sup>1</sup> vom 100 g-Preis aufgerechnet

<sup>1</sup> calculé à partir du prix de 100 g

## XVI. INTERNATIONALE UEBERSICHTEN XVI. DONNEES CONCERNANT L'ETRANGER

**Kuhbestand, Milchleistung je Kuh und Kuhmilchproduktion, weltweit  
sowie in ausgewählten Ländern<sup>1</sup>**  
*Effectif des vaches, production de lait par vache, production mondiale  
de lait de vache et dans certains pays<sup>1</sup>*

115

Länder Pays	Kuhbestand, 1000 Stück Effectif, 1000 pièces			Milchleistung je Kuh, kg / Jahr Production par vache, kg / année			Kuhmilchproduktion, 1000 t Production, 1000 t		
	1989	1990	1991	1989	1990	1991	1989	1990	1991
Schweiz	794	783	780	4 900	4 940	5 020	3 892	3 866	3 917
EG-Länder:									
BR Deutschland	4 928	4 827	4 800	4 920	4 904	4 896	24 243	23 672	23 500
Frankreich	9 220	9 019	9 000	2 818	2 945	2 956	25 984	26 561	26 600
Italien	2 973	2 926	2 900	3 557	3 547	3 448	10 576	10 376	10 000
Niederlande	1 888	1 855	1 825	6 014	6 038	6 148	11 354	11 200	11 220
Belgien/Lux.	935	910	890	4 189	4 187	4 292	3 917	3 810	3 820
Grossbritannien	2 975	2 932	2 889	5 012	5 185	5 200	14 912	15 203	15 022
Dänemark	763	759	745	6 222	6 248	6 228	4 747	4 742	4 640
Irland	1 387	1 400	1 594	3 880	3 859	3 447	5 382	5 402	5 495
Griechenland	350	355	360	1 943	1 930	1 917	680	685	690
Spanien	1 756	1 834	1 587	3 273	3 176	3 844	5 747	5 825	6 100
Portugal	414	389	403	3 353	3 878	3 722	1 388	1 544	1 500
EG Total	27 589	27 206	26 993	3 948	4 007	4 023	108 930	109 020	108 587
Österreich	950	951	941	3 526	3 521	3 565	3 351	3 350	3 355
DDR	1 989	2 001	1 600	4 180	4 156	4 000	8 316	8 316	6 400
Polen	4 885	4 850	4 580	3 358	3 334	3 384	16 404	16 170	15 500
Schweden	560	555	524	6 107	6 185	6 021	3 420	3 432	3 155
Tschechoslow.	1 775	1 759	1 760	4 000	3 940	3 864	7 101	6 931	6 800
Kanada	1 449	1 429	1 410	5 507	5 528	5 532	7 980	7 900	7 800
Mexiko	5 227	5 520	5 600	1 100	1 147	1 161	5 750	6 332	6 500
USA	10 126	10 127	10 050	6 461	6 642	6 774	65 426	67 260	68 075
Argentinien	2 600	2 540	2 580	2 587	2 559	2 558	6 725	6 500	6 600
Brasilien	18 673	19 000	19 300	777	789	793	14 518	15 000	15 300
Pakistan	2 847	2 882	2 916	1 110	1 152	1 183	3 161	3 320	3 449
Indien	29 000	32 100	31 000	828	857	871	24 000	27 500	27 000
Japan	1 398	1 336	1 346	5 765	6 129	6 129	8 059	8 190	8 250
Australien	1 663	1 653	1 595	3 886	3 894	4 011	6 465	6 435	6 397
Neuseeland	2 228	2 257	2 300	3 318	3 412	3 429	7 392	7 700	7 886
UdSSR	41 800	41 700	41 700	2 587	2 607	2 302	108 124	108 700	96 000
Welt Total <sup>2</sup> Monde total <sup>2</sup>	222 387	225 978	223 928	2 116	2 116	2 064	470 534	478 242	462 133

<sup>1</sup> Von einigen Ausnahmen abgesehen ohne Mutter- und Ammenkuhhaltung

<sup>2</sup> inbegriffen die nicht erwähnten Länder

<sup>1</sup> Sans les vaches-mères et nourrices, à quelques exceptions près

<sup>2</sup> y compris les pays non mentionnés

**Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten Länder in den Jahren 1985 - 1990**  
**Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de lait condensé aux années 1985 - 1990**  
in 100 t – en 100 t

Milcherzeugnisse Länder	1985	1986	1987	1988	1989	1990	Produits laitiers Pays
<b>Butter</b>	<i>Einfuhr - Importations</i>						<b>Beurre</b>
Sowjetunion	2 760	1 940	4 031	4 405	2 471	2 989	Union soviétique
Grossbritannien	1 401	1 506	1 276	1 273	1 142	1 124	Grande Bretagne
Belgien-Luxemburg	1 360	1 287	1 472	1 737	1 208	949	Belgique-Luxemb.
BR Deutschland	977	901	1 073	1 348	1 121	1 035	RF Allemagne
Niederlande	747	927	2 486	3 134	1 933	966	Pays-Bas
	<i>Ausfuhr - Exportations</i>						
Niederlande	2 548	2 350	4 167	4 756	3 661	1 963	Pays-Bas
Neuseeland	2 518	2 101	2 177	2 131	1 540	1 604	Nouvelle-Zélande
Frankreich	1 793	1 017	1 679	1 595	975	945	France
Belgien-Luxemburg	1 357	1 180	1 438	1 424	1 167	1 073	Belgique-Luxemb.
Irland	1 046	785	1 416	1 717	1 542	679	Irlande
BR Deutschland	851	2 039	2 439	2 557	1 067	778	RF Allemagne
Dänemark	594	662	695	592	550	505	Danemark
Australien	503	456	271	378	360	379	Australie
<b>Käse</b>	<i>Einfuhr - Importations</i>						<b>Fromage</b>
Italien	3 154	2 892	2 924	3 002	2 992	2 874	Italie
BR Deutschland	3 009	3 004	3 086	3 161	3 354	3 655	RF Allemagne
Grossbritannien	1 603	1 703	1 595	1 982	1 789	2 029	Grande-Bretagne
USA	1 352	1 276	1 272	1 134	1 246	1 386	Etats-Unis
Belgien-Luxemburg	1 127	1 194	1 198	1 215	1 283	1 423	Belgique-Luxemb.
Japan	816	812	942	1 143	1 120	1 079	Japon
Frankreich	789	868	896	986	1 032	1 012	France
Saudi-Arabien	408	406	540	524	486	500	Arabie Saoudite
	<i>Ausfuhr - Exportations</i>						
Dänemark	3 410	3 133	2 264	2 118	2 284	2 336	Danemark
Niederlande	3 376	3 759	3 834	4 008	4 293	4 379	Pays-Bas
BR Deutschland	2 878	2 968	3 034	3 158	3 153	3 179	RF Allemagne
Frankreich	2 847	2 676	2 776	2 983	3 202	3 416	France
Neuseeland	909	1 069	1 044	974	828	937	Nouvelle-Zélande
Schweiz	654	642	587	599	637	615	Suisse
Irland	649	667	568	740	614	722	Irlande
Italien	496	485	547	616	683	727	Italie
Österreich	425	360	381	364	353	363	Autriche
<b>Kondensmilch</b>	<i>Einfuhr - Importations</i>						<b>Lait condensé</b>
Algerien	1 947	1 033	133	162	18	20	Algérie
Griechenland	1 431	1 734	1 415	1 197	1 348	1 289	Grèce
Niederlande	887	638	806	1 441	1 375	1 408	Pays-Bas
Nigeria	403	274	310	200	100	160	Nigéria
	<i>Ausfuhr - Exportations</i>						
Niederlande	4 910	4 310	4 091	3 598	3 573	3 528	Pays-Bas
BR Deutschland	2 129	1 834	1 592	2 104	2 209	1 976	RF Allemagne
Kanada	1 088	595	299	229	83	105	Canada
Frankreich	778	671	617	674	612	394	France
Grossbritannien	359	272	328	697	648	493	Grande-Bretagne

116

**Verbrauch von Milcherzeugnissen in ausgewählten Ländern, kg je Kopf**  
**Consommation de produits laitiers dans certains pays, en kg par habitant**

117

Länder	Konsummilch <sup>1</sup> Lait de consommation <sup>1</sup>		Rahm - Crème		Joghurt - Yaourt		Pays
	1985	1990	1985	1990	1985	1990	
	Schweiz	116.6	106.5	6.4	6.5	16.2	
BR Deutschland	77.6	70.8	5.9	7.7	7.9	10.6	RFA
Frankreich	80.3	78.2	2.9	2.6	12.7	16.4	France
Italien	80.0	78.7	2.1	2.3	1.6	.	Italy
Niederlande	93.3	94.4	2.7	2.8	17.5	21.5	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	70.3	70.0	2.4	3.7	6.6	7.2	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	125.0	121.5	2.0	2.7	3.0	4.3	Grande-Bretagne
Irland	185.8	184.1	2.2	2.1	3.4	.	Irlande
Dänemark	130.2	126.8	8.4	7.9	15.5	14.8	Danemark
Griechenland	57.2	66.9	0.9	2.3	5.1	.	Grèce
Spanien	110.2	101.0	0.7	1.0	.	.	Espagne
Portugal	68.0	79.2	.	0.3	.	.	Portugal
Schweden	175.7	135.9	8.3	8.2	.	.	Suède
Norwegen	198.0	158.8	.	7.0	.	.	Norvège
Finnland	198.0	178.7	6.1	5.9	39.4	.	Finlande
Island	205.9	197.5	6.9	7.1	.	.	Islande
Österreich	128.7	102.8	4.6	5.5	.	.	Autriche
USA	100.0	107.5	2.6	.	.	.	USA
Kanada	99.5	92.0	.	1.9	.	.	Canada
Neuseeland	152.3	123.3	.	.	.	.	Nouvelle Zélande
Australien	92.3	103.6	.	2.9	.	.	Australie
UdSSR	58.9	133.1	.	4.5	.	.	UdSSR
Indien	38.9	53.9	.	.	.	.	Inde
Japan	36.5	41.9	0.3	0.5	.	.	Japon
	Butter - Beurre		Käse <sup>2</sup> - Fromage <sup>2</sup>		Kondensmilch Lait condensé		
	1985	1990	1985	1990	1985	1990	
Schweiz	6.9	6.2	13.7	14.7	0.7	0.7	Suisse
BR Deutschland	7.6	6.4	15.8	18.6	5.8	5.4	RFA
Frankreich	9.3	8.3	20.7	22.8	0.9	0.7	France
Italien	2.4	2.0	16.4	18.6	0.1	.	Italy
Niederlande	4.0	3.5	13.8	15.0	9.8	8.6	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	8.5	7.6	14.7	17.7	1.5	.	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	5.0	3.5	7.2	8.6	1.8	0.9	Grande-Bretagne
Irland	8.8	5.8	4.2	5.5	.	.	Irlande
Dänemark	11.6	9.3	11.4	14.8	.	.	Danemark
Griechenland	1.0	1.0	21.0	18.0	16.0	.	Grèce
Spanien	0.5	0.5	4.7	5.6	1.6	.	Espagne
Portugal	0.8	1.4	3.0	5.1	.	.	Portugal
Schweden	3.4	5.4	15.1	16.4	.	.	Suède
Norwegen	5.1	3.1	12.6	12.7	.	.	Norvège
Finnland	10.9	6.6	9.6	13.6	.	.	Finlande
Island	3.8	4.9	15.5	16.4	.	.	Islande
Österreich	5.2	5.1	9.6	11.5	2.1	2.3	Autriche
USA	2.2	1.9	12.0	12.3	1.0	0.9	USA
Kanada	4.1	3.6	11.6	14.0	3.5	2.2	Canada
Neuseeland	12.1	9.9	8.3	7.7	.	.	Nouvelle Zélande
Australien	3.9	2.9	8.5	8.9	3.9	4.6	Australie
UdSSR	6.5	5.4	5.4	6.6	.	.	UdSSR
Indien	.	1.4	0.1	0.2	.	.	Inde
Japan	0.6	0.7	0.8	1.2	.	.	Japon

<sup>1</sup> In der Regel Vollmilch, teilentrahmte Milch, Mager- und Buttermilch, inbegriffen Milch für Milchmischgetränke

<sup>2</sup> In der Regel einschliesslich Quark, Speisetopfen, Frisch- und Hüttenkäse

<sup>1</sup> En règle générale lait entier, lait partiellement écrémé, lait écrémé, babeurre, y compris lait pour boissons lactées

<sup>2</sup> En règle générale y compris caillebotte, fromages blancs et fromages de laiterie



**Statistische Schriften des Sekretariates des Schweizerischen Bauernverbandes**  
**Travaux statistiques du secrétariat de l'Union suisse des paysans**

Diese Schriften, ausgenommen die mit einem Stern (\*) bezeichneten, erscheinen im  
**«Landwirtschaftlichen Jahrbuch der Schweiz»**  
herausgegeben vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement  
Verlag: Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern

*Ces travaux statistiques, excepté ceux que portent un astérisque (\*), paraissent dans*  
**l'«Annuaire agricole de la Suisse»**  
*publié par le Département fédéral de l'économie publique*  
*Edition: Office fédérale de l'agriculture, 5 Mattenhofstrasse, 3003 Berne*

Publikation	Jahrgang	Nr.
Preise landwirtsch. Erzeugnisse und Ernteerträge <i>Les prix des produits agricoles et les récoltes</i>	1946 - 1950 .....	15, 20, 27, 29, 34
	1951 - 1954 .....	37, 43, 46, 50
Preise und Ernten in der Landwirtschaft <i>Prix et récoltes</i>	1955 - 1960 .....	56, 60, 64, 67, 71, 74
	1961 - 1965 .....	77, 81, 84, 88, 91
	1966 - 1970 .....	94, 97, 99, 104, 107
	1971 - 1975 .....	112, 113, 116, 120, 123
	1976 - 1980 .....	126, 130, 133, 135, 137
	1981 - 1984 .....	139, 142, 145, 147
	1985 - 1987* .....	149, 151, 153
	1988 - 1991 .....	155, 157, 159, 161
Rentabilität in der schweiz. Landwirtschaft <i>Recherches sur la rentabilité de l'agriculture suisse</i>	45/46 - 48/49 1. Teil .....	16, 22, 26, 31
	45/46 - 48/49 2. Teil .....	19, 24, 28, 33
Milchstatistik der Schweiz <i>Statistique laitière de la Suisse</i>	1946 - 1950 .....	17, 21, 25, 32, 35
	1951 - 1955 .....	40, 44, 48, 51, 57
	1956 - 1960 .....	62, 65, 68, 72, 75
	1961 - 1965 .....	78, 82, 83, 89, 90
	1966 - 1970 .....	95, 98, 102, 103, 109
	1971 - 1975 .....	111, 115, 118, 121, 124
	1976 - 1980 .....	127, 131, 134, 136, 138
	1981 - 1985 .....	140, 143, 146, 148, 150
1986 - 1991 .....	152, 154, 156, 158, 160, 162	
Die landw. Bürgschaftsorganisationen in der Schweiz im Jahre 1946 <i>Les organisations agricoles suisses</i> <i>de cautionnement en 1946</i>	.....	18

Publikation	Jahrgang	Nr.
Die Verbände der landw. Bezugs- und Absatzgenossenschaften 1946 und 1947 <i>Les fédérations de coopératives agricoles d'achat et de vente en 1946 et 1947</i>	.....	23
Übernahmepreis und Hektolitergewichte von Brotgetreide 1944 - 1948 <i>Prix de reprise et poids à hectolitre des céréales panifiables de 1944 à 1948</i>	.....	30
Ergebnisse von Buchhaltungserhebungen in Landwirtschaftsbetrieben <i>Recherches comptables effectuées dans des exploitations agricoles</i>	49/50 - 53/54 1. Teil ..... 36, 39, 45, 49, 54 49/50 - 53/54 2. Teil ..... 38, 41, 47, 53, 55	
Die Arbeitsverhältnisse in Landwirtschaftsbetrieben mit Dienstboten im Jahre 1951 <i>Les conditions de travail dans les exploitations agricoles occupant des domestiques en 1951</i>	.....	42
Die Landwirtschaft in den Kantonen <i>L'agriculture dans les cantons</i>	.....	52
Buchhaltungserhebungen in Landwirtschaftsbetrieben, 1. + 2. Teil <i>Recherches comptables agricoles, 1er et 2e parties</i>	54/55 - 57/58 1. Teil ..... 58, 61, 66, 70 54/55 - 57/58 2. Teil ..... 59, 63, 69, 73 58/59 - 64/65 ..... 76, 79, 80, 85, 86, 87, 92 1965 - 1970 ..... 93, 96, 101, 105, 108, 110 1971 - 1975 ..... 114, 117, 119, 122, 125 1976 - 1977 ..... 129, 132	
Der Endrohertrag der landw. Produktion nach Kantonen	.....	100, 144
Produktion und Verbrauch von Nahrungsmitteln in der Schweiz	56/57 - 68/69 ..... 106 69/70 - 1980 ..... 141	
Milchsammelsystem der Schweiz	1975/76 ..... 128	